معجم المصطلحات الأثرية والتاريخية

روسي - عربي

المجلد الأول
مصر القديمة

مع ملحق للألفاظ المفتاحية العربية

الطبعة الأولى

إعداد

محمد عبد الفتاح أبو العلا

القاهرة ٢٠١٠

OKTOB.NET

دار اكتب للنشر والتوزيع

رقم الإيداع : ٢٠١٠/١٦٩٢٦

الترقيم الدولي : ٥-٠٤٤-٤٨٨-٩٧٧-٩٧٨

مُقــــــــدِّمــة

منذ أكثر من سبعة آلاف سنــة نــشـــأت الحــضـــارة المـصـــرية القديمة ــ إحـدى أقدم حضـــارات العـــالم وأعرقها ــ التي خلّفتْ إرثـــاً ثـقــافـيـــاً عـظيــماً في جميع مناحي المعارف الإنسانية؛ كالـعمــارة، والاقتصـــاد، والفلك، والطب، ومختلف أنواع الفنون.إلخ، وقد ساهم هذا الثراء الإنتاجي ــ ورغبة الذات الإنسانية المعاصرة في الكشف عن أسراره والإفادة من مفرداته ــ في نشأة علم المصريات الذي استقطب ــ ولا يزال ــ عدداً كبيراً من المتخصصين وغير المتخصصين من مختلف بلدان العالم، ومنها روسيا ودول الكومنولث.

فعقب تفكك الاتحاد السوفيتي، وتوطيد العلاقات الثقافية الروسية مع العالم العربي أصبحت مـصر قـبـلـة علماء الآثار والمؤرخين الروس، فضلاً عن السائحين الروس الذين تمتلكهم رغبة الغوص في أعماق أعظم الحضارات الإنسانية، ونتيجة لهذا الاهتمام المكثف ازداد كم المطبوعات الروسية (من كتب، كتيبات إرشادية ومراجع وغيرها) حول مـصـر. وهو ما أثرى ــ ومازال ــ معجم اللغة الروسية المعاصرة

بالعديد من الكلمات الأجنبية التي ترجع جذورها إلى الحضارة المصرية القديمة؛ مثل مومياء، مسلة، بردي، هرم، أبو الهول، فرعون وغيرها.

ومن ناحية أخري، ازداد في مصر في السنوات الأخيرة عددُ دارسي اللغة الروسية سعياً للعمل في مجال الإرشاد السياحي مما يستلزم تسلحهم بشتى المعلومات عن الحضارة المصرية ونقلها باللغة الروسية إلى السائحين، مما استوجب وضـــع مـــعـــجم يضم بين دفتيه المصطلحات الأثرية والتاريخية، ومن هنا ولدت فكرة هذا المعجم.

وعلى قدر معرفة المؤلف، يعتبر هذا المعجم أول مـــعـــجـــم روسي عربي متخصص في المصطلحات الأثرية والتاريخية المرتبطة بعـــصـــور مختلفة من الحضارة المصرية العظيمة، ويأتي هذا المعجم في مجـــلدين مقسمين إلى عصور تاريخية على النحو التالي:

١. **المجلد الأول "مصر القديمـــة"** يـضم مــصطلحات العــصر الفرعوني ومنجزاته في شتي مجالات الحياة.

٢. **المجلد الثاني" مصر فـــي العـــصرين اليونـــاني والرومـــاني والقرون الوسطى"** يضم مصطلحات الحقبة اليونانية – الرومانية وأثـــارها المتبقية بمصر، وكذا الفتح العربي لمصر (هذا المجلد في طور الإعداد).

يمثل معجمنا محاولة متواضعة في مجال وضع المصطلحات والتراكيب التاريخية والأثرية وترجمتها، ونأمل أن يؤتي هذا العمل ثماره، ويحقق الفائدة المرجوة في مجال ترجمة النصوص المصرية القديمة وإعداد الدراسات الاستشراقية حول تاريخ مصر، وأن يكون خير عون للدراسين والعاملين في مجالي الآثار والسياحة.

وأخيراً فإنني لأبرأ إلى الله عز وجل من كل خطأ مقصود أو تقصير متعمَّد، وأسأله العفو عن كل زلل وقعتُ فيه، وحسبي من الأمر أنني سلكتُ هذه الطريق طلبًا للعلم وأملاً في تحقيق إضافة ينتفع بها الآخرون، فإذا ما قُدِّر لهذا العمل أن يكون خطوة متواضعة في هذا السبيل النبيل، فسوف يكون ذلك الجزاء الأوفى على ما بُذل فيه من جهد، أو قد يكون عذراً لما اعتراه من نقص يؤول إليّ وحدي، وربما إلى عجلتي في ترويض الكلام، والحمد لله في البدء والختام.

المؤلف

سبتمبر ٢٠١٠

ملحق الألفاظ المفتاحية العربية

أ

ابْتلع، الْتَهَم	проглáтывать
أبْحَر، أقْلَعَ مِن	отплывáть
أبَدِي	бессмéртный, вéчный
أبَدِيَّة	вéчность, бессмéртие
إبْرَاء، شِفَاء	исцелéние
إبْريق، دَوْرَق	кувши́н
ابْن المَلِك	царéвич
ابن آوى	шакáл
ابْنَة	дочь
ابْنَة مَلِك	царéвна
أبُوالهُول، سِفِنْكِس	сфинкс
اتِّسَاع	расширéние
اتِّصَال	контáкт
اتَّبَعَ، انْتَهَجَ	слéдовать
اتِّجَاه، جِهَة	направлéние
اتِّحَاد، حِلْف	союз
اتَّحَدَ مِنْ جَدِيد	воссоединя́ться
اتِّزَان، تَوَازُن	балáнс
اتَّسَمَ بطابع	характеризовáться
اتَّصَلَ بـ، امْتَزَجَ بـ	соединя́ться
أتِف	Áтеф
أثَاث	мéбель
آثارقَدِيمَة	дрéвности

возде́йствовать	أثَّرَ عَلى
о́ттиск	أثَر، عَلامَة
монуме́нт, па́мятник	أثَـر، نُصُب تِذْكَاري
предпочита́ть	آثَرَ على، فَضَّلَ على
монумента́льный	أثري، تِذْكَاري
грех	إثْم، ذَنْب
гре́шный	أثِيم، مُذْنِب
опустоша́ть	اجْتَاحَ، اكْتَسَحَ، دَمَّر
переходи́ть	اجْتَاز، انْتَقل إلى
чужестра́нец, иноземный, инозе́мец, чужезе́мец	أجنبي، دَخِيل
обрамля́ть, окружа́ть, обноси́ть, окаймля́ть,	أحَاط بـ، طوَّقَ
обрамле́ние	إحَاطة
празднество́, торжество́	احْتِفَال
церемониа́льный, торже́ственный	احْتِفالِي
торже́ствовать	احْتَفَل بـ
тре́ние	احْتِكَاك
завоёвать	احْتَل، غزَا، فتَحَ
включа́ть	احْتَوى على، اشْتَمل على
сво́дный брат	أخ كلالة
хао́с	اخْتِلال، فوْضَى

извлече́ние	إخْرَاج، سَحْب
извлека́ть	أخْرَجَ، سَحَبَ
оплодотворя́ть	اخْصَبَ
подчиня́ть	اخْضَعَ، قهَر
покоря́ть	أخْضَعَ (لِسُلْطِه)
сокры́тие	إخْفاء، إخْبَاء
выполне́ние	أدَاء، تَنْفِيذ، إتْمَام
служе́ние	أداء الطقُوس (للإلـه)
принадле́жность, атрибу́т	أدَاة
предме́т	أدَاة، شَيء، غَرَض
пла́шка	أدَاة تشْكِيل النـقْش
администра́ция, управле́ние, слу́жба	إدَارَة
литерату́ра	أدَب، مُؤلفات أدَبية
вмурова́ть	أدْخَل في البناء
за́росли	أدْغَال – أحْـرَاش
у́тварь	أدوَات، لوَازم
выполня́ть	ادَّى، نفّذ، أتمَّ
растворя́ть	أذابَ
у́хо	أذن
араго́нит	أراجُـونِـيـت
во́ля	إرَادَة
уго́дье	أرَاضِي (صَالِحَة للزرَاعَة أو الصَّيْد)
вероотсту́пничество	ارْتِدَاد عَنْ الدِيَانَة
облача́ться	ارْتَدَى
высота́	ارْتِفـاع

возвыша́ться	ارْتَفَعَ، اعْتَلى
опира́ться	ارْتَكَز عَلى ــ اسْتَنَد عَلى
дати́ровать	أرَّخَ
ши́фер	أرْدُواز
прича́л	إرْسَاء (السُّفُن)
отправле́ние	إرْسَال، بَعْث
архи́в	أرْشِيف
земля́	أرْض
террито́рия	أرْض (مُحَدَّدة)، مِسَاحَة
расцве́т	ازْدِهَار
процвета́ть	ازْدَهَرَ
изнача́льный	أزَلِي، أوَلي، بِدَائِي
стаме́ска	إزْمِيل
осно́ва, фунда́мент	أسَاس ــ قَاعِدَة
нанима́ть	اسْتَأجَرَ
деспоти́зм	اسْتِبْدَاد، طُغْيَان
испо́льзование	اسْتِخْدَام، اسْتِعْمَال
испо́льзовать, употребля́ть	اسْتَخْدَمَ، اسْتَعْمَلَ
добы́ча	اسْتِخْرَاج، تَعْدِين
поко́й	اسْتِرَاحَة
удлинённость	اسْتِطَالَة، امْتِدَاد
эксплуата́ция	اسْتِغْلال، تَسْخِير
стаби́льность	اسْتِقْرَار
незави́симость	اسْتِقْلال
дли́ться	اسْتَمَرَّ
продолжи́тельность	اسْتِمْرَار، بَقَاء
поселя́ться	اسْتَوْطَنَ، اسْتَقَر

استيلاء، غزو، احتلال	**завоева́ние**
أسَرَ، أخَذَ في الأسر	**плени́ть**
أسْر، سَبْي	**плен**
أسْر، عَمَلِيَة الأسْر	**плене́ние**
أسْرَة مَلَكِية	**дина́стия**
أسَّسَ، أنشأ	**осно́вывать**
إسْطبل خَيْل	**коню́шня**
إسْطوَانِي	**цилиндри́ческий**
أسْطورَة	**леге́нда, миф, преда́ние**
إسْطوري، خُرَافِي	**легенда́рный, мифологи́ческий**
إسْطول	**флот**
أسْفَل قاعِدَة	**цо́коль**
أسْلوب، وَسِيلَة	**приём**
اسْم (للشخص)	**и́мя**
اسْم، لَقَب (للشئ)	**назва́ние**
الاسم الحوري (اسم التتويج)	**Хо́рово и́мя**
إسْوَرة، سِوَار	**брасле́т**
أسِيْر	**пле́нный**
آسْيَوِي	**азиа́тский**
أشْرَاف البلاد	**знатне́йшие лю́ди страны́**
الأشُوريُون	**ассирия́не**
أصَابَ، جَرَحَ	**поврежда́ть**
أصَالَة	**оригина́льность**
إصْبَع	**па́лец**
اصْطَادَ (بفخ الصَيد)	**арка́нить**

происхождéние	**أصل، نَسَب**
рефóрма	**إصلاح**
аборигéн	**أصيل**
освещáть	**أضاءَ، أنارَ**
освещéние	**إضاءَة، إنارَة**
повреждáть	**أضَر، أتلفَ**
ослаблéние	**إضعَاف**
обрамлéние, рáма	**إطار**
развáлины, руи́ны	**أطلال، أنقاض**
стреля́ть	**أطلق** (السِهَام نَحو)
детализáция	**إظهار التفاصيل**
монументализáция	**إظهار الضَخامَة والرَوْعَة**
проявлéние	**إظهَار، إبرَاز**
восстанови́ть	**أعَاد** (إنشَاء – تَشكِيل)
перестрáивать	**أعَادَ بناء – أعَادَ تَشْيِيد**
перезахорони́ть	**أعَادَ دَفن**
перевéшивать	**أعَاد وَزْن**
восстановлéние	**إعَادَة** (تَشكِيل – إعمَار)
перезахоронéние	**إعَادَة الدَفن**
перекры́тие	**إعَادَة تَغطِيَة**
восходи́ть	**اعْتَلى – صَعَدَ**
чýдо	**أعْجُوبَة – مُعجِزَة**
дѐлопроизвóдство	**أعمَال كِتابية**
лю́тня	**العُود**
узурпáция	**اغتِصَاب** (السُلطة)، **استِيلاء عَلى** (السُلطة)
узурпи́ровать	**اغتَصَب** (الحُكم)، **استَولى**

	على (العَرش)
опорожне́ние	إفراغ، إخلاء
опорожня́ть	أفرَغ، فرّغ
афрази́йский	أفرُوآسيَوي
фриз, карни́з	إفريز، كُورنيش
африка́нский	أفـريـقِـي
“Горизо́нт Ато́на”	أفُـق أتُـون
небоскло́н	أفُق السَمَاء
разоре́ние	إفلاس، إفقـار
разоря́ть	أفلسَ، أفقرَ
расположи́ться	أقـامَ، استَقـر، ربَض
устано́вка	إقـامَة ــ وَضـع
заи́мствовать	اقـتـبَس، استَعَار
вторже́ние	اقـتِحَـام، عِدوَان
вторга́ться	اقـتـحَـم، هَـجَـمَ عَلى
эконо́мика, хозя́йство	اقتِصَاد
экономи́ческий	اقتِصَادِي
хозя́йственный	اقـتـصَادِي، إنـتـاجِـي
выреза́ть	اقتطعَ من، انتزَعَ بالقطع
вырыва́ть	اقـتـلع، انـتـزَعَ
древне́йший	الأقـدَم (عَـهدا)
отплы́тие	إقـلاع (سفينة)
ном	إقـلِيم، مُحَافـظَـة
пелена́	أقـمِـطـة، أربِـطـة
приобрета́ть	اكتسب، نَالَ
откры́тие	اكْـتِشَـاف، كَـشْـف
открыва́ть	اكْـتَـشَـفَ، كَـشَـف

вене́ц, **вено́к**	إكْلِيل، تـاج مِنْ الزُهُور
достра́ивать	أكْمَلَ البنـاء
алеба́стр	ألبَسنْـر (رُخَام شَفاف)
инструме́нт، **маши́на,** **ору́дие**	آلـة
лебёдка	آلِـة رَفْـع، مِرْفَـاع
титулату́ра	ألقـاب المَلِك
обожествля́ть	ألـهَ
бог, **божество́**	إلــه
боги́ня	إلـهَـة
боже́ственный	إلهي، لاهُــوتِي
боже́ственность	إلـهيـة، إلـوهِيَّة
Илиа́да	الإلياذة
кня́жество	إمَـارَة
протя́гиваться	امْـتَـد، انْـبَسَـط
владе́ние	امْتِلاك، حِيَازة
облада́ть, **владе́ть**	امْـتَـلـك
привиле́гия	امْتِيَاز، مَزِيَّـة
снабжа́ть	أمَدَّ، زَوَّدَ، مَوَّنَ
снабже́ние	إمْدَاد، تَمْوِين
повелева́ть	أمَـرَ
прика́з	أمْـر، قَرَار
повиту́ха	إمرأة مُسَاعِدة النِسَاء فِي الوِلادَة
вну́тренности	أمْـعَـاء، أحْشَـاء

гладкосторóнний	أملس الجوانب (الحواف)
срéдство	أموال، موارد
материнство	أمومة
принц	أمير
принцéсса	أميرة
казначéй	أمين الخزانة
сосýд	إناء
чáра	إناء النبيذ
нарядность	أناقة، فخامة (الثياب)
изящество	أناقة (فنية)، جمال (فني)
произвóдство	إنتاج
принадлéжность	انتساب، انتماء
распространиться	انتشر، امتد
побéда	انتصار، ظفر، نصر
мстить	انتقم من، ثأر من
достижéние	إنجاز
зачáть	أنجب
музицирование	انسجام، توافق (موسيقي)
свисáть	انسدلي، تدلي
пострóйка	إنشاء، تشييد، إقامة
раздóр	انقسام، خصومة
пéсня	أنشودة، أغنية
причислиться	إنضم إلى
благоволéние	إنعام، إكرام
нос	أنف
разрыв	انفصال، قطع
раздрóбленность	انقسام، تفتت
разделяться	انقسم إلى، تجزأ إلى
переворóт	انقلاب

разбива́ться	انكسر، تحطم، تهشم
распа́д	انهيار، تفكك
кача́ться	اهتز، تذبذب
вибра́ция	اهتزاز، تذبذب
южа́не	أهل الجنوب
северя́не	أهلُ الشمال
запусте́ние	إهمال
значе́ние	أهمية
кано́пы	الأواني الكانوبية، أواني الأحشاء
фая́нс	أواني خزف
Мейду́мские гу́си	أوز ميدوم
Уше́бти	الأوشابتي
пирова́ть	أولمَ وليمة، شارك في وليمة
первозда́нный	أولي – أزلي
ослабля́ть	أوهنَ – أضعفَ
Иа́ру *иер.*	أيارو
такт	إيقاع
жест	إيماءة – إشارة اليَد
оккульти́зм	إيمان بالغيب

ب

коло́дец	بئر
Ба *иер.*	البَا (رُوح الإنسَان)
дверь	بَاب
иска́тель	بَاحِث
иссле́дователь	بَاحِث علمي
безгре́шный	بَار، صَالِح

вып́уклый	بَارِز، نَاتِئ
благословля́ть	بَارَك، صَادَق عَلى
база́льт	بَازَلت
буке́т	بَاقَة
буке́тик	بَاقَة صَغِيرَة
строи́тель	بَانِي، بَنَّاء
кораблестрои́тель, судостро́итель	بَانِي سُفُن، صَانِع سُفُن
лепесто́к	بَتْلَة، وَرَقَة زَهْرَة
иссле́довать	بَحَثَ فِي، دَرَسَ
о́зеро	بُحَيْرَة
ла́дан	بَخُور
внутри́	بِدَاخِل، فِي دَاخِل
бедуи́н	بَدَوِي
бараноголо́вый	بِرَأس كَبْش
ва́рвар	بَرْبَرِي، هَمَجِي
ва́рварство	بَرْبَرِيَة، هَمَجِيَة
ба́шня	بُرْج
созве́здие	بُرْج فَلَكِي، بُرْج سَمَاوِي
папи́рус	بَرْدِي(نَبَات)، بَرْدِيَة
буто́н	بُرْعُم (النَبَات)
бро́нза	بُرُونْز
бро́нзовый	بُرُونْزِي
живо́т	بَطْن
воскреша́ть	بَعَثَ، أحْيَا
возрожде́ние	بَعْث، إحْيَاء، نَهْضَة
воскресе́ние	بَعْث، قِيَامَة
экспеди́ция	بَعْثَة
оста́тки	بَقَايَا، آثَار

коро́ва	**بَقَرَة (حَيَوان مُقدَّس)**
двор	**بَلاط (مَلِك)، حَاشِيَة**
страна́	**بَلَد**
секи́ра	**بَلطة حَرْبِيَّة**
достига́ть	**بَلَغ، حَقق**
составля́ть, насчи́тывать	**بَلَغ**
вы́мотать	**بَلَط**
хруста́ль	**بَلُور، كريستال**
кла́дка, строи́тельство	**بناء، عَمَلية البناء**
кораблестрое́ние	**بناء (صناعة) السُفُن**
постро́йка, сооруже́ние	**بناء، بناية**
помеще́ние	**بناية (دَاخِلِيَة)، حُجْرَة**
создава́ть	**بَنى، أنشأ**
стро́ить	**بَنى، شَيَّد**
выстра́ивать	**بَنى (مِنْ)، شَيَّدَ (مِنْ)**
перисти́ль	**بَهو الأعْمِدَة**
вестибю́ль	**بَهو، رَدْهَة**
воро́та, врата́	**بَوّابَة**
порта́л	**بَوّابَة (مُزَخرَفَة)**
ова́льный	**بَيْضَاوي الشَكْل**
ова́л	**بَيْضَاوية، شَكْل بَيْضَاوي**

ت

Русский	عربي
подчинённый	تابع، خاضع، مرؤوس
послéдователь	تابع – نصير
гроб	تابوت
саркофáг	تابوت (حَجَري)، ناوُوس
грóбик	تابوت صَغِير
эффéкт, влия́ние	تأثير، أثر
капитéль	تاج (العَمُود)
диадéма	تاج (لزينة المرأة)
истóрия	تاريخ
датирóвка	تَاريخ
истори́ческий	تاريخي
истори́чность	تاريخية
эннеáда	التاسُوع الإلهي
основáни||е	تأسِيس، إنْشَاء
повреждённый	تالِف، تعَرَض لتلفيات
состоя́ть	تألف مِن، تكَّون مِن
обожествлéние	تأليه
размáх	تباعُد، اتِّسَاع، توَسُّع
оттéнок	تبايُن (تَدَرُّج) لون
контрáст	تَبايُن، اختِلاف
почтéние	تبجيل، احتِرَام
вы́мостка	تَبْلِيط
проследи́ть	تتبَّعَ، بَحَثَ
коронáция	تتويج
торгóвля	تِجَارَة
торгóвый	تُجَاري

гармóния	تَجانُس، انْسِجام
обновлéние	تَجْدِيد
воплощéние, олицетворéние	تَجْسِيد، تَمْثِيل
высýшивание, высыхáние	تَجْفِيف
вы́емка, пóлость, углублéние	تَجْوِيف
вóгнутость	تَجْوِيف، تَقْعِير
коали́ция	تَحالُف، ائْتِلاف
окаменéть	تَحَجَّر، تَصَخَّر
атрибýция	تَحْدِيد نَسَب (الأثر)
освобождéние	تَحْرِير، إخْلاء
табý	تَحْرِيم، مُوبِقَة
кораблекрушéние	تَحَطُّم سَفِينَة
разрушéние	تَحْطِيم، تَدْمِير
шедéвр	تُحْفَة
разложéние	تَحَلُّل، تَعَفُّن
выдéрживать	تَحَمَّلَ، صَمَدَ
мумификáция, бальзами́рование	تَحْنِيط
превращáться	تَحَوَّلَ إلى، انْقَلَبَ إلى
планирóвка	تَخْطِيط
увековéчение	تَخْلِيد
вмешáтельство	تَدَخُّل
вмéшиваться	تَدَخَّل في
притóк	تَدَفُّق
уничтожéние	تَدْمِير، قَضاء عَلى

осквернéние	تَدْنِيس
упáдок	تَدَهْوُر، انْهِيَار
рóпот	تَذَمُّر
пóчва	تُرْبَة
грунт	تُرْبَة، أرْض
краснозём	تُرْبَة (أرْض) حَمْرَاء: تَعْبِير مَجَازِي يُقْصَد به الصَّحْرَاء
чернозём	تُرْبَة (أرْض) سَوْدَاء (تَعْبِير مَجَازِي يُقْصَد به وَادِي النِيل)
кòневóдство	تَرْبِيَة الخَيْل
скòтовóдство	تَرْبِيَة المَاشِيَة
хронолóгия	تَرْتِيب زَمَنِي
инкрустáция	تَرْصِيع، تَطْعِيم
рóскошь	تَرَف، بَذَخ
покидáть	تَرَكَ، هَجَرَ، غَادَرَ
структýра	تَرْكِيب، بِنَاء
реставрáция	تَرْمِيم آثَار
украшéние, **декорóвка,** **декорáция,**	تَزْيِين، زَخْرَفَة
причёска	تَسْرِيحَة شَعْر
пропи́тывание	تَشَبُّع
вскры́тие	تَشْرِيح
сооружéние, **возведéние**	تَشْيِيد، إقَامَة، بِنَاء
гримáса	تَصْعِير الوَجْه
конструкция	تَصْمِيم، تَرْكِيب
моделирóвка	تَصْمِيم، وَضْع قَالِب
представлéние	تَصَوُّر، مُعْتَقَد

изображéние	**تَصْوِير، رَسْم**
схематúзм	**تصوير مُبَسَّط**
изобразúтельный	**تَصْوِيرِي، تَعْبِيري**
эволю́ция	**تَطَوُّر**
развивáться	**تَطَوَّر**
развúтие	**تَطَوُّر – تَنْمِيَة**
проникновéние сóлнечных лучéй в храм	**تعامد أشعة الشمس على المعبد**
выражéние	**تَعْبِير**
многобóжие, политеúзм	**تَعَدُّد الآلِهَة**
эрóзия	**تَعْرِية، تَآكُل**
умащéние	**تَعْطِير**
гниéние	**تَعَفُّن، عُفُونَة**
надстрóйка	**تَعْلِية (البِنَاء)**
заклинáние	**تَعْوِيذَة**
покры́тие	**تَغْطِيَة**
перемéна	**تَغَيُّر**
детáли, подрóбности	**تَفَاصِيل**
прогрéсс	**تَقَدُّم**
приношéние	**تَقْدِيم (القَرَابِين)**
жѐртвоприношéние	**تقدِيم القُرْبَان، تَقْدُمَة القُرْبَان**
разделéние	**تَقْسِيم، تَجْزِئَة**
стóечно-бáлочная система	**تَقْسِيم البناء إلى قوائم وكَمَرَات**
традúция	**تَقْلِيد**
тéхника	**تِقْنِيَة**

календáрь	تقويم
облицóвка, обкла́дка	تكسِيَة، كِساء، تلبيس
сложи́ться	تكوَّنَ، تشكَّلَ
нагромождéние	تكوُّم، تكتُّل
компози́ция	تكوين، تركيب
холм	تل
курга́н	تل فوق مقبَرة أثرية
поврежде́ние	تلف، ضَرَر
полирóвка	تلميع، صقل (للمعَادِن)
раскрáска, раскрáшивание	تلوين (بألوَان مُتعَدِدة)
симмéтрия	تماثُل، تجانُس
пáмятник, изваяние, стáтуя	تِمثال
колóсс	تِمثال (ضَخم)
фигу́ра	تِمثال (مُجسَّم الملامح)
скульпту́ра	تمثال (مَنحُوت)
человеколéв	تِمثال أبي الهُول
статуэ́тка	تِمثال صَغير
бюст	تِمثال نِصفي
прославлéние	تمجيد
мятéж	تمَرُّد، عِصيَان
бунтовáть	تمَرَّد علَى
амулéт	تمِيمَة
прорицáние	تنبُّؤ – تكَهُّن
предвещáть	تنَبَّأ بـ
распрáва	تنكيل

угро́за	تَهْدِيد، وَعِيد
вентиля́ция	تَـهْوِيَـة
пря́ности, спе́ции	تَـوَابِـل
равнове́сие	تَــوَازُن
уве́нчивать, коронова́ть	تَـوَّجَ
отправля́ться	تَــوَجَّــه إلى، اتَّــجَـه إلــى
укрепле́ние	تَـوطِـيد، تَدْعِـيم
воцаре́ние	تَوَلِّي العَرش
тече́ние	تيَار، مَجْرى
	ث
незы́блемый	ثـابت، رَاسِخ
"Усто́йчивое и прекра́сное"	ثابت وجَمِيل: أخذ ألقاب مَدِينَة مَنْف القَدِيمَة
месть	ثـأر ـ انْـتِـقـام
триа́да	الثَـالُـوث (المُقَدَّس)
огдоа́да	الثامُون الإلـهي
незы́блемость,	ثَبَات، رَسَاخَة، استِقْرَار
про́чность	ثَـبَات، صَـلابَـة، مَتَانَـة
вреза́ть	ثَبَّـت شَيئاً (دَاخِل تَجْوِيف)
крепи́ться	ثَبتَ بـ (أو على)
поле́зные ископа́емые	ثَـرَوَات طَبِيعِية
бога́тство	ثَـرْوَة
змей	ثُـعْبَـان (خُـرَافِي)
брешь, уще́лье	ثَـغْرَة، شَـق

ثقافة، مَدَنِيَة	культу́ра
ثَقَبَ	сверли́ть
ثِقَة، يَقِين، تأكِيد	уве́ренность
ثِقَة بـ، اعْتِمَاد عَلَى	дове́рие
ثُكْنَة عَسْكَرِية	каза́рма
ثُلاثِي الأبْعَاد	трёхмерный
ثُنائِي الأبْعَاد	двухме́рный
ثَوْب، رِدَاء، زي	оде́жда, одея́ние
ثَوْرَة، انْتِفَاضة	восста́ние
ج	
جَاءَ بـ، جَلب، أتَى بـ	привози́ть
جَاسُوس	шпио́н
جَالِس	сидя́чий, сидя́щий
جَانِب، جِهَة	сторона́
جَانِبِي	боково́й
جاوَرَ، التَصَقَ بـ	примыка́ть
جَبَانَة	некро́поль
جَبَل	гора́
جَبِين، جَبْهَة	лоб
جُثَّة	труп
جِدَار	стена́
جَدَّد	обновля́ть
جِذْع، سَاق	ствол
جِذْع (مَنْحُوت)	торс
جَرَّ، جَذَب، سَحَب	тащи́ть

Русский	العربية
грани́т	جِرَانِيت
грани́тный	جِرَانِيتِي
обры́в	جُرْف - قطع
часть	جُـزْء
по́дать	جِزْيَة
о́стров	جَزِيرَة
те́ло	جَسَد، بَدَن، جُثْمَان
теле́сный	جَسَدِي، بَدَنِي
на́сыпь	جِسْر، مِتْرَاس
да́мба	جِسْر
вопоща́ть, олицетворя́ть	جَسَّدَ، مَثَّلَ
гипс	جِص، جِبْس
ги́псовый	جِصي، جِبْسي
пи́во	جِعَة
высыха́ть	جَفَّ، نَشِفَ
высу́шивать	جَفَّفَ
ве́ко	جَفْن
ко́жа	جِلْد، بَشَرَة
шку́ра	جِلْد (الحَيَوَان أو الطـائر)
внуши́тельный, ца́рственный	جَلِيل، عَظِيم
эстети́ческий	جَمَالِي
че́реп	جُمْجُمَة
амети́ст	جَمَشْت، أمَـاتِيست
амети́стовый	جَمَشْتي
заупоко́йный, погреба́льный, похоро́нный,	جَنَائِزِي

ритуáльный	
кóрпус	جناح، بناية
крылó	جِناح (طائِر)
порóг	جَنْدَل، شَلال
солдáт	جُنْدِي
ополчéнец	جُنْدِي فِي القُوَات المَدنِية
пехотúнец	جُنْدِي مُشَاة
рáса	جِنْس، عِرق
аппарáт	جِهَاز
сукнó	جُوخ
вы́долбить	جَوَّفَ
чрéво	جَوْف، بَطن، رَحِم
úзвесть	جِير، كِلس
áрмия	جَيْش
вóйско	جَيْش، قُوَة (حَرْبِية)
	ح
стенá	حَائِط
простéнок	حَائِط بَين نافِذَتين
палóмник	حَاج
завáл	حَاجِز، سَد، تَرَاكُم
парапéт	حَاجِز، سُوْر
воевáть	حَارَب، قَاتَل
страж, хранúтель	حَارس
хранúтельница	حَارِسَة، حَامِيَة
бордю́р	حَاشِية، كَنَار: مِنْ أدَوَات

	الزَخْرَفَة المِعْمَارِية
осажда́ть – осади́ть	**حَاصَر**
грань	**حَافة، حَد**
копы́то	**حَافِر** (الحيوان)
кро́мка	**حَافَة**
влады́ка, повели́тель, прави́тель, властели́н, власти́тель,	**حَاكِم**
влады́чица, прави́тельница	**حَاكِمة**
имити́ровать	**حَاكَى، قَلَد**
состоя́ние	**حَالة، وَضْع**
мра́чный	**حَالِك، مُظلِم**
вита́т	**حَامَ، حَلَقَ**
опахалоно́сец	**حَامِل المَرْوَحَة (المَلكِية)**
защи́тник, покрови́тель	**حَامِي، مُدافِع**
хами́тский	**حَامِي (نِسبَة إلى حَام بن سَيدِنا نُوح عِليه السَلام)**
защи́тница, покрови́тельница	**حَامِيَة، مُدافِعة**
гарнизо́н	**حَامِيَة** (عَسْكَرِيَة)
любо́вь	**حُب، مَحَبة**
самовлюблённость	**حُب الذات، أنانِية**
Хеб-себ	**حِب سِد**
тушь	**حِبر ثابت**
эфио́п	**حَبَشِي، أثيُوبي**

кана́т	حَبْل
зерно́	حُبُوب، غِلال
пало́мничество	حَج
глазни́ца	قَرَنِية العَيْن
ка́мень	حَجَر
малахи́т	حَجَر أخضَر
Пале́рмский ка́мень	حَجَر بَالرمُو
Ка́мень БенБен	حَجَر بن بن
известня́к	حَجَر جِيري
жёрнов	حَجَر رَحَى
песча́ник	حَجَر رَمْلِي
пирамидио́н	حَجَر هَرَمي الشَكْل
сокро́вищница	حُجْرَة الخِزَانَة (بالمقبرة)
камени́стый	حَجَري، مَلِئ بالأحْجَار
ка́менный	حَجَري، من الحَجَر
грани́ца, грань	حَد، تُخْم
огра́ничивать	حَدَّدَ، قَيَدَ
сад	حَدِيقَة
охра́на	حِرَاسَة، حِمَاية
война́	حَرْب
штык	حَرِبَة (من أدوات القتال)
боево́й	حَرْبي، عَسْكَري
освобожда́ть	حَرَّرَ، أخْلَى
ремесло́	حِرْفَة
реме́сленник	حِرَفي، صَاحِب حِرفة
ма́стер	حِرَفي (عَامِل)
гаре́м	حَرَمْلِك، مَجْلِس الحَرِيم

по́яс	حِزام
свя́зка	حِزمَة، رَبْطَة
пучо́к	حِزْمَة (صَغيرَة)
фавори́т	حَبيب
фавори́тка	حَبيبَة
набива́ть	حَشا، مَلأ
жа́тва	حَصاد، مَوسِم الحَصادِ
оса́да	حِصار، مُحاصَرَة
га́лька, щéбень	حَصَب، حَصَى
кре́пость	حِصْن، قَلعَة
цино́вка	حَصيرة
цивилиза́ция	حَضارَة
обло́мки	حُطام
разруша́ть	حَطَم، هَدَّمَ، دَمَّر
пти́чник	حَظِيرة دَواجِن
предохране́ние	حِفاظ، وِقايَة مِنْ
сохране́ние	حفاظ على
гравиро́вка	حَفر، نَقْش
гравирова́ть – вы́гравировать	حَفَرَ، نَقَش
я́ма	حُفْرَة
котлова́н	حُفْرَة الأساس (لبِنَايَة)
карье́р	حفرة مكشوفة
раско́пки	حَفرِيَات ـ تَنْقِيب
сохраня́ть – сохрани́ть	حَفِظ، حَافظ على
сохраня́ться – сохрани́ться	حُفِظ، ظَلَّ، بَقِيَ
храни́ться	حُفِظ، كان محفوظاً

предохраня́ть – предохрани́ть	حَفظ مِنْ، وَقى مِنْ
озлобле́ние	حِقْد
достига́ть	حَقَقَ، نالَ
Пра́вда	حَقِيقة، صِدْق
по́ле	حَقْل
па́шня	حَقْل مَحْرُوث
влады́чество, правле́ние	حُكْم
пра́вить, верши́ть,	حَكَمَ
пригово́р	حُكْم، قَضَاء
обрека́ть	حَكَم عَليه بـ
му́дрость	حِكْمَة
мудре́ц	حَكِيم
му́дрый	حَكِيم (صِفة)
тригоне́лла	حِلبَة (نبات)
ли́га	حِلف، عُصْبَة
се́рьги	حَلق
кольцо́	حَلقة، دَائِرَة
безделу́шка, украше́ние	حِلْيَة، زِينَة
драгоце́нность	حِلْيَة، جَوْهَرَة
защи́та, покрови́тельство, эги́да	حِمَايَة، دِفَاع
зача́тие	حَمْل
кампа́ния, похо́д	حَمْلَة

покрови́тельствовать, защища́ть	حَمَى، وفر الحِمَاية
бальзами́ровать, мумифици́ровать	حَنَط
бассе́йн	حَوض
хро́ники	حُولِيَات
кварта́л	حَي
жизнь	حَيَاة، مَعِيشَة
"Жизнь Обе́их Земе́ль"	حَيَاة الأرْضين
загро́бная жизнь	الحياه الآخرة
хе́тты	الحَيْثيون
живо́тное	حَيَوَان
фа́уна	حَيوانات خَاصَة بِمَنْطِقَة ما
жи́зненность	حَيوِيَة

خ

кольцо́	خَاتِم
пе́рстень	خَاتِم (مُزَوَد بِحَجَر كَرِيم)
слуга́	خَادِم
служа́нка	خَادِمَة
осо́бенность	خَاصِيَة، سِمَة، صِفَة
бессме́ртный, ве́чный	خَالِد
творе́ц	خَالِق
тайни́к	خَبِيئَة، مَخْبَأ
печа́ть	خَتْم
запеча́тывать	خَتَم عَلى
опти́ческий обма́н	خِداع بَصَري

служи́ть	**خَـدَمَ ـ أدّى طـقوس** (دينِية)
слу́жба	**خِدْمَة، طـقـوس** (دينِية)
богослуже́ние	**خِدْمَة الإله، خِدْمَة دينية**
карту́ш	**خَرْطوش**
казна́	**خِـزَانَــة**
ларь	**خِزَانة، صَنْدُوق** (خَشَبي كَبير ذُو غطاء)
вòдохрани́лище	**خَزّان مِيَـاه**
водоём	**خَزّان مِيـاه، حَـوْض مِيـاه**
фая́нс	**خَزَف، قِيشَـانِي**
керами́ческий	**خَزَفِي، فَـخَّاري**
уро́н	**خَسَارَة**
де́рево, лес	**خَشَب**
деревя́нный	**خَشَبي، مِنْ الخَشَب**
принадлеж‖а́ть	**خَصّ، كان مِلْكاً لـ**
шала́ш	**خُص، كُوخ**
посвяща́ть	**خَصَّصَ لـ...**
прядь	**خُصْلَة شَـعْر**
плодоро́дие	**خُصُوبَة**
горизонта́ль	**خَط أفُقِي**
вертика́ль	**خَـط رَأسِـي (عَـمُودِي)**
ли́ния	**خَط**
начерта́ть	**خَطَّ، رَسَمَ**
крюк	**خُطَّاف**
крючо́к	**خُـطّـاف** (صَغير)
таи́нственный	**خَفِي، كَامِن، غَامِض**
тво́рческий	**خَلّاق، إبْـدَاعِي**

преéмство	خِلافَة، استِخلاف
фон	خَلفِيَّة
создавáть	خَلقَ
обессмéртить, увековéчивать	خَلَّد
бессмéртие, вéчность	خِلود
преéмник	خَلِيفَة
преéмница	خَلِيفَة
кинжáл	خَنْجَر
благо	خَيْر، صَالِح
зашивáть	خَيَّط، رَفَأ

د

кольцó, круг	دَائِرَة، حَلقَة
крýглый	دَائِري، مُسْتَدِير
верфь	دَار بناء سُفُن
дом вéчности	دارالأبدية
перúла	دَرَابْزِين
путь	دَرْب، طريق
ступéнь	دَرَجَة (سُلم)
ступéнька	دَرَجِة سُلَّم صَغِيرة
броня́	دِرع حَرْبي
щит	دِرْع وَاقِي
доспéхи	دِرْع وخوذَة
бýбен	دُف (آلَة مُوسِيقية)
погребéние	دَفن

دَفَـنَ	хорони́ть
دِقة، مَهَارَة	то́нкость
دَلَايَة، تَعْلِيقة (في القلائد وحلي الصدر)	подве́ска
دِلْـتَا	де́льта
دَمْج بَين الآلِـهَـة	синкрети́зм
دَمَّرَ، قضَى عَلى	разруша́ть, уничтожа́ть
دَنَّـسَ	оскверня́ть
دَهَـنَ	сма́зывать
دُهْنِي	жирово́й
دَوْرَة	цикл
دَوْرَة زرَاعِية	севооборо́т
دَوْلَـة	госуда́рство, держа́ва
دِيَـانَـة – دِيـن	рели́гия
دِيـمُوطِيـقى	демоти́ческий
دِيـنـي، مُتَدَيِّـن	религио́зный
دَيـوريـت	диори́т

ذ

ذَاق، طَـعَم	отве́дывать
ذِرَاع (وحْدة قِيَاس)	ло́коть
ذَقْـن	подборо́док
ذَكَرَ، وَرَدَ	фигури́ровать
ذِكْـرَى	па́мять
ذَكَّـرَ	напомина́ть
ذَهَـب	зо́лото

эле́ктрум	ذَهَب أبْيَض
золото́й	ذَهَبي، مِنَ الذَهَب
борода́тый	ذو لحْيَة، مُلْتَحِي
	ر
нача́льник	رئيس
за́пах	رائِحَة
изя́щный	رائِع، أنِيق
смола́	راتِينَج
поко́й	راحَة، طمَأنِينَة
голова́	رَأس
ро́ссыпь	راسِب (مَعْدَن)
вертика́льный	رأسِي، عَمُودِي
аккомпани́ровать	رافَقَ، صاحَبَ
танцо́р	راقِص
танцо́вщица	راقِصَة
копе́йщик	رامِي الرُمْح
четырёхуго́льный	رُباعِي الزَوَايَا
Оте́ц бого́в	رَب الألِهَة
свя́зывать – связа́ть	رَبَط بـ، وَصَلَ بـ
пелена́ние	رَبْط بالأقمِطَة
ранг	رُتْبَة
восходи́ть, принадлежа́ть, припи́сываться	رَجَع إلى – أعاد إلى
стра́нствие، путеше́ствие	رحْلة، جَوْلة
благополу́чие	رَخاء، نِعَم، سَعَادَة

зава́ливать	رَدَمَ على، طمَرَ
живопи́сец	رَسَّام
изобража́ть	رَسَمَ، صَوَّرَ
изображе́ние, ри́сунок	رَسْم، صُورَة
чертёж, эски́з	رَسْـم (تَخطِيطي)
плани́ровать	رَسَمَ مُخَططا، صَمَّـم
миниатю́ра	رَسْم مُصَغر (مُنَمْنَم)
гра́ция	رَشَاقـة – كِيَـاسَة
укла́дка	رَصّ، تَرْتِيب
инкрусти́ровать	رَصَّعَ، طعَّمَ
по́дданные	رَعَايا، أتبَاع
зажи́точность	رَغَد فِي المَعِيشَة
оста́нки‛ прах	رُفَات
водруже́ние	رَفـع، صُعُود
ше́я	رَقبَـة، عُنُق
уча́сток	رُقـعَة، قِطعَـة (ارْض)
зола́	رَمَـاد
стрельба́	رِمَـايَـة (بالسِهَام)
копьё	رُمْـح
си́мвол	رَمْـز
символизи́ровать	رَمَـزَ إلى
идеогра́мма	رَمْز كِتَابي
иеро́глиф	رمز هيروغليفي
песо́к	رَمْـل
песча́ный	رَمْـلِي
реставри́ровать	رَمَّمَ آثَـارا

усáдьба

ط

птúца	طـائـر
кóршун	طـائر الحِدَأة (الحِـدَايَـة)
харáктер	طابع، مَظهَر
преслéдовать	طارَدَ، لاحَقَ، إضطهَد
медицúна	طِـب
слой	طبَقـة، فِئـة
врачевáтель, целúтель	طبيب، مُـعَـالِـج
прирóда	طـبيعَـة
прирóдный	طـبيـعِي
стиль	طِراز
изгоня́ть	طرَد، شَـرَّد
изголóвье	طرَف سَرير
путь	طريق
аллéя сфúнксов	طريق الكباش
я́ства	طـعَـام، مَـأكُـولات
дитя́	طِـفـل رَضِـيـع
паразúт	طفيلي
обря́д, ритуáл	طـقـس
ритуáл "отверзáния уст"	طقس فتح الفم
талисмáн	طِـلـسْـم، تَـعْـويـذة
ил	طـمْـي، غـريـن
тóнна	طـنْ (وحدة قياس الوزن)

негр	زَنْجِي
цвето́к	زَهْرَة
брак	زَوَاج
у́гол	زَوَايَة، رُكْن
плот	زَوْرَق، طوْف
посеще́ние	زِيَارة
ма́сло	زَيْت
убра́нство	زِينَة، زَخْرَفَة
декори́ровать, украша́ть	زَيَّن، زَخْرَف

س

колду́н, маг	سَاحِر
колду́нья	سَاحِرة
ца́рствовать	سَادَ، خيمَ عَلى
ма́чта	سَارِيَة (السفينة)
сте́бель	سَاق، عُود
при́толока	سَاكِف
обита́тель	سَاكِن، مُقِيم
предше́ствующий	سَالِف، سَابق
семи́тский	سَامِي
поддержа́ть	سَانَدَ، عَزَّزَ، دَعَمَ
обсидиа́н	سَبج
отлива́ть	سَبَكَ، صَبَّ
отли́вка	سَبْك، صَب
сплав	سَبِيكَة
нагру́дник	سُتْرَة صَدْر (وَاقِية)

зна́читься	سُجِّل في، كان مُسجَّلاً
фикси́ровать	سَجَّلَ، ثَبَّتَ
за́пись, реги́стр	سِجِل، قائِمَة
ма́гия	سِحْر
затыка́ть	سَدَّ، دَسَّ
плоти́на	سَدّ، قنطرة
закла́дывать	سَدَّ بـ، أغلقَ بـ
та́йна	سِر
мира́ж	سَرَاب
Сера́пеум	السِرَابيوم
Се́рех	سِرخ
пове́ствование	سَرْد، روَايَة
пове́ствовать	سَرَدَ، قصَّ، حَكَى
серда́б, подземе́лье	سِرْدَاب
ра́дость	سُرُور، سَعَادة
пове́рхность	سَطح
кры́ша	سَطح، سَقف
могу́щество	سَطوَة، قُدرَة، قوة
стреми́ться	سَعَى إلى، طمَح إلى
подно́жие, склон	سَفح، أسفَل
шкату́лка	سَفط، صَنْدوق
кора́бль, су́дно	سَفِينة
подмо́стки	سَقالة
отпа́сть	سَقط مِنْ، انْهَال مِنْ
потоло́к	سَقف

кро́вля	سَقِيفَة
наве́с	سَقِيفَة صَغِيرَة
нож	سِكِّين
руби́ло	سِكِّين حَجَرِي
островитя́не	سُكَّان الجُزُر
критя́не	سُكَّان جَزِيرَة كِرِيت
населе́ние	سُكَّان
обита́ть	سَكَنَ، أقَامَ
ору́жие	سِلاح
ко́нница	سِلاح الخَيَّالَة
пехо́та	سِلاح المُشَاة
мир	سَلام
грабёж	سَلْب، نَهْب
разграбля́ть	سَلَبَ، نَهَبَ (بالكامِل)
гряда́	سِلسِلَة جَبَلِيَة
власть	سُلطَة
предше́ственник, предо́к	سَلَف
ле́стница	سُلَّم
га́мма	سُلَّم مُوسِيقِي
уцеле́ть	سَلِمَ، كَان سَلِيما
пото́мок	سَلِيل، حَفِيد
черта́, отме́тина	سِمَة، صِفَة
це́нтнер	سَنْتَنار
равни́на	سَهْل
стрела́	سَهْم
стена́	سُور
плеть	سَوط، مِذَبَّة

авторите́тность, главе́нство, госпо́дство	**سَيطرة، هَيْمَنة**
поли́тика	**سِياسَة**
полити́ческий	**سِيَاسِي**
поли́тик	**سِيَاسِي، رَجُل سِيَاسَة**
ремешо́к	**سَيْرٌ (رَفِيع)**
биогра́фия	**سِيرَة حَيَاة**
меч	**سَيْف**
	ش
жура́вль	**شَادُوف** (مِن أدَوات الرَي)
пропи́тывать, насыща́ть	**شَبَّع**
полускры́тый	**شِبْه غامِض**
полупокры́тый	**شِبْه مُغطى**
де́рево	**شَجَرَة**
ака́ция	**شَجَرَة السَّنْط**
смоко́вница	**شجرة جِمَيز**
систр	**شُخْشِيخَة مُقدَّسَة**
ненави́стник	**شَخْص بَغِيض**
ли́чность, хара́ктер	**شَخْصِيَّة**
па́рус	**شِراع، مَرْكَب شِرَاعِي**
вскрыва́ть	**شَرَّح، قَام بالتشْرِيح**
терра́са	**شُرْفَة**
восходи́ть	**شَرَقَ، بَزَغَ**
восхо́д	**شُرُوق**

ле́нта, полоса́	شَـريط
а́спидный сла́нец	الشِيست
зло	شَّــر
эмбле́ма	شِـعَـار
рега́лия	شِعَار، رَمْز (مَلَكِي)
луч	شُـعَـاع
наро́д	شَـعْب
во́лосы	شَـعْـر
пари́к	شَعْر مُسْتَعَار، بَارُوكَة
Наро́ды мо́ря	شُعُوب البَـحْـر
ворожба́	شَـعْوَذَة، سِـحْـر
ячме́нь.	شَعِير
про́резь	شَقّ، ثُغْرَة، فَتْحَة
выруба́ть	شَقّ بالقطع
щель	شَقّ، فَلْق، صَدْع
лепи́ть	شَكَّل، صَنَعَ (من مادة لينة)
образова́ть	شَكَّلَ، كَوَّنَ
фо́рма, вид, о́браз	شَـكْل
цили́ндр	شَكْل إسْطِوَانِي
по̀лукру́жие	شَكْل نِصْف دَائِري
воск	شَـمْـع
восково́й	شَـمْعِي، مِنْ الشَمْع
Шен	شِـن
амба́р	شُونَة، مَخْزَن
обезобра́живать	شَـوَّهَ، مَسَـخَ
воздвига́ть,	شَيَّدَ، أقامَ، أنْشَأ

возводи́ть,	
сооружа́ть	
	ص
хозя́ин	**صَاحِب، سَيِّد**
хозя́йка	**صَـاحِبَـة، سَيِّدَة**
флагшто́к	**صَارِيَة عَلَم**
зал	**صَالَـة**
гипости́ль,	**صالة الأعمدة**
гипости́льный зал	
алта́рная часть хра́ма	**صَالة القرابين**
зал для подноше́ний	
цирю́льня	**صالون حِلاقة (بدائي)**
ме́бельщик	**صَانِع الأثاث**
пивова́р	**صَانِع الجِعَة**
санда́льщик	**صَانِع النِّعَال**
чудотворе́ц	**صَانِع مُعْجِزَات**
краси́тель	**صَبْغَة**
пусты́ня	**صَحْرَاء، بَادِيَة**
скала́,	**صَخْرَة**
поро́да	
ска́льный	**صخري**
грудь	**صَدْر، ثَدْي**
тре́щина	**صَدْع ـ شَق**
нагру́дное украше́ние,	**صَدرِيَّة، قلادة طويلة**
нагру́дное ожере́лье	
борьба́	**صِرَاع، نِضَال**
пило́н	**صَـرح (المَعْبَد)**

поднима́ться	صَعَدَ، اعْتَلَى، بَرَزَ
малоле́тство	صِغر سِن
ряд, шере́нга	صَف
поми́лование	صَفح، عَفو
колонна́да	صَف أعْمِدة
шлифова́ть	صَقَلَ
уре́й	صَل
моли́тва	صَلاة، دُعَاء
полномо́чие	صَلاحِيَّة
пале́тка, плита́	صَلاية، لوْحَة
связь	صِلة، عِلاقة
моли́ться	صَلَّى، أدَّي الصَلاة
каме́дь	صَمْغ
канифо́ль	صَمْغ الصَنوبَر
крючо́к	صِنَّارَة
кера́мика	صناعة الفخّار (الخَزَف)
сунду́к, я́щик, ларе́ц	صَنْدُوق
ковче́г	صَنْدُوق كَبير
фети́ш, и́дол	صَنَم، وَثَن
го́лос	صَوْت
представля́ть	صَوَّرَ، مَثَّلَ
жезл	صَوْلَجَان: رَمْز السُلطة الدُنيوية والدينية
рыболо́в	صَيَّاد سَمَك

охóта, лóвля	صَيْد
	ض
жéртва	ضَحِيَّة
грандиóзность, огрóмность	ضَخَامَة
массúвный	ضَخْم، كَثِيف
грандиóзный, колоссáльный, внушúтельный, громáдный	ضَخْم، هَائِل
хлóпать в ладóши	ضَرَب كَفا عَلى كَف
налóг	ضَرِيبَة
налóговый	ضَرِيبِي ،...ضَرِيبَة
давлéние	ضَغْط
бéрег	ضِفَّة، شَاطِئ
бéрег жúзни	ضفة الحياة
бéрег смéрти	ضفة الموت
жгут	ضَفِيرَة
гирля́нда	ضَفِيرَة زُهُور
косá	ضَفِيرة شَعْر
косúчка	ضَفِيرَة شَعْر (صَغِيرة)
ребрó	ضِلْع
присоединúть	ضَمّ
имéние, помéстье,	ضَيْعَة

у́зы	رَوابِط، أَواصِر
по́ртик	رِواق
арка́да	رِواق مُقَنطَر
ве́рсия	رِوايَـة
дух, душа́	رُوح
духо́вный	رُوحِي، رُوحَانِي
опере́ние	رِيـش
перо́	رِيشَـة
ирригáция	رَيّ

ز

земледе́лие	زِرَاعَة
калазирис	زِيّ النِساء التَقليدِي
рык	زَئِير
посети́тель	زائِر
посеща́ть	زارَ
стекля́нный	زُجَاجِي
волоку́ша, по́лоз	زَحَافَة، مِزْلَجَة
ро́спись, орна́мент, отде́лка	زَخْرَفَة
декорати́вный, орнамента́льный	زُخْرُفِي
сѐльскохозя́йственный	زِرَاعِي
возде́лывать	زَرَعَ، فَلَحَ
поводо́к	زِمَام، عِنَان

طوب	кирпи́ч
طوق، حزم	опоя́сывать
طول	длина́
طين	гли́на
طين صفحي	сла́нец
طيني	глини́стый, гли́няный, глиноби́тный
ظ	
ظاهرة الاعتدال الفلكية	равноде́нствие
ظل، صبغة، صفة	оттéнок
ظهر، تراءى	ока́зываться
ع	
عائق، مانع	препя́тствие
عابد	почита́тель
عاج، سن الفيل	сло́новая кость
عادة	обы́чай
عارضة، كمرة	ба́лка
عازف آلة العود	лютни́ст
عازف آلة الهارب	арфи́ст
عازف الناي	флейти́ст
عازف مزمار	кларнети́ст
عازفة موسيقية	музыка́нтша
عاصمة	столи́ца
عاقب	кара́ть
عالج، شغل	обраба́тывать

врачева́ть	**عَالجَ، شَفى**
мир	**عَالم**
археóлог	**عَالِم الآثار – أثري**
египтóлог	**عَالِم مَصْرِيَات**
апофéма	**عَامِد**
облицóвщик	**عَامِل تكْسِيَة**
шахтёр	**عَامِل مَنْجَم**
рабóчий	**عَامِل، ...عَمَل**
культ	**عِبَادَة – تقْدِيس**
идолопоклóнство	**عِبَادِة الأصْنَام**
поклонéние	**عِبَادَة، تقْدِيس**
выража́ть	**عَبَّرَ عَنْ**
раб	**عَبْد**
почита́ть	**عَبَدَ، قَدَّسَ**
почита́ться	**عُبِد، كَانَ مَعْبُوداً**
дух	**عَبَق**
ра́бство	**عُبُودِيَّة، رِق**
порóг,	**عَتَبَة**
архитра́в	
перемы́чка	**عَتَبَة عُليا**
рыча́г	**عَتَلَة، ذِرَاع، رَافِعَة**
обнару́живать	**عَثَرَ عَلى، وَجَدَ**
бык	**عِجْل، ثَوْر**
колесни́ца	**عَجَلَة، عَرَبَة**
правосу́дие	**عَدَالَة، عَدْل**
числó	**عَدَد**
враг	**عَدُو**
вражда́	عَدَاوَة
престóл	عَرْش، حُكْم (البلاد)

представлéние	عَرْض
ширинá	عَرْض، اتِّسَاع
выставля́ть, демонстри́ровать	عَرَضَ، أظْهَر
экспози́ция	عَرْض (المقتنيات)
экспони́ровать	عَرَض، أظهَر
можжевéльник	عَرْعَر، حَبّ العَرْعَر
широ́кий	عَرِيض، وَاسِع
слáва	عِزَّة، مَجْد
изоли́ровать	عَزَلَ، فَصَلَ
изоля́ция	عُزْلَة، انْفِصَال
во́инский	عَسْكَرِي، حَرْبِي
хаоти́чность	عَشْوَائِيَة، عَدَم النِظَام
общи́на	عَشِيرَة
трость	عَصَا
бумерáнг	عَصَا البُومِيرَانج
ки́сточка	عَصَا الكِتَابَة
по́сох	عَصَا مَعْقُوفَة
э́ра, эпо́ха, век	عَصْر
Тини́сские динáстии	العصر الثيني
неоли́т	العَصْر الحَجَرِي الحَدِيث
палеоли́т	العَصْر الحَجَرِي القَدِيم
энеоли́т	العَصْر النُحَاسِي
пáлочка	عُصَيَّة، عَصا صَغِيرَة
мускулату́ра	عَضَلات الجِسْم
мы́шца	عَضَلَة
ипостáсь	عِضْو فِي أحْد مَجَامِع

	الآلِهَة
души́стый	عِطري
умаща́ть	عَطَر
кость	عَظم
вели́чие	عَظمَة، رَوْعة
вели́чественный, монумента́льный	عَظيم، جَلِيل
ми́ловать	عَفا عَنْ، صَفح عَنْ
гриф	عِقاب (طائر مقدس)
ка́ра	عِقاب، جَزَاء
а́рка	عَقد، قوْس
пря́жка Иси́ды	عُقدَة إيزيس
воззре́ние, ве́рование	عَقِيدَة
сердоли́к	عَقِيق (حَجَر كَرِيم)
водружа́ться	عَلا، ارتفع
врачева́ние	عِلاج، شِفاء
отноше́ние	عِلاقة
знак	عَلامَة، رَمْز
археоло́гия	عِلمُ الآثار
мифоло́гия	عِلم الأساطِير
анато́мия	عِلمُ التَّشريح
палеонтоло́гия	عِلم الحَفريَّات
астроно́мия	عِلمُ الفلك
богосло́вие, теоло́гия	عِلم اللاهُوت
египтоло́гия	عِلم المصْريَات
папирусови́дный	عَلى شَكْل البَرْدِي
пиля́стра	عِماد، دُعَامَة

архитекту́ра, зо́дчество	عِمَارَة
ста́роста	عُمْدَة
во́зраст	عُمْر، سِن
глубина́	عُمْق
дея́ние, рабо́та, труд	عَمَل
творе́ние	عَمَل (إبْداعِي)
произведе́ние	عَمَل (فَنِي)، أثَر
компози́ция, сюже́т	عَمَل فَني
мумифици́рование	عَمَلِية التَحْنِيط
столб	عَمُود، دُعَامَة
коло́нна	عَمُود (عُنْصُر مِعْمَاري وزُخْرُفِي)
столп	عَمُود (مُزَخرَف عَادَة عَلى شَكل بُرج)
Джед, столб Джед	عَمُود جِد
каннелю́ра	عَمُود ذو قَنَوَات
глубо́кий	عَمِيق
Анх, Анкх	عَنْخ (مِفتَاح الحَيَاة)
элеме́нт	عُنْصُر
фе́никс	عَنقاء (طائر مقدس)
ца́рствование	عَهْد، فَتْرة الحُكْم
пра́здник	عِيد
О́пет	عيد أوبت
глаз	عَيْن
исто́чник	عَين، يَنْبُوع

назнача́ть	عَيَنَ (في وظيفة)

غ

лес	غَابَة
экзо́тика	غَرَابَة، اشْيَاء غِير مَألوفة
ка́мера, ко́мната	غُرْفَة، حُجْرَة
спа́льня	غُرْفَة نوْم
зака́т	غُرُوب
экзоти́ческий	غَرِيب، غِير مَألُوف
газе́ль	غَزَال
наше́ствие	غَزْو، هِجُوُم
омыва́ть	غَسَلَ
омове́ние	غَسْل
кры́шка	غِطاء (شَيْ)
Не́мес	غِطاء الرَأس المَلَكي
клафт	غِطاء رَأس مِنْ القُمَاش
плат	غِطاء مِنْ القُمَاش
покрыва́ть	غَطى، سَدّ
футля́р	غلاف، جِرَاب
затопле́ние	غمْر، إغْرَاق
затопля́ть	غَمَرَ، اغْرَقَ
добы́ча, трофе́й	غَنِيمَة
потусторо́нний	غَيْبي

ف	
فـائِض، زِيَـادَة	избы́ток
فـائِق، مُـتفوق	превосходя́щий
فـارّ، هَارب	беглéц
فــارس	вса́дник
فارسي،...الفُرْس	перси́дский
فــأس	моты́га
فأس، بَلطة	топо́р
فأس حَجَري	тéсло
فاسِد، خَلِيع	распу́щенный
فاصِل	промежу́ток
فَـاقَ، تفوّق على	превосходи́ть
فتـاة	дéвушка
فتَـحَ ثـغْرَة (بالقطـع)	прореза́ть
فتْحَة	проём, отвéрстие
فتْـرَة، عَصْـر	перио́д
فجْوَة، تجْويف	ни́ша
فـحْـم	у́голь
فـخَـامَـة	пы́шность, ро́скошь
فـخّ	арка́н
فـخّـاري	гонча́рный
فخّاريّات، خَزَفِيّات	кера́мика
فـخْـر، عِزّة نفْس	го́рдость
فرْد من أفْرَاد العَشِيرَة	общи́нник
فَرْد مِنْ عَـامةِ الشـعْـبِ	простолюди́н

индивидуали́зм	فَرْدِيــة، تَفَــرُّد
пе́рсы	الفُرْس
бегемо́т	فَرَسُ النَّــهْر
гипо́теза	فَرْض عِلمِي
рука́в	فَرْع (النَّهَر)
фарао́н	فِرْعَون، مَـلِك البِلاد
фарао́нский	فِرْعَونِي
ко́рпус	فِرقَة عَسْكَرِية
добы́ча	فَرِيسَــة
серебро́	فِضَّــة
сере́бряный	فِضِّي، مِنْ الفِضَّة
доброде́тель	فَضِيلَــة
теря́ть – потеря́ть	فَقَدَ، أضَــاعَ
расшифро́вка	فَك رُمُوز
расшифрова́ть	فَكَ رُمُوزاً
крестья́нин	فَلاح
крестья́нка	فَلاحَة
оско́лок	فِلقَة، كِسْرَة
астрономи́ческий	فَلَكِي
рот, уста́	فَم
худо́жественный	فَـنِّي
жи́вопись	فَن الرَسْم، تَصْوِير
двор	فِنَــاء
иску́сство	فَــنّ
жанр	فَــنٌّ (مِنْ الفُنُون)
архитекту́ра, зо́дчество	فَنُّ العِمَارَة
пла́стика	فَنُّ النَّحت

худо́жник	**فنّان، رَسّام**
истлева́ть	**فنيَ، تلفَ**
панте́ра	**فهْد**
бирюза́	**فيْرُوز** (حَجَر كَريم)
бирюзо́вый	**فيْرُوزي، من الفيْرُوز**
наводнение, па́водок, разли́в	**فيَضَان**

ق

полково́дец, **военача́льник**	**قائِد** (عَسْكَري)
спи́сок	**قائِمَة**
Тури́нский спи́сок	قائمة تورين
но́жка	**قائِمَة، رِجْل** (لقِطَع الأثاثِ)
пе́речень	**قائِمَة، سَرْد**
сто́йка	**قائِمَة، عمُود**
руководи́ть	**قادَ، أشْرَفَ على**
вести́	**قادَ، قامَ بِـ**
биту́м	**قار** (مادة البِتْيُومين)
каменотёс	**قاطِع الحِجَارَة**
зал	**قاعَة، صَالَة**
постаме́нт	**قاعِدَة** (تِمثَال أو عَمُود)
основа́ни||е	**قاعِدَة، أساس** (البِنَاء)
карава́н	**قافِلَة**
кано́н	**قانُون عَامّ، قاعِدَة**
обме́нивать	**قايَض، بَادَل شَيْئاً بآخَر**
ку́пол	**قُبَّة**

моги́ла	قَبر
ко́птский	قِبطي
пле́мя	قَبيلَة
бой	قِتَال، مَعْرَكَة
за́суха	قَحط، جَفاف
выдвига́ть	قَدَّم، أسَّسَ
подноси́ть, приноси́ть	قَدَّمَ، جَاء بشئ إلى
капе́лла, Свята́я святы́х, часо́вня	قُدس الأقدَاس
дре́вность	قِدَم، تَقَادُم
нога́	قَدَم، رِجْل
фут	قَدَم (وحِدة قِياس الطول)
дре́вний	قَديم (العَهْد)، عَتيق
же́ртва	قُربَان
бабуи́н	قِرْد البَابُون، قِرْد الربَاح
подноси́ть	قَرَّب شيئاً مِنْ
крыла́тый со́лнечный диск	قُرص الشَمْس المُجَنَّح
пира́т	قُرصَان
ко́рточки	قُرفُصَاء
рог	قَرن (الحَيَوَان)
поселя́нин	قَرَوِي، فَلاح
дере́вня	قَرْيَة
дереву́шка	قَرْيَة صَغيرة، كَفْر
супру́га	قَرينَة، زَوْجَة
дели́ть	قَسَّم
позоло́та	قِشْرَة الذهَب، قِشْرَة ذهَبية

камы́ш	**قصَب**
преда́ние	**قِصَة مَأثورَة**
дворе́ц	**قصْر**
диаме́тр	**قطر**
ре́зать	**قطعَ**
разре́з	**قطع، جُرْح**
разреза́ние	**قطع، عملية قطع**
надре́з	**قطع** (دون فصْل)
надреза́ть	**قطعَ** (دون فصل
отре́зок	**قِطعَة، قطاع**
наде́л	**قطعَة** (أرْض)
обры́вок	**قِطعَة** (مِنْ)
артефа́кт	**قِطعَة أثريَّة**
полоса́	**قِطعَة مُسْتَطِيلة**
отре́з	**قِطعَة نسِيج، قِطعَة قمَاش**
ста́до	**قطِيع، سِرْب**
ожере́лье	**قِلادَة، عِقد**
мате́рия	**قمَاش، نسِيج**
полотно́	**قمَاش** (كتَانِي أو قطنِي)
рого́жа	**قمَاش الخيش**
верши́на, верху́шка	**قِمَة**
пшени́ца	**قمْح**
луна́, Луна́	**قمْر، إلـه القمْر**
лу́нный	**قمَري، ...قمَر**
пирамидио́н	**قمة هرمية**
кана́л	**قنَاة**
ма́ска	**قِنَاع**
шлюз	**قنطرة، هَويس**

قـوَات مَدنِيـة	ополчéние
قوّاس، حَامِل القوْس	лýчник
قـوَام، هَـيْئـة	фигýра
قَـوْس	лук
قوْلٌ مَأثور	изречéние
قوي، ذو سَطوَة	могýщественный
قِياس، بُـعْد	масштáб, размéр
قِـيمَـة	цéнность

ك

الكَا (القـرين)	Ка
كَـائِـن	существó
كَـائِن خُـرَافِـي	чудóвище
كَاتِـب	писéц
كَاحِل (القدَم)	лодыжка
كَـاسيَا	кáссия
كَـاهِن	жрец
كَـاهِن سَاحِر	шамáн
كَـاهِن مُتَنَبِئ بالأمُور الغيبِيَة	орáкул
كِـتَـاب المَـوْتَى	Кни́га Мёртвых
كِـتَـابَـة	пи́сьменность
كِتَابَة، رسَالَة	письмó
الكِتَابَة المِسْمَارية	кли́нопись
كِتَابَة تَصْويريـة	пиктогрáфия
كِتَابَة سِريَّـة	криптогрáфия
كَتَّـان	лён

плечó	**كَتِف**
нагромождéние, массúв, блок, глыба, монолúт,	**كُتْلَة**
изобúловать	**كَثُر (فِيه)، تَوافَر (بِه)**
навóзный шáрик	**كُرَة الجُعَل (الجِعْرَان)**
крéсло	**كُرسِي**
трон	**كُرْسِي العَرش، عَرش**
крéсло-носúлки, паланкúн	**كُرْسِي مَحْمُول**
лозá	**كَرْمَة**
карнúз, фриз	**كُرنِيش، إفرِيز**
облицóвывать	**كَسَى، بَلَط**
убóр	**كُسوَة، غِطاء**
панéль	**كَسوَة بالخَشَب**
ладóнь	**كَف، رَاحَة اليَد**
сáван	**كَفَن**
Кéмет	**كِمِت** (أحَد أسْمَاء مِصْر القَدِيمة)
нахóдка, сокрóвище	**كَنْز**
пещéра	**كَهْف**
жрéчество	**كَهنُوت، طَبقَة الكَهْنَة**
кварц	**كُوارتز – مَرُو**
кварцúт	**كُوارتزَيت**
кóбра	**كُوبْرَا** (حَيَوَان مُقَدَس)

люк	كُوَّة، بَاب أرْضِـي
лачу́га	كُوخ، عِشَّـة
хор	كُورَال
шта́бель	كُومَـة
вселе́нная	الكُـون
громозди́ть	كَوَّمَ، رَصَّ

ل

лазури́т, ля́пис-лазу́рь	لازُورد
лазу́рный	لازُوري، أزرَق سَمَاوي
бòгосло́в, тео́лог	لاهُوتِـي
сердцеви́на	لـب
древеси́на	لُـبُّ الخَشَب
борода́	لِـحْيَـة
боро́дка	لِحْيَة (صَغِيرة)، ذَقْـن
граби́тель	لِص، سارق، نَهَّاب
проклина́ть	لـعَنَ
прокля́тие, ана́фема	لـعْنَة
язы́к	لغة
обвива́ть, завора́чивать	لـفَّ
сви́ток, руло́н	لِفـافَة
бинтова́ть	لَـفَّ، رَبَـط (باللفائِف)
оку́тывать	لَفَّ بـ

бинт	**لفيفة، رِبَاط**
ти́тул	**لقب**
титул "Сы́на Со́лнца"	لقب ابن إله الشمس
полирова́ть	**لمَّع – صَقَل (للمَعَادِن)**
ло́тос	**لوتس**
пласти́на	**لوْح**
плита́	**لوْح، لوْحَة**
доска́	**لوْح – لوْحَة (مِن الخَشَب)**
пласти́нка, пли́тка	**لوْح (صَغِير)**
карти́на	**لوْحَة**
сте́ла	**لوحَة (عَمُودِية مُزَودَة بِنَقش أو رَسْم)**
табли́чка	**لوْحَة (كِتَابَة صَغِيرة)**
фре́ска, панно́	**لوْحَة جِدَارية**
цвет	**لوْن**
кра́ска	**لوْن، طِلاء**
раскра́шивать	**لوَّنَ، نقشَ**

م

за́говор	**مُؤَامَرَة**
веду́щий	**مُؤَدِي إلى**
исто́рик	**مُؤَرِخ**
основа́тель, ро̀доначáльник	**مُؤسِس**
обожествлённый	**مُؤَلَه**
ве́рующий	**مُؤْمِن**

оккульти́ст	**مُـؤْمِـن بالغيب**
прови́зия, снабже́ние	**مُـؤنَة، زَاد**
вода́	**مَـــاء**
изнача́льные во́ды	المياة الأزلية
тра́пеза	**مَـائِـدَة، تَنَاوُل الطعَام**
же́ртвенный стол	**مائدة القرابين**
по́двиг	**مَأثَرَة، عَمَل بطولِي**
материа́л, вещество́	**مَـادَّة**
де́мон	**مَـارد**
скот	**مَـاشِيَـة**
со́бственник, владе́лец	**مَـالِـك**
ца́пля	**مَالِكُ الحَزين، بَلشُون**
приста́нище	**مأوي، ملجا**
благослове́нный	**مُبَارك، سَعِيد**
стилизо́ванный	**مُبَسَّط**
распростёртый	**مَبسُوط**
арха́ика	**مَـبْنَى عَتِـيق** (أثري)
кирпи́чный	**مَبْنِي مِنْ الطوب،...طوب**
зага́дочный	**مُبْهَم، غَامِض**
загово́рщик	**مُتَآمِر**
лабири́нт	**مَـتَـاه ـ تِـيـه**
ве́чное скита́ние	**متَـاهَة أبَـدِيَّة**
контра́стный	**مُتَبَاين، مُخْتَلِف**
съёмный	**مُتَحَرِّك**
музе́й	**مَـتْـحَـف**
палеонто́лог	**مُتَخَصِص فِي عِلم الحَفريات**

антропо́лог	مُتَخَصِّص فِي عِلْم السُّلالات البَشَرِية
иерограмма́т	مُتَخَصِّص فِي قَوَاعِد اللغة الهِيرُوغليفية
метр	مِتْر
кубоме́тр	مِتْر مُكَعَّب
симметри́чный	مُتَمَاثِل، مُتَجَانِس
мяте́жник, бунтовщи́к	مُتَمَرِّد، ثائِر
арифмети́ческая прогре́ссия	مُتَوالِيَة حِسَابِيَّة
корон́ованный	مُتَوَّج
усо́пший, уме́рший, мёртвый, поко́йник	مُتَوفى، مَيِّت، فَقِيد
вая́тель	مَثَّال – نَحَّات
идеали́зм	مِثَالِيَة (اتجاه فني)
идеа́л	مَثَل أعلى
го́лод	مَجَاعَة
по́прище	مَجَال
прославля́ть	مَجَّدَ
весло́	مِجْدَاف
гребе́ц	مُجَدِّف، جَدَّاف
ру́сло	مَجْرى
фалли́ческий	مُجَسَّد بِعُضْو الذُّكُورَة
Вы́сший сове́т по дре́вностям Еги́пта	المجلس الأعلى للآثار المصرية
колле́кция	مَجْمُوعَة

Русский	العربية
анса́мбль, ко́мплекс	مَجمُوعَة، وحدَة
сонм	مَجمُوعَة مِنْ
крыла́тый	مُجَنَّح
во́гнутый	مُجَوَّف، مُقعر
во́ин	مُحَارِب
обнесённый, обра́мленный, окружённый	مُحَاط بـ
сохране́ние	مُحَافظة، حِفظ
имита́ция	مُحَاكَاة، تَقلِيد
захва́тчик, завоева́тель	مُحتَل، غازي
камено́ломня	مَحجَر
плуг	مِحرَاث، آلـة حَرث الأرض
огради́тельный	مُحَصَّن، حَصِين، ...واقي
проду́кт, урожа́й	مَحصُول، غلّة
разби́тый	مُحَطَّم، مَكسُور
раство́р на́триевых соле́й	محلول ملح النطرون
бальзамиро́вщик	مُحَنِّط
ось	مِحوَر
ко́нтур	مُحِيط (شَكل)، كَنتُور
пери́метр	مُحِيط (مصطلح هندسي)
изнача́льный океа́н	المحيط الأزلي
окружа́ющий	مُحِيط بـ، دائري
мозг	مُخ
укры́тый	مُختَفِي، مُختَبِئ

запеча́танный	مَخْتُوم
подголо́вник	مَخْدَع، مَسْنَد الرأس
ко́нус	مَخْرُوط، شَكْل مَخْرُوطِي
кладова́я, склад, храни́лище	مَخْزَن
запа́сник	مَخْزَن (أثريات)
зернохрани́лище	مَخْزَن الغِلال
запа́с	مَخْزُون، احْتِيَاطِي
посвящённый, предназна́ченный	مُخَصَّص لـ...
иеро́глиф-определи́тель	مُخَصَّص الرَمْز الهيرُوغْلِيفي
наче́ртанный	مَخْطُوط، مَرْسُوم
клинопи́сный	مَخْطوط بالكِتَابَة المِسْمَارية
ла́па	مِخْلَب، قَدَم (حَيوَان)
творе́ние, тварь	مَخْلُوق
протя́гивать	مَدّ، بَسَط
срок	مُدَّة، فَتْرَة
дека́да	مُدة عَشْرَة أيَام
вход	مَدْخَل، بَوَابة دِخُول
захороне́ние, усыпа́льница	مَدفن، مَقْبَرَة
погребённый	مَدْفُون
осквернённый	مُدَنَّس
летопи́сец	مُدَوِّن تَوَاريخ (الأحْداث)
анна́лы	مُدَوَّنَات التَّأريخ
управля́ющий	مُدِير، نَاظِر، رَئِيس

Русский	عربي
го́род	مَدينة
~ живы́х	مدينة الأحياء (الأحياء السكنية)
~ мёртвых	مدنية الموتى (الجبانة)
“Стовра́тный го́род”	**مدينة ذات مئة بوابة** (لقب مَدِنَية طيبَة القديمَة)
алта́рь, же́ртвенник	**مَذبَح**
бо́йня	**مَذبَحَة**
гре́шник	**مُذنِب**
космого́ния	**مَذهَب نشأة الكَون، نظرية خَلق الكَون**
позоло́ченный	**مُذهَّب، مَطلي بمَاء الذهَب**
ми́рра	**مُرّ** (من مواد التحنيط)
церемо́ния	**مَرَاسِم، طقس احتِفالي**
сопровожде́ние	**مُرَافقة، مُصَاحَبَة، رفقة**
квадра́т	**مُربَّع**
запряжённый	**مَربوط** (بعَرَبَة)
ско̀тово́д	**مُربي مَاشيَة**
свя́занный	**مُرتَبِط بـ**
ерети́к	**مُرتَد عن الديَانة ، مَارق**
оде́тый	**مُرتَدِي**
наёмник	**مُرتزق، جُندي مَأجُور**
опо́ра	**مُرتَكَز، مَسنَد**
пти́чник	**مُربي دَوَاجِن**
декре́т	**مَرسُوم، قرَار**
прича́л	**مَرسَى، مَربط سُفن**
па́стбище	**مَرعَى**
га́вань	**مَرفَأ، مِينَاء**

ло́ж||е	مَرقَد، سَرير
ладья́, барк, ба́рка	مَركَب (شِراعِي)
центр	مَركَز
вре́занный	مُركَّب، مُثبَّت (دَاخِل تَجويف)
реставра́тор	مُرَمِّم آثار، خَبير فِي تَرمِيم الآثار
мра́мор	مَرمَر، رُخام
стре́льбище	مَرمَى، سَاحِة رِمَايَة
мазь, притира́ние	مَرهَم
опаха́ло	مِروحة (مَلَكِية)
земледе́лец	مُزَارِع، فَلاح
процвета́ющий	مُزدَهِر
двойно́й	مُزدوج
возде́лываемый	مَزرُوع
цирю́льник	مُزَيِّن، حَلاق
кларне́т	مِزمَار
снабженый	مُزَوَّد بـ تم إمدَادُه بـ
декори́рованный	مُزيَّن، مُزخرَف
пло́щадь	مِسَاحَة
помо́щник	مُسَاعِد
помо́щница	مُسَاعِدَة
подде́ржка	مُسَانَدَة ـ دَعْم
де́спот	مُستَبِد، طاغِيَة
прямоуго́льник	مُستَطِيل
колони́ст	مُستَعمِر
коло́ния	مُستَعمَرة

مُستَغِل	**эксплуати́руемый**
مُستَغِل	**эксплуата́тор**
مُستوِي، مُفلطح	**пло́ский**
مُستَوى، منسُوب	**у́ровень**
مَسدُود بالحِجَارَة	**замуро́ванный**
مَسرَحِيَة دِينِيَة	**мисте́рия**
مَسقُوف	**кры́тый**
مَسَكَ	**держа́ть**
مَسكَن	**жили́ще**
مِسَلَة	**обели́ск**
مَسنَد (الذِرَاع لمَقعَد)	**подлоко́тник**
مَسنَد (الظَهر لمَقعَد)	**спи́нка**
مُسَن	**заострённый,**
مُسَنَن	**зубча́тый**
مُشَارك في الحُكم	**соправи́тель**
مُشَارك فِي وَلِيمَة، ضِيف فِي وَلِيمَة	**пиру́ющий**
مُشَارِكَة فِي الحُكم	**соправи́тельница**
مُشَبَع بـ	**пропи́танный**
مُشرِق، مُضِيء	**лучеза́рный**
مَشرُوع	**прое́кт**
مَشعَل، مِصبَاح	**фа́кел**
مِشعَوذ، طـارد الأروَاح الشِرِيرَة	**заклина́тель**
مُشَوَه	**уро́дливый**
مُصَاب بالوَهن (بالضَعف)	**осла́бленный**
مَصَابيح زَيتِيَة	**ма́сляные ла́мпы**
مَصدَر	**исто́чник, ресу́рс**

египтя́нин	مِـصْـري
дрѐвнееги́петский	مِصْري قَدِيم، خَاص بالحَضَارَة الفِرعَونِية
египтя́нка	مِـصريَّة
маста́ба, ка́менная скамья́	مَـصْـطَبَة
отшлифо́ванный	مَـصْـقُـول
реформа́тор	مُصْلِح، رَجُل إصْلاح
штукату́рка	مَصِيص
подсве́ченный	مُضاء من أسْـفَـل
ребри́стый, гранёный	مُضَلع
пресле́дователь	مُطارد، مُضْطهد
пресле́дование	مُطارَدة، اضْطِهَاد
зернотёрка	مَطحَنَة حُبُوب
удлинённый	مُـطـوَّل، ذُو استِطالة
антагони́ст	مُعَارِض
антагони́зм	مُـعَـارَضَـة
обрабо́тка	مُـعَـالـجَـة
догово́р	مُعَاهَدَة – اتِّفَاقِية
храм	مَـعْـبَـد
пантео́н	مَـعْبَـد الآلِـهَـة – بَـانْـتِيوْن
Рамсессеу́м	مَعْبَد الرَمْسِيوم
почита́емый	مَعْبُود
кра́вчий	مُـعِد المَائـدَة
обору́дование	مُـعَـدَّات
ордина́р	مُعَدَّل مَنْسُوب المِيَاه
минера́л	مَـعْـدِن
сраже́ние	مَعْرَكَة

معركة قـادش	**Ка́дешская би́тва**
مَعْرُوض – قِطعَة اثرية مَعْرُوضة	**экспона́т**
مَعْرُوضَات – مُقْتَنيات	**экспози́ция**
مِعْصَم (اليَد)	**запя́стье**
مُـعَلَّق	**вися́чий**
مِـعْمَـاري	**архитекту́рный**
مُـعَيَّـن (شَكـل هَندَسِي)	**ромб**
مُـغَالاة، مُبَـالغَـة	**преувеличе́ние**
مُغْتَصِب (السُلطَة)	**узурпа́тор**
مُغْتَصِبة (السُلطَة)	**узурпа́торша**
مُـغْرَة، صَبْغَة صَفْرَاء	**о́хра**
مُـغطـى – مَـسْدُود	**покры́тый**
مُـغطـى (بأوراق – بَـألوَاح)، ذو حَشْو	**обши́тый**
مُـغَنّي (الإلـه)	**пе́вчий**
مِـفْتَـاح الحَـيَـاة	**Анх, Анкх, ключ жи́зни**
مَفْـقُود	**утра́ченный**
مُقَام، مَوضُوع	**поста́вленный**
مُـقَـايَضَـة، مُـبَـادَلة	**обме́н**
مَـقْبَرَة	**гробни́ца, усыпальница**
مَقْبَض (عَصَا)	**набалда́шник**
مُقَدَّس	**сакральный, свяще́нный**
مَـقَـر	**резиде́нция, оби́тель**
مَـقَـر قـريـن (الإلـه) بـتَـاح	**“Уса́дьба двойника́**

Пта́ха”	
приближённые	**مُقرَّبون**
разделённый	**مُقسَّم إلى، مُجَزَّأ إلى**
павильо́н	**مَقْصُورة (المَلِك)، جِناح**
капе́лла,	**مَقصُورَة العِبَادَة ،**
	مَقصُورَة الإلـه
часо́вня,	
святи́лище	
сече́ние	**مَقطَعٌ، قِطاع**
камнемёт	**مِقلاع الحِجَارة**
о́ко	**مُقلَة (العَيْن)، عَيْن**
пена́л	**مَقلمَة (الكَاتِب)**
опроки́нутый	**مَقلوب، مُنْكَّس**
дугообра́зный	**مُقوس الشَكْل**
награ́да	**مُكَافَاة، جَائِزَة**
ме́сто	**مَكَان**
о́тмель	**مَكَان ضَحْل**
пост	**مَكَانَة، مَنْصِب**
откры́тый	**مَكْشُوف، مَفتُوح**
моноли́тный	**مُكَوَّن مِنْ صَخْرَة وَاحِدَة**
надсмо́трщик	**مُلاحِظ الرَقِيق**
убе́жище	**مَلاذ، مَلجَا، مَآوى**
обви́тый,	**مَلفُوف**
оку́танный	
царь	**مَلِك**
име́ть	**مَلَكَ، استَحوَذَ على**
ца́рствовать	**مَلَكَ ـ حَكَمَ**
цари́ца	**مَلِكَة**
ца́рский,	**مَلَكِي**

Русский	عربي
династийный, династический монархия	مَلكِيَّة، مَمْلكَة
раскрашенный	مُلوَّن (بألوان مُتَعَدِّدة)
крашеный	مُلوَّن، مَطلِي، مَصبُوغ
проход	مَمَر
пандус	مَمَر مُنْحَدِر
уключина	مِمسَك مِجْذاف
царство	مَمْلكَة، دَوْلة (قدِيمَة)
наполненный	مَمْلوء بـ
соперник	مُنافِس، خَصْم
соперница	مُنافِسَة
изделие	مُنْتَج
стоячий	مُنتصِب، واقف
победитель	مُنْتَصِر، ظافِر
коса, серп	مَنْجَل
шахта, рудник	مَنْجَم
откос	مُنْحَدَر
наклонный	مُنحَدِر، مائِل (صفة)
выходец	مَنحَدِر من (يَرجع أصله إلى)
вырубленный вытесанный, тёсанный	مَنْحُوت
ноздря	مِنخَر (فتحة الأنف الخارجية)
низина	مُنخَفَض، مَكان مُنخفِض

вы́рванный	مَنْزُوع، مُسْتَأصَل
пила́	مِنْشَار
платфо́рма	منصة (بِنَاء)، مَصْطَبَة
по́мост	مِنصَّة خشبية
зо́на, ме́стность	مَنْطِقَة
сце́на	مَنْظر، مَشْهَد
ландша́фт	مَنْظر طبيعي
пу́хлый	مَنْفوخ، نافِر
масте́рство	مَهَارَة، إتْقَان، حِرَفِيَّة
колы́бель *ж.*	مَهْد
разру́шенный	مُهَدَّم، مُحَطَّم
побеждённый	مَهْزُوم
обя́занность	مُهِمَّة، وَاجِب
зо́дчий	مُهَنْدِس مِعْمَارِي
сырьё	مَوَاد خَام
обра́щенный	مُوَجَّه إلى
объедини́тель	مُوَحِّد
му́зыка	مُوسِيقَى
музыка́льный	مُوسِيقِي
скаме́ечка для ног	مُوطِئ للأقدَام
учётчик	مُوَظَّف حِسَابَات
чино́вник	مُوَظَّف
положе́ние, мѐстоположе́ние	مَوْقِع
ше́ствие, проце́ссия	مَوْكِب
младе́нец	مَوْلُود
му́мия	مُومِيَاء

плóщадь	**مِيدَان**
весы́	**مِيزَان**
“Весы́ Обéих Землéль”	**مِيزَان الأرْضِين** (أحَد ألقاب مَدِينَة مَنف القَدِيمَة)
облегчи́тельница	**مُيَسِّرَة، مُسَاعِدة**
зажи́точный	**مَيْسُور الحَال**
часы́	**مِيقَات – سَاعة**
наклóн	**مَيْل، انْحِنَاء، انْحِدَار**
ми́ля	**مِيل** (وحدة قياس الطول)

ن

удалённый	**نَاءٍ، بَعِيد**
намéстник	**نَائِب، مُمَثِّل**
плáкальщица	**نَائِحَة، بَاكِيَة**
усту́п	**نَاتِئَة، حَافَة**
смотри́тель	**نَاظِر، مُشْرِف**
глядя́щий	**نَاظِر إلى**
усечённый	**نَاقِص، مَقْطُوع**
снискáть	**نَالَ، كَسَبَ**
флéйта	**نَاي، مِزْمَار**
растéние	**نَبَات**
флóра	**نَبَاتَات خَاصَة بِمَنْطِقَة مَا**
знать	**نُبَلاء، أشْرَاف**
прорóчество	**نُبُوءَة**
винó	**نَبِيذ**
санóвник, вельмóжа	**نَبِيل، وَجِيه**
вы́пуклость,	**نُتُوء، بُرُوز**

вы́ступ	
труха́	**نثارَة، بقايا عَفِنة**
посыпа́ние	**نثر، رَش**
посыпа́ть - посы́пать	**نثرَ، رَشَ**
пло́тник	**نـجَّـار، عامل نِجَارَة**
звезда́	**نِـجْـمَـة**
медь	**نُـحَـاس**
ме́дный	**نُـحَـاسِـي**
выруба́ть, вытёсывать, теса́ть	**نـحَـتَ**
скульпту́рный	**نحتِي، مَنْحُوت**
ску́льптор	**نـحَّـات**
па́льма	**نـخـلـة**
причита́ть	**نـدَبَ، نـاح عَلى، رَثـا**
обе́т	**نـذر**
конфли́кт	**نِزَاع، صِرَاع**
выставля́ть,	**نزَعَ، أخرَجَ مِنْ، خَلعَ**
пропо́рция	**نِسْبَة، تناسُب**
ко́пия	**نُسْخَة**
оригина́л	**نُـسْخـة اصلِية**
ткач	**نسَّـاج، عَامِل نسج**
пото́мство	**نسل، سُلالة**
Не́су-Би́ти	**نِـسُـو- بيتي** (أحَد الألقاب المَلكِية)
ткань	**نسِيج، قُمَـاش**
опи́лки	**نِـشَارة الخَـشَـب**
мише́нь	**نِشَان، هَدَف**
распространи́ть	**نـشَر، بَسَط، وَسَّـع**

проповéдовать	نَـشَرَ (دعوة - مَذهَبا)
ги́мн	نَـشِيد
текст	نَـص
триу́мф	نصر، ظفر، انْتِصَار
клинóк	نصل، شَفْرَة
Тéксты Пирами́д	نِصُوص الأهرَام
Тéксты Саркофáгов	نِصُوص التوَابيت
привéрженец	نَصِير، مِوَالي
натрóн	نطرُون (الصُودَا الطبيعية)
рабовладéние	نِـظام الـرق (العُـبُودِيـة)
десятери́чная непозициóнная систéма счёта	نِظام العَدّ العَشْرِي دُون قِيم للمَنزلة
теóрия	نـظريَّـة
расчищáть	نـظَّـفَ مِنْ، ازَالَ عَنْ
сандáлии	نِـعَال
катафáлк	نعْش
рожéница	نـفْسَاء
тоннéль, шáхта	نفق
расхóды	نفقات
авторитéт	نِـفُوذ، هَـيْبَـة
драгоцéнный	نفِيس، ثمِين
носи́лки	نـقَّـالَـة
раскáпывать	نـقَّب عَن
повя́зка, опоясáние, перéдник	نُقبَة، مِئزَر، رَبْطة

на́дпись, релье́ф	**نقش**
выреза́ть	**نقشَ، حفرَ**
барелье́ф	**نقش بَارز**
разрисо́вывать	**نقش رسُوما، زَخرَف**
гравю́ра	**نقش غائر(مَحفُور)**
резьба́	**نقش، حَفر**
пункт	**نقطَة، مَركَز**
гравиро́вщик, ре́зчик	**نقَاش**
перево́зка, перено́с	**نقل**
переноси́ть, вывози́ть	**نقَل**
стереоти́пный	**نمَطِي**
стереоти́пность	**نمَطِيَّة**
про́пись, реце́пт	**نمُوذَج كِتَابَة، وَصفَة**
скульпту́ра	**نحت، فن النحت**
ну́бийцы	**النُوبيوُن، اهْل النُوبَة**
грабёж, ограбле́ние	**نهب**
гра́бить, разграбля́ть	**نهَبَ، سَلب**
река́	**نهر**
речно́й	**نهري**
нуби́йский	**نوُبي، ...النُوبَة**
медальо́н	**نوط**
вид	**نوْع**

Нил	النِيل
	هـ
а́рфа	هَارب
бе́здна	هَاوِيَة
дар	هِبَة، عَطِيَّة
напада́ть	هَجَمَ عَلى
налёт	هَجْمَة
нападе́ние, на́тиск	هُجُوم، اغتِدَاء
цель	هَدَف
безмо́лвие	هِدُوء، سَكِينَة
пирами́да	هَرَم
пирами́да-сателли́т, пирами́да-спу́тник	هَرَم الكَا (القَرِين)
па́лица	هِرَوَاة (عَصَا الحَرْب)
поража́ть	هَزَمَ، ألحق هزيمة بـ
пораже́ние	هَزِيمَة، انْهِزَام
хру́пкий	هَشّ، قَابِل للكَسْر
разбива́ть	هَشَّمَ، حَطَّمَ، كَسَرَ
плато́, плоского́рье, наго́рье	هَضَبَة
гекта́р	هِكْتَار
гиксо́сы	الهِكْسُوس
геометри́ческий	هَنْدَسِي
во́здух	هَوَاء
о́блик	هَيْئَة، مَظْهَر
иерати́ческий	هِيرَاطِيقِي
иероглифи́ческий	هِيرُوغْلِيفِي

ко́рпус	**هَيْكَل، جِسْم**
	و
фаса́д	**وَاجِهَة**
оа́зис	**وَاحَـة**
доли́на	**وَادِي**
доли́на царе́й	وادي الملوك
доли́на цари́ц	وادي الملكات
доли́на ца́рских гробни́ц	وادي المقابر الملكية
реали́зм	**وَاقِعِيَّـة (اِتِّجَاه فَنِّـي)**
документи́ровать	**وَثَّـقَ**
язы́чник	**وَثَنِـي**
язы́чество	**وَثَنِيَّـة، جَاهِلِيَّـة**
насчи́тываться	**وُجِد، كَانَ مَوجُوداً**
лицо́	**وَجْـه**
лик	**وَجْـه، صورة (إلـه)**
существова́ние	**وُجُود، بَقَـاء**
объединя́ть	**وَحَّـدَ، دَمَـجَ**
монотеи́зм, единобо́жие	**وَحْدَانِيَّة، تَوحِيد**
еди́нство	**وحْدَة، اتِّحَاد**
зверь	**وَحْش**
престо̀лонасле́дие	**وِرَاثَة العَرْش**
насле́довать	**وَرِثَ**
мастерска́я	**وَرْشَة**
лист	**وَرَقَـة (نبات)**
насле́дник	**وَرِيث (العَرْش)**
вес	**وَزْن**

вéсить, взвéшивать	وَزَنَ
визи́рь	وَزِيـر
поду́шка	وِسَـادَة
расширя́ть	وَسَّعَ، زَادَ
срéдство	وَسِيلَة، طَـرِيقَـة
татуиро́вка	وَشْم
рéгентство	وِصَـايَة العَـرْش
рецéпт	وَصْفَـة
рéгент	وَصِي عَلَى العَرْش
рéгентша	وَصِية عَلَى العَرْش
помещéние, по́за	وَضْـع
составля́ть	وَضَعَ، كَوَّن، ابْتَكر
устана́вливать, вкла́дывать, помеща́ть, ста́вить, укла́дывать	وَضَعَ، أقَامَ
скрещённые на груди́ ру́ки	الوَضْع الأوزُيري
размеща́ться	وضِـعَ، أنِـزْلَ
положéние	وَضْـع، مَـكَانَة، مَنْزِلة
укрепля́ть	وَطَّد، عَزَّز، دَعَّـم
до́лжность	وَظِيـفَـة، مَنْـصِب
смерть	وَفَـاة، مَـوْت
обеспéчивать	وَفَّرَ، ضَمِن، زَوَّدَ
рождéние	وِلادَة، مِـيلاد
пир	وَلِيمَـة

даровáть	**وَهَبَ، مَنَحَ**
лóжный	**وَهْمِي**
	ي
рукá	**يَد**
яшма	**يَشْب** (حَجَركَرِيم)
ЮНЕСКО (Междунарóдная организáция по вопрóсам образовáния, нáуки и культýры)	**اليُونِسكُو** (منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة)

Историко-археологический

русско-арабский

словарь

Том I

Древний Египет

с арабско-русским указателем ключевых слов

Первое издание

Составитель:

Мухаммед Абдель Фаттах Абу эль-Иля

Каир 2010

Составитель словаря

Мухаммед Абдель-Фаттах Абу эль-Иля

Автор выражает свою сердечную признательность преподавателю русского языка при РЦНК в Каире Татьяне Исмаил за действенную помощь при подготовке данной работы.

Веб-сайт: www.egyru.com

E-mail: m1@egyru.com

Содержание

ПРЕДИСЛОВИЕ

Более 7-ти тысяч лет назад зародилась цивилизация Древнего Египта, одна из древнейших в мире. Она оставила человечеству великое культурное наследие, охватывающее практически все области человеческих знаний, такие, как архитектура, экономика, астрономия и разнообразные виды искусства. Это, в свою очередь, привело к возникновению египтологии, до сих пор привлекающей к себе пристальное внимание большого ряда, как специалистов, так и обычных людей из разных стран мира, в том числе России и стран СНГ.

После распада СССР и расширения культурных связей РФ с арабским миром Египет стал Меккой для российских археологов, историков, а также туристов, имеющих сильное желание окунуться в глубь величайшей человеческой цивилизации. В результате увеличилось количество разного рода русских изданий (книг, справочников, путеводителей) по Египту, что пополнило и ещё пополняет словарный состав современного русского языка некоторыми

иностранными словами, уходящими корнями к египетской цивилизации типа *мумия, обелиск, папирус, пирамида, сфинкс, фараон* и др.

С другой стороны, в последние годы в Египте неуклонно растёт число изучающих русский язык, имеющих целью работать гидами и знакомить русскоговорящих туристов с величием египетской цивилизации. Это вызвало насущную потребность в составлении русско-арабского словаря историко-археологических терминов.

Наш словарь является первым русско-арабским лексикографическим пособием, куда включены термины, относящиеся к различным периодам великой египетской цивилизации. Словарь разделен на два тома по историческому принципу следующим образом:

1- первый том «Древний Египет» посвящен эпохе правления фараонских династий, их достижениям во всех областях жизни: архитектурной, художественной, культурной, военной, медицинской и т.п.

2- второй том «Греко-римский и Средневековой Египет» посвящен эпохе правления

греков и римлян, а также периоду арабского завоевания Египта (данный том – в процессе подготовки к изданию).

При составлении словника мы старались отобрать наиболее частотные нормативные лексические единицы, включая устаревшие и современные лексемы для того, чтобы снабдить читателя достоверным и ценным научным материалом. Поэтому мы оставили в стороне, по мере возможности, окказиональные лексические выражения, которые авторы создают по своему усмотрению.

Наш словарь представляет собой скромную попытку в области систематизации историко-археологических терминов и терминосочетаний. Надеемся, что данная работа принесет пользу при переводе древнеегипетской литературы, а также при проведении востоковедческих исследований.

Словарь предназначен для российских студентов восточных факультетов, студентов и преподавателей русского языка египетских вузов, а также для гидов и широкого круга специалистов по археологии и истории Египта.

ПОСТРОЕНИЕ СЛОВАРЯ
(Т.I «ДРЕВНИЙ ЕГИПЕТ»)

Словарь состоит из вводной части (предисловия, структуры словарной части, списка сокращений, перечня использованных источников), словарной части, приложений и указателя.

В фонд первого тома словаря вошло свыше 4200 слов и словосочетаний.

Структура словарной статьи

Словарная статья состоит из двух частей – левой и правой. В левой части словарной статьи помещается русский термин, в правой части дается перевод русского термина на арабский язык.

Русская часть словаря

- В качестве заголовочных слов в Словарь включены существительные, прилагательные и глаголы.
- Заголовочное слово выделяется жирным шрифтом, его грамматические признаки – курсивом, словосочетания – обычным шрифтом.

- Заголовочное слово дается с указанием ударения. Если заголовочное слово имеет два ударения, то главное ударение приводится знаком (´), а второстепенное ударение - знаком (`).

- Глаголы даются в неопределенной форме несовершенного вида, за которой приводится неопределенная форма совершенного вида.

- В некоторых случаях глагол дается только в неопределённой форме одного вида (либо несовершенного, либо совершенного). Это зависит от частотности употребления глагола в текстах по египтологии.

- Управление глагола показывается следующим образом:

- если глагол требует одного падежа, то после него приводятся падежные вопросы, между которыми ставится дефис. Например:

покоря́ть – покори́ть *кого-что?*

- если глагол требует более одного падежа, то падежные вопросы отделяются. Например:

посвяща́ть – посвяти́ть *что? кому- чему?*

Арабская часть словаря

- Арабскую часть словарной статьи образуют эквиваленты русских терминов.
- Арабский эквивалент заголовочного русского слова дается с огласовками для того, чтобы арабскоговорящий читатель познакомился с правильным произношением данного эквивалента.
- В некоторых случаях дается короткое толкование перевода узкоспециальных терминов. В этом случае после арабского эквивалента ставится двоеточие (:). Например:

плеть سَوْط ـ مَذَبَّة: أحَد الرمُوز الدَّالة عَلى السُّلطة وتَعني بالهيرُوغليفيَة (نخخ)

- В отдельных случаях даются комментарии к арабским переводам. В этом случае после арабского эквивалента ставятся круглые скобки ( ). Например:

древесные опилки **نشارة الخشب (من مواد التحنيط)**

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

1. Условные знаки и их обозначения

Знак		
‖	отделяет неизменяемую часть русского слова от изменяемой части	تفصل هذه العلامة الجزء المُتغير في الكلمة عن الجزء الثابت بها
~	заменяет заголовочное слово и его неизменную часть	تحل هذه العلامة محل الكلمة الرئيسية والجزء الثابت بها
:	после двоеточия даётся короткое толкование значения арабского эквивалента	يُورد بعد هذه العلامة شرح موجز للمعاني العربية
( )	в круглых скобках даются комментарии к арабским переводам	استخدمت الأقواس الدائرية لتحوي تدقيقاً وشروحاً مُكملة للمعاني العربية
“”	собственное имя или название	اسم علم

2. Условные сокращения

м.	мужской род	جنس مُذكر
ж.	женский род	جنس مؤنث
ср.	средний род	جنس مُحايد
ед.	единственное число	مفرد
мн.	множественное число	جمع
иер.	иероглиф	كلمة هيروغليفية
гр.	греческое слово	كلمة يونانية
кого-чего? чего	род. п.	حالة الإضافة
кому-чему? кому? к кому-чему?	дат.п.	حالة المقصود
кого-что? в кого-во что? кого? что? куда?	вин. п.	حالة المفعول
кем-чем?	твор. п.	حالة الألية
о ком-чём?	пред. п.	حالة المجرور

нескл.	несклоняемое слово	كـلمـة غيـر قـابـلة للإعـراب
син.	синоним	مـرادف
несов.	несовершенный вид	مـظـهر غيـر مـكتمـل
сов.	совершенный вид	مـظـهـر مُكتمـل
см. ткж.	смотрите также	انـظـر أيـضـا
д.н.э.	до нашей эры	قبل الميلاد
прод.прав.	продолжительность правления	مُـدة الحـكـم

ПРИЛОЖЕНИЯ

Словарь содержит следующие приложения:

- в приложении №1 приводится список царей Древнего Египта;
- в приложении №2 дается толкование отдельных терминов, указанных в словаре;
- приложение №3 включает географические названия.

УКАЗАТЕЛЬ

Арабско-русский указатель содержит алфавитный перечень приведенных в словаре ключевых арабских терминов с переводом на русский язык.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

I. Список использованных словарей

1. Баранов Х.К. Арабско-русский словарь: 7-е изд., стереотип. М., 1989.

2. Бехман С.Х., Азиз Л.Г., Атия А. Финансово-экономический русско-арабский словарь. Каир, 2007.

3. Борисов В.М. Русско-арабский словарь. Под редакцией Белкина. М., 1993.

4. БЭС: Большой энциклопедический словарь. 2-е изд. Под редакцией Ярцева В.Н. М.,2000. 688 с.

5. Комелев Н.Г. Словарь иностранных слов. М., 2000.

6. Ожегов С.И.: Словарь русского языка. М., 1984.

7. حلمي عزيز، محمد غيطاس: قاموس المصطلحات الأثرية والفنية، إنجليزي – فرنسي – عربي. الشركة المصرية العالمية

للنشر – لونجمان، القاهرة، 2003.

8. نزار نذاف: معجم المصطلحات التقنية والعلمية، روسي – عربي. منشورات دار القلم العربي بحلب، 1998.

II. Теоретические учебники

9. Беляков В.В. Египет вдоль и поперек – Исторический путеводитель. М., 2008.

10. Беляков В.В., Расницын В.Г. Египет – Путеводитель-справочник. Каир, 1989.

11. Берлев О.Д., Ходжаш. Скульптура Древнего Египта. М., 2004.

12. Салиман С.С. Путешествие по Египту. Каир, 1999.

14. Строгов М., Броше П.К., Озиас Д. Египет – Путеводитель: 5-е изд. М., 2005.

15. Фарид Атия. 22 сокровища Тутанхамона – Египетский музей в Каире.1-е изд. Каир, 2004.

16. سليم حسن: تاريخ الحضارة المصرية – العصر الفرعوني – الجزء الثالث. الهيئة العامة المصرية للكتاب، القاهرة، 1992.

17. عبد الحليم نور الدين: آثار وحضارة مصر القديمة: الجزء الأول – الطبعة السابعة. الخليج العربي، القاهرة، 2008.

18. عبد الحليم نور الدين: اللغة المصرية القديمة: الطبعة السادسة. الأسكندرية، 2006.

19. عبد الحليم نور الدين: مواقع ومتاحف الآثار المصرية. القاهرة، 2007.

20. موجز في وصف الآثار الهامة بالمتحف المصري. الهيئة العامة المصرية للكتاب، القاهرة، 1987.

III. Электронные ресурсы

http://ar.wikipedia.org

http://ru.wiktionary.org

http://webcache.googleusercontent.com

http://www.balzamirovanie.ru

http://www.egypt.ru

http://www.egypt-info.ru

http://www.egyptolog.ru

http://www.guru100.narod.ru/egipet.htm

http://www.mirslovarei.com

http://www.oldegypt.info/article-special-92.html

http://www.thg.ru/education/20060120/

http://www.virtual-egypt.ru

Русский алфавит

А а	П п
Б б	Р р
В в	С с
Г г	Т т
Д д	У у
Е е	Ф ф
Ё ё	Х х
Ж ж	Ц ц
З з	Ч ч
И и	Ш ш
Й й	Щ щ
К к	ъ
Л л	ы
М м	ь
Н н	Э э
О о	Ю ю
Я я	

А, а

Абидо́сский	**...(مَدِينَة) أبِيدُوس**
~ ца́рский спи́сок	قائمة أبيدوس الملكية: إحدى أهم قوائم ملوك مصر القديمة، وقد سُجلت على جدران معبد سيتي الأول بأبيدوس
абориге́н	**أصِيل، مِنْ سُكَّان البَلدِ الأصْلِيين**
авторите́т	**نِفُوذ، هَيْبَة**
~ жре́чества	نفوذ الكهنة
подня́ть свой ~	زاد من نفوذه
по́льзоваться больши́м ~ом	تمتع بنفوذ واسع
авторите́тность *ж.*	**سَيْطرَة، سِعَة النِفُوذ**
администра́ция	**إدَارَة**
ца́рская ~	إدارة ملكية
азиа́тский	**آسْيَوي**
ака́ция	**شَجَرَة السَّنْط**
аккомпани́ровать *несов. кому?*	**رَافَقَ، صَاحَبَ**
алеба́стр	**ألبَسْتر (رُخَام شَفَّاف)**
алеба́стровый	**...مِن الألبَستر**
~ сосу́д	إنـاء من الألبستر
алле́я	**مَمَر (طريق بَيْنَ صَفَّيْن)**
~ сфи́нксов	طريق الكباش
алта́рн||ый	**...مَذبَح**
~ая часть хра́ма	صالة القرابين بالمعبد

алта́рь *м.*	**مَذبَح**: عُبارَة عَنْ مَنضَدة حَجرِية تُوضَع عَليها القَرابين المُقدَّمة للإله (بالمَعْبد)
Ама́рнский	...(قَرْيَة) تَل العَمَارْنة
~ перио́д	عصر تل العمارنة
амба́р	**شُونَة – مَخْزَن**
амети́ст	**جَمَشْت، أمَاتِيست:** حَجَر كَريم يُعْرف أيضَاً باسْم اليَاقوت الجَمري الشَرقي
амети́стов||ый	**جَمَشْتي** (من الجَمَشْت)
~ые скарабе́и	جعارين من الجمشت
амуле́т	**تَمِيمَة**
маги́ческие ~ы	تمائم سحرية
носи́ть ~	ارتدى تميمة
анато́мия	**عِلمُ التَشْريح**
ана́фем||а	**لعْنَة، حِرْمَان**
преда́ть ~е Эхнато́на	لَعَنَ إخناتون
анна́лы	**مُدوَّنات التَأريخ** (تَوَاريخ سَنَوية)
анса́мбль *м.*	**مَجمُوعَة، وحْدَة**
~ пирами́д	مجموعة الأهرامات
архитекту́рный ~	وحدة معمارية
погреба́льный ~	مجموعة جنائزية
антагони́зм	**مُعَارَضَة**

антагони́ст	**مُعَارِض**
~ы фарао́на	معارضو الفرعون
антрополо́гия	**عِلم السُلالات البَشَرِيَّة**
Анх, Анкх *иер. син.* ключ жи́зни	**عَنْخ** (مِفتَاح الحَيَاة)
апофе́ма	**عَامِد: مُصطلح هَندَسي** يَعني قِياس ارتِفاع كُل زَاوِية مِنْ زَوَايَا المُجَسَّم
~ пирами́ды	عامد الهرم
аппара́т	**جِهَاز**
госуда́рственно-администрати́вный ~	الجهاز الإداري للدولة
араго́нит	**أراجُونِيت** (نوع من الصخُور الرُسُوبية)
арифмети́ческая прогре́ссия	**مُتَوَالِيَة حِسَابِيَّة**
а́рка	**عَقد، قَوس** (عُنصُر مِعمَاري)
арка́да	**رِوَاق مُقَنطر**
арка́н	**فَخ** (حَبل ذو خَيئَة مِن أدَوَات الصَّيْدِ البَرّي)
наки́нуть на быка́ ~	رمى فخا لاصطياد الثور
арка́нить *несов. кого?*	**اصْطَادَ** (بِفَخ الصَّيد)
~ добы́чу	اصطاد فريسة
арме́йск||ий	**جَيْش...**
~ие соедине́ния	تشكيلات الجيش

а́рми||я	**جَيش**
дисциплини́рованная ~	جيش مُنَظّم
присла́ть ~ю	أرسل جيشاً
соста́в ~и	قوام الجيش
структу́ра ~и	بنية الجيش
тыл ~и	مؤخرة الجيش
формирова́ть ~ю	كَوّن جيشاً
артефа́кт	**قِطعَة أثريَّة**
а́рфа	**الهَارب** (آلة مُوسِيقيَة وتَرية تُشْبِه القِيثارَة)
арфи́ст	**عَازف آلة الهَارب**
арха́ика	**مَبنى عَتِيق** (أثري)
археóлог	**عَالِم الآثار، أثري**
археологи́ческ||ий	**أثري، ...عِلم الآثار**
~ая дико́вина	تُحفة أثرية
~ое иссле́дование	بحث أثري
археоло́гия	**عِلمُ الآثار**
еги́петская ~	علم الآثار المصرية
архи́в	**أرْشِيف**
Ама́рнский ~	أرشيف تل العمارنة
архитекту́ра	**فَنُّ العِمَارَة**
архитекту́рн||ый	**مِعْمَاري**
~ая жемчу́жина	لؤلؤة (تحفة) معمارية
~ па́мятник	أثر معماري
архитра́в	**عَتَبَة** (بَاب – بَوّابَة)

ассирия́не (*ед.* ассирия́нин)	**الأشُوريُون**
астрономи́ческ||ий	**فلكِي**
~ год	سنة فلكية
~ие изображе́ния	رسوم (مناظر) فلكية
астроно́мия	**عِلمُ الفلك**
А́теф *иер.*	**أتِف** (تَاج اوزيريس)
атрибу́т	**أدَاة**
~ вла́сти	أداة السلطة
~ во́ина	أداة المحارب – أداة حربية
~ судьи́	أداة القاضي
неизме́нный ~	أداة ثابتة
непреме́нный ~	أداة ضرورية
атрибу́ция	**تحْدِيد نسَب (الأثر):** نقوش هيرُغلِيفِيَة تُفيد مَعْرِفة نسَب الأثر إلى صَاحِبِه
~ гробни́цы	تحديد نسب المقبرة (إلى صاحبها)
афрази́йск||ий	**أفرُوآسيَوي**
~ая языкова́я семья́	عائلة اللغات الأفروآسيوية
африка́нский	**أفـريـقِـي**
~ контине́нт	قارة أفريقيا

Б, б

Ба *иер. син.* Душá человéка	**الـبَـا** (رُوح الإنسَان)
бабуи́н	**قِرْد البَابُون، قِرْد الرَبَاح** (حَيَوَان مُقدَّس)
базáльт	**بَـازَلـت**
базáльтов||ый	**بَازَلتِي، مِنْ البَازَلت**
~ая статуэ́тка	تـمثال بازلتي صغير
балáнс	**اتِـزَان، تَـوَازُن**
~ противобóрствующих сил	توازن القوى المتصـارعة
бáлка	**عَـارِضَة، كَـمَرة**
бальзами́ровани||е	**تُحنِيط عَمَلِية التَحنِيط**
~ тéла умéршего	تحنيط جسد المتوفى
прáктика ~я	ممارسة التحنيط
спóсобы ~я	طرق التحنيط
тáйны ~я	أسرار عملية التحنيط
тéхника ~я	تقنية عملية التحنيط
бальзами́ровать-забальзами́ровать *когó-что?*	**حَـنَّـطَ**
бальзамирóвщик	**مُـحَنِـط** (مُمَارس عَملِية التَّحنِيط)
барáн||ий	**...كَـبْـش**
~ьи шкýры	جلود الكباش
бараноголóвый	**بـرَأس كَـبْـش**
~ сфинкс	أبو الـهـول برأس كبش

барелье́ф	**نَـقْش بَـارز**
~ Рамсе́са II	نقش بارز لرمسيس الثاني
стере́ть ~	محا نقشاً بارزاً
барк, ба́рка	**مَـرْكَب** (شِرَاعِي)
плыть в ~е	أبحر في مركب
свяще́нн(ый-ая) ~	مركب مقدس
со́лнечн(ый-ая) ~	مركب الشمس
бассе́йн	**حَـوْض**
~ реки́ Нил	حوض نهر النيل
бата́льн||ый	**...مَعْرَكَة، ...حَرْب**
~ая жи́вопись	فن تصوير الوقائع
~ые пе́сни	أناشيد الحرب
ба́шня	**بُـرْج**
оса́дная ~	برج حِصَار (لاختراق الأسوار الحصينة)
подви́жная ~	برج متحرك
бегемо́т	**فَرَسُ النَّـهْر**
бегле́ц	**فَـارّ، هَارب**
вы́дать ~о́в	تسليم الفارين (الهاربين)
бедуи́н	**بَـدَوِي**
безгре́шн||ый	**بَـار، صَالِح**
~ая жизнь	حياة صالحة
безделу́шка	**حِلْيَـة، زِينَـة**
бе́здн||а	**هَـاوِيَـة**
воспари́ть над ~ой	حلق عالياً فوق الهاوية
безмо́лвие	**هُدُوء، سَكِينَـة**

бéрег (*мн.* берегá)	**ضِفّة، شاطِئ**
~ **жи́зни**	ضفة الحياة (الضفة الشرقية)
~**á реки́ Нил**	ضفاف نهر النيل
~ **смéрти**	ضفة الموت (الضفة الغربية)
востóчный ~ *син.* ~ жи́зни	ضفة شرقية
зáпадный ~ *син.* ~ смéрти	ضفة غربية
на ~**ý Ни́ла**	على ضفة نهر النيل
бессмéртие	**أبَدِيّة، خِلود**
бессмéртн‖**ый**	**أبَدِي، خالِد**
~**ая жи́знь дýха**	حياة الروح الأبدية
бинт	**لِفيقة، رِباط**
льняны́е ~**ы́**	لفائف كتانية
пропи́танные смолóй бинты́	لفائف مشبّعة بالراتينج
бинтовáть – забинтовáть *кого-что?*	**لفّ، ربّط (باللفائف)**
биогрáфия	**سِيرَة حَيَاة** (سِيرَة ذاتِيَة)
~ **умéршего**	سيرة حياة المتوفى
бирюзá	**فَيْرُوز** (حَجَر كَرِيم)
бирюзóвый	**فَيْرُوزي، من الفَيْرُوز**
битýм	**قار** (مادة البَتْيُومين)
блáг‖**о**	**خَيْر، صَالِح**
жи́зненные ~**а**	خيرات (نِعَم) الحياة
материáльные ~**а**	خيرات مادية
на ~ **нарóда**	لصالح الشعب
обрести́ ~**а**	نال خيرات

благоволéние	**إنْـعَام، إكْرَام**
цáрское ~	إنعام ملكي
благополýчие	**رَخَاء، نِعَم، سَعَادَة**
посмéртное ~	السعادة في الحياة الآخرة
благословéнный	**مُبَارك، سَعِيد**
~ прáздник	عـيـد مـبـارك
благословля́ть –	**بَـارَك، صَادَق عَلى**
благослови́ть *кого-что?*	
блок	**كُتْـلَة**
громáдный ~	كتلة ضخمة
кáменный ~	كتلة حجرية
кати́ть ~и	دَحْرَجَ الكتل
отрывáть ~	قطع كتلة
уклáдывать ~и	رَصّ الكتل
бог	**إلــه**
~ весéлья	إله المرح
~ загрóбного ми́ра	إله العالم الآخر
~ Земли́	إله الأرض
~ искýсств и ремесёл	رب الفنون والحرف
~-подáтель кого-чего-л.	إله وَاهِب
~ сóлнца	إله الشمس
благóй ~	إله صالح
в честь ~óв	تكريماً للآلهة
небéсные ~и	آلهة السماء
почитáемый ~	إله معبود
богáтств||о	**ثـرْوَة**
~а страны́	ثروات البلاد

боги́н||я	**إلـهَـة**
~ войны́	إلهة الحرب
~-зме́я	الإلهة الأفعى
~ любви́, красоты́ и матери́нства	إلهة الحب والجمال والأمومة
~ ро́дов	إلهة الولادة
~и – покрови́тельницы	الإلهات الحاميات
гро́зная ~	إلهة البطش
ме́стная ~	إلهة محلية
охра́на боги́нь	حماية الإلهات
бо̀госло́в	**لاهُـوتِـي**
бо̀госло́вие	**عِلـم اللاهُـوت**
бо̀гослуже́ние	**خِدْمَة الإله، القِيام بالطـقُوس الدِينِيَّة**
боев||о́й	**حَرْبِي، عَسْكَري**
~ы́е де́йствия	عمليات عسكرية
~ы́е слоны́	فيلة حربية
~ы́е фу́нкции	وظائف عسكرية
боже́ственность *ж.*	**إلـهِيَـة، إلـوهِيَّة**
боже́ственн||ый	**إلهي، لاهُــوتي**
~ зако́н	قانون إلهي
~ за́мысел	مَقصِد إلهي
~ дух	روح إلهي
~ оте́ц	الأب الإلهي
~ая па́ра	زوج إلهي
~ая плоть	جسد الإله
~ые существа́	كائنات إلهية

божеств||ó *син.* бог	**إلــه، لاهُوت**
антропомóрфное ~	إله مُجَسَّد (في صورة حيوان، طـائر، ظاهرة طبيعية أو ما شابه ذلك)
мéстные ~á	آلهة محليين
Фивáнские ~á	آلهة طيبة
бóжий	**...إلــه**
~ свет	نور الإله
~ суд *син.* суд богóв	محكمة الألهه
бой	**قِتَـال، مَعْرَكة**
непрерывный ~	قتال مستميت
рукопáшный ~	قتال بالأسلحة البيضـاء (كالخنجر والحربة)
бóйня	**مَـذْبَحَة**
кровавáя ~	مذبحة دموية
боков||óй	**جَـانِبي**
~áя стенá	جدار جانبي
бордю́р	**حَاشِية، كَنَار:** مِنْ أدَوَات الزَخْرَفة المِعْمَارية
бородá	**لِـحْيَـة**
~ с загнýтым кóнчиком	لحية ذات نهاية معقوفة
изóгнутая ~	لحية معقوفة (لحية الآلهة)
накладнáя ~	لحية مُستَعارَة
бородáтый	**ذو لِحْيَة، مُلْتَحي**
бордóдка	**لِحْيَة** (صَغيرة)، **ذَقَـن**
квадрáтная ~	ذقن مربع

борьба́	**1. صِرَاع، نِزَاع**
~ бого́в	صراع الآلهة
ожесточённая ~	صراع ضاري (عنيف)
	2. نِضَال
освободи́тельная ~	نضال من أجل الحرية
брак	**زَوَاج**
боже́ственный ~	زواج إلهي
дипломати́ческий ~	زواج لأغراض دبلوماسية (زواج سياسي)
заключённый ~	زواج مُبرم
брасле́т	**إسْورة، سِوَار**
металли́ческие ~ы	أساور معدنية
надева́ть ~	ارتدى إسورة
брешь *ж.*	**ثـغْرَة، شَق**
проби́ть ~	أحدث ثغرة
бро́нза	**بـرُونـز**
бро́нзовый	**بـرُونْزي**
брон||я́	**دِرع حَرْبِـي**
зако́ванный в ~ю́	مكسو بالدروع الحربية
стальна́я ~	درع صُلب (فولاذي)
бу́бен (*мн.* бу́бны)	**دُف** (آلـة مُوسيقية)
буке́т	**بَـاقـة**
~ ли́лий	باقة من أزهار السوسن
~ цвето́в	باقة زهور
буке́тик	**بَـاقـة صَـغِيرَة**
~ мимо́зы	باقة صغيرة من نبات السنط

бумера́нг	**عَصَا البُومِيرَانج** (الرِمَايَة): مِنْ أدَوَات الصَّيد البَرّي
бунтова́ть *несов. про́тив кого?*	**تَمَرَّد عَلى**
~ свои́х хозя́ев	تمرد على أسياده
бунтовщи́к	**مُتَمَرِّد، ثَائِر**
бунту́ющий	**...مُتَمَرِّد، ثَائِر**
~ се́вер Еги́пта	شمال مصر الثائر
буто́н	**بُرْعُم** (النَبَات)
~ы ло́тоса	براعم زهرة اللوتس
~ раскры́лся	تفتح البرعم
бык	**عِجْل، ثَوْر**
могу́чий ~	عجل قوي
рожде́ние ~а́	ولادة العجل
свяще́нный ~ Апи́с	العجل المقدس أبيس
бюст	**تِمثَال نِصفِي**
~ цари́цы Неферти́ти	تمثال نصفي للملكة نفرتيتي

В, в

ва́рвар	**بَربَري، هَمَجي**
пле́нные ~ы	الأسرى البرابرة
ва́рварство	**بَربَرية، هَمَجية**
вая́тель *м.*	**مَثّال، نحّات**
веду́щий *куда? или к чему?*	**مُؤَدي إلى**
~ в святи́лище коридо́р	ممر مؤدي إلى مقصورة
век (*мн.* века́)	**عَصْر، قَرْن**
бро́нзовый ~	العصر البرونزي
золото́й ~	العصر الذهبي
ка́менный ~	العصر الحجري
на протяже́нии ~о́в	على امتداد العصور
ве́к||о (*мн.* ве́ки)	**جَفْن**
широ́кие ~и	جفون واسعة
вели́чественный	**عَظيم، جَليل**
вели́чие	**عَظمَة، رَوْعَة**
~ архитекту́ры	روعة فن العمارة
вельмо́жа *м.*	**نَبيل، وَجيه**
награжде́ние царём вельмо́ж	إنعام الملك على النبلاء
престаре́лый ~	نبيل طاعن في السن
вельмо́жеск||ий	**...نَبيل، ...وَجيه**
~ие гробни́цы	مقابر النبلاء
вене́ц (*мн.* венцы́) *син.* венóк	**إكْليل، تَاج مِنْ الزُهُور**
вен||о́к (*мн.* венки́)	**إكْليل** (تَاج مِن الزهُور)
погреба́льные ~ки́	أكاليل جنائزية

вентиляцио́нн||ый	**...تَهْوِيَة**
~ая ка́мера	غرفة مزودة بفتحات تهوية
вентиля́ция	**تَهْوِيَة**
ве́ровани||е	**عَقِيدة، مُعتَقَد**
загро́бные ~я	معتقدات عن العالم الآخر
религио́зные ~я	معتقدات دينية
вѐроотсту́пничество	**ارْتِدَاد عَنْ الدِيانَة**
ве́рси||я	**رِوَايَة**
достове́рная ~	رواية مؤكدة (صحيحة)
по ~и археологов	طِبقاً لرواية الأثريين
вертика́ль *ж.*	**خَط رَأسِي (عَمُودِي)**
вертика́льный	**رَأسِي، عَمُودِي**
верфь *ж.*	**دَار بِنَاء سُفُن**
вѐрхнееги́петск||ий	**...مِصْر العُلْيَا (الوَجْه القِبْلي)**
~ие но́мы	**أقاليم الوجه القبلي**
ве́рующий *в кого-во что?*	**مُؤْمِن**
~ в загро́бную жизнь египтя́нин	المصري المؤمن بالحياة الآخرة
верху́шка *син.* вершина	**قِمَّة، رَأس**
~ обели́ска	قمة المسلة
верши́на	**قِمَّة**
~ горы́	قمة الجبل

верши́ть *несов. что или чем?*	**حَكَمَ، تَقَلَّدَ**
~ все́ми дела́ми	تقلد زمام الأمور
~ земны́е дела́	حكم شئون الدنيا
вес	**وَزْن**
~ ка́менного бло́ка	وزن الكتلة الحجرية
о́бщий ~	وزن إجمالي
ве́сить *несов.*	**وَزَنَ**
блок ве́сит в сре́днем 2,5 то́нны	تزن الكتلة في المتوسط 2,5 طناً
весло́	**مِجْدَاف**
дополни́тельное ~	مجداف إضافي
вести́ *несов.* 1- *кого-что? куда?*	**قَادَ** (شَخصاً إلى مَكَان)، **قَامَ بِـ**
~ цари́цу в загро́бный мир	قاد الملكة إلى العالم الآخر
~ счёт вре́мени	قام بحساب الزمن
2- *куда? к чему?*	**قَادَ إلى، أدَّى إلى**
ле́стница ведёт в погреба́льную ка́меру	يؤدي السلم إلى غرفة الدفن
~ к ро́скоши в быту́	أدى إلى الترف في المعيشة
вестибю́ль *м.*	**بَهْو، رَدْهَة**
вес||ы́	**مِيزَان**
ча́ша ~о́в	كفة الميزان
"Весы́ Обе́их Земе́ль"	**مِيزَان الأرْضَين** (أحَد ألقاب مَدينة مَنف القديمَة)

ве́чное скита́ние	**متـاهَةٌ أبَدِيَّةٌ** (تَتَعَلَّق بروُح المُذنِب الذِي يَبْتَلع جَسَدُه الكَائِن الخُرافِي في العالم الآخر)
обречённый на ~	محكوم عليه بالمتاهة الأبدية
ве́чност||ь *ж.*	**خِلود، أبَدِيَّـة**
дом ~и	دار الأبدية: تعبير مجازي يقصد به المقبرة
ве́чн||ый	**خَـالِد، أبَـدِي**
~ая жи́знь	حياة أبدية (العالم الآخر)
~ая му́дрость	حكمة خالدة
веществ||о́	**مَــادَّة**
антисепти́ческие ~а́	مواد مُطَهِّرة
аромати́ческие ~а́	مواد عِطرية – مواد مُعَطِّرة
влагопоглоща́ющие ~а́	مواد ممتصة للرطوبة
жировы́е ~а́	مواد دهنية
консерви́рующие ~а́	مواد حافظة
минера́льные ~а́	مواد طبيعية
обрабо́тать ~а́	عالج المواد
взве́шивать – взве́сить *что?*	**وَزَنَ**
~ се́рдце уме́ршего на веса́х	وزن قلب المتوفى في الميزان (من مراسم المحكمة الأوزيرية)

вибра́ция	**اهتِزَاز، تَذَبْذُب**
~ ка́мня	اهتزاز الحجر
вид	**1- شَكْل، هَيئَة**
изобража́ться в ~е кого-чего-л.	صُوِّرَ على هـيـئـة
в ~е мужчи́ны	على هيئة رجل
	2- نَـوْع
~ релье́фа	نوع النقش
визи́р||ь *м.*	**وَزِيـر**
~ фарао́на	وزير الفرعون
знамени́тый ~	وزير بارز (مشهور)
обя́занности ~я	مهام الوزير
вино́	**نَبِيذ**
па́льмовое ~	نبيذ النخيل (من مواد التحنيط)
вися́чий	**مُعَلَّق**
~ перехо́д	ممر معلق
вита́||ть *несов.*	**حَامَ، حَلَّقَ**
душа́ ~ет над му́мией	تحوم الروح فوق المومياء
вкла́дывать – вложи́ть *что? Куда?*	**وَضَعَ (دَاخِل)**
включ||а́ть – включ||и́ть *что?во что?*	**احْتَوى على، اشْتَمَلَ على**
анса́мбль Джо́сера ~а́ет в себя́ большо́е коли́чество сооруже́ний	تحتوي مجموعة الملك زوسر على عدد كبير من الأبنية

владе́лец (*мн.* владе́льцы)	**مَالِك، صَاحِب**
~ гробни́цы	صاحب المقبرة
~ раба́	مالك العبد
владе́ние *кем-чем?*	**امْتِلاك، حِيَازة**
~ землёй	حيازة الأرض
владе́ть *несов. кем-чем?*	**امْتَلك، اسْتَحْوَذ علي**
~ вла́стью	استحوذ على السلطة
влады́ка *м.*	**حَـاكِم**
~ всех люде́й и всего́ су́щего	حاكم كل البشر والبرية باسرها
влады́чество *над кем-чем?*	**حُكْم، سَيْطرَة (عَلى)**
влады́чица	**حَـاكِمَة**
~ всех сторо́н све́та	حاكمة الدنيا باسرها
~ за́пада	سيدة الغرب (عالم الموتى)
~ Обе́их Земе́ль	سيدة عروش الأرضين
власте́ли́н *син.* власти́тель	**حَـاكِم، مَـلِـك**
~ Еги́пта	ملك مصر
власти́тель *м.*	**حَاكِم، مَلِك**
власт||ь *ж.*	**سُـلْـطَـة**
~ перешла́ к кому-л.	انتقلت السلطة إلى شخص ما
атрибу́ты ~и	أدوات السلطة
боже́ственная ~	سلطة إلهية
исполни́тельная ~	سلطة تنفيذية

оста́ться под ~ью кого-л.	ظل تحت سلطة شخص ما
подели́ть ~ с кем-л.	تقاسم السلطة مع شخص ما
ца́рская ~	سلطة ملكية
центра́льная ~	سلطة مركزية
влия́ни||е	**تأثير، أثر، نفوذ**
оказа́ть ~ на кого-что-л.	أثر على
под ~ем еги́петской цивилиза́ции	تحت تأثير الحضارة المصرية
по́льзоваться ~ем	تمتع بنفوذ
распространи́ть своё ~	بسط نفوذه
суще́ственное ~	تأثير ملموس
вмеша́тельство	**تدَخُّل**
~ бо́га	تدخل الإله
~ внезе́мных сил	تدخل القوات الأجنبية
вме́шиваться – вмеша́ться *во что?*	**تدَخَّل في**
~ во вну́тренние дела́ страны́	تدخل في الشئون الداخلية للبلاد
вмурова́ть *сов .что? во что?*	**أدْخَل في البِناء، دعَمَ البِناء**
~ ка́менные сте́лы в потоло́к ка́меры	أدخل اللوحات الحجرية في بناء سقف الغرفة
внѐшнеполити́ческ||ий	**...سِيَاسَة خَارِجِيَة**
~ие неуда́чи	إخفاقات في السياسة الخارجية

вну́тренност‖и *мн.*	**أمْعَاء، أحْشَاء**
изъя́тые ~	احشاء مُسْتَخْرَجَة
съеда́ть ~	التهم الأحشاء
удале́ние всех ~ей	إزالة جميع الأحشاء
внутри́ *кого-чего?*	**بِدَاخِل، في دَاخِل**
~ **пирами́ды**	بداخل الهرم
внуши́тельн‖ый	**1- جَلِيل، عَظِيم** **2- ضَخْم**
~ое сооруже́ние	بناية ضخمة
во́гнутость *ж.*	**تَجْوِيف، تَقْعِير**
во́гнутый	**مُجَوَّف، مُقَعر**
вод‖а́	**مَـاء**
~ заколыха́лась	بدأ الماء يتموج
~ заплеска́лась	بدأ الماء يفيض
зама́чиваться в ~е́	انغَمَر في الماء
запира́ть во́ду	حجز الماء
избы́точная ~	مياه زائدة
изнача́льные во́ды	المياة الأزلية
окамене́вшие холо́дные во́ды	المياه الباردة المتحجرة
спад ~ы́	انحِسَار المياه
во́дный	**...مِيَاه، مَـائِي**
~ режи́м	نظام مائي
водоём	**خزّان مِياه، حَوْض مِياه**
вòдохрани́лище	**خزّان مِيَـاه**

Русский	العربية
водружа́||ться *несов. куда?*	**عَلا، ارْتَفَع**
на верши́ну пирами́ды	كان يعلو قمةَ الهرم
~лся пирамидио́н	حجر هرمي الشكل
водруже́ние	**رَفْع، صُعُود**
~ ка́менных бло́ков	رفع الكتل الحجرية
воева́ть *несов. с кем-чем?*	**حَارَب، قَاتَل**
~ с хе́ттами	حارب الحيثين
военача́льник	**قائِد عَسْكَري**
о́пытный ~	قائد عسكري مُحَنَّك
вое́нн||ый	**حَرْبي، عَسْكري**
~ая зо́на	منطقة عسكرية
~ые отря́ды	كتائب عسكرية
~ая по́мощь	إمدادات عسكرية
~ые сце́ны	مناظر الحرب
~ые тра́ссы	طرق حربية
возведе́ние	**تَشْييد، بِنَاء، إقامَة**
~ фарао́ном хра́ма	تشيد الفرعون لمعبد
возводи́ть – возвести́ *что?*	**شَيَّدَ، أقامَ، بَنى**
возвыша́ться – возвы́ситься	**ارْتَفَعَ، اعْتَلى**
воздвига́ть – воздвигну́ть *что?*	**شَيَّدَ، أقامَ، أنْشَأ**
~ вели́чественные хра́мы	شيد معابد عظيمة
возде́йствов||ать *сов. и несов. на кого-что?*	**أثَّرَ عَلى**
вре́мя и со́лнце ~ли на	أثر عاملا الزمن

ка́мень	والشمس على الحجر
возде́лываем||ый	**مَزْرُوع**
~ые поля́	حقول مزروعة
возде́лывать – возде́лать *что?*	**زَرَع، فَلَح**
~ по́ле	زرع الحقل
во́здух	**هَوَاء**
освежи́ть ~	جَدّد الهواء
воззре́ние	**عَقِيدَة**
во́зраст	**عُمْر، سِن**
~ погребённых	عمر الدفنات
в ~е *скольких лет?*	في عمر....
преклóнный ~	سن طاعن، سن متقدم
возрожде́ние	**بَعْث، إحْيَاء ، نَهْضَة**
~ боже́ственной си́лы фарао́на	إحياء القوة الإلهية للفرعون
~ страны́	نهضة البلاد
во́ин	**مُحَارب**
во́инск||ий	**عَسْكَري، حَربي**
~ие сце́ны	مناظر الحرب
вои́нственный	**...مُحَارب**
~ челове́к	شخص محارب
войн||а́	**حَرْب**
беспреры́вные во́йны	حروب متواصلة
вести́ ~у́	قاد حرباً
завоева́тельная ~	حرب عدوانية
междоусо́бная ~	حرب داخلية

прославля́ющие во́йны	حروب مجيدة
успе́шная ~	حرب ناجحة
во́йск||о	**جَيْش، قُوَة (حَرْبية)**
во главе́ ~а	على رأس الجيش
заде́ржка во́йск	إعاقة (تحرك) القوات
колесни́чные ~а́	سلاح العجلات الحربية
уда́ры во́йск	ضربات القوات
волоку́ша	**زَحَّافة، مِزْلَجَة:** اسْتُخدِمَت لنقل الكتل الحجارية أثناء بناء الهرم
во́лосы	**شَعْر**
~ ниспада́ют на пле́чи	ينسدل الشعر على الكتفين
белоку́рые ~	شعر أشقر
курча́вые ~	شعر مجعد
мя́гкие ~	شعر ناعم
рвать на себе́ ~	مزق شعره
во́л||я	**إرَادَة**
желе́зная ~	إرادة حديدية
прояви́ть свою́ ~ю	أظهر إرادته
воплоща́ть – воплоти́ть *кого-что?*	**جَسَّدَ، مَثَّلَ**
~ в себе́ си́лу и власть	جسد في ذاته القوة والسلطة
воплоще́ние	**تَجْسِيد، تَمْثِيل**
~ бо́га на Земле́	تجسيد الإله على الأرض
живо́е ~	تجسيد حي

худóжественное ~	تجسيد فني
ворожбá	**شَعْوَذَة، سِحْر**
ворóта *син.* вратá	**بَوَّابَة**
~ смéрти	بوابة الموت
входны́е ~	بوابة دخول
воск	**شَمْع**
пчели́ный ~	شمع النحل (من مواد التحنيط)
восков||óй	**شَمْعِي، مِنْ الشَمْع**
~ые статуэ́тки	تماثيل شمعية صغيرة
воскресéние	**بَعْث، قِيَامَة**
~ Сóлнца	بعث إله الشمس
воскрешáть – воскреси́ть *кого-что?*	**بَعَثَ، أحْيَا**
воссоединя́ться – воссоедини́ться *с кем-чем?*	**اتَّحَدَ مِنْ جَدِيد**
~ с му́мией усóпшего	اتحد من جديد مع مومياء المتوفى
восстáние	**ثَوْرَة، انْتِفَاضَة**
~ вспы́хнуло	اندلعت ثورة
~ крестья́н	ثورة الفلاحين
восстанови́ть *сов. что?*	**أعَادَ** (إنْشَاء، تَشْكِيل)
~ могу́щество Еги́пта	أعاد سطوة مصر
~ монумéнты	رمّم الآثار
восстановлéние	**إعَادَة** (تَشْكِيل، إعْمَار)
~ черт лицá	إعادة ملامح الوجه
восхóд	**شُرُوق**

~ со́лнца — شروق الشمس

восходи́ть – взойти́ — **1- اعتَلى، صَعَدَ**

1- *куда?*

~ на не́бо — صعد إلى السماء

2- *где?* — **2- شَرَقَ، بَزَغَ**

со́лнце восхо́дит на восто́ке — تشرق الشمس من الشرق

3- *к кому-чему?* — **3- رَجَع إلى، عاد إلى**

э́та ста́туя восхо́дит к перио́ду Дре́внего ца́рства — يعود هذا التمثال إلى عصر الدولة القديمة

воцаре́ние — **تَوَلِي العَرش**

враг — **عَدُو**

~и́ разбе́гаются — يفر الأعداء

кро́вный ~ — عدو دموي

кромса́ть ~о́в — مزق الأعداء

пове́ргнуть ~о́в — صرع (أوقع) الأعداء

пове́рженные ~и́ — أعداء صَرْعَى (قتلى)

уничто́жить ~о́в — سَحَقَ الأعداء

вражда́ — **عَدَوَاة**

врата́ *мн.* — **بَوَّابَة**

~ в храм — بوابة مؤدية إلى المعبد

врачева́ние — **عِلاج، شِفَاء**

врачева́тель *м.* — **طبيب، مُعَالِج**

врачева́ть – уврачева́ть *кого-что?* — **عَالَجَ، شَفَى**

вре́занный — **مُثَبَّت** (دَاخِل تجويف)

врезáть – врéзать *что?*	**ثبّت شيئاً** (دَاخِل تجْوِيف)
всáдник	**فَـارس**
вселéнн||ая	**الكُـون**
бы́тие ~ой	وجود الكون
поглоти́ть ~ую	ابتلع الكون
сотворéние ~ой	خَلق الكون
энéргия ~ой	طاقة كونية
вскрывáть – вскры́ть *что?*	**شَرَّح، قام بالتشْريح**
вскры́тие	**تَـشْريـح**
~ тéла	تشريح الجسد
вторгáться – втóргнуться *куда?*	**اقتَـحَم، هَـجَـمَ عَلى**
~ в незащищённую дéльту	اقتحم دلتا غير مُحَصَّنة
вторжéние	**اقتِحَـام، عِـدْوَان**
~ азиáтских племён в Еги́пет	عدوان القبائل الأسيوية على مصر
вход	**مَدْخَـل، بَـوَّابة دِخُول**
глáвный ~ в музéй	بوابة الدخول الرئيسية للمتحف
закры́ть ~	أغلق المدخل
символи́ческий ~	بوابة رمزية (باب وهمي)
входн||óй	**...دِخُول، ...مَدْخَل**
~óе сооружéние	مبنى الدخول
вывози́ть – вывезти́ *что?*	**1- نَـقَلَ مِن** **2- صَدَّرَ**

выдвигáть – выдвинуть *что?*	**قـدّم، أسّسَ**
~ нóвое учéние	أسس مذهباً جديداً
выдéрживать – выдержать *что?*	**تَـحَـمَّـلَ، صَمَدَ**
~ огрóмный вес	تحمل الوزن الضخم
~ упóрную борьбý с завоевáтелями	صمد في قتالٍ ضروس مع الغزاة
выдолбить *сов. что?*	**جَـوَّفَ**
~ могилу в вйде колóдца	جوف قبراً على شكل بئر
выемка	**تجْويف**
~ в скалé	تجويف في الصخر
вымостить *сов. что?*	**بَـلَّـطَ**
вымостка	**تَبْلِيط تلبيس**
мрáморная ~	تبليط بالرخام
~ стен	تبليط الجدران
выполнéние	**أدَاء، تنْفِيذ، إتْمَام**
~ трудоёмких рабóт	إتمام الأعمال المضنية
выполнять – выполнить *что?*	**1- أدّى، نفّذ، أتمّ**
~ определённые обязанности	نفذ مهاماً مُحددة
~ ритуáл	أدى طقساً
	2- صنَع، نحَت
выпуклость *ж.*	**نُـتُـوء – بُـرُوز**
выпýклый	**بَـارز – نَـاتِئ**

выража́ть – вы́разить *что?*	**عَبَّرَ عَنْ**
~ свои́ чу́вства	عبر عن مشاعره
выраже́ние	**تَعْبِير**
живо́е ~	تعبير حي
вы́рванный	**مَنْزُوع، مُسْتَأصَل**
~ глаз	عين مستأصلة
вырез́ать – вы́резать *что?*	**1- اقْتَطعَ من، انْتَزَعَ بالقطع**
~ бло́ки из скалы́	اقتطع الكتل من الصَخر
	2- نَقَشَ، حَفَرَ
выруба́ть – вы́рубить *что?*	**1- شَقَّ بالقطع**
	2- نَحَتَ
~ из скалы́ скульпту́ру сфи́нкса	نحت تمثال أبي الهول من الصخر
вы́рубленн||ый	**1- مُقْتَطع، مَنْزُوع**
	2- مَنْحُوت، مَنْقُور
~ые в скале́ гробни́цы	مقابر منحوتة في الصخر
вырыва́ть – вы́рвать *что?*	**اقْتَلع، اسْتَأصَل، انْتَزَعَ**
~ свой глаз	اقتلع عينه
высота́	**ارْتِفَاع**
~ пирами́ды	ارتفاع الهرم
первонача́льная ~	الارتفاع الأصلي
выставля́ть – вы́ставить *что?*	**1- نَزَعَ، أخْرَجَ مِنْ، خَلَعَ**

	2- عَرَضَ، أظهَر
~ ста́тую	عرض تمثالا
выстра́ивать - выстроить *что?*	**بَنَى (مِنْ)، شَيَّدَ (مِنْ)**
~ помеще́ние из грани́та	بنى بناية من الجرانيت
вы́ступ	**نتوء، بُرُوز**
~ релье́фа	بروز النقش
~ скал	نواتئ صخور
высу́шивание	**تَجْفِيف**
высу́шивать – вы́сушить *что?*	**جَفَّفَ**
~ те́ло на со́лнце	جفف الجسد في الشمس
высыха́ние	**تَجْفِيف**
~ тру́па	تجفيف الجثة (من مراحل عملية التحنيط)
высыха́ть – вы́сохнуть	**جَفَّ، نَشِفَ**
вы́тесанный	**مَنْحُوت**
~ из жёлтого кварци́та саркофа́г	تابوت منحوت من حجر الكوارتز الأصفر
вытёсывать – вы́тесать *что?*	**نَحَتَ**
вы́ходец (*мн.* вы́ходцы)	**مَنحَدِر من (يَرجع أصله إلى)**
~ из Ли́вии	ليبي الأصل

Г, г

га́вань *ж.*	**مَرْفَأ، مِينَاء**
газе́л‖ь *ж.*	**غَزَال**
боги́ня с рога́ми ~и	إلهة بقرني غزال
толчёный рог чёрной ~и	قرن غزال سوداء مجروش (كان يستخدم في صناعة أدوات التجميل والزينة)
га́лька	**حَصَى، حَصَب**
ме́лкая ~	حصى صغير
га́мма	**سُلَّم مُوسِيقِي**
гаре́м	**حَرَمْلِك، مَجْلِس الحَرِيم**
дворцо́вый ~	حرملك القصر
обита́тельницы ~а	نساء الحرملك
ца́рский ~	حريم ملكي
гармо́ния	**تَجَانُس، انْسِجَام**
гарнизо́н	**حَامِيَة**
вое́нный ~	حامية عسكرية
гекта́р	**هِكْتَار: وِحْدَة قِيَاس المِسَاحة تُسَاوي 10 ألف مِتر مُرَبع**
Гелиопо́льский	**...(مَدِينَة) هِلِيُوبُولِيس**
~ бог	إله هليوبوليس
геометри́ческ‖ий	**هَنْدَسِي**
~ое построе́ние	بناء هندسي
гикосо́сск‖ий	**...هِكْسُوس**
~ие завоева́тели	الغزاة الهكسوس

гиксо́с||ы *мн.* (*ед.* гиксо́с)	**الهكسوس**
изгна́ние ~ов из Еги́пта	طرد الهكسوس من مصر
наше́ствие ~ов	غزو الهكسوس
ги́мн	**نشيد**
ве́рсии ~а	روايات النشيد
лику́ющий ~	نشيد ابتهالي (احتفالي)
сложи́ть ~ы	وَضَعَ نشيداً – ألف نشيداً
гипости́ль *м.*	**صالة الأعمدة**
гипости́льный зал *син.* гипости́ль	**صَالة الأعْمِدَة (بالمَعْبَدِ)**
гипо́теза	**فرْض عِلمِي**
гипс	**جِص، جِبْس**
кра́шеный ~	جص ملون
ги́псов||ый	**جِصي، جِبْسي**
~ая коло́нна	عمود جصي
гирля́нд||а	**ضَفِيرَة زهُور** (مِنْ أدَوَات الزَخْرَفة المِعْمَارية)
украша́ть ~ами	زخرف بضفائر الزهور
главе́нство	**سِيَادَة، سَيْطرة، هَيْمَنة**
гладкосторо́нний	**أملس الجَوَانِب** (الحَوَاف)
глаз (*мн.* глаза́)	**عَيْن**
ве́рный ~	عين مُخلِصة
вы́колотые ~а́	عينان مفقوءَتان
вырази́тельные ~а́	عينان مُعَبرتان
иску́сственный ~	عين اصطناعية

лу́нный ~	عين القمر (تُمَثِّل عين الإله حورس اليمنى)
миндалеви́дные ~á	عينان على شكل اللوزة
оскорблённый ~	عين مُهانه – عين ذليلة
подведённые ~á	عينان مُحدَّدتان (بأدوات الزينة)
подводи́ть ~á	حدَّد العينان – رسم إطارحول العينين
по̀лузакры́тые ~á	عينان نصف مقفلة
потéрянный ~	عين مفقودة
расстáвленные ~á	عينان مبتعدتان
у́зкие ~á	عينان ضيقتان
широ́кие ~á	عينان واسعتان
глазни́ца	**قرَنية العَيْن**
пустáя ~	قرنية خالية من مقلة العين
гли́на	**طين**
глазиро́ванная ~	طين فخاري (طين مُعَالج لصناعة الفخاريات)
жи́дкая ~	طين ذائب
глини́ст||ый	**طيني**
~ая земля́	أرض طينية
~ые отложéния	رواسب طينية
глиноби́тн||ый	**طيني** (مَصنُوع من الطين ومَوَاد أخرَى)
~ые стéны	جدران طينية
гли́нян||ый	**طيني، فخَاري**
~ые горшки́	أواني فخارية

глубина́	**عُمق**
десятиме́тровая ~	عمق عشرة أمتار
глубо́кий	**عَميق**
глы́б||а	**كُتلة**
~ы скал	كتل صخرية
глядя́щий *куда?*	**ناظِر إلى**
~ в потоло́к	ناظر إلى السقف
гние́ние	**تَعَفُّن، عُفونة**
~ тру́па	تعفن الجثة
предотврати́ть ~ те́ла	أحال دون تعفن الجسد
голов||а́	**رَأس**
бара́ньи го́ловы	رؤوس كباش
коро́вья ~	رأس بقرة
льви́ная ~	رأس أسد
нести́ на ~è	حمل فوق رأسه
облега́ть го́лову	التصق برأس
постано́вка ~ы	وضعية الرأس
челове́ческие го́ловы	رؤوس آدمية
го́лод	**مَجاعة**
го́ды ~а	سنوات المجاعة
го́лос (*мн.* голоса́)	**صَوْت**
ди́вный ~	صوت بديع
гонча́рн||ый	**فَخّاري**
~ые изде́лия	أواني فخارية
~ круг	عجلة الفخار، عجلة صانع الفخار
~ая печь	موقد فخاري

гор‖á	**جَبَل**
Арави́йские гóры	جبال الصحراء الشرقية
Ливи́йские гóры	جبال الصحراء الغربية
песчáная ~	جبل رملي
рукотвóрные гóры	جبال من صنع يد الانسان (تعبير مجازي يقصد به الأهرامات)
склон ~ы́	سَفح الجبل
гóрдост‖ь *ж.*	**فَخر، عِزَة نفس**
предмéт ~и	مَوضع فخر
с ~ью	بفخر، بعزة نفس
"Горизóнт Атóна"	**أفق أتُون:** الاسم القديم لمدنية تل العمارنة التي أنشأها إخناتون كعاصمة جديدة للبلاد، وتعني بالهيروغليفية آخِت أتُون
горизонтáль *ж.*	**خط أفُقِي**
гóрод (*мн.* **городá**)	**مَدينة**
~ живы́х	مدينة الأحياء (الأحياء السكنية)
~ мёртвых	مدنية الموتى (الجبانة)
~ раски́нулся на прáвом берегý Ни́ла	امتدت المدنية على الضفة الشرقية لنهر النيل
реконстрýкция ~а	إعادة إنشاء المدينة
госпóдство	**سِيَادَة على، سَيْطرَة على**
~ над всем Еги́птом	السيطرة على جميع أنحاء مصر

~ религиóзно-магúческого мировоззрéния	سيادة العقيدة الدينية المرتبطة بالسحر
укрепúть своё ~	عَزَّزَ سيطرته
госудáрств||о	**دَوْلَـة**
возникновéние ~а	ظهور دولة، نشأة دولة
едúное ~	دولة مُوحَدَّة
подъём ~а	نمو الدولة
создáние ~а	إقامة دولة
сосéдние ~а	دول مجاورة
упрочéние ~а	تدعيم الدولة
централизóванное ~	دولة مركزية
грабёж	**سَلْب، نَهْب**
защитúть гробнúцу от ~á	قام بحماية المقبرة من السلب (والنهب)
грабúтел||ь *м.*	**لِص، سَارِق، نَهَّاب**
~и гробнúц	لصوص المقابر
грабúтельск||ий	**...نَهْب،...سَلْب**
~ие похóды	حملات نهب
~ие рабóты	أعمال النهب والسلب
грáбить - огрáбить *сов. кого-что?*	**نَهَبَ، سَلَبَ**
гравировáть – вы́гравировать *что?*	**حَفَرَ، نَقَشَ**
~ úмя фараóна	نقش اسم الفرعون
гравирóвка	**حَفْر، نَقْش**
гравирóвщик	**نَقَّاش**

гравю́ра	**نَقْش غائِر(مَحْفور)، رَسْم محفور**
грандио́зность *ж.*	**ضَخَامَة**
грандио́зн‖ый	**ضَخْم، هَائِل**
~ые постро́йки	بنايات ضخمة
гранёный	**مُضَلَّع**
~ ка́мень	حجر مُضلع
грани́т	**جِرَانِيت**
асуа́нский ~	جرانيت أسواني
кра́сный ~	جرانيت أحمر
ро́зовый ~	جرانيت وردي
сорт ~а	نوع الجرانيت
чёрный ~	جرانيت أسود
грани́тн‖ый	**جِرَانِيتي، مِنْ الجِرَانِيت**
~ые бло́ки	كتل جرانيتية
грани́ц‖а	**حَد، تُخْم**
~ы страны́	حدود البلاد
обеспе́чение грани́ц	تأمين الحدود
оче́рченные ~ы	حدود مرسومة
грань *ж.*	**حَافة، حَد**
~ пирами́ды	حواف الهرم
боковы́е ~и	حواف جانبية
гра́ция	**رَشَاقة، كِيَاسَة**
грebе́ц (*мн.* гребцы́)	**مُجدِف، جَدّاف**
грех	**إِثم، ذَنْب**
искупле́ние ~о́в	تكفير الذنوب

гре́шник	**مُذنِب**
покара́ть ~ов	عاقب المُذنِبين
гре́шн||ый	**أثِيم، مُذنِب**
ду́ши ~ых	أرواح المذنبين
грима́са	**تَصنعِير الوَجْه**
гриф	**عِقاب:** طائِر مُقدَّس، وكان يُصَوَّر خَلف التاج المَلكِي لحِمَاية رَأس المَلِك)
гроб	**تابُوت**
великоле́пный ~	تابوت رائع
вну́тренний ~	تابوت داخلي
деревя́нный ~	تابوت خشبي
золото́й ~	تابوت ذهبي
нару́жный ~	تابوت خارجي
сре́дний ~	تابوت أوسط
гро́бик	**تابُوت صَغِير**
гробни́ц||а	**مَقبَرَة** (أثريَّة): تُمَثِّل وحدَة مِعْمَارِية من وحَدَات الجَبَانَة
найти́ ~у	عثَر على مقبرة
незавершённая ~	مقبرة غير مكتملة البناء
нетро́нутая ~	مقبرة سليمة (لم يتم نهب محتوياتها)
опустошённая ~	مقبرة تم نهب محتوياتها بالكامل
пы́шная ~	مقبرة فخمة
расчи́стка ~ы	تطهير المقبرة

секре́тная ~	مقبرة سرية
со́бственная ~	مقبرة خاصة
содержи́мое ~ы	محتويات المقبرة
труднодосту́пная ~	مقبرة يصعب الوصول إليها
ца́рская ~	مقبرة ملكية
гробни́чн‖ый	**...مَقْبَرَة**
~ые релье́фы	نقوش المقبرة
грома́дн‖ый	**ضَخْم، هَائِل، شَاهِق**
~ые карти́ны	لوحات ضخمة
~ое сооруже́ние	بناية ضخمة
громозди́ть – загромозди́ть *что?*	**كَوَّمَ، رَصَّ**
~ ка́менные бло́ки	رص كتل حجرية
грудь *ж.*	**صَدْر، ثَدْي**
по́лная ~	ثدي ممتلئ
грунт	**تُرْبَة، أرْض**
ска́льный ~	أرض صخرية
гряда́	**سِلسِلة، تضْرِيس (جَبَلي)**
го́рная ~	سلسلة جبلية

Д, д

давлéние	**ضَغْط**
распределúть ~ на что-л.	وزع الضغط على
уменьшúть ~ на кáменные блóки	قلّل الضغط على الكتل الحجرية
чрезмéрное ~	ضغط زائد
дáмб||а	**جِسْر (عَائِق لحَرَكِة المِياه)**
возвестú ~ы	أقام جسوراً
береговы́е ~ы	جسور مُقامة على امتداد ضفاف النهر
дар	**هِبَة، عَطِيّة**
Егúпет – ~ Нúла	مصر هبة النيل
приношéние ~óв	تقديم الهبات
раздáть ~ы́	وزّع الهبات
даровáть *сов. и несов. кому? что?*	**وَهَبَ، مَنَحَ**
~ царю́ вéчную жизнь	وهب الخلود للملك
датúровать *сов. и несов. что?*	**أرّخ**
датирóвка	**تَأريخ**
~ собы́тий	تأريخ الأحداث
дверь *ж.*	**بَاب**
~ в святúлище	باب مؤدي إلى مقصورة العبادة
лóжная ~	باب وهمي
двойн||óй	**مُزْدَوِج**

~ые двéри	أبواب مزدوجة
~ ряд колóнн	صف مزدوج من الأعمدة
двор	**1- فِنَاء**
~ хрáма	فناء المعبد
открытый ~	فناء مكشوف
перéдний ~	فناء أمامي
скóтный ~	حظيرة ماشية
	2- بَلاط، حَاشِيَة
цáрский ~	بلاط ملكي، حاشية الملك
дворéц (*мн.* дворцы́)	**قصر**
цáрский ~	قصر ملكي
цéнтральный ~	قصر رئيسي
дворцóв||ый	**..قصْر، تابع للقصْر**
~ые помещéния	غرف القصر
двупóлый	**...يجمع بين صِفات الجِنْسين (الذكورة والأنوثة)**
двухмéрн||ый	**ثُنائي الأبعاد**
~ое изображéние	رسم ثنائي الأبعاد
дéвушк||а	**فتاة**
танцýющие ~и	فتيات راقصات
ю́ная ~	فتاة شابة
декáда	**مُدَّة عَشْرَة أيام**
декорати́вн||ый	**زُخْرُفِي**
~ые возмóжности	إمكانيات زخرفية
~ое искýсство	فن الزخرفة

декора́ция	**تَزيين، زَخْرَفَة**
декори́рованный	**مُزَيَّن، مُزَخْرَف**
декори́ровать *несов. и сов. что?*	**زَيَّن، زَخْرَف**
декоро́вка	**تَزْيين، زَخْرَفَة**
декре́т	**مَرْسُوم، قَرَار**
дели́ть *несов. что? на что?*	**قَسَّم**
~ год на три сезо́на	قسم السنة إلى ثلاثة مواسم
дѐлопроизво́дство	**أعْمَال كِتَابِية**
де́льт||а	**دِلْتَا**
~ Ни́ла	دلتا نهر النيل
верхо́вье ~ы	أعالي الدلتا
мно̀горука́вная ~	دلتا كثيرة الفروع
де́мон	**مَارِد، حَيَوَان خُرَافِي**
демонстри́ровать *несов.и сов. что?*	**عَرَضَ، أظْهَرَ**
демоти́ческ||ий	**دِيمُوطِيقِي**
~ое письмо́	الكتابة الديموطيقية
дере́вня	**قَرْيَة**
~ мастеро́в	قرية الحرفيين
де́рево (*мн.* дере́вья)	**1- شَجَرَة**
оли́вковое ~	شجرة زيتون
посади́ть ~	زرع شجرة
	2- خَشَب (لا تُجمَع)
позоло́ченное ~	خشب مُذَهَّب

привозно́е ~	خشب مستورد
чёрное ~	خشب أسود
дереву́шка	**قَرْيَة صَغيرة ـ كَفْر**
деревя́нн||ый	**خَشَبي، مِنْ الخَشَب**
~ая ста́туя	تمثال خشبي
держа́ва	**دَوْلَـة**
вели́кая ~	دولة عظمى
держа́ть *несов. кого-что?*	**مَسَكَ**
~ в рука́х что-л.	مسك في يديه شيئاً ما
де́спот	**مُستَبِد، طاغِيَة**
деспоти́зм	**اسْتِبْدَاد، طُغيَان**
~ царя́	استبداد الملك
десятери́чная непозицио́нная систе́ма счёта	**نِظام العَدّ العَشْري دُون قِيم للمَنزِلة** (نظام حسابي ابتكره القدماء المصريون)
дета́ли *мн.*	**تَفَاصِيل**
мельча́йшие ~	أدق التفاصيل
отде́льные ~	بعض التفاصيل
детализа́ция	**إظهار التفاصيل (في** الأعمَال الفَنِية)
дея́ни||е	**عَمَل**
~я фарао́на	أعمال الفرعون
прижи́зненные ~я челове́ка	أعمال الإنسان خلال حياته
Джед, столб Джед *иер.*	**عَمُود جِد:** مِن الرمُوز الدِينية في مصر القديمة

диаде́ма	تـاج (لزينة المرأة)
диаме́тр	**قـطـر**
~ коло́нны	قطر العمود
династи́йн||ый *син.* династи́ческий	**مَلكِي** (تابع للأسْرَة المَلكِيَة)
~ые пра́здники	أعياد ملكية
династи́ческий	**...أسْرَة مَلكِيـة،...مَلكِي**
~ режи́м	نظام الحكم الملكي
дина́сти||я	**أسْرَة مَلكِية**
могу́щественная ~	أسرة ملكية قوية
нулева́я ~	الأسرة صفر
основа́ние ~и	تأسيس الأسرة الملكية
основа́тель ~и	مؤسس الأسرة الملكية
прави́тель ~и	حاكم الأسرة الملكية
пра́вящая ~	أسرة حاكمة
сме́на ~и	تغيير الأسرة الحاكمة
Тини́сские ~и *син.* Ра́ннее ца́рство	العصر الثيني: العصر العتيق ويشمل الأسرتان الأولى والثانية)
фарао́ны ~и	حكام الأسرة الملكية
эфеме́рная ~	أسرة ملكية ضعيفة
диори́т	**دَيـوريـت:** نُوع مِن أنوَاع الأحْجَار البُركَانِية، وكَان يُستَخدم في صُنع التَمَاثِيل
твёрдый ~	ديوريت صلب
диори́тов||ый	**مِنْ (حَجَر) الدَيـوريـت**
~ые ору́дия	أدوات من الديوريت

~ая ста́туя	تمثال من الديوريت
дитя́ *ср.*	**طِفل رَضِيع**
длина́	**طـول**
ме́ра ~ы́	وحدة قياس الطول
дли́ться – продли́ться	**اسْتَمَرَّ**
доброде́тел||ь *ж.*	**فَضِيلَة**
пе́речень ~ей царя́	قائمة بفضائل الملك
добы́ча	**1. اسْتِخْرَاج، تَعْدِين**
~ грани́та	استخراج الجرانيت
	2- غَنِيمَة، فَرِيسَة
вое́нная ~	غنيمة حرب
дове́рие	**ثِقَة بـ، اعْتِمَاد عَلَى**
завоева́ть ~ царя́	اكتسب ثقة الملك
оказа́ть ~ кому-л.	أولى ثقة إلى شخص ما
догово́р	**مُعَاهَدَة، اتِّفَاقِية**
заключи́ть ~ с кем-чем-л.	عقد معاهدة مع
ми́рный ~	معاهدة سلمية
неруши́мый ~	معاهدة وثيقة
соблюда́ть ~	التزم بالمعاهدة
додинасти́ческий	**...مَا قَبْل الأسْرَات**
~ перио́д	عصر ما قبل الأسرات
доистори́ческ||ий	**...مَا قَبْل التَّارِيخ**
~ие времена́	عصور ما قبل التاريخ
документи́ровать *сов. и несов. что?*	**وَثَّقَ، أَثْبَتَ بِوَثَائِق**
должностн||о́й	**...وَظِيفَة**
~о́е лицо́	مُوَظَّف

~ые обя́занности	مهام الوظيفة
до́лжност‖ь *ж.*	**وَظِيفَة، مَنصِب**
высо́кие ~и	مناصب عليا (مرموقة)
занима́ть ~	شغل منصباً
разли́чные ~и	وظائف مختلفة
доли́на	**وَادِي**
~ Ни́ла	وادي النيل
~ расши́рилась	اتسع الوادي
~ царе́й	وادي الملوك
~ цари́ц	وادي الملكات
~ ца́рских гробни́ц	وادي المقابر الملكية
доска́	**لوْح، لوْحَة** (مِن الخَشَب)
игра́льные до́ски	لوحات الألعاب
доспе́хи *мн.* (*ед.* доспе́х)	**دِرْع وخوذة**
достига́ть – дости́чь *чего?*	**1- حَقَقَ، نالَ**
~ сла́вы	حقق مجداً
	2- بَلَغ
высота́ ста́туи достига́ет 25 ме́тров	يبلغ ارتفاع التمثال 25 متراً
достиже́ни‖е	**إنجَاز**
~я строи́телей	إنجازات البنائين
достра́ивать – достро́ить *что?*	**أكمَلَ البناء**
до́ступ *куда?*	**1- دُخُول، إمْكَانِية الدخول**

жрец имéл ~ в святи́лище	كان يحق للكاهن الدخول إلى مقصورة الإلـه
~ в зал	**2- مَمَر، مَـنْفَذ**
	ممر مؤدي إلى قاعة
дочь (*мн.* дóчери)	**ابْـنَـة**
~ царя́	ابنة الملك
мертворождённый ~	جهيضـة
драгоцéнност||ь *ж.*	**حِلِيَة، جَـوْهَـرَة**
дрéвние ~и	مجوهرات أثرية
драгоцéнн||ый	**نَفِيس – ثَمِين**
~ые кáмни	أحجار كريمة
древеси́на	**لُـبُّ الخَشَب**
дрèвнееги́петский	**مِصْرِي قَدِيم، خَاص بِالحَضَارَة الفِرعَونِية**
древнéйший	**الأَقْدَم (عَـهْدا)**
дрéвний	**قَـدِيَم (العَهْد)، عَـتـِيق**
дрéвност||и *мн.*	**أثَـارقَـدِيـمَـة**
~ Еги́пта	آثار مصر القديمة
Вы́сший совéт по ~ям Еги́пта	المجلس الأعلى للآثار المصرية
дрéвность *ж.*	**قِدَم، تَـقَادُم، عَـرَاقَـة**
Дуат *иер.*	**دُوات** (العالم الآخـر)
дугообрáзный	**مُـقَـوَّس الشَكْل**
дух *см. ткж.* душá	**1- رُوْح**
~ всели́лся в какóе-л. тéло	سكنت الروح جسدا ما
бессмéртный ~	روح خالدة

величáть ~	كرّم الروح
вселéние ~а	تسكين الروح
злы́е ~и	أرواح شريرة
изгнáние ~ов	طرد الأرواح
отпу́гивать ~ов	خوّف الأرواح، أفظع الأرواح
творя́щий ~	روح خالقة
трансформáция ~а	تحوّل الروح
человéческий ~	روح بشري
	2- عَبَق
~ древнеегúпетской цивилизáции	عبق الحضارة المصرية القديمة
~ истóрии	عبق التاريخ
духóвн||ый	**رُوحِي، رُوحَانِي**
~ двойни́к	قرين الروح
~ая жизнь	حياة روحانية
душ||á	**رُوح، نَفْس**
~ возноси́лась вверх	صعدت الروح إلى السماء
~ умéршего	روح المتوفى
вмести́лище ~и́	مسكن الروح
воскрешéние ~и́	بعث الروح
восхождéние ~и́ на нéбо	صعود الروح إلى السماء
заблу́дшие ду́ши	أرواح تائهة
отлетéвшая от тéла ~	روح منفصلة عن الجسد
пожрáть ду́шу	التهم الروح
прокля́тая ~	روح ملعون
тáинственные ду́ши	أرواح خفية

души́ст‖ый	**عِطْرِي**
~ые вещества́	مواد عطرية

Е, е

еги́петский	**...مِصْر، مِصْري**
~ жрец	كاهن مصري
египто́лог	**عَالِم مَصْرِيَات** (عَالِم بآثار مِصْر القَدِيمَة)
египтоло́гия	**عِلْم المِصْرِيَات** (عِلم آثار مِصْر القَدِيمَة)
египтя́нин (*мн.* египтя́не)	**مِصْري**
дре́вние египтя́не	القدماء المصريون
египтя́нка	**مِصْرِيَّة**
единобо́жие	**وَحْدَانِيَّة، دِيَانَة التَّوحِيد**
ввести́ ~	أدخل ديانة التوحيد
еди́нство	**وحْدَة، اتِّحَاد**
~ Двух Земе́ль	وحدة الأرضين – وحدة قطري البلاد
~ мужско́го и же́нского нача́л	اتحاد الذكر والأنثى
~ страны́	وحدة البلاد
ерети́к	**مُرتَد عن الدِيَانَة ، مَارِق**

Ж, ж

жанр	**فَـنٌ** (مِنَ الفُنُون)
бытово́й ~	فن حياتي
жа́тв||а	**حَصَاد**
пра́здник ~ы	عيد الحصاد
жгут	**ضَفِيرَة** (من أشكال
	زخرفة الثِياب)
жезл	**صَـوْلـجَـان**: رَمْز
	السَلطة الدِنيَوية والدِينية
жёрнов (*мн.* жернова́)	**حَجَر رَحَى، حَجَر**
	طاحُون
же́ртв||а	**1- قُرْبَان**
благода́рственная ~	قربان شُكر
перечисле́ние же́ртв	سَرْد القرابين
принесе́ние жертв	تقديم القرابين
род жертв	نوع القرابين
челове́ческие ~ы	قرابين بشرية: كانت
	تُقدم لنهر النيل (خُـرافة)
	2- ضَحِيَّة
~ы войны́	ضحايا الحرب
же́ртвенник *син.* алта́рь	**مَذبَح**
же́ртвенн||ый	**...قُرْبَان، قُرْبَانِي**
~ые дары́	قرابين
~ые живо́тные	قرابين من الحيوانات
~ые ритуа́лы	طـقـوس القرابـين
~ стол	مائدة القرابين
~ая фо́рмула	صيغة القرابين

~ые я́ства	طعام القرابين
жѐртвоприноше́ни||е	**تقديم القُرْبَان، تَقدِمَة**
кому?	**القُرْبان**
~я бо́гам	تقديم القرابين للآلهة
запрети́ть ~я	منع تقديم القرابين
сце́ны ~й	مناظر تقدمة القرابين
челове́ческие ~я	تقديم القرابين البشرية
жест	**إيمَاءة، إشَارة اليَد**
~ отча́яния	إيماءة دالة على اليأس
~ подде́ржки	إيماءة المساندة
живопи́сец	**رَسَّام**
жи́вопись *ж.*	**فن الرَسْم، تَصْوِير**
живо́т	**بَـطـن**
обви́сший ~	بطن مُتَرَهِلة (من سمات الفن في المدرسة الأتونية)
живо́тн||ое	**حَيَوَان**
свяще́нное ~	حيوان مُقَدَس
ста́до ~ых	قطيع من الحيوانات
убо́й ~ых	ذبح الحيوانات
фантасти́ческое ~	حيوان خرافي
жи́зненность *ж.*	**حَـيَـوِيَّـة**
~ скульпту́ры	حيوية التمثال المنحوت
жизн||ь *ж.*	**حَـيَـاة، مَعِيشَة**
вое́нная ~	حياة عسكرية
земна́я ~	حياة دنيوية (الدُنـيـا)
ми́рная ~	حياة سلمية
мирска́я ~ *син.* земна́я ~	حياة دنيوية

повседне́вная ~	حياة يومية
семе́йная ~	حياة عائلية
сто́роны ~и	مناحي (جوانب) الحياة
“Жизнь Обе́их Земе́ль”	**حَيَاة الأرْضِين** (أحَد ألقَاب مَدِينَة مَنْف القدِيمَة)
жили́щ||е	**مَسْكَن**
ве́чное ~	مسكن أبدي (المقبرة)
крестья́нские ~а	مساكن الفلاحين
жирово́й	**دُهْنِي**
~ соста́в	مركب دهني
жрец	**كَاهِن**
верхо́вный ~	الكاهن الأعلى
влия́тельный ~	كاهن ذو نفوذ
Мемфи́сские ~ы́	كهنة منف
жре́ческ||ий	**...كَاهِن، كَهْنُوتي**
~ая власть	سلطة الكهنة
~ие зва́ния	ألقاب كهنوتية
жре́честв||о	**كَهْنُوت، طبقة الكَهْنَة**
разры́в с ~ом Амо́на	الانفصال عن كهنة رع
жура́вль *м.*	**شَادُوف** (مِن أدَوَات الرَي)

З, з

зава́л	**حَاجِز، رَدِيم، تَرَاكُم**
зава́ливать – завали́ть *что?*	**رَدَمَ على، طَمَرَ**
завоева́ние	**اسْتِيلاء، غَزْو، احْتِلال**
завоева́тел||ь *м.*	**مُحتَل، غَازِي، فَاتِح**
изгна́ние ~ей	طرد الغزاة
свире́пый ~	محتل شرس
завоёвать – завоева́ть *кого-что?*	**احْتَلّ، غَزَا، فَتَحَ**
~ Ну́бию	احتل النوبة
завора́чивать - заверну́ть *кого-что?*	**لفَّ بِـ**
~ те́ло в ткань	لف الجسد بالقماش
зага́дочн||ый	**مُبْهَم، غَامِض**
~ые обстоя́тельства	ظروف غامضة
за́говор	**مُؤَامَرَة**
загово́рщик	**مُتَآمِر**
загро́бн||ый	**...مَا بَعْدَ المَوْت، ...الآخِرَة**
~ая жизнь	الحياه الآخرة
~ый мир	العالم الآخر، العالم الغربي
опа́сности ~ого ми́ра	مخاطر العالم الآخر
зажи́точность	**رَغَد فِي المَعِيشَة**
зажи́точн||ый	**مَيْسُور الحَال**
~ое населе́ние	سكان ميسوري الحال

займствовать *несов.* *что?*	**اقـتَبَـس، استَعَار**
~ те́хнику строи́тельства	اقتبس تقنية البناء
зака́т	**غُرُوب**
~ со́лнца	غروب الشمس
закла́дывать - заложи́ть *что? чем?*	**سَدَّ بـ، أغلَقَ بـ**
~ вход в гробни́цу камня́ми	سد مدخل المقبرة بالأحجار
заклина́ние	**تَعْوِيذَة**
маги́ческое ~	تعويذة سحرية
заклина́тель *м.*	**مُشَعْوِذ، طَارِد الأَرْوَاح الشِرِيرَة**
зал	**قَاعَة، صَالَة**
~ для бальзами́рования	قاعة التحنيط
~ подноше́ний	صالة القرابين
~ торже́ственных собра́ний	قاعة الاحتفالات (بالمعبد)
гла́вный ~	صالة رئيسية
остальны́е ~ы	القاعات المتبقية (الأخرى)
пара́дный ~	صالة أمامية
просто́рный ~	قاعة رحبة، قاعة متسعة
сосе́дний ~	صالة مُجَاوِرة
экспозицио́нный ~	قاعة معروضات
замуро́ванн||ый	**مَسْدُود بالحِجَارَة**
~ая гробни́ца	مقبرة مدخلها مسدود بالحجارة

замуро́вываться – замурова́ться	**سَـدَّ بالحِجَارَة**
заострённый	**مُسَنَّن، مُدَبَّب**
запа́с	**مَخْزُون، احْتِيَاطِي**
продово́льственные ~ы	مخزون المواد الغذائية
запа́сник	**مَخْزَن** (أثريات)
~и музе́я	مخازن المتحف
за́пах	**رَائِـحَـة**
дурны́е ~и	روائح كريهة
запеча́танн‖ый	**مَخْتُوم**
~ые сосу́ды	أواني مختومة
запеча́тывать - запеча́тать *что?*	**خَـتَـم عَـلَى**
за́пис‖ь *ж. син.* спи́сок	**سِـجِّل، قَـائِـمَـة**
~и после́довательности царствова́ний	قوائم تسلسل فترات الحكم الملكية
но́тная ~	نوتة موسيقية
запряжённ‖ый	**مَرْبُوط** (بِعَرَبَة)
~ые лошадя́ми боевые колесни́цы	جياد تجر العجلات الحربية
запусте́ние	**إهْـمَـال**
прийти́ в ~	أهمِلَ
запя́стье	**مِعْصَم** (اليَدِ)
за́росли *мн.* (*ед.* за́росль)	**أدْغَـال،أحْـرَاش**
за́сух‖а	**قَـحْـط، جَـفَـاف**
пострада́ть от ~и	عاني من الجفاف

затопле́ние	**غَمْر، إغْرَاق**
затопля́ть – затопи́ть	**غَمَرَ، أغْرَقَ**
что?	
~ земли́	أغرق الأراضي
затыка́ть - заткну́ть	**سَدَّ، دَسَّ**
что?	
заупоко́йн‖ый *син.*	**جَنَائِزِي**
погреба́льный	
~ культ	معبد جنائزي
~ые предме́ты	أدوات جنائزية
захва́тчик	**مُحْتَل، غازي**
захороне́ние	**1- دَفْن**
	2- مَدفن، مَقْبَرَة
зача́тие	**حَمْل**
~ Иси́ды	حمل إيزيس (لمولودها حورس)
зача́ть *сов. Кого?*	**أنْجَبَ**
зашива́ть – заши́ть	**خَيَّط، رَفَا**
что?	
~ ра́ну	خيط الجرح
защи́та	**حِمَايَة، دِفَاع**
~ до́ма от злых ду́хов	حماية البيت من الأرواح الشريرة
~ му́мии	حماية المومياء
надёжная ~	حماية آمنة

защи́тник	**حَـامِـي، مُـدافِـع**
~ ми́ра	حامي العالم
~ му́мии	حامي المومياء
защи́тница	**حامية، مُدافِعة**
~ бере́менных же́нщин и дете́й	حامية النساء الحوامل والأطفال
защища́ть – защити́ть *кого-что?*	**حَمَى، وَقَى، دَافَعَ عَنْ**
~ гробни́цу от оскверне́ния	حمى المقبرة من التدنيس
звезда́ (*мн.* звёзды)	**نَـجْـمَـة**
негаси́мые звёзды	نجوم دائمة السطوع
звер||ь *м.*	**وَحْش**
кру́пный ~	وحش ضخم
укрощённые ~и	وحوش مُستأنسة
хи́щный ~	وحش مفترس
земледе́лец (*мн.* земледе́льцы)	**مُزَارِع، فلاح**
наказа́ние земледе́льцев	عقاب الفلاحين
земледе́лие	**زِرَاعَة**
ороси́тельное ~	الري الزراعي
земл||я́	**أرْض**
обме́р ~и	مسح الأرض (قياس مساحة الأرض)
озаря́ть ~ю	أضاء الأرض
поднима́ющаяся ~	أرض بارزة

зерно́	**حُبُوب، غِلال**
засе́янное ~	حبوب مبذورة
насы́пать ~ куда-л.	بَذَرَ الحبوب
посевно́е ~	حبوب البَذر
размо́л ~а́	طحْن الحبوب
зернотёрка	**مَطحَنَة حُبُوب:** آلة بدائية لِطحن الحِبُوب، وكانت تصنع من الحجر
зернохрани́лище	**مَخْزَن الغِلال**
зло	**شَـــر**
вселе́нское ~	الشر الكوني (في الكون)
змей	**ثُـعْبَـان** (خُرَافِي فِي الأسَاطِير المِصْرِيَة القديمَة)
двугла́вый	ثعبان برأسين
крыла́тый	ثعبان مُجَنّح
знак	**عَلامَة، إشَارَة، رَمْز**
~и еги́петского письма́	علامات الكتابة المصرية
~и ца́рской вла́сти	رموز السلطة الملكية
звуково́й ~	علامة صوتية
рису́ночный ~	علامة تصويرية
употреби́тельные ~и	علامات مستخدمة
в ~ ми́лости фарао́на	إشارةً إلى عطف الفرعون
знатне́йшие лю́ди страны́	**أشْرَاف البلاد**
знат||ь *ж.*	**نُبَلاء، أشْرَاف**
жили́ща ~и	مساكن النبلاء

значéние	**أهمية**
имéть ~	اكتسب أهمية
политúческое ~	أهمية سياسية
знáчи||ться *несов. где?*	**سُجِّل في، كان مُسجَّلاً**
его́ ймя ~лось на камнях	سُجِّل اسمه على الأحجار
зóдчество *син.* архитектýра	**عِمَارَة، فَنْ العِمَارَة**
граждáнское ~	عمارة مدنية
погребáльное ~	عمارة جنزية
религиóзное ~	عمارة دينية
зóдчий	**مُهَنْدِس مِعْمَاري**
~ фараóна	المهندس المعماري للفرعون
золá	**رَمَاد**
зóлото	**ذَهَب**
~ в слúтках	سبائك ذهب
листовóе ~	ألواح الذهب، صفائح الذهب
литóе ~	ذهب مسبوك
пресловýтое ~ фараóнов	ذهب الفراعنة المزعوم
сусáльное ~	رقائق ذهبية
цéльное ~	سبيكة ذهب
чúстое ~	ذهب خالص
золот||óй	**ذَهَبي، مِنْ الذَهَب**
~áя плёнка	طبقة رقيقة من الذهب
~ые украшéния	حُلي ذهبية
зóна	**مَنْطِقَة**
затопля́емая ~	منطقة غارقة

зубча́т||ый	**مُسَنَّن**
~ая стена́	سور مسنن

И, и

Иáру *иер. нескл.*	**أيـارو:** حُقـول أوزيريس التِي تُمَثِل جَـنِة الخُلود
поля́ ~	حقول أيارو
идеáл	**مَـثَل اغلـى**
~ же́нственности и матери́нства	المثل الأعلى للأنوثة والأمومة
идеали́зм	**مِـثـالِـيَّـة** (اتجاه فني)
идеогрáмма	**1. رَمْز كِتَابي** **2. صُورَة مُـعَبِرة**
и́дол	**صَـنـم، وَثـن**
идолопокло́нство	**عِبَادِة الأصْنَام**
иерати́ческ||ий	**هِيـرَاطِـيقِـي**
~ое письмó	الكتابة الهيراطيقية
иеро́глиф	**رمز هيروغليفي**
столбéц ~ов	عمود هيروغليفي
истолковáть ~ы	فسر الرموز الهيروغليفية
иеро́глиф-определи́тель *м.*	**مُخَصَّص الرَمْز الـهيرُوغْلِيفي**
иероглифи́ческ||ий	**هِـيرُوغْلِـيفِـي**
~ое пи́сьмо	الكتابة الهيروغليفية
~ая по́дпись	توقيع بالرموز الهيروغليفية
~ая строкá	سطر هيروغليفى
~ие тéксты	نصوص هيروغليفية
иерограммáт	**مُتَخَصِّص في قوَاعَد اللغَة الـهيرُوغِليفِية**

избы́ток (*мн.* избы́тки)	**فَـائِـض، زِيَــادَة**
~ пищевы́х проду́ктов	فائض المواد الغذائية
извая́ние	**تِـمْـثَـال، نُصب**
известко́в||ый	**...مِنْ الحَجَـر الجِيري**
~ые пли́ты	ألواح من الحجر الجيري
известня́к	**حَجَر جِيري**
бе́лый ~	حجر جيري أبيض
раскра́шеный ~	حجر جيري مُلوَّن
и́звест||ь *ж.*	**جِـيـر، كِـلـس**
обжи́г ~и	حرق الجير
извлека́ть – извле́чь *что? из чего?*	**أخْـرَجَ، سَحَبَ مِن**
~ вну́тренние о́рганы из те́ла	أخرج الأعضاء الداخلية من الجسد
извлече́ние	**إخْـرَاج، سَحْب**
изголо́вье	**طَرْف سَرير** (مِنْ نَاحِيَة الرَّأس)
изгоня́ть - изгна́ть *кого-что?*	**طـرَد، شَـرَّد**
~ злых ду́хов	طرد الأرواح الشريرة
изде́ли||е	**مُـنْـتَـج**
ко́жаные ~я	منتجات جلدية
изнача́льный	**أزَلِـي، أوَلِـي، بِـدَائِـي**
~ океа́н *син.* первобы́тный во́дный хао́с	المحيط الأزلي
~ холм	التــل الأزلي

<table>
<tr><td>изоби́ловать несов. чем?</td><td>كَثُرَ (فيه)، تَوافَر (به)</td></tr>
<tr><td>~ та́йнами</td><td>مُكتنف (مُحَاط) بالأسرار</td></tr>
<tr><td>изобража́ть – изобрази́ть кого-что?</td><td>رَسَمَ، صَوَّرَ</td></tr>
<tr><td>изображе́ни||е</td><td>1- رَسْم، تَصْوِير</td></tr>
<tr><td>~ птиц и расте́ний</td><td>تصوير الطيور والنباتات</td></tr>
<tr><td>жи́вость ~а</td><td>حيوية التصوير</td></tr>
<tr><td>насте́нное ~</td><td>الرسم على الجدران</td></tr>
<tr><td>тща́тельное ~</td><td>تصوير مُفصَّل</td></tr>
<tr><td></td><td>2- رَسْم، تِمثال</td></tr>
<tr><td>вы́пуклое ~</td><td>رسم بارز</td></tr>
<tr><td>живопи́сное ~</td><td>رسم بديع، رسم رائع</td></tr>
<tr><td>полоса́ ~й</td><td>نطاق الرسومات (الصور)</td></tr>
<tr><td>примити́вное ~</td><td>رسم بدائي</td></tr>
<tr><td>статуа́рное ~</td><td>تمثال (منحوت)</td></tr>
<tr><td>це́лостность ~я</td><td>تكامل (وحدة) الرسم</td></tr>
<tr><td>изобрази́тельный</td><td>تَصويري، تَعْبيري</td></tr>
<tr><td>изоли́ровать сов. и несов. Кого-что?</td><td>عَزَلَ، فَصَلَ</td></tr>
<tr><td>изоля́ция</td><td>عُزْلة، انفِصَال</td></tr>
<tr><td>географи́ческая ~</td><td>عزلة جغرافية</td></tr>
<tr><td>полити́ческая ~</td><td>عزلة سياسية</td></tr>
<tr><td>изрече́ние</td><td>قولٌ مَأثور</td></tr>
<tr><td>изя́щество</td><td>أناقة، جَمَال (فني)</td></tr>
<tr><td>~ форм и ли́ний</td><td>أناقة الأشكال والخطوط</td></tr>
</table>

изя́щн||ый	**رَائِع، جَمِيل، أنِيق**
~ые коло́нны	أعمدة رائعة
ил	**طمْي، غرين**
гли́нистый ~	طمي طيني
ни́льский ~	طمي النيل
слой ~а	طبقة طمي
Илиа́да	**الإلياذة** (ملحمة شعرية إغريقية)
име́ние *син.* поме́стье	**ضَيْعَة**
име́ть *несов. кого-что?*	**امْتَلك، استَحوَذ على**
~ небольши́е земе́льные наде́лы	امتلك قطع أراضي صغيرة
~ ме́сто	تمتع بمكانة
~ широ́кое распростране́ние	حظى بانتشار واسع
~ це́лью *что? или инф.?*	هَدَفَ إلى
имита́ция	**مُحَاكَاة، تقْلِيد**
имити́ровать *несов. что?*	**حَاكَى، قلَّدَ**
и́мя (*мн.* имена́)	**اسْم**
ли́чное ~	اسم خاص
маги́ческое ~	اسم سحري
носи́тель и́мени кого-л.	حامل اسم
сокращённое ~	اسم مُختَصَر
стере́ть и́мя цари́цы	محا اسم الملكة
упомина́ние и́мени уме́ршего	ذِكر اسم المتوفي

Хóрово ~	الاسم الحوري (اسم التتويج)
индивидуали́зм	**فرْدِيــة، تَفـرُّد** (اتجاه فني)
инкрустáция	**ترْصيع، تطـعِيم**
инкрусти́ровать *сов. и несов. что? чем?*	**رَصَّـعَ، طـعَّمَ**
~ глазá брóнзой	رصع العينين بالبرونز
инозéм||ец (*мн.* инозéмцы)	**أجْنبي، دَخِيل، غازي**
прихóд ~цев	قدوم الغزاة
инозéмн||ый	**أجْنبي، دَخِيل**
~ое завоевáние	غزو (احتلال) أجنبي
~ая странá	بلد أجنبي
инструмéнт *син.* орýдие	**أدَاة، آلــة**
музыкáльный ~	آلة موسيقية
рéжущий ~	أداة قاطعة
ипостáсь *м.*	**عِضْو فِي أحَد مَجَامِع الآلِهَـة**
вóсемь ипостасéй глáвного бóга	أعضاء الثامون الألهي
ирригациóнн||ый	**...الرَّيْ**
~ая системá	نظام الري
~ые сооружéния	منشآت الري
ирригáция	**رَيْ**

иска́тель *м.*	**بَاحِث**
~ сокро́вищ	باحث عن الكنوز
иску́сств||о	**فَنّ**
вид ~а	نوع الفن – نوع فني
вое́нное ~	فن الحرب
изобрази́тельное ~	فن التصوير
ра́звитое ~	فن مُتَقَدِّم – فن مُتَطور
скульпту́рное ~	فن النحت
ювели́рное ~	فن الصياغة
испо́льзование	**اسْتِخْدَام، اسْتِعْمَال**
~ ка́мня	استخدام الحجر
испо́льзовать *сов. и несов. кого-что?*	**اسْتَخْدَمَ، اسْتَعْمَلَ**
~ скарабе́ев в ка́честве талисма́нов	استخدم الجعارين كطلاسم
иссле́дователь *м.*	**بَاحِث عِلمِي**
иссле́довать *сов. и несов. кого-что?*	**بَحَثَ فِي، دَرَسَ**
истлева́ть – истле́ть	**1- فَنِيَ، تَلَفَ** **2- تَحَوَّلَ إلى رَمَاد**
исто́рик	**مُؤَرِّخ**
дрѐвнегре́ческий ~	مُؤَرِّخ يوناني قديم
истори́ческ||ий	**تَارِيخِي**
~ое разви́тие	تطور تاريخي
~ие све́дения	معلومات تاريخية
~ая це́нность	قيمة تاريخية

истори́чность *ж.*	**تَـارِيخِيَّـة**
~ собы́тий	تاريخية الأحداث
исто́рия	**تَـارِيخ**
~ вели́ких пирами́д	تاريخ الأهرامات العظيمة
мирова́я ~	تاريخ العالم
исто́чник	**1- عَين، يَنْبُوع**
	2- مَصْدَر
~ бытия́	مصدر الوجود (الكون)
~ жи́зни	مصدر الحياة
документа́льный ~	مصدر وثائقي
материа́льный ~	مصدر مادي
исцеле́ние	**إبْرَاء، شِـفَـاء**

К, к

Ка *иер. син.* двойни́к	الكَـا (القَـرين)
служи́тель ~	خـادم الكا
Ка́дешск||ий	...قَـادِش (مَدِينَة سُورِيَّـة)
~ая би́тва	معركة قَــادش
каза́рма	ثُكْنَـة عَسْكَرِية
казн||а́	خِـزَانَــة
управля́ющий ~о́й	رئيس الخزانة
ца́рская ~	خزانة ملكية
казначе́й	أمِين الخِزَانَـة
калази́рис	زَي النِسَاء التَقْلِيدِي: عُبَارة عَنْ ثوْب طوِيل ضَيِّق
календа́рь	تَقْوِيم
каме́дь *ж.*	صَمْـغ
камени́ст||ый	حَجَرِي، مَلِئ بالأحْجَار
ка́менн||ый	حَجَرِي، من الحَجَر
~ая постро́йка	بناية حجرية
камено́ломня	مَـحْجَر
райо́н камено́ломен	منطقة محاجر
каменотёс	قَـاطِع الحِجَـارَة
ка́м||ень *м.* (*мн.* ка́мни)	حَـجَر
ве́рхние ~ни	أحجار علوية
нагрева́ть ~	سَخَّن الحجر
обрабо́тка ~ня	معالجة الحجر
о́стрый ~	حجر حاد
отколо́тый ~	حجر مَشْقُوق

Розéттский ~	حجر رشيد
точи́льный ~	حجر المِسَن، مِشْحَذ: كان يُستَخدَم لسن أطراف الأدوات القاطعة
транспортиро́вка ~не́й	عملية نقل الأحجار
Ка́мень БенБен *м.*	**حَجَر بن بن:** حَجَر مُدَبَّب ذُو شَكل هَرَمي استُمد مِنه القُدَماء المِصْريون الشَكل الهَرَمي للمَقبَرَة
ка́мер||а	**غُرفَة، حُجْرَة**
запо́лненная саркофа́гами ~	حجرة مليئة بالتوابيت
погреба́льная ~	غرفة الدفن
подзе́мная ~	حجرة أسفل الأرض
расположе́ние ~ы	موقع (مكان) الغرفة
ца́рская ~	غرفة ملكية
камнемёт	**مِقلاع الحِجَارة** (آلة حَرْبيَة قَديمَة تَقُوم بقَذف الحِجَارة لمَسَافاتٍ غَير بَعِيدَة)
кампа́ни||я *син.* похо́д	**حَمْلَة**
вое́нные ~и	حملات عسكرية
камы́ш	**قَصَب**
поля́ ~а́	حقول القصب
кана́л	**قَنَاة**
во̀доотво́дный ~	قناة تصريف مياه
обво́дный ~	قناة الوصل، قناة التحويل
проры́тие ~ов	شق قنوات

прорытый	قناة محفورة
канáт	**حَبْل**
плетёный ~	حبل مضفور
канифóль *ж.*	**صَمْغ الصَّـنَوْبَر** (مِنْ مَوَاد التَّحْنِيط)
каннелю́ра	**عَمُود ذُو قَنَوَات** (كما في معبد الكرنك والدير البحري)
канóн	**قَـانُون عَـام، قَـاعِـدَة**
канóпы *иер.* (*ед.* канóпа)	**الأَوَانِـي الكَانُوبِية، أَوَانِي الأَحْشَاء**
капéлла	**مُصَلَّـى** (مَعْنَى مَجَازِي يُقصَد به مَقصُورة العِبَادَة أو قُدس الأقدَاس)
капитéл‖ь *ж.*	**تَـاج** (العَمُود)
~и колóнн	تيجان الأعمدة
куби́ческая ~	تاج مكعب الشكل
лòтосови́дная ~	تاج على شكل زهرة اللوتس
расти́тельная ~	تاج ذو زخرفة نباتية
кáра	**عِقَـاب، جَزَاء**
карава́н	**قَـافِلَة**
торгóвые ~ы	قوافل تجارية
карава́нный	**...قَـافِلَة**
~ путь	طريق القوافل
кара́ть – покара́ть *кого?*	**عَـاقَبَ**
карни́з	**كُرنِيش، إفريز**

потоло́чный ~	كرنيش السقف
карти́н||а	**لـوْحَـة**
~ы вое́нных побе́д	لوحات الانتصارات الحربية
карту́ш	**خـرْطـوش:** شَكل هَنْدَسِي بَيْضَاوي يَضُم اسْم المَلِك
карье́р	**حُـفْرَة مَكْشُوفة**
ка́ссия	**كَـاسـيَا** (نُوع مِن القِرْفَة، وكَانَ يُستَخْدَم في التّحْنِيط)
катафа́лк	**نَعْش، مِنصَّة تَابُوت المُتَوَفى**
кача́ться *несов.*	**اهْـتَز، تَذبْذَبَ**
квадра́т	**مُـرَبّـع**
промежу́точный ~	مربع فاصل
квадра́тн||ый	**...مُـرَبّــع**
~ая маста́ба	مصطبة مربعة
кварта́л	**حَـي**
жилы́е ~ы	أحياء سكنية
рабо́чий ~	حي العمال
кварц	**كُـوَارتِز، مَـرْو** (حَجَر نِصف كَرِيم شَفّاف)
прозра́чный ~	كوارتز شفاف
ква́рцевый	**...من الكـوَارتِز**
~ песо́к	رمل الكوارتز (كان يُستَخْدَم في صِنَاعة الفَخّار والخَزَف)

кварци́т	**كُوَارتِزَيت** (نوع من الصخور)
кера́мик||а	**1- صناعة الفخّار، صِناعِة الخَزَف**
	2- فخّاريّات، خَزَفِيّات
оско́лки ~и	كسرات الفخار
керами́ческ||ий	**خَزَفِي، فخّاري**
~ие сосу́ды	أواني خزفية
~ие изде́лия	خزفيات
Ке́мет *иер.*	**كِمِت:** أحَد أسْمَاء مِصْر القَدِيمة ، ويَعنِي الأرْض السَوداء (وَادِي النِيل)
кинжа́л	**خَنْجَر**
кирпи́ч	**طـوب**
~-сыре́ц	طوب لبن
гли́няный ~	طوب طيني
необожжённый ~	طوب نيء، طوب لبن
обожжённый ~	آجر، طوب محروق
сушёный ~	طوب مُجَفَّف
кирпи́чный	**1- مَبْنِي مِن الطوب**
	2- طـوبي (اللون)
ки́сточк||а	**عَصَا الكِتَابَة**
запа́сные ~и	عِصِي احتياطية
кла́дка	**1- رَصّ، عَمَلية البناء**
	2- بِنَاء (جزء من بِنَايَة)
ка́менная ~	بناء حجري

кладовáя — **مَخْزَن**

кларнéт — **مِزْمَار**

кларнетúст — **عَازِف مِزمَار**

клафт — **غِطاء رَاس مِنْ القُمَاش** (مِنْ مُكَونَات الزي الفِرعُوني للرجل)

клинóк (*мн.* клинкú) — **نصْل، شَفْرَة**

~ копья́ — نصل الرمح

~ мечá — نصل السيف

клинописный — **مَخْطوط بالكِتَابَة المِسْمَارِية**

клúнопись *ж.* — **الكِتَابَة المِسْمَارِية**

ключ жúзни — **مِفْتَاح الحَيَاة**

держáть в рукáх ~ — حمل في يديه مفتاح الحياة

свисáющий ~ — مفتاح الحياة المُنسَدِل

Кнúга Мёртвых — **كِتَاب المَوْتَى**

кня́жеств||о — **إمَارَة**

распáсться на ~а — انقسم إلى إمارات

коалúция — **تَحَالُف، ائتِلاف**

кóбра — **كُوبْرَا** (حَيَوَان مُقدَس)

~ раздýла шéю — نفخت الكوبرا رقبتها

~ обнажáла смертонóсные зýбы — كشفت الكوبرا عن أنيابها المميتة (السامة)

извивáющая ~ — كوبرا ملتوية

ковчéг	**صَنْدُوق كَبِير، مَقْصُورَة** (لحِفظ المُقْتَنيَات المَلَكِيَة)
~ для канóп	مقصورة الأواني الكانوبية
кóж||а	**جِلد، بَشَرَة**
~ мýмии	جلد المومياء
цвет ~и	لون البشرة
кóжан||ый	**...جِلدِي، مِنْ الجِلد**
~ые сандáлии	نعال جلدية
колдýн	**سَاحِر**
колдýнья	**سَاحِرة**
колесни́ца	**عَجَلة، عَرَبَة**
~ для охóты	عجلة صيد
боевáя ~	عجلة حربية
применéние боевы́х колесни́ц	استخدام العجلات الحربية
триýмфальная ~	عجلة النصر
колёсный	**...عَجَلة، عَرَبَة**
~ трáнспорт	النَقل بعربات (تجرها الخيول)
коллéкция	**مَجْمُوعة**
музéйная ~	مجموعة المتحف (مقتنيات المتحف)
колóд||ец (*мн.* колóдцы)	**بِئر**
глубóкий ~	بئر عميق
на дне ~ца	في قاع البئر
погребáльный ~	بئر الدفن
колони́ст	**مُستَعمِر**

коло́ния	**مُسْتَعْمَرة**
коло́нн||а *см. ткж.* столб	**عَمُود:** عُنْصُر مِعْمَارِي وزُخْرُفِي ذو شَكْل مُسْتَدِير
ба́за ~ы	قاعدة العمود
обра́мленный ~ами	مُحاط بالأعمدة
пальмообра́зная ~	عمود نخيلي (على شكل نخلة)
ко̀локолообра̀зная ~	عمود ناقوسي (على شكل زهرة البردي المتفتحة)
ло̀тосообра́зная ~	عمود اللوتس (على شكل زهرة اللوتس)
ряд коло́нн	صف أعمدة
ствол ~ы	جذع العمود
тип ~ы	نوع العمود
укра́шенная ~	عمود مُزَخْرَف
Хатхори́ческая ~	عمود حتحور: عمود ذو تاج منقوش عليه صورة الإلهة حتحور بهيئة بشرية وقرني بقرة
колонна́да	**صَف أعْمِدة**
коло́сс	**تِمْثَال** (ضَخم)
~ы Мемно́на	تمثالا مِمْنُون
колосса́льн||ый	**ضَخْم، هَائِل**
~ая ста́туя	تمثال ضخم
колы́бель *ж.*	**مَهْد**
~ древне́йшей цивилиза́ции ми́ра	مهد أقدم حضارة في العالم

кольцó (*мн.* кóльца)	**1. حَلقَة، دَائِرَة**
	2. خَاتِم
носи́ть ~	ارتدى خاتماً
обручáльное ~	خاتم الزواج
цáрское ~	خاتم ملكي
кóмната *син.* кáмера	**غُرفَة، حُجرَة**
боковáя ~	غرفة جانبية
óбщая ~	غرفة جلوس
парáдная, перéдняя ~	غرفة أمامية
роди́льная ~	حجرة الولادة (الإلهية بالمعبد)
смéжная ~	غرفة مُجَاورة
кóмплекс	**مَجمُوعَة، وحدَة**
архитектýрный ~	وحدة معمارية
пирами́дный ~	مجموعة هرمية
компози́ци||я	**1- تَكوين، تَركِيب**
	2- عَمَل فَني
насы́щенность ~и детáлями	تشبع العمل الفني بالتفاصيل
кòневóдство	**تَربيَة الخَيل**
кóнница	**سلاح الخَيَّالة**
констрýкция	**تَصمِيم، تَركِيب**
~ пирами́ды	تصميم الهرم
контáкт	**اتِصَال**
~ мéжду двумя́ ми́рами	اتصال بين العالمين (بين الدنيا والعالم الآخر)

контра́ст	**تَبَايُن، اخْتِلاف**
~ ме́жду изображе́ниями людéй и живо́тных	التباين بين رسومات الأشخاص والحيوانات
контра́стн||ый	**مُتَبَاين، مُخْتَلِف**
~ые цвета́	ألوان متباينة
ко́нтур	**مُحِيْط (شَكْل)، كَنْتُور**
~ глаз	محيط العينين
релье́ф с углублённым ~ом	نقش ذو رسم محيطي غائر
сму́тный ~	محيط شكل مبهم
ко́нус	**مَخْرُوط** (شَكْل مَخْرُوطِي)
конфли́кт	**نِزَاع، صِرَاع**
вступи́ть в ~ с кем-л.	دخل في نزاع مع شخص ما
о́стрый ~	نزاع حاد
коню́шня	**إسْطَبل خَيْل**
копе́йщик	**رَامِي الرُمْح**
щитоно́сные ~и	رُمَاة رِماح حاملون دروع واقية
ко́пия	**نُسْخَة**
~ ста́туи	نسخة التمثال
то́чная ~	نسخة طبق الأصل
ко́птск||ий	**قِبْطِي**
~ое письмо́	الكتَابة القبطية
копы́то	**حَافِر** (الحَيَوَان)
копьё	**رُمْح**
кораблекруше́ние	**تَحَطُم سَفِينَة**
кораблестрое́ние	**بِنَاء** (صِنَاعَة) **السُفُن**

кораблестрои́тель *м.*	**بَانِي (صَانِع) سُفُن**
кора́бль *м.*	**سَفِينَة**
кормово́й	**...مُؤَخِرة سَفِينَة**
коро́в||а	**بَقَرَة (حَيَوَان مُقدَّس)**
дои́ть ~у	حَلَبَ بقرة
пить молоко́ из вы́мени ~ы	شرب اللبن من ضَرْع البقرة
коро́н||а	**تَاج (السُلطة)، قَلَنسُوَة**
бе́лая ~ Ве́рхнего Еги́пта	التاج الأبيض (تاج الجنوب)
двойна́я ~	تاج مزدوج (تاج توحيد قطري مصر)
кра́сная ~ Ни́жнего Еги́пта	التاج الأحمر (تاج الشمال)
наде́ть ~у	ارتدى تاجا
корона́ци||я	**تَتْوِيج**
день ~и царя́	يوم تتويج الملك
коро́нный	**...تَاج، تَتْوِيج**
~ зал	قاعة التتويج
корonóванный	**مُتَوَّج**
коронова́ть *сов. и несов. кого?*	**تَوَّجَ**
~ себя́ фарао́ном	توج نفسه فرعونا على البلاد
ко́рпус	**1- هَيْكَل، جِسْم**
~ корабля́	هيكل السفينة
	2- جناح، بناية
ступе́нчатый ~	بناية مُدَرَّجة

~ Амóна	**3- فِرقَة عَسكَرِيَّة** فرقة أمون: إحدى فرق جيش رمسيس الثاني التي شاركت في معركة قادش
кóрточк||и *мн.*	**قُرفُصَاء**
на ~ах	في وضع القُرفُصَاء
сади́ться на ~	جلس في وضع القُرفُصاء
кóршун	**طَائِر الحِدَأة** (الحِدَايَـة)
косá	**1- مَـنْجَل** **2- ضَفِيـرة شَـعْر**
коси́чка	**ضَفِيرَة شَـعْر** (ضَغِيرة)
космети́ческ||ий	**...تَجْميل** (زِينَة للمَرْأة)
~ие смéси	خلطات (مركبات) التجميل
~ие срéдства	أدوات التجميل (الزينة)
космогони́ческий	**...نشأة الكُون**
~ миф	أسطورة نشأة الكون
космогóния	**مَذهَب نشأة الكُون، نظرية خلق الكُون**
Мéмфисская ~	نظرية منف في نشأة الكون
кость *ж.*	**عَـظْـم**
котловáн	**حُفْرَة الأسَاس** (لبِنَايَة)
крáвчий	**مُـعِد المَائـدَة:** الخَادِم الذي يُعِد مَائِدة الطعَام

краси́тель *м.*	**صَبْغَة** (مِنْ أدَوَات الزينَة والتَّجْمِيل)
расти́тельный ~	صبغة نباتية
кра́ск||а	**لوْن، طِلاء**
~и хорошо́ сохрани́лись	ظلت الألوان في حالة جيدة
водяны́е ~и	ألوان مائية
минера́льные ~и	ألوان طبيعية
разнообра́зие кра́сок	تباين الألوان
я́ркие ~и	ألوان زاهية
краснозём	**تُربَة (أرْض) حَمْرَاء:** تَعْبير مَجَازي يُقصَد به الصَّحْرَاء
кра́шен||ый	**مُلوَّن، مَصبُوغ**
~ая шерсть	صوف ملون
крепи́||ться *несов.* *к чему? или на что?*	**ثُبِّتَ بـ (أوعَلى)، تَمَّ تثبيته بـ (أوعَلى)**
деревя́нная ра́ма ~лась на но́жки	كان يتم تثبيت الإطار الخشبي على قوائم
па́рус ~лся к ма́чте	كان يتم تثبيت الشراع بسارية السفينة
крепостно́й	**...حِصْن، ...قلعَة**
кре́пост||ь *ж.*	**حِصْن، قلعَة**
бесчи́сленные ~и	حصون لا حصر لها
защи́та ~и	حماية القلعة
знамени́тая ~	قلعة شهيرة
оборони́тельная ~	حصن دفاعي

овладе́ние ~ью	استيلاء (احتلال) قلعة
пограни́чная ~	قلعة حدودية
кре́сло	**كُرسِي** (بمساند للذراعين والظهر)
~-носи́лки *син.* паланки́н	كرسي محمول
церемониа́льное ~	كرسي الاحتفالات
крестья́нин (*мн.* Крестья́не)	**فلاح**
крестья́нка	**فلاحة**
криптогра́фия	**كِتابَة سِرِيَّة**
критя́не (*ед.* критя́нин)	**سُكَّان جَزيرة كِريت**
кро́вля	**سَقِيفَة**
пло́ская ~	سقيفة مُسَطحة
кро́мка	**حَافَة**
~ воды́	حافة المياه
~ пусты́ни	حافة الصحراء
круг	**دَائِرَة، حَلقَة**
кру́глый	**دَائِري، مُستَدِير**
крыла́тый	**مُجَنَّح**
~ со́лнечный диск	قُرص الشَمس المُجَنَّح : اسم أسطورة مِصرِية قديمَة وكان أيضاً رَمْزاً للإله حُورس
кры||ло́ (*мн.* кры́лья)	**جناح** (طائر)
кры́лья си́лы	أجنحة القوة
изо́гнутое ~	جناح مُقوَّس

обрести́ кры́лья	امتلك جناحين
распра́вить кры́лья	بسط جناحيه
соколи́ные кры́лья	أجنحة صقر
кры́тый	**مَسْقُوف**
~ зал	قاعة مسقوفة
кры́ша	**سَطح، سَقف**
~ пило́на	سقف الصرح
остроконе́чная ~	سقف مُدَبَّب (الأطراف)
кры́шка	**غِطاء** (شئ)
~ саркофа́га	غطاء تابوت
разби́тая ~	غطاء مكسور (مُحَطَم)
крю́к	**خُطَّاف**
металли́ческий ~	خطاف معدني
крюч||о́к (*мн.* крючки́)	**خُطَّاف** (صَغير)، **صِنَّارة**
рыболо́вные ~ки́	صِنَّارة الصيد
кубоме́тр	**مِتْر مُكَعَّب**
кувши́н	**إبْريق، دَوْرَق**
~ для ма́сла	إبريق الزيت
~ с но́сиком	إبريق ذو مقبض
культ	**عِبَادَة – تَقْدِيس**
~ бо́га	عبادة الإله
~ живо́тных	تقديس الحيوانات
возроди́ть ~	أحيا عبادة
соблюде́ние ~а	أداء العبادة
учреди́ть ~	أسس عبادة
центр ~а	مركز العبادة

ку́льтов||ый	**...عِبَادَة، ...تقْدِيس**
~ое помеще́ние	قاعة (مقصورة) العبادة
~ые сюже́ты	موضوعات العبادة
~ые тре́бования	متطلبات العبادة
культу́р||а	**1- ثقافة، مَدَنِيَّة**
материа́льная ~	ثقافة مادية
первобы́тная ~	ثقافة بدائية، ثقافة فطرية
	2- نَبَات مَزْرُوع
зерновы́е ~ы	غلال
ку́пол	**قُبَّة**
курга́н	تل فوق مَقبَرة اثرية: نُوع مِن المَقَابِر انْتَشَر فِي مختلف بِلاد العَالم، ومِنهَا رُوسيَا ويُمَاثِل الشَكل الهَرمي للمَقبَرة الفِرْعَونية

Л, л

лабири́нт	**مَتَاه، تِيه**
~ы пирами́ды	متاهات الهرم
ла́дан	**بخُور**
ла́данов||ый	**...بخُور**
~ые дере́вья	أشجار البخور
ландша́фт	**1- مَنْظَر طبيعي**
	2- صُورة مَنْظَر طبيعي
ладо́нь *ж.*	**كَف، رَاحَة اليَد**
кро́шечная ~	كف ضئيلة (صغيرة جدا)
ладья́	**مَرْكَب** (شِراعِي مُقَدَّس)
погребальная ~	مركب جنزي
со́лнечная ~	مركب الشمس
лазури́т	**لازُورد:** حَجَر كَرِيم أزرَق اللون
лазу́рный	**لازُوري، أزرَق سَمَاوي**
ла́п||а	**مِخْلب، قَدَم** (حَيوَان)
льви́ные ~ы	مخالب أسد
лар||е́ц (*мн.* ларцы́)	**صَنْدُوق** (مُزَخرَف لحفظ الأشياء الثمينة)
изя́щные ~цы́	صناديق أنيقة
расписно́й ~	صندوق مزخرف
ларь *м.*	**خِزَانة، صَنْدُوق** (خَشَبي كَبير ذُو غِطَاء)
лачу́г||а	**كُوخ، عِشَّة**
~и бедняко́в	عشش الفقراء

лебёдка	**آلة رَفع، مِرْفاع**
примити́вная ~	آلة رفع بدائية
леге́нда *о ком-чём?*	**أسْطورَة**
~ о прокля́тии фарао́нов	أسطورة لعنة الفراعنة
~ гласи́т, что…	تذكر الأسطورة أن ...
легенда́рн||ый	**إسْطوري، خُرَافِي**
~ зо́дчий Имхо́теп	المهندس المعماري الإسطوري إيمحتب
~ая цари́ца	ملكة إسطورية
лён	**كَتَّان**
ле́нта	**شَريط**
золота́я ~	شريط ذهبي
лепесто́к (*мн.* лепестки́)	**بَتْلة، وَرَقة زَهْرَة**
лепи́ть *несов. кого-что?*	**شَكَّل، صَنَعَ** (من مادة لينة مثل الطين)
лес (*мн.* леса́)	**1- غابَة**
	2- خَشَب (لاتُجْمَع)
корабе́льный ~	خشب بناء السفن
строево́й ~	خشب البناء
ле́стница	**سُلَّم**
вы́сеченная в скале́ ~	سلم منحوت في الصخر
крута́я ~	سلم شديد الانحدار
летопи́сец (*мн.* летопи́сцы)	**مُدَوِّن تَوَاريخ** (الأحْدَاث)
ли́га	**حِلف، عُصبَة**
~ островитя́н	حلف سكان الجزر

лик	**وَجْـه** (إله)، **صُورة** (إله)
~и богóв	وجوه الآلهة
ли́ния	**خَـط**
контýрная ~	خط مُحِيطي
лóманая ~	خط مُنْكَسِر
прямáя ~	خط مُسْتَقِيم
лист (*мн.* ли́стья)	**وَرَقَـة** (نبات)
~ья лóтоса	أوراق زهرة اللوتس
пáльмовые ~ья	أوراق النخيل
литератýра	**1- أدَب**
	2- مُؤَلّفات أدَبية
лицó	**وَجْـه**
бородáтое ~	وجه ذو لحية
жéнское ~	وجه إمرأة
мужскóе ~	وجه رجل
обезобрáженное	وجه مُشَوَّه
одинáковое ~	وجه مشابه، وجه مماثل
превосхóдно выполненное ~	وجه منحوت ببراعة
стрóгое ~	وجه صارم
юношеское ~	وجه شاب
ли́чность *ж.*	**شَخْصِيَّة**
божéственная ~ фараóна	شخصية الفرعون الإلهية
незауря́дная ~	شخصية بارزة (فائقة)
лоб	**جَبِين، جَبْهَة**
на лбý царя́ нахóдится кóбра	توجد الكوبرا على جبهة الملك

ло́вля	**صَيْد**
ры́бная ~	صيد الأسماك
лоды́жка	**كاحِل (القَدَم)**
ло́ж‖е	**مَرْقَد، سرير**
золочёное ~	سرير مُذهب
ка́менное ~	سرير حجري
но́жки ~а	قوائم (أرجل) سرير
ло́жн‖ый	**وَهْمِي**
~ая гро́бница	مقبرة وهمية
лоза́	**كَرْمَة**
виногра́дная ~	كرمة عنب (من عناصر الزخرفة المعمارية)
ло́коть *м.*	**ذِرَاع** (وحْدَة قِيَاس الطول التِي كانت مُنْتَشِرَة فِي مِصْر القديمَة، وهِي تُسَاوي نِصف مِتر تقريباً)
ло́тос	**لوتس:** زَهْرَة مِصْرِيَة قدِيمَة كانت رمزاً لِشَمَال مِصْر (الوَجْه البَحَري)
ча́шка ~а	كأس زهرة اللوتس: وريقات زهرة اللوتس التي يمثل شكلها أداة من أدوات زخرفة قاعدة تيجان الأعمدة الفرعونية
лук	**قَوْس**
натяже́ние ~а	شد وتَر القوس
луна́, Луна́	**قَمَر، إله القَمَر**

лу́нный	**قَمَري،...قمَر**
~ диск	قرص القمر
луч	**شُعَاع**
со́лнечные ~и́	أشعة الشمس
проникнове́ние со́лнечных ~е́й в храм	تعامد أشعة الشمس على المعبد (نفاذ أشعة الشمس إلى المعبد)
лучезя́рный	**مُشْرِق، مُضِيئ**
лу́чник	**قوّاس، حَامِل القوْس**
львиноголо́в||ый	**...بِرَأس أسَد**
~ая боги́ня	إلهه برأس أسد
льняно́й	**كَتَّانِي، مِن الكَتَّان**
люб||о́вь *ж.*	**حُب، مَحَبة**
знак ~ви́	رمز الحب
люк	**كُوّة، بَاب أرْضِي**
лютни́ст	**عازف آلة العود**
лю́тня	**آلِة العُود**
ля́пис-лазу́рь *ж. син.* лазури́т	**لازُورد**

М, м

маг	**سَاحِر**
вели́кий ~	ساحر عظيم
маги́ческ‖ий	**...سِحْر، سِحْري**
~ ка́мень	حجر سحري
~ие осно́вы	قواعد (أسس) السحر
~ие процеду́ры	طقوس سحرية
~ие фо́рмулы	صيغ سحرية
ма́ги‖я	**سِحْر**
~ боги́ни Иси́ды	سحر الإلهة إيزيس
ве́ра в ~ю	الإيمان بالسحر
мазь *ж.*	**مَرْهَم**
флако́н с ~ю	قارُورَة مرهم
малахи́т	**حَجَر أخْضَر**
тёртый ~	حجر أخضر مصقول
малоле́тство	**صِغَر سِن**
~ царя́	صغر سن الملك
Манефо́новск‖ий	**...مَانِيثُون** (كَاهِن ومُؤرّخ مِصْري قَدِيم)
~ая династи́ческая тради́ция *син.* ~ спи́сок царе́й Еги́пта	تاريخ مانيتون: تقسيم ملوك مصر إلى 30 أسرة حاكمة، وهذا ما يعرف بقائمة مانيتون لملوك مصر القديمة
ма́ск‖а	**قِنَاع**
~ му́мии	قناع المومياء
золота́я ~	قناع ذهبي
сня́тие ~и	نزع القناع

ма́сл||о	**زَيْت**
благово́нные ~а́	زيوت عطرية
капе́льки ~а	قطرات زيت صغيرة
кедро́вое ~	زيت خشب الأرز (من مواد التحنيط)
натира́ться ~ом	مدهون بالزيت
ма́сляные ла́мпы	**مَصَابِيح زَيْتِيَّة**
масси́в	**1- كُتْلَة**
~ скалы́	كتلة صخرية
	2- شَاسِع، ضَخْم
масси́вный	**ضَخْم، كَثِيف** (المَادَة)
~ саркофа́г	تابوت حجري ضخم
маста́б||а	**مَصْطَبَة**
двойна́я ~	مصطبة مزدوجة
типи́чная ~	مصطبة تقليدية
фо́рма ~ы	شكل المصطبة
ма́стер (*мн.* мастера́)	**حِرَفِي** (عَامِل)
произведе́ния ~о́в	آثار(أعمال) الحرفيين
мастерска́я	**وَرْشَة**
масте́рство	**مَهَارَة، حِرْفِيَّة**
~ бальзамиро́вщиков	مهارة المُحنِطِين
масшта́б	**قِيَاس – بُعْد**
~ы хра́ма	أبعاد المعبد
материа́л	**مَادَّة**
~ ста́туи	مادة (صُنع) التمثال
досту́пные ~ы	مواد متاحة

мя́гкий ~	مادة لينة
наби́вочный ~	مادة حشو
нетрадицио́нный ~	مادة غير تقليدية
приро́дный ~	مادة طبيعية
про́чные ~ы	مادة ثابتة
строи́тельные ~ы	مواد البناء
твёрдый ~	مادة صلبة
матери́нств‖о	**امُومَة**
си́мвол ~а	رمز الامومة
мате́рия	**قمَاش، نسِيج**
ма́чта	**سَارِيَة (السفينة)**
маши́на	**آلـة**
стеноби́тная ~	آلة حِصَار (بِدَائِية)
ме́бель *ж.*	**أثــاث**
ме́бельщик	**صَانِع الأثاث**
медальо́н	**نـوْط**
медици́на	**طِـب**
ме́дный	**نُحَاسِي**
медь *ж.*	**نُحَاس**
Мейду́мск‖ий	**...(مَدِينَة) مَيْدُوم**
~ие гу́си	أوز ميدوم: لوحة ملونة من الجص تمثل ست أوززات مختلفة
~ая пирами́да	هرم ميدوم: الهرم الناقص للملك حوني
мёртв‖ый	**مَـيِّت، مُـتَوَفى**

опла́кивание ~ого	عويل على الميت
ро́дственники ~ого	أقارب المتوفى
ме́стность *ж.*	**منطقة، أرض**
населённая ~	منطقة سكانية
ме́сто	**مَكَان**
безопа́сное ~	مكان آمن
опа́сное ~	مكان خَطِر (ذو خطورة)
свято́е ~	مكان مُقدَّس
мѐсторасположе́ние	**مَوْقِع**
месть *ж.*	**ثأر ، انْتِقَام**
посме́ртная ~	انتقام حتى ما بعد الموت
метр	**مِتْر**
квадра́тный ~	متر مربع
куби́ческий ~	متر مكعب
меч	**سَيْف**
ми́ловать – поми́ловать *кого?*	**عَفَا عَنْ، صَفَح عَنْ**
~ вино́вного	عفا عن المُذنب
ми́ля	**مِيل:** وحدة قياس الطول تساوي 1852 متراً
квадра́тная ~	ميل مربع
минера́л	**مَعْدِن**
миниатю́ра	**رَسْم مُصَغَّر (مُنَمْنَم)، صورة مُصَغَّرة**
миниатю́рн||ый	**...رسم مُصَغَّر**
~ая жи́вопись	رسم مُصَغَّر

мир	**1- عَالَم**
~ живы́х	عالم الأحياء
~ мёртвых	عالم الموتى – عالم الغَربيين
подзе́мный ~	العالم السفلي
сотвори́ть ~	خلق العالم
	2- سَلام
мира́ж	**سَرَاب**
~ пусты́ни	سراب الصحراء
мироустро́йство	**نِظام العَالم**
ми́рра	**مُرٌّ** (مِنْ مَوَاد التَحْنيط): عبارة عن خليط متجانس من مواد راتنجية وصموغ وزيت طيار
мисте́рия	**مَسْرَحِيَة دِينِية**
Митанни́йск||ий	**...مَمْلَكَة مِيتَانِي** (مِن مَمَالِك الشَرْق القَديم)
~ая принце́сса	أميرة من مملكة ميتاني
миф *о ком-чём?*	**أسْطُورَة**
~ об Осири́се	أسطورة أوزيريس
о́тзвук ~а	صدى الإسطورة
мифологи́ческий	**أسْطُوري**
мифоло́гия	**1. عِلم الأسَاطِير**
	2. أسَاطِير
мише́нь *ж.*	**نِشَان، هَدَف**
трениро́вочная ~	تدريب على النشان

младе́нец (*мн.* младе́нцы)	**مَوْلُود**
мно̀гобо́жие	**تَعَدُّد الآلِهَة**
мно̀гофигу́рн||ый	**...مُتَعَدِّد الأشْكَال** (المَرْسُومَة أو المَنْحُوتَة)
~ая компози́ция	عمل فني يضم تماثيل (أو رسومات) متعددة
моги́ла	**قَبْر**
та́йная ~	قبر خفي – قبر سري
моги́льный	**...قَبْر، ...مَدْفَن**
могу́щественный	**قوي، ذو سَطْوَة**
могу́щество	**سَطْوَة، قُوة**
~ Еги́пта	قوة مصر
просла́вить своё ~	مجَّد سطوته
моделиро́вка	**تَصْمِيم، وَضْع قالِب**
можжеве́льник	**عَرْعَر، حَب العَرْعَر** (من مواد التحنيط)
мозг	**مُخ**
извлека́ть ~	أخرج المخ
моли́тва	**صَلاة، دُعَاء**
~ бо́гу со́лнца	الصلاة لإله الشمس
моли́ться *несов. кому?*	**صَلَّى، أدَّي الصَلاة**
~ бо́гу	صلى للإله
мона́рхия	**مَلَكِيَة، مَمْلَكَة**
деспоти́ческая ~	ملكية مستبدة
цивилизо́ванная ~	مملكة متحضرة

монолит	**كُتْلَة**
скáльные ~ы	كتل صخرية
монолúтн||ый	**مُكَوَّن مِنْ صَخْرَة وَاحِدَة**
~ая скульптýра	تمثال منحوت من صخرة واحدة (كتمثال ابي الهول)
монотеúзм *син.* единобóжие	**وَحْدَانِية، الإيمَان بإله وَاحِد**
монумéнт	**أثـر، نُصُب تِذْكَاري**
~ы Дрéвнего Егúпта	آثار مصر القديمة
кáменные ~ы	آثار حجرية
монументализáция	**إظهار الضَخَامَة والرَوْعَة** (في البناء والفن)
монументáльный	**1- أثـري، تِذْكَاري** **2- عَظِيم، جَبَّار**
~ храм	معبد عظيم
мотыга	**فـأس**
мрáмор	**مَرْمَر، رُخَام**
рóзовый ~	مرمر (رخام) وردي
мрáморный	**مِنْ المَرْمَر، رُخَامِي**
мрáчный	**حَالِك، مُظْلِم، دَامِس**
мстить – отомстúть *кому?*	**انْتَقَم مِنْ، ثَـأر مِنْ**
мудрéц	**حَـكِـيـم**
мýдрость *ж.*	**حِكْمَة**
мýдрый	**حَـكِيـم**

му́дрый	**حَكِيم**
музе́||й	**مَتْحَف**
Еги́петский национа́льный ~	المتحف القومي المصري
за́лы ~я	قاعات المتحف
исто́рия ~я	تاريخ المتحف
подва́л ~я	قبو (بَدْرُوم) المتحف
музици́рование	**انْسِجَام (مُوسِيقي)**
анса́мблевое ~	انسجام الفرقة الموسيقية
му́зыка	**مُوسِيقى**
обря́довая ~	موسيقى طقسية، موسيقى الطقوس (الدينية)
музыка́льн||ый	**مُوسِيقِي**
~ые коллекти́вы	فرق موسيقية
~ строй	نظام موسيقى
музыка́нтша	**عَازِفَة مُوسِيقِية**
мумифика́ци||я	**تَحْنِيط**
син. бальзами́рование	
зага́дка ~и	لغز التحنيط
иску́сство ~и	فن التحنيط
ме́тод ~и	طريقة التحنيط
проце́сс ~и	عملية التحنيط
мумифици́ровани||е	**عَمَلِية التَحْنِيط**
зага́дка ~я	لغز عملية التحنيط
описа́ние ~я	وصف عملية التحنيط

мумифици́ровать *сов. и несов. кого-что?*	**حَنَّطَ**
му́ми||я	**مُومِيَاء**
~и живо́тных	مومياوات الحيوانات
запря́танная ~	مومياء مُخَبَّأة
примити́вная ~	مومياء بدائية
хорошо́ сохрани́вшиеся ~и	مومياوات في حالة جيدة
ца́рские ~и	مومياوات ملكية
мускулату́ра	**عَضَلات الجِسْم**
~ получа́ет тща́тельное и подро́бное изображе́ние	تحظى عضلات الجسم بتصوير مُتقن ومُفصَّل
си́льная ~	عضلات جسم قوية
мы́шц||а	**عَضَلَة**
бе́дренные ~ы	عضلات الفخذ
груди́нные ~ы	عضلات الصدر
мяте́ж	**تَمَرُّد، عِصْيَان**
подавле́ние ~а́	قمع التمرد
мяте́жник *син.* бунтовщи́к	**مُتَمَرِّد، ثَائِر**

Н, н

Русский	العربية
набалда́шник	**مِقْبَض** (عَصَا)
набива́ть – наби́ть *что? чем?*	**حَشَا، مَلأَ**
~ по́лости те́ла смоло́й	حشا تجاويف الجسد بالرَاتينج
наве́с	**سَقِيفَة صَغِيرَة**
наводне́ние	**فَيَضَان، سَيْل** (جَارِف يُؤَدِي إلى إغْرَاق الأرَاضِي والمَسَاكِن)
наво́зный ша́рик	**كُرَة الجُعَل (الجِعْرَان):** عُبَارة عن كُرَة من الرَوْث كُمثرِية الشَكل يَدْفعها الجُعل أمَامُه، وهي تُحتَوِي على صِغَاره التي تُخلق بَعْضَها البَعَض
наго́рье	**هَضَبَة، أرْض جَبَلِية**
Мукката́мское ~	هضبة المقطم
награ́да	**مُكَافأة، جَائِزَة**
во́инская ~	جائزة عسكرية
нагроможде́ние	**1- تَكوُم، تَكتُل**
~ скал	تكتل الصخور
	2- كُتْلَة
нагру́дник	**سُتْرَة صَدْر (وَاقِية)**
ко́жаный ~	سترة صدر جلدية

надгро́бн||ый	**...قبر، تذكاري**
~ая ка́мень	شاهد القبر
~ые ро́списи	زخارف تذكارية
наде́л	**قطعَة** (أرض)
земе́льные ~ы	قطع أرضي
на́дпис||ь *ж.*	**نقش** (كِتابي بالرمُوز الهيرُوغليفية)
аккура́тная ~	نقش مُتقَن، نقش دقيق
благода́рственная ~	نقش شُكر
вы́сеченная ~	نقش منحوت
перево́д ~ей	ترجمة النقوش
поясни́тельные ~и	نقوش توضيحية
надре́з	**قطع** (دون فصل)
~ в ле́вой ча́сти живота́	قطع في الجانب الأيسر من البطن
сде́лать ~	أجرى قطعاً
надреза́ть – надре́зать *что?*	**قطعَ** (دون فصل)، **شرّط**
надсмо́трщик	**مُلاحِظ الرَقيق**
надстро́йка	**تعلية** (البناء)
наёмник	**مُرتزق، جُندِي مَاجُور**
инозе́мные ~и	مرتزقة أجانب
наёмн||ый	**...مُرتزق، أجير**
~ые войска́	جنود مرتزقة
~ая гва́рдия	حرَس مُرتزقة
назва́ние	**اسم، لقب**
~ го́рода	اسم المدنية

насчи́тывать – насчита́ть *что?*	**بَلَغَ** (عَدَدُه)
насчи́тываться – насчита́ться	**وُجِد، كَانَ مَوجُودًا**
на́сыпь *ж.*	**جِسْر، مِتْرَاس**
насыща́ть – насы́тить *что? чем?*	**شَبَّعَ**
на́тиск	**هُجُوم، غَزْو**
~ враго́в Ато́на	هجوم أعداء الإله أتون
разруши́тельный ~	غزو سَاحِق
натро́н	**نطرُون** (الصُودَا الطبيعية، وكانت مِنْ مَوَاد التّحنيط)
на́тровый	**...نطرُون**
~ щёлок	محلول النطرون (مِنْ مَوَاد التّحنِيط)
нахо́дка	**شَئ قيِّم**(عثر عليه)، **كَنْز**
археологи́ческая ~	كنز أثري
нача́льник	**رَئِيس**
~ поли́ции	رئيس الشرطة
~ ску́льпторов	رئيس النحاتين
наче́ртанн‖ый	**مَخْطُوط، مَرْسُوم**
~ые на сте́нах те́ксты	نصوص مخطوطة على الجدران
начерта́ть *сов. что?*	**خَطَّ، رَسَمَ**
~ текст	خط نصاً

нападéние	**هُجُوم، اعْتِدَاء**
напóлненн||ый *чем?*	**مَمْلُوء بـ**
~ые драгоцéнностями сундýки	صناديق مليئة بالمجوهرات
напоминáть – напóмнить *о ком-чём?*	**ذَكَّرَ، أعَادَ إلى الذَّاكِرة**
~ о побéдах царя́	ذكر بانتصارات الملك
направлéние	**اتِجَاه، جِهة**
~ на востóк	اتجاه الشرق
нарóд	**شَعْب**
враждéбный ~	شعب عدائي (معادي)
покорённый ~	شعب خاضع (ذليل)
Нарóды мóря *мн.*	**شُعُوب البَحْر**
наря́дность *ж.*	**أنَاقَة، فَخَامَة**
внéшняя ~	فخامة (أناقة) الثياب
населéние	**سُكَّان**
наслéдие	**إرْث، مِيرَاث**
~ еги́петской цивилизáции	إرث الحضارة المصرية
культýрное ~	إرث ثقافي
наслéдник	**وَرِيث (العَرْش)**
~ престóла	ولي العهد
закóнный ~	وريث شرعي للعرش
наслéдовать – унаслéдовать *что?*	**وَرِثَ**
~ престóл	ورث عرش البلاد

насчи́тывать – насчита́ть *что?* بَـلَـغَ (عَدَدُه)

насчи́тываться – насчита́ться وُجِـد، كَانَ مَوجُودًا

на́сыпь *ж.* جِسْر، مِتْرَاس

насыща́ть – насы́тить *что? чем?* شَـبَّـعَ

на́тиск هُـجُوم، غَـزْو

~ враго́в Ато́на هجوم أعداء الإله أتون

разруши́тельный ~ غزو سَاحِق

натро́н نطرُون (الصُودَا الطبيعية، وكَانَت مِنْ مَوَاد التَّحْنِيط)

на́тровый ...نـطـرُون

~ щёлок محلول النطرون (مِنْ مَوَاد التَّحْنِيط)

нахо́дка شَئ قَيِّم(عُثِر عليه)، كَنْز

археологи́ческая ~ كنز أثري

нача́льник رَئِـيـس

~ поли́ции رئيس الشرطة

~ ску́льпторов رئيس النحاتين

наче́ртанн||ый مَخْطُوط، مَرْسُوم

~ые на сте́нах те́ксты نصوص مخطوطة على الجدران

начерта́ть *сов. что?* خَـطَّ، رَسَـمَ

~ текст خط نصاً

нашéстви||е	**غـزْو، هـجُـوُم**
~ ассирийцев	غزو الأشوريين
во врéмя ~я	أثناء الغزو
небéсн||ый	**...سَمَـاء، سَمَـاوي**
~ая корóва	بقرة سماوية
~ые телá	أجرام سماوية
небосклóн	**أفـق السَمَاء**
негр	**زنْجِي**
незави́симость *ж.*	**اسْتِقْلال**
сохрани́ть своió ~	حافظ على استقلاله
незы́блемость *ж.*	**ثبَات، اسْتِقْرَار**
незы́блемый	**ثـابت، رَاسِخ**
некрóполь *м.*	**جَـبَـانـة:** تضُم مَجْمُوعَة من المَقابر الأثَرِيَة
Фивáнский ~	جبانة طيبة
ненави́стник	**شَخْص بَغِيض** (كَريه)
~ цари́цы	شخص يَكِن ضعنية (كراهية) للملكة
неоли́т	**العَصْر الحَجَري الحَديث** (العَصْر النيوليثي)
пóздний ~	العصر الحجري المتأخر
Нéмес *иер.*	**غِطـاء الرّأس المَلَكِي**
Нéсу-Би́ти *иер.*	**نِـسُـو- بِيتي:** أحَد الألقاب المَلَكية ويَعْني حَـاكِم مِصْر العُلْيَا والسُفْلى
нижнееги́петск||ий	**...مِصْر السُفْلى** (شَمَال مِصْر- الوَجَه البَحَري)

~ое ца́рство	مملكة مصر السفلى (مملكة الشمال)
низи́на	**مُنخَفَض، مَكَان مُنخَفِض**
Нил	**نَهْر النِيل**
заме́р уро́вня ~	قياس منسوب مياه النيل
культ ~а	تقديس النيل
ни́льск||ий	**...النيل، نيلي**
~ая де́льта	دلتا النيل
~ крокоди́л	تمساح النيل: حيوان مقدس يمثل الإله سُوبك
ни́ш||а	**فَجْوَة، تَجْوِيف**
глубо́кие ~и	فجوات عميقة
ног||а́	**قَدَم، رِجْل**
вы́двинутая вперёд ле́вая ~	القدم اليسرى متقدمة للأمام
дли́нные но́ги	قدمان طويلتان
коро́ткие но́ги	قدمان قصيرتان
отколо́тые но́ги	قدمان محطمتان
скрещённые но́ги	قدمان متعامدتان
нож	**سِكِّين**
про́бковый ~	سكين من الفلين
но́жка	**قَائِمَة، رِجْل (لِقِطَع الأثَاثِ)**
ноздря́	**مِنْخَر (فَتْحة الأنف الخَارجية)**
ном	**إقْلِيم، مُحَافَظَة**
враждýющие ~ы	أقاليم مُتنازعة (مُتَنَاحِرة)
незави́симые ~ы	أقاليم مُستقِلة

объединéние ~ов	توحيد الأقاليم
правúтель ~а	حاكم الأقليم
сúльный ~	أقاليم قوية
нóмов||ый	**إقليمي، مَحَلِي**
~ые бóги	آلهة الأقاليم
~ая знать	طبقة نبلاء الإقليم
~ центр	مركز الإقليم
нос	**أنـف**
орлúный ~	أنف صقر
прямóй ~	أنف مستقيم
сóгнутый ~	أنف معقوف
носúлки *мн.*	**نـقّـالـة**
нубúйск||ий	**نـُوبي ،...النـوبَة**
~ая пустыня	صحراء النوبة
нýбийцы *мн.* (*ед.* нýбиец)	**النُوبيونَ – أهْل النُوبَة**

О, о

оа́зис	**وَاحَـة**
окре́стные ~ы	واحات مُحيطة
обвива́ть – обви́ть *кого-что?*	**لَفّ**
обви́тый	**مَلْفوف**
обезобра́живать - обезобрази́ть *что?*	**شَـوَّهَ، مَسَـخَ**
обели́ск	**مِسَلَّـة**
монумента́льные ~и	مسلات ضخمة
незако́нченный ~	مسلة ناقصة
па́рный ~	مسلة مزدوجة
обеспе́чение	**تَـوفِير، ضَـمَـان**
обеспе́чивать – обеспе́чить *кого-что?*	**وَفَّرَ، ضَمِنَ، زَوَّدَ**
обессме́ртить *сов. что?*	**خَـلَّـدَ**
~ своё и́мя	خلد اسمه
обе́т	**نَـذْر** (التَعَهُد للإله بالقِيَام بعَملٍ مَا)
дать ~	نَذَرَ (بالقيام بعملٍ ما)
обита́тель *м.*	**سَـاكِن، مُـقِيـم**
обита́ть *несов. где?*	**سَـكَنَ، أقَـامَ، عَـمَّـرَ**
~ в гробни́це	رقد في المقبرة
~ в ца́рстве мёртвых	سكن مملكة الموتى
оби́тель *ж.*	**مَـقَـر، مَـسْـكَـن**
~ бо́га Амо́на	مقر الإله أمون

объединéние ~ов	توحيد الأقاليم
правúтель ~а	حاكم الأقليم
сúльный ~	أقاليم قوية
нóмов||ый	**إقليمي، مَحَلي**
~ые бóги	آلهة الأقاليم
~ая знать	طبقة نبلاء الإقليم
~ центр	مركز الإقليم
нос	**أنف**
орлúный ~	انف صقر
прямóй ~	انف مستقيم
сóгнутый ~	انف معقوف
носúлки *мн.*	**نقالة**
нубúйск||ий	**نوبي ،...النوبَة**
~ая пустыня	صحراء النوبة
нýбийцы *мн.* (*ед.* нýбиец)	**النوبيون – أهل النوبَة**

облицо́вывать –	**كَسَى، بَلَّط**
облицева́ть *что?*	
обло́мки (*ед.* обло́мок)	**حُطام**
~ ска́льного масси́ва	حطام كتلة صخرية
обме́н *кем-чем?*	**مُقايَضة، مُبَادَلة**
~ това́рами	مقايضة السلع
ме́лкий ~	مقايضة السلع الصغيرة
ры́нок для ~а	سوق المقايضة
обме́нивать –	**قايَض، بَادَل شَيْئاً بآخر**
обменя́ть *что? на что?*	
~ зерно́ на санда́лии	قايض الغلال بالنعال
обнару́живать –	**عَثَرَ على، وَجَدَ**
обнару́жить *кого-что?*	
обнесённ||ый *чем?*	**مُحَاط بـ**
~ая сте́нами террито́рия	أرض محاطة بأسوار
обновле́ние	**تَجْدِيد**
~ вла́сти	تجديد السلطة
обновля́ть –	**جَدَّد**
обнови́ть *что?*	
обноси́ть – обнести́	**أحَاط بـ، سَوَّرَ**
что? чем?	
обожествле́ние	**تأليه**
~ живо́тных	تأليه الحيوانات
обожествлённ||ый	**مُؤَلَّه**
~ царь	ملك مؤله

обожествля́ть – обожестви́ть *кого?*	**ألّهَ**
~ царя́	أله الملك
обору́довани||е	**مُعَدَّات**
примити́вное ~	معدات بدائية
обраба́тывать – обрабо́тать *что?*	**عَالجَ، شَغَل**
~ мета́ллы	شغل المعادن
обрабо́тка	**مُعَالجَة**
~ ка́мня	معالجة الحجر
дополни́тельная ~	معالجة إضافية
перви́чная ~	معالجة بدائية
о́браз	**شَكْل، هَيْئة**
~ бо́га	شكل الإله
образова́ть *сов. и несов. что?*	**1- شَكَّلَ، كَوَّنَ** **2- أنْشَأ، أسَّسَ**
обрамле́ние	**1- إحَاطَة** **2- إطَار**
ова́льное ~	إطار بيضاوي الشكل
обра́мленный *чем?*	**مُحَاط بـ**
~ двумя́ ста́туями пасса́ж	رواق محاط بتمثالين
обрамля́ть – обра́мить *что? чем?*	**أحَاط بـ**
обращённ||ый *куда? или к кому?*	**مُوَجَّه إلى**

~ ая на восто́к постро́йка	بناية في اتجاه الشرق
обрека́ть - обречь *кого-что? на что?*	**حَكَم عَلَيه بـ**
обры́в	**جُرْف، قطع**
скали́стый ~	جرف صخري
обры́вок (*мн.* обрывки)	**قِطعَة (مِنْ)**
~ папи́руса	قطعة من بردية
обря́д *син.* ритуа́л	**طقس**
маги́ческие ~ы	طقوس سحرية
символисти́ческий ~	طقس رمزي
обсидиа́н	**سَبج:** حَجَر كَريم يُعرف أيضاً باسم الزُجَاج البُركَاني
обши́т||ый	**مُغطى (بأورَاق، بَألوَاح)، ذو حَشْو**
~ листа́ми зо́лота	مُغطى بأوراق الذهب
общи́н||а	**عَشيرَة**
чле́ны ~ы	أفراد العشيرة
общи́нник	**فرْد من أفرَاد العَشيرَة**
объединённый	**مُوَحَّد**
объедини́тель *м.*	**مُوَحِّد**
~ Дре́внего Еги́пта	مُوحِد مِصر القديمة
объединя́ть – объедини́ть *что?*	**وَحَّدَ، دَمَجَ**
обы́ча||й	**عَادَة**
наруше́ние всех ~ев	خَرْق جميع العادات

обя́занност||ь *ж.*	**مُهِمَة، وَاجِب**
~и жрецо́в	مهام الكهنة
должностные ~и	واجبات الوظيفة
исполне́ние ~ей	أداء المهام
ова́л	**بَيْضَاوية، شَكْل بَيْضَاوي**
~ лица́	بيضاوية الوجه
ова́льн||ый	**بَيْضَاوي الشَكْل**
~ая кры́ша	سقف بيضاوي الشكل
~ая фо́рма	شكل بيضاوي
огдоа́да	**الثامُون الإلهي**
ограбле́ние	**نهب وسَلب**
огради́тельн||ый	**مُحَصَّن، حَصِين، ...واقي**
~ая стена́	سور حصين
огражда́ть - огради́ть *1- что?*	**1- أحَاط بسُور**
2 - кого-что от чего?	**2- وَقى مِنْ، حَفظ مِنْ**
~ гробни́цу от ограбле́ния	حفظ المقبرة من النهب
огра́ничивать – ограни́чить *кого- что?*	**حَدَّدَ، قيَّدَ**
~ власть жрецо́в	قيد سلطة الكهنة
огро́мность *ж.*	**ضَخَامَة**
оде́жд||а	**ثوب، رِدَاء، زّي**
носи́ть ~у	ارتدى ثوباً
же́нская ~	زي النساء
мужска́я ~	زي الرجال

облегáющая ~	ثوب ملتصق بالجسد – رداء محبوك
разрывáть на себé ~у	مزق ثيابه
свéтлая ~	ثياب فاتحة اللون
тёмная ~	ثياب غامقة اللون
одéтый *во что?*	**مُرتَدِي**
~ в шкýру леопáрда жрец	كـاهـن مرتدي جَلد الفهْد
одеяние *син.* одéжда	**ثوب، زّي، كِساء**
жрéческое ~	زي الكهنة، زي كهنوتي
носúть ~	ارتدى ثوباً
цáрское ~	زي ملكي، زي الملك
ожерéлье	**قِلادَة، عِقْد**
~ с амулéтом-сéрдцем	قلادة عبارة عن تميمة على شكل قلب
нагрýдное ~	صَدريَّة، قلادة طويلة
надéть ~	ارتدى قلادة
óзеро (*мн.* озёра)	**بُحَيْرَة**
искýсственное ~	بحيرة صناعية
свящéнное ~	بحيرة مقدسة
озлоблéние	**حِقْد**
окáзываться - оказáться	**ظَهَر، تَرَاءى**
~ высокó над землёй	ظهر مرتفعاً عن الأرض
окаймлять – окаймúть *что? чем?*	**أحَاط بـ، طوّقَ**
окаменéть *сов.*	**تَحَجَّر، تَصَخَّر**

оккульти́зм	**إيمَان بالغـيب**
оккульти́ст	**مُـؤمِـن بالغيب**
о́ко (*мн.* о́чи)	**مُـقلـة (العَيـن)، عَيـن**
всеви́дящее	عين خفية ترى كل شئ (عين الإله)
окружа́ть – окружи́ть *кого-что? чем?*	**أحَاط بـ، الْتَفَّ بـ**
~ себя́ ро́скошью	أحاط نفسه بمظاهر الترف
окружа́ющ||ий	**مُحِيط بـ، دائِري**
~ие руи́ны	أطلال محيطة بـ
окружённый *чем?*	**مُحَاط بـ**
оку́танный *чем?*	**مَلفُوف فِي**
~ одея́нием	ملفوف في ثوب
оку́тывать – оку́тать *кого-что? чем?*	**لَفَّ بـ**
~ те́ло бинта́ми	لف الجسد باللفائف
олицетворе́ние	**تَجْسِيد، تَمْثِيل**
олицетворя́ть – олицетвори́ть *кого-что?*	**جَسَّدَ، مَثَّلَ، جَسَّمَ**
омове́ние	**غُسْل**
омыва́ть – омы́ть *кого-что?*	**غَسَّلَ**
~ те́ло	غسل الجثمان

опаха́ло	**مِرْوحة** (مَلكِية): مِرْوَحَة كَبيرة كَانَت تُصنَع عَادَةً مِنْ ريش النَعَام
оперение	
опаха̀лоно́сец (*мн.* опахалоно́сцы)	**حَامِل المِرْوَحَة** (المَلكِية)
~ фарао́на	حامل المروحة للفرعون
опере́ние	**رِيش**
О́пет *иер.*	**عِيد أوبت:** مِن الأعْيَاد الدِينِية فِي مِصْر القَدِيمَة
опи́лки *мн.*	**نُشارَة، بُرَادَة**
древе́сные ~	نشارة الخشب (مِنْ مَوَاد التَحنِيط)
опира́||ться – опер||е́ться *на что?*	**ارْتَكَز عَلى، اسْتَنَد عَلى**
кро́вля ~а́лась на коло́нны	كانت السقيفة ترتكز على اعمدة
оплодотворя́ть *несов. что?*	**أخْصَبَ**
~ поля́	أخصب الحقول
ополче́нец	**جُنْدِي فِي القُوَات المَدنِية**
ополче́ние	**قُوَات مَدنِية، وحدَات شِبه عَسْكَرية**
опо́р||а	**مُرْتَكَز، مَسْنَد**
вертика́льные ~ы	مساند رأسية
опорожне́ние	**إفْرَاغ، إخْلاء**

опорожня́ть - опорожни́ть *что?*	**أفرَغ، فرَّغ**
~ по́лость че́репа	أفرغ تجويف الجمجمة
опояса́ние *син.* передник	**نُقْبَة، مِئْزَر**
официа́льное ~	نقبة رسمية
опоя́‖сывать – опоя́‖сать *кого-что?*	**طوَّق، حَزَّمَ**
кана́т пло́тно ~сал ко́рпус корабля́	طوق الحبل جسم السفينة جيداً
опроки́нут‖ый	**مَقلوب، مُنكَّس**
~ые ка́менные бло́ки	كتل حجرية منكسة
опти́ческий обма́н	**خِدَاع بَصَري**
опустоша́ть – опустоши́ть *что?*	**اجْتَاحَ، اكْتَسَحَ، دَمَّـر**
ора́кул	**كَاهِن مُتَنَبِئ بالأمُور الغيبيَة**
ордина́р	**مُعَدَّل مَنْسُوب المِيَاه**
оригина́л	**نُسخَة أصْلية**
~ ста́туи	نسخة التمثال الأصلية
оригина́льность *ж.*	**أصَالـة**
худо́жественная ~	أصالة فنية، أصالة الفن
орна́мент	**زَخْرَفة، زينَة**
геометри́ческий ~	زخرفة هندسية، زخرفة ذات أشكال هندسية
нагру́дный ~	حُلِي الصدر
цвето́чный ~	زخرفة زهرية

орнамента́льн||ый	**زُخْرُفِي**
~ая полоса́	شريط زخرفة
ору́ди||е	**أداة، آلة**
~я труда́	أدوات العمل
изготовле́ние ~й	صناعة الأدوات
про́чные ~я	أدوات صلبة
ору́жие	**سِلاح**
дальнобо́йное ~	أسلحة بعيد المدي
мета́тельное ~	أسلحة هجومية
наступа́тельное ~	أسلحة القذف
примити́вное ~	سلاح بدائي
ре́жущее ~	سلاح قاطع
оса́да	**حِصَار، مُحَاصَرَة**
оса́дн||ый	**...حِصَار**
~ая ба́шня	برج حصار
осажда́ть – осади́ть *что?*	**حَاصَرَ**
~ кре́пость	حاصر قلعة
освеща́ть – освети́ть *кого-что?*	**أضَاءَ، أنَارَ**
~ фигу́ры	أضاء التماثيل
освеще́ние	**إضَاءَة، إنَارَة**
освобожда́ть – освободи́ть *кого-что?*	**حَرَّرَ، أخْلَى**
~ Еги́пет от и́га чужезе́мцев	حرر مصر من نير الغزاة
освобожде́ние	**تحْرِير، إخْلاء**

осквернéние	**تدنيس**
~ гробни́цы	تدنيس المقبرة
осквернённый	**مُدَنَّس**
осквернять –	**دَنَّسَ**
осквернить *что?*	
оскóлок (*мн.* оскóлки)	**فِلقة، كِسرة، شَظِية**
ослабле́ние	**إضعاف**
~ страны́	إضعاف البلاد
ослáбленн||ый	**مُصَاب بالوَهْن** (بالضَعْف)
~ое госудáрство	دولة أصابها الضعف
ослабля́ть –	**أوْهَنَ، أضْعَفَ**
ослáбить *кого-что?*	
~ странý	أضعف البلاد
оснóв||а	**أسَاس، قاعِدة**
~ влáсти	اساس السلطة
~ы искýсства	قواعد الفن
основáни||е	**1- تأسيس، إنشاء**
~ хрáма	تأسيس المعبد
	2- قاعِدَة، أسَاس (البناء)
~ пирами́ды	قاعدة الهرم
длинá ~я	طول القاعدة
квадрáтное ~	قاعدة مربعة
плóщадь ~я	مساحة القاعدة
расши́рить ~	وَسَّع القاعدة
основáтель *м.*	**مُؤسِّس**
~ музéя	مؤسس المتحف

осно́вывать – основа́ть *что?*	**أسَّسَ، أنْشَأَ**
~ но́вую столи́цу	أسس عاصمةً جديدة
осо́бенност‖ь *ж.*	**خَاصِّية، سِمَة، صِفة**
гла́вная ~	خاصية رئيسية، سـ[illegible]ـسية
неканони́ческие ~и	سمات غير تقلي[illegible]
суще́ственные ~и	سمات جوهري[illegible]
феномена́льные ~и	سمات فريدة
характе́рная ~	خاصية مميزة
оста́нки *мн. син.* прах	**رُفَات**
~ царя́	رُفات الملك
оста́тки (*ед.* оста́ток)	**بَقَايا، آثَار**
~ хра́ма	بقايا معبد
о́стров (*мн.* острова́)	**جزيرَة**
углово́й ~	جزيرة جانبية
островитя́не *мн.* (*ед.* островитя́нин)	**سُكَّان الجُزُر**
ос‖ь *ж.*	**مِحْوَر**
~и хра́ма	محاور المعبد
гла́вная ~	محور رئيسي
отве́дывать - отве́дать *что?*	**ذَاقَ، طَعَمَ**
~ я́ства	ذاق الأطعمة
отве́рсти‖е	**فَتْحَة، ثُقْب**
ана́льное ~	فتحة الشرج
вентиляцио́нные ~я	فتحات التهوية
заты́лочное ~	فتحة مؤخرة الراس

отде́лка	**زَخْرَفَة** (مَرْحلة تلي تكسيّة البنّاء)
вне́шняя ~	زخرفة خارجية
вну́тренняя ~	زخرفة داخلية
Оте́ц бого́в	**رَب الآلِهَة، سَيِّد الآلِهَة**
отко́с	**مُنْحَدَر**
открыва́ть – откры́ть *что?*	**اكْتَشَفَ، كَشَفَ**
откры́тие	**اكْتِشَاف، كَشْف**
археологи́ческое ~	كشف أثري
откры́тый	**مَكْشُوف، مَفْتُوح**
~ двор	فناء مكشوف
отлива́ть – отли́ть *что?*	**سَبَكَ، صَبَّ**
отли́вка	**سَبْك، صَبّ**
~ ма́ски	سبك القناع
о́тмель *ж.*	**مَكَان ضَحْل**
песча́ная ~	مكان رملي ضحل
отме́тин‖а *син.* знак	**سِمَة، عَلَامَة**
осо́бые ~ы	علامات خاصة
отноше́ни‖е	**عِلَاقَة**
дру́жественные ~я	علاقات ودية
полити́ческие ~я	علاقات سياسية
отпа́‖сть *сов.*	**سَقَطَ مِنْ، انْهَال مِنْ**
кусо́к ка́мня ~л от плеча́ сфи́нкса	سقطت قطعة حجر من كتف أبي الهول

отплыва́ть –	**أبْحَر مِنْ، أقلَعَ مِنْ**
отплы́ть *откуда?*	
отплы́тие	**إقلاع** (سفينة)
~ фло́та	إقلاع الأسطول
отправле́ние	**1- إرْسَال، بَعْث**
	2- أدَاء، قِيَام بـ
~ ку́льта	أداء العبادة
отправля́ться –	**تَوَجَّه إلى، اتَّجَه إلى**
отпра́виться *куда?*	
~ на войну́	توجه إلى حرب
отре́з	**قِطعَة نسِيج، قِطعَة قمَاش**
отре́зок	**قِطعَة، قطاع**
отте́нок (*мн.* отте́нки)	**1- تَبَايُن** (تَدَرُّج) **لون**
~ ко́жи	تدرج لون البشرة
	2- ظِل، صِبْغَة، صِفَة
полити́ческий ~	صبغة سياسية
о́ттиск	**أثر، عَلامَة**
~ печа́ти	أثر ختم
отшлифо́ванн||ый	**مَصْقُول**
~ые пли́ты	ألواح مصقولة
охо́та	**صَيْد** (بَرّي)
~ на живо́тных	صيد الحيوانات
~ на птиц	صيد الطيور
о́хра	**مُغرَة، صَبْغة صَفْرَاء**

охра́н‖а	**حِرَاسَة، حِمَايَة**
пограни́чная ~	حراسة الحدود
под ~ой кого-чего-л.	تحت حماية

П, п

павильо́н	**مَقْصُورَة، جِنَاح**
~ разделён на что-л.	تنقسم المقصورة إلى
~ Рамсе́са II	مقصورة رمسيس الثاني
специа́льный ~	مقصورة خاصة
па́вод||ок (*мн.* па́водки)	**فَيَضَان**
ежего́дные ~дки	فيضانات سنوية
паланки́н	**كُرْسِي مَحْمُول**
палеоли́т	**العَصْر الحَجَرِي القَدِيم** (العصر الباليوليثي)
палеонто́лог	**مُتَخَصِّص فِي عِلْم الحَفْرِيات**
палеонтоло́гия	**عِلْم الحَفْرِيَّات**
Пале́рмский ка́мень *м.*	**حَجَر بَالرمُو:** أحَد مَصَادِر كِتَابة التَّارِيخ المِصْرِي القَدِيم
пале́тка	**صَلايَة، لَوْحَة**
~ На́рмера	صلاية الملك نعرمر
па́л||ец (*мн.* па́льцы)	**إِصْبَع**
большо́й ~	إصبع الإبهام
соса́ть свой ~	مَرَثَ (مَصَّ) إصبعه
то́нкие ~ьцы	أصابع رفيعة
указа́тельный ~	إصبع السبابة
па́лица	**هِرَوَاة (عَصَا الحَرْب)**
пало́мник	**حَاج**
стече́ние ~ов	احْتِشَاد الحجاج

пало́мничество	**حَـج:** زِيَارة الأمَاكِن المُقَدَّسة، وكَان المِصْرِيُون القُدَمَاء يَقُومُون بالحَجّ إلى مَدِينة أبيدُوس
па́лочка	**عُصَيَّة، عَصا صَغِيرَة**
тростнико́вая ~	عصية من نبات القصب
па́льм||а	**نَـخْـلَـة**
фи́никовые ~ы	نخيل البلح
па́мятник	**1- أثَــر**
дре́вние ~и	أثار قديمة
уника́льный ~	أثر فريد من نوعه
	2- تِـمْـثَـال
фальши́вый ~	تمثال مزيف
па́мять *ж.*	**ذِكْـرَى**
в ~ о ком-чём-л.	إحياء لذكرى، تذكاراً لـ
па́ндус	**مَـمَـر مُنْحَدِر**
прямо́й ~	ممر منحدر مستقيم
спира́льный ~	ممر منحدر حلزوني
пане́ль *ж.*	**كَسْوَة بالخَشَب**
панно́ *нескл., ср.*	**لَوْحَة جِدَارِية (مُحَاطَة بِزَخْرَفَة)**
панте́он	**بَـانْـتِيُون (مَعْبَد الآلِهَة)**
панте́р||а	**فَـهْـد**
возвыша́ться на ~ой	اعتلى فهداً: يُصوِّر ذلك تمثال للملك توت عنخ أمون

папи́рус	**1- بَـرْدِي**(نَـبَـات)
за́росли ~а	أدغال البردي
соцве́тие ~а	عِذق البردي (مجموعة أزهار البردي المتفتحة)
цветы́ ~а	أزهار البردي
	2- بَـرْدِيَـة
~ Анаста́си	بردية أنستاسي (من المصادر التاريخية)
медици́нские ~ы	برديات طبية (علاجية)
суде́бный ~	بردية قضائية
папи́русн||ый	**...بَـرْدِي، من البَـرْدِي**
~ая бума́га	ورقة بردي
папирусови́дн||ый	**عَلَى شَكْل البَرْدِي**
~ая капите́ль	تاج عمود بردي
парази́т	**طُفَيْلِي**
поврежда́ться ~ами	أتلِفَ بسبب الطفيليات
парапе́т	**حَـاجِـز، سُـوْر**
пари́к	**شَعْر مُسْتَعَار، بَارُوكَة**
оби́тый повя́зкой ~	باروكة ملفوفة بعصابة الرأس
пы́шный ~	باروكة فخمَة
па́рус	**شِراع، مَرْكَب شِرَاعِي**
па́стбище	**مَـرْعَـى**
па́шня	**حَـقْل مَـحْرُوث**
пе́вчий	**مُـغَنّي** (الإلـه)

пелена́ *мн.*	**أقمطة، أربطة**
~ му́мии	أقمطة مومياء
пелена́ние	**رَبْط بالأقمطة**
пена́л	**مَقلمَة** (الكاتِب): جِرَاب به أدَوَات الكتابة
первозда́нный	**أوَلِي، أزَلِي**
переве́шивать – переве́сить *что?*	**أعَاد وَزْن**
~ се́рдце поко́йного	أعاد وزن قلب المتوفى
перево́зка	**نقل**
~ досо́к	نقل الألواح (الخشبية)
~ ка́менных бло́ков	نقل الكتل الحجرية
переворо́т	**انقِلاب**
после́дствие ~а	عواقب الانقلاب
со̀лнцепоклонни́ческий ~	انقلاب على عبادة الشمس
пере́дник	**نُقبَة، مِنزَر**
ца́рский ~	نقبة ملكية
перезахороне́ние	**إعَادَة الدَفن**
перезахорони́ть *сов.* *кого-что?*	**أعَادَ دَفن**
перекры́тие	**إعَادَة تَغطِيَة**
потоло́чное ~	إعادة تغطية السقف
переме́н||а	**تَغيُّر**
~ы произошли́	حدثت تغيرات
коренны́е ~ы	تغيرات جذرية

перемы́чка	**عَتَبَة عُليا** (لباب، لبَوّابَة)
ка́менная ~	عتبة حجرية
перено́с	**نـقْـل**
~ хра́ма	نقل المعبد
переноси́ть - перенести́ *что? куда?*	**نـقَـل إلى**
~ храм на сосе́дний о́стров	نقل المعبد إلى جزيرة مجاورة
перепла́виться *сов. куда?*	**أبْـحَر من جَدِيد، أعَـاد الإبْـحَـار**
~ на за́падный бе́рег	أبحر من جديد إلى الضفة الغربية
перестра́ивать – перестро́ить *что?*	**أعَـادَ بـنْـاء، أعَـادَ تـشْـيِد**
~ храм	أعاد بناء المعبد
переходи́ть - перейти́ *куда?*	**اجْـتَـاز، انْـتَـقَـل إلـى**
~ в чьи ру́ки	انتقل إلى سلطة شخص ما
~ на сто́рону кого-то	إنحاز إلى شخص ما
пе́речень *м. син.* спи́сок	**قَائِمَة، سَرْد**
~ сде́ланных рабо́т	قائمة بالأعمال المُنْجَزة
пери́л||а *мн.*	**دَرَابْزِين**
ступе́ньки с ~ами	درجات سلم محاطة بدرابزين
пери́метр	**مُحِيط** (مُصطلح هَنْدَسِي)

перио́д	**فَتْرَة، عَصْر**
Перехо́дный ~	عصر انتقالي
По́здний ~	عصر متأخر
Ра́нний ~	عصر مبكر
Саи́сский ~	العصر الصاوي (الأسرة السادسة والعشرين)
сму́тный ~	فترة مبهمة (غامضة)
перисти́ль *м.*	**بَهْو الأعْمِدَة (بَهْو مُعَمَّد)**
перисти́льный	**...مُحَاط بأعْمِدَة**
~ двор *см.* пери́стиль	بهو الأعمدة
перо́ (*мн.* пе́рья)	**رِيشَة**
~ боги́ни Маа́т	ريشة الإلهة ماعت
стра́усовые пе́рья	ريش نعام
перси́дск||ий	**فارسي،...الفُرْس**
~ие солда́ты	جنود الفرس
пе́рстень *м.* (*мн.* пе́рстни)	**خَاتِم** (مُزَوَّد بحَجَر كَرِيم)
пе́рсы *мн.* (*ед.* перс)	**الفُرْس**
пе́сня	**أنْشُودَة، أغْنِيَّة**
свяще́нная ~	أنشودة مقدسة
хвале́бная ~	أنشودة إطراء (مَدح)
пес||о́к (*мн.* пески́)	**رَمْل**
зате́рянный в ~а́х го́род	مدينة مفقودة تحت الرمال
погребённый под ~ко́м	مدفون تحت الرمال
песча́ник	**حَجَر رَمْلِي**
песча́н||ый	**رَمْلِي**
~ая бу́ря	عاصفة رملية

пехо́та	**سِلاح المُشَاة**
пехоти́н||ец	**جُنْدِي مُشَاة**
тяжёловооружённые ~цы	جنود المشاة المدججين بالأسلحة الثقيلة
пехо́тный	**...مُشَاة**
печа́т||ь *ж.*	**خِتْم**
~ с на́дписью	ختم ذو نقش
~и ца́рского некро́поля	أختام الجبانة الملكية
ца́рская ~	ختم ملكي، ختم الملك
цилиндри́ческая ~	ختم إسطواني
пеще́р||а	**كَهْف**
минова́ть ~ы	مر بالكهوف
пи́во	**جِعَة**
пивова́р	**صَانِع الجِعَة**
пиктогра́фия	**كِتَابَة تَصْوِيرِية، كِتَابَة بالصور**
пил||а́	**مِنْشَار**
выпи́ливать ме́дной ~о́й что-л.	نَشَر شيئاً ما بمنشار نحاسي
пило́н	**صَرح (المَعْبَد): بَوَّابة المَعْبَد الرئيسية**
гига́нтский ~	صرح عملاق
гла́вный ~	صرح رئيسي
мо́щный ~	صرح حصين
разру́шенный ~	صرح مُهَدم
пиля́стра	**عِمَاد، دُعَامَة**

пир	**وَلِيمَة**
быть на ~у́	كان في وليمة
пирами́д||а	**هَـرَم**
безымя́нная ~	هرم مجهول اسم صاحبه (هرم لايحمل اسم ملك)
гла́дкая ~	هرم أملس السطح
значе́ние ~ы	أهمية الهرم
изо́гнутая	هرم منحني، هرم منبعج
ка́менная ~	هرم حجري
кирпи́чная ~	هرم مشيد بالطوب (اللبن)
Кра́сная ~	الهرم الاحمر (هرم الملك سنفرو بدهشور)
конфигура́ция ~ы	تكوين (تركيب) الهرم
ло́маная ~	هرم منكسر
ма́лая ~	هرم صغير
отде́льные ~ы	أهرامات منفصلة
по́длинная ~	هرم حقيقي
усечённая ~	هرم ناقص
шестиступе́нчатая ~	الهرم المدرج المكون من ست مصاطب (هرم الملك زوسر بسقارة)
пирами́да-сателли́т	**هَرَم الكَا (القرين)، هَرَم العِبَادة**
пирами́да-спу́тник	**هَرَم الكَا (القرين)، هَرَم العِبَادة**
пирамидио́н	**1. حَجَر هَرَمي الشَكْل 2. قِمَة هَرَمِية**

пира́т	**فَـرْصَـان**
пирова́ть *несов.*	**أولَمَ وَلِيمَة، شَارَك في وَلِيمَة**
пиру́ющий	**مُشَارِك فِي وَلِيمَة ، ضَيْف فِي وَلِيمَة**
пи́ршественный	**...وَلِيمَة**
~ зал	قاعة الولائم
писе́ц (*мн.* писцы́)	**كَاتِـب**
профессиона́льный ~	كاتب مُحَنَّك (مُحتَرِف)
пи́сьменност‖ь *ж.*	**كِتَـابَـة**
возникнове́ние ~и	ظهور الكتابة
систе́ма ~и	نظام الكتابة
письмо́	**1- كِتَابَة 2- رسَالة**
пла́кальщица	**نَائِحَة، بَاكِية**
плани́ровать – запла́нировать *что?*	**رَسَم مُخَطَطاً، صَمَّم**
~ архитекту́рный анса́мбль	صمم وحدة معمارية
планиро́вка	**تَخْطِيط**
~ посёлка Телль-эль-Ама́рна	تخطيط قرية تل العمارنة
вну́тренняя ~ хра́ма	التخطيط الداخلي للمعبد
сло́жная ~	تخطيط معقد
пла́стика	**فَنْ النَّحْت**
~ Дре́внего ца́рства	فن النحت للدولة القديمة
пласти́на	**لَوْح**
пласти́нка	**لَوْح (صَغِير)**

плат	**غِطاء مِنْ القُمَاش**
плато́	**هَضَبَة**
~ Ги́зы	هضبة الجيزة
скали́стое ~	هضبة صخرية
платфо́рма	**1. مِنصَّة** (بِناء)
	2. مَصْطَبَة
пла́шка	**أدَاة تَشْكِيل النَقْش**
племенн‖о́й	**...قبيلة، قَبَلِي**
~ вождь	قائد القبيلة
~а́я общи́на	عشيرة قبلية
пле́мя (*мн.* племена́)	**قبيلة**
азиа́тские племена́	قبائل آسيوية
вои́нственные племена́	قبائل مُحَارِبة، قبائل المُحَارِبين
кочевы́е племена́	قبائل رحالة (البدو)
пасту́шеские племена́	قبائل رعوية
плен	**أسْر، سَبْى**
быть в ~у́	أسِرَ ، كان في الأسْر
попа́сть в ~	وقع في الأسْر
плене́ние	**أسْر، عَمَلِيَة الأسْر**
плени́ть *сов. кого-что?*	**أسَرَ، أخَذَ في الأسْر**
пле́нн‖ый	**أسِير**
верёвки ~ых	أصفاد الأسرى
плеть *ж.*	**سَوْط – مَذَبَة (منشة):** أحَد الرمُوز الدَالة عَلى السُلطة، وتُعَنِي

	بالهيرُوغْلِيفيَة (يَخخ)
держáть ~	مسك سوطاً (مذبة)
плечó (*мн.* плéчи)	**كَتِف**
обня́ть рукóй плéчи мýжа	وضعت يدها على كتف زوجها
ширóкие плéчи	كتفان عريضان
плитá	**لوْح، لوْحَة، صَلايَة**
~ Нáрмера *син.* палéтка Нáрмера	صلاية الملك نعرمر
базáльтовая ~	صلاية من البازلت
кáменные пли́ты	ألواح حجرية
пли́тк||а	**لوْح** (صَغِير)
гли́няные ~и	ألواح طينية
плодорóдие	**خُصُوبَة**
~ пóчвы	خصوبة التربة
плóск||ий	**مُسْتَوِي، مُفَلطح**
~ое лицó	وجه مفلطح
~ая повéрхность	سطح مستوي
плоскогóрье	**هَضَبَة**
Востóчно-Африкáнское ~	هضبة شمال أفريقيا
Ливи́йское ~	هضبة الصحراء الغربية
плот	**زَوْرَق، طوْف**: خَشَب مَضْمُوم بِعَضُه إلى بَعْض ومَشْدُود بالحِبَال ويَستَخدَم لنَقل الأشخَاص والأشيَاء في المِياه

папи́русный ~	زورق البردي
погрузи́ться на ~	ركب الزورق بأغراضه
плоти́н||а	**سَدّ، قَنْطرة**
попере́чные ~ы	سدود عَرضِيَّة
постро́ить ~у	أقام سداً، بنى سداً
пло́тник	**نجّار، عامل نِجَارَة**
пло́щадь *ж.*	**1- مِيْدَان**
	2- مِسَاحَة
~ кру́га	مساحة الدائرة
~ по́ля	مساحة الحقل
вы́числить ~	شغل مساحة
занима́ть ~	حَسَبَ مساحة
плуг	**مِحرَاث**
побе́д||а	**انْتِصَار، نَصْر**
~ы царя́	انتصارات الملك
обеспе́чить ~у	ضمن النصر
победи́тель *м.*	**مُنتَصِر – ظافِر**
победоно́сн||ый	**...نصر، مُنتصِر، ظافِر**
~ые сраже́ния	معارك النصر
побеждённ||ый	**مَهْزُوم**
~ые враги́	أعداء مهزومون
повелева́ть – повеле́ть *кем-чем?*	**أمَرَ**
повели́тель *м.*	**حَاكِم**
~ пусты́ни	حاكم الصحراء

пове́рхность *ж.*	**سَطح**
~ ка́мня	سطح الحجر
ро́вная ~	سطح مستوي
пове́ствование *о ком-чём?*	**سَرْد، روَايَة**
пове́ствовать *несов. о ком-чём?*	**سَرَدَ، قصَّ، حَكَى**
~ о жи́зни жрецо́в	حكى عن حياة الكهنة
повиту́ха	**إمرأة تُسَاعِد النِسَاء في الولادَة**
повод||о́к (*мн.* поводки́)	**زمَام، عِنَان**
держа́ть на ~ке живо́тного	مسك زمام الحيوان
поврежда́ть –	**1- أضَر، أتْلفَ**
повреди́ть *что?*	**2- أصَابَ، جَرَحَ**
поврежде́ни||е	**تلف، ضَرَر**
~я ста́туи	تلفيات بالتمثال
незначи́тельные ~я	تلفيات محدودة (طفيفة)
повреждённый	**تالِف، تَعَرَض لتلفِيات**
си́льно ~ дворе́ц	قصر تعرض لتلفيات جسيمة
повя́зка	**نُقبَة، رَبْطَة**
набе́дренная ~	نقبة قصيرة فوق الركبة
погреба́льн||ый	**جَنَائِزي، ...دَفْن**
~ые атрибу́ты	أدوات جنائزية
~ая ме́бель	أثاث جنائزي
~ые слу́жбы	طقوس جنائزية

погребе́ние	**دَفْـن**
~ царя́	دفن الملك
погребённ||ый	**مَـدْفُون**
~ые цари́	ملوك مدفونة
по́дать *ж.*	**جِـزْيَـة**
натура́льная ~	جزية عينية
податн||о́й	**...جِـزْيَـة**
~ы́е спи́ски	قوائم الجزية
подборо́док	**ذَقَـن**
о́стрый ~	ذقن مُدَبَّب
подве́ска	**دَلايَة، تَعْلِيقَة** (في القلائد وحلي الصدر)
по́двиг	**مَأثُرَة، عَمَل بطولي**
~и царя́	مآثر الملك
подголо́вник	**مَخْدَع، مَسْنَد الرَأس**
по́дданные *мн.*	**رَعَايا، أتْبَاع**
~ царя́	رَعَايا الملك
поддержа́ть *сов. кого-что?*	**سَانَدَ، عَزَّزَ، دَعَمَ**
~ свой авторите́т	عزز نفوذه
подде́ржка	**مُسَانَدَة، دَعْم**
подземе́ль||е	**سِرْدَاب، نَفَق تَحْت الأرْض**
обши́рные ~я	سراديب واسعة
подлоко́тник	**مَسْنَد** (الذِرَاع لمَقعَد)

подмóстки *мн.*	**سَقالَة**
деревя́нные ~	سقالة خشبية
поднимáться – поднятьcя *куда?*	**صَعَدَ، اعْتَلى، بَرَزَ**
поднóжи||е	**سَفْح، أسْفل**
~ хрáма	سفح المعبد
у ~я пирами́ды	عند سفح الهرم
подноси́ть – поднести́ *что к кому-чему?*	**1- قَرَّبَ شيئاً مِنْ**
~ Анх к носý умéршего	قرب مفتاح الحياة من أنف المتوفي
	2- قَدَّمَ، جَاء بشئ إلى
~ жéртвенные хлéбы бóгам	قدم قرابين الخبز للآلهه
подрóбности *мн.*	**تَفاصِيل**
подсвéченный	**مُضاء من أسْفل**
~ храм	معبد مُضاء من أسفل
подýшк||а	**وِسَادَة**
льняны́е ~и	وسائد كتانية
подчинённ||ый	**تَابِع، خَاضِع**
~ые царя́	أتباع (رعايا) الملك
подчиня́ть – подчини́ть *кого-что?*	**أخْضَعَ، قَهَرَ**
~ себé юг страны́	أخضع لسلطته جنوب البلاد
пóз||а	**وَضْع**
~ Осири́са	الوضع الأوزيري
~ зарóдыша *син.* ~ эмбриóна	وضع الجنين

преобладáющие ~ы стáтуй	أوضاع التماثيل السائدة
придавáть ~у	أرقد في وضع
энерги́чная ~	وضع مُفعَم بالحيوية
позолóт||а	**قِشْرَة الذَهَب**
примени́ть ~у	استخدم قشرة الذهب
позолóченный	**مُذَهَّب (مَطلِي بِمَاء الذهَب)**
покидáть – поки́нуть *кого-что?*	**تَرَكَ، هَجَرَ، غَادَرَ**
~ столи́цу	ترك العاصمة
поклонéни||е *кому-чему?*	**عِبَادَة، تَقْدِيس**
~ богáм	عبادة الآلهة
мéсто ~я	مقر العبادة
покó||й	**1- رَاحَة، طُمَأنِينَة**
вéчный ~	راحة أبدية: تعبير مجازي يقصد به الموت
наслаждáться ~ем	نَعِم بالراحة
	2- استِراحة
ли́чные ~и царя́	استراحات الملك الشخصية
покóйник *син.* умéрший	**مُتوفَى، مَيت، فَقِيد**
покоря́ть – покори́ть *кого-что?*	**أخْضَعَ (لِسُلْطَتِه)**
~ мнóго сосéдних племён	أخضع لسلطته العديد من القبائل المجاورة
покрови́тель *м.*	**حَامِي، مُدَافِع (عَنْ)**
~ Мéмфиса	حامي منف

покрови́тельница *ж.*	**حَامِيَة، مُدَافِعة** (عَنْ)
~ цари́ц	حامية الملكات
покрови́тельство *кому-чему?*	**حِمَايَة، دِفَاع**
~ уме́ршим	حماية الموتى
покрови́тельствовать *несов. кому-чему?*	**حَمَى، وفَّر الحِمَايَة**
~ войска́м фарао́на	وفر الحماية لجيوش الملك
покрыва́ть – покры́ть *кого-что?*	**غَطَى، سَدّ**
~ гробни́цу до́сками	سد المقبرة بالألواح
покры́тие	**تَغْطِيَة**
~ кры́ши	تغطية السقف – تسقيف
ги́псовое ~	تغطية بالجص
покры́тый	**مُغطى، مَسْدُود**
по́л||е	**حَقْل**
пшени́чные ~я́	حقول القمح
полев||о́й	**...حَقْل، حَقْلِي**
~ы́е рабо́ты	أعمال الحقل
поле́зн||ые ископа́ем||ые	**ثَرَوَات طَبِيعِية**
добы́ча ~ых ~ых	استخراج الثروات الطبيعية
полирова́ть – наполирова́ть *что?*	**لَمَّع، صَقَل** (للمَعَادِن)
полиро́вка	**تَلمِيع، صَقْل** (للمَعَادِن)
политеи́зм *син.* мно̀гобо́жие	**تَعَدُّد الآلِهَة**

поли́тик	**سِيَاسِي، رَجُل سِيَاسَة**
поли́тик||а	**سِيَـاسَـة**
вне́шняя ~	سياسة خارجية
вну́тренняя ~	سياسة داخلية
завоева́тельная ~	سياسة الاحتلال
захва́тническая ~	سياسة عدوانية
обнови́ть ~у	جدد سياسته
пасси́вная ~	سياسة سلبية
полити́ческ||ий	**سِيَـاسِي**
~ая жизнь страны́	الحياة السياسية للبلاد
полково́дец (*мн.* полково́дцы)	**قـائِـد (عَـسْكَرِي)**
полномо́чи||е	**صَلاحِيَّة**
~я фарао́на	صلاحيات الفرعون
вруче́ние бо́гом свои́х ~й фарао́ну	تسليم الإله لصلاحياته للفرعون
положе́ние	**1- مَوْقِع**
географи́ческое ~	موقع جغرافي
	2- وَضْـع، مَكَانَة
госпо́дствующее ~	وضع سائد
социа́льное ~	وضع اجتماعي
тяжёлое ~	وضع عسير (خطير)
центра́льное ~	مكانة رئيسية
по́лоз (*мн.* поло́зья)	**مِزْلَجَة، زَحَّافَة**
полоса́	**1- قِطْعَة مُسْتَطِيلَة**
	2- شَرِيط، خَط
	3- رُقْعَة، قِطْعَة (ارض)

~ земли́	رقعة أرض (محروثة)
по́лост||ь *ж.*	**تَجْويف** (في الجسد)
брюшна́я ~	تجويف البطن
вычища́ть ~	طهّر التجويف
наби́вка ~и	حشو التجويف
полотно́	**قُماش** (كتّاني أو قُطني)
по̀лудрагоце́нн||ый	**...شِبْه نَفِيس**
~ые ка́мни	أحجار نصف كريمة
по̀лукру́жие	**شَكْل نِصْف دَائِري**
по̀лупокры́тый	**شِبْه مُغطى**
по̀лупрозра́чный	**...نِصْف شَفّاف**
~ алеба́стр	ألبستر نصف شفاف
по̀лускры́тый	**شِبْه غامِض، شِبْه خَفِي**
поме́стье	**ضَيْعَة**
помеща́ть – помести́ть *кого- что?*	**وَضَعَ**
помеще́ние	**1- وَضْع**
~ гро́ба в гробни́цу	وضع التابوت في المقبرة
	2- بِنايَة (داخِلية)، حُجْرَة
пара́дное ~	قاعة أمامية
подсо́бное ~	حجرة ملحقة (مثل حجرة المطبخ والحمام)
сокры́тое ~	مسكن خفي
поми́лование	**صَفْح، عَفْو**
по́мост	**مِنصّة خشبية**

помóщник	**مُساعِد**
ближáйший ~ фараóна	المساعد الأول للملك
помóщница	**مُساعِدَة**
пóприще	**مَجَال، مِضْمَار**
~ любви́	مجال الحب
поражáть – порази́ть *кого-что?*	**هَزَمَ، ألحَقَ هَزيمَةً بـ**
~ врагóв	هزم الأعداء
поражéние	**هَزِيمَة، انْهِزَام**
нанести́ ~ кому-чему-л.	ألحق هزيمة بـ هَزَمَ
потерпéть ~	تَكَبَّد هزيمة، انهزم
сокруши́тельное ~	هزيمة ساحقة
порóг	**1- عَتَبَة**
переступи́ть ~	تخطى عتبة
	2- جَنْدَل، شَلال
~и Ни́ла	جنادل (شلالات) النيل
порóд||а	**1- أصْل** (صَخْري)
~ кáмня	أصل الحجر
	2- صَخْرَة
разнообрáзные ~ы	صخور مختلفة
скáльная ~	صخرة
портáл	**بَوَّابَة** (مُزَخْرَفَة)
глáвный ~	بوابة رئيسية
портáльн||ый	**...بَوَّابَة**
~ая стенá	سور البوابة
пóртик	**رِوَاق**

портре́т	**صُورَة** (الشَخص)
посвяща́ть – посвяти́ть *что? кому- чему?*	**خَصَّصَ** (كَـرَّسَ) لـ...
~ Карна́кский храм бо́гу Амо́ну	خصص معبد الكرنك لإله امون
посвящённый *кому- чему?*	**مُخَصَّص** (مُكَرَّس) لـ...
поселя́нин	**قَرَوِي، فلاح**
красноречи́вый ~	الفلاح الفصيح
поселя́ться – посели́ться *где?*	**استَوطَنَ، استَقر**
посети́тель *м.*	**زَائِـر**
~ гробни́цы	زائر المقبرة
посеща́ть – посети́ть *кого-что?*	**زَارَ**
~ музе́й	زار متحفاً
посеще́ние	**زِيَـارة**
после́дователь *м.*	**تابع، نصير**
по́сох	**عَصَا مَعْقُوفة** (رمز الحُكم والسُلطة)
держа́ть ~	مسك عصا (السلطة)
пост	**مَكَانـة، مَنْصِب**
заня́ть ~	شغل منصباً
поста́вленн||ый	**مُقام، مَوضُوع** (في وَضع رَاسِي)

~ые вне зда́ния ста́туи	تمثالان موضوعان خارج المبني
постаме́нт	**قـاعِدَة** (تِمثال أو عَمُود)
постро́йка	**1- إنْشـاء، تَـشْيِد** **2- بِـنـاء، بِـنـايـة**
компа́ктная ~	بناء متماسك (متراص)
про́чная ~	بناية ثابتة، بناية راسخة
посыпа́ние	**نَثر، رَش**
посыпа́ть - посы́пать *что?*	**نَثَرَ، رَشَ**
потоло́к (*мн.* потолки́)	**سَـقْـف**
двуска́тный ~	سقف ذوانحدار مزدوج
расписа́нный ~	سقف مُزخرف
усе́янный звёздами ~	سقف مزين بالنجوم
пото́м||ок (*мн.* пото́мки)	**سَلِيل، حَـفِيد**
~ки дре́вних египтя́н	أحفاد المصريين القدماء
пото́мство	**نَسْل، سُلالَة، ذُرية**
потусторо́нний	**غَـيْـبِي**
~ мир	عالم الغيب
похо́д	**حَـمْـلَة**
кара́тельный ~	حملة تأديبية
победоно́сный ~	حملة ظافرة
провести́ ~ про́тив кого-чего-л	قام بحملة على
уда́чный ~	حملة ناجحة

похоро́нн||ый	**...دَفن، جَنَائِزي**
~ые принадле́жности	أدوات الدفن
~ая проце́ссия	موكب جنائزي
по́чва	**تُرْبَة**
плодоро́дная ~	تربة خصبة
почита́емый	**مَعْبُود**
почита́тель *м.*	**عَابِد**
почита́ть *несов. кого-что?*	**عَبَدَ، قَدَّسَ**
почита́ться *несов. где?*	**عُبِدَ، كَانَ مَعْبُوداً**
~ во всём Еги́пте	كان معبوداً في ربوع مصر
~ в двух ли́цах	عُبِد في هيئتين (مختلفتين)
почте́ние *кому?*	**تَبْجِيل، احْتِرَام**
~ бога́м	تبجيل الآلهة
по́яс (*мн.* пояса́)	**حِزَام**
вы́шитые ~а́	أحزمة مُطرَّزة
цветны́е ~а́	أحزمة ملونة
пра́вда	**حَقِيقَة، صِدْق**
"~ и кри́вда"	الحَقِيقة والكَذِب (قِصَة مِصْرية قديمَة)
прави́тел||ь *м.*	**حَاكِم**
~ Ве́рхнего и Ни́жнего Еги́пта	حَاكِم القطرين (مصر العليا والسفلى)
жесто́кий ~	حاكم قاسي
идеа́льный ~	حاكم مثالي
помо́щник ~я	مساعد (نائب) الحاكم
энерги́чный ~	حاكم مفعم بالنشاط
прави́тельница	**حَاكِمَة**

пра́вить *несов. кем-чем?*	**حَكَمَ**
~ страно́й	حكم البلاد
правле́ни||е	**حُكْم**
вре́мя ~я	فترة الحكم، عهد الحكم
правосу́ди||е	**عَدَالـة، عَدْل**
боги́ня ~я	إلهة العدالة
празднеств||о́	**احْتِفـال**
храмовые ~а́	احتفالات المعبد
пра́здник	**عِيـد**
~ Доли́ны	عيد الوادي
~ тридцатиле́тия ца́рствования *син.* Хеб-Сед	العيد الثلاثيني (حب سد)
устро́ить ~	أقام عيدا
праздни́чн||ый	**...عِيـد، احْتِفـالي**
~ые дни	أيام الاحتفالات
прах	**رُفَـات**
~ поко́ился в саркофа́ге	رقد الرفات في التابوت
преврати́ться в ~	تحوّل إلى رفات
трево́жить ~ царя́	أزعج رفات الملك
превосходи́ть – превзойти́ *кого-что?*	**فَـاقَ، تَفوَّق على**
~ возмо́жности совреме́нной цивилиза́ции	فاق إمكانيات الحضارة الحديثة
превосходя́щий	**فَـائِـق، مُـتَـفَوق**
превраща́ться – преврати́ться *в кого-что?*	**تَحَوَّلَ إلى، انْقَلَبَ إلى**

преда́ние	**قِصَة مَأثورَة، أسْطورَة**
предвеща́ть *несов. что?*	**تَنَبّأ بـ**
предме́т	**أداة، شَيء، غَرَض**
~ы дома́шнего обихо́да	أدوات تدبير المنزل
~ы погреба́льного инвентаря́	أدوات جنائزية
предназна́ченный *для кого-чего?*	**مُخَصَّص لـ...**
предо́к (*мн.* предки́)	**سَلَف، جـد** (الأجْدَاد)
предохране́ние	**حِفَاظ، وقَايَة مِنْ**
предохраня́ть – предохрани́ть *кого-что? от чего?*	**حَفَظ، وَقَى مِنْ**
~ те́ло от разложе́ния	حفظ الجسد من التحلل
предпочита́ть *несов. кого-что?*	**آثَرَ على، فَضّلَ على**
представле́ни||е	**1- عَـرْض**
~ "Звук и свет"	عرض الصوت والضوء
	2- تَصَوُّر، مُعْتَقَد
противоречи́вые ~я	معتقدات متناقضة
представля́ть - предста́вить *кого-что?*	**صَوَّرَ، مَثَّلَ**
~ фарао́на стоя́щим	صور الفرعون واقفا
предше́ственник	**سَلَف**
предше́ствующ||ий	**سَالِف، سَابِق**
~ие фарао́ны	ملوك سابقون

преéмник	**خَلِيفَة**
~ престóла	خليفة العرش
преéмница	**خَلِيفَة**
и́збранная ~	خليفة مُختارة
преéмство	**خِلافة، استِخْلاف**
~ влáсти	خلافة السلطة
препя́тстви||е	**عَائِق، مَانِع**
грóзное ~	عائق قوي، عائق شديد
устрани́ть ~а	أزال عائقاً
преслéдование	**مُطارَدة، اضْطِهاد**
преслéдователь *м.*	**مُطارِد، مُضْطهِد**
преслéдовать *несов. кого-что?*	**طارَدَ، اضْطهَدَ**
престóл	**عَرْش، حُكْم** (البلاد)
взойти́ на ~	تولى العرش
восшéствие на ~	ولاية العرش
привести́ кого-л. к ~у	وَلى أحداً عرش البلاد
свéргнуть царя́ с ~а	خلع ملكاً من العرش
сидя́щий на ~е царь	ملك جالس على العرش
престòлонаслéдие	**وِرَاثة العَرْش**
преувеличéни||е	**مُغالاة، مُبَالغة**
~ в изображéнии кого-чего-л.	المغالاة في تصوير شخص أو شئ ما
отсу́тствие ~й	عدم وجود صور المغالاة (في التصوير)

приближённые *мн.*	**مُقَرَّبون (مِنْ شَخْص)**
~ цари́цы	مقربون من الملكة
приве́ржен||ец (*мн.* приве́рженцы)	**نَصِير، مِوَالِي**
~цы но́вой рели́гии	أنصار الديانة الجديدة
привиле́ги||я	**امْتِيَاز، مَزِيَّة**
~и жрецо́в	امتيازات الكهنة
привози́ть - привезти́ *что?*	**جَاءَ بِـ، جَلَب، أتَى بِـ**
~ грани́т из Асуа́на	جلب الجرانيت من أسوان
пригово́р	**حُكْم، قَضَاء**
вы́нести ~	أصدر حكماً
придво́рн||ый	**1- ...بَلاط، ...قصر**
~ая кли́ка	عُصبة القصر الملكي (حاشية البلاط الفاسدة)
~ поэ́т	شاعر البلاط
~ пев́ец	مغني البلاط
приём	**أسْلوب، وَسِيلة**
опти́ческий ~	وسيلة بصرية
техни́ческие ~ы	أساليب تقنية (فنية)
прика́з	**أمْر، قَرَار**
записа́ть ~ы	سجل قراراً
примыка́||ть *несов. к чему?*	**جاوَرَ ، التَصَقَ بِـ**
к пило́ну хра́ма ~ет алле́я сфи́нксов	يجاور صرح المعبد ممر الكباش

принадлеж||а́ть *несов.*	**1- خَصَّ، كَان مِلكاً لـ**
1- *кому-чему?*	
пе́рвая пирами́да ~и́т царю́ Джо́серу	الملك زوسر صاحب أول هرم
2- *к кому-чему?*	**2- انتمى إلى، عَادَ إلى**
~ к эпо́хе Дре́внего ца́рства	يعود إلى عصر الدولة القديمة
принадле́жност||ь *ж.*	**1- انْتِسَاب، انْتِمَاء**
~ к ца́рскому ро́ду	انتماء إلى سلالة ملكية
	2- أدَاة
пи́сьменные ~и	أدوات الكتابة
умыва́льные ~и	أدوات الاغتسال
приноси́ть - принести́	**قَدَّم إلى، جَاء بـ**
кого-что? кому?	
~ живо́тных в же́ртву бога́м	قدم الحيوانات قرباناً إلى الآلهة
приноше́ние	**1. تَقْدِيم (القرابين)**
	2. قُرْبَان، هِبَة
принц	**أمِير**
принце́сса	**أمِيرَة**
приобрета́ть – приобрести́ *кого-что?*	**امتلك، اكْتَسَب، نَالَ**
припирами́дный	**تَابع للهَرَم، تَابع للمَجْمُوعَة الهَرَمِية**
~ го́род	مدينة الهرم، مدينة هرمية
~ храм	معبد الهرم

припи́сыва‖ться *несов. кому?*	**رَجَعَ إلى، انْتَسَبَ إلى**
монуме́нт изнача́льно ~лся царю́ Ху́ни	كان الأثر يرجع في البداية إلى الملك حوني
приро́да	**طبيعَة**
боже́ственная ~	طبيعة إلهية
челове́ческая ~	طبيعة الانسان، طبيعة بشرية
приро́дн‖ый	**طبيعِي**
~ые бога́тства	ثروات طبيعية
~ые усло́вия	ظروف طبيعية
прислоня́ться – прислони́ться *к чему?*	**التصَقَ بـ اسْتَنَد عَلى**
присоедини́ть *сов. что? к чему?*	**ضَمَّ**
~ но́вые зе́мли к Еги́пту	ضم أراضاً جديدة إلى مصر
приста́нище	**مَأوَى – مَلجَأ**
притира́ние	**مَرْهَم**
прито́к	**تَدَفُّق**
~ в страну́ бога́тств и рабо́в	تدفق الثروات والعبيد إلى البلاد
при́толока	**سَاكِف**: جُزْء مِعْمَاري يُمَثِّل عَتَبة بَاب أو نَافِذة عُليا
прича́л	**1- إرْسَاء (السُّفُن)** **2- مَرْسَى سُفُن**

причёска	**تَسْرِيحَة شَعْر**
причи́слиться *сов. к кому-чему?*	**1- إنْضَم إلى** **2- انْتَسَب إلى**
причита́ть *по кому?*	**نَدَبَ، نَاح عَلَى، رَثَا**
~ по мёртвому	ندب الميت
прови́зи||я	**مُؤنَة، زَاد**
задержа́ть ~ю	أعاق وصول المؤن
прогла́тывать – проглоти́ть *что?*	**ابْتَلع، الْتَهَم**
~ се́рдце	التهم القلب
прогре́сс	**تَقَدُّم**
продолжи́тельность *ж.*	**اسْتِمْرَار، بَقَاء**
~ правле́ния	استمرار الحكم
проду́кт	**1- مَحْصُول، مُنْتَج**
сѐльскохозя́йственные ~ы	محاصيل زراعية
	2- مُؤَن، ماكولات
~ пита́ния	مواد غذائية
прое́кт	**مَشْرُوع**
~ по спасе́нию монуме́нтов	مشروع إنقاذ الآثار
проём	**فَتْحَة، تَجْوِيف** (في الجدار)
две́рные ~ы	فتحات الأبواب
око́нные ~ы	فتحات النوافذ
у́зкий ~	فتحة ضيقة
произведе́ние	**عَمَل** (فني)، **أثَر**
~ дрѐвнеегипе́тской	أثار العمارة المصرية

архитекту́ры	القديمة
уника́льное ~	عمل فني فريد، أثر فريد من نوعه
произво́дств‖о	**إنتاج**
организа́ция ~а	تنظيم الإنتاج
ору́дия ~а	أدوات الإنتاج
реме́сленное ~	إنتاج حرفي، صناعات يدوية
происхожде́ние	**أصل، نَسَب**
боже́ственное ~	نسب إلهي
неца́рское ~	أصل غير ملكي
проклина́ть – прокля́сть *кого-что?*	**لَعَنَ**
~ вра́жий ду́х	لَعَنَ روح العدو (قدرته على القتال)
прокля́ти‖е	**لعْنة**
осыпа́ть ~ями кого-л.	أصَبَّ اللعنات على شخص ما
~ фарао́нов	لعنة الفراعنة
промежу́ток (*мн.* промежу́тки)	**فاصِل**
~ ме́жду сте́нами	فاصل بين الجدران
про́пись *ж.*	**نَمُوذَج كِتابَة، وَصْفَة**
~ лека́рств	وصفة علاج
пропи́танный *чем?*	**مُشَبَّع بـ**
пропи́тывание	**تَشَبُّع**

пропи́тывать - пропита́ть *что? чем?*	**شَبَّع**
~ вну́тренности ароматическими веществами	شبع الأحشاء بالمواد العطرية
пропове́довать *несов. что?*	نَشَرَ (دعوة، مَذهَباً)
~ своё уче́ние	نشر مذهبه
пропо́рци||я	**نِسْبَة، تَناسُب**
~и фигу́р	نسب (أبعاد) التماثيل
простота́ ~й	بساطة النسب
соверше́нство ~й	تكامل النسب
прореза́ть – проре́зать *что?*	**فَتَحَ ثَغْرَة** (بالقطع)
про́рез||ь *ж.*	**شَقّ، ثَغْرَة، فَتْحَة**
у́зкие ~и	فتحات ضيقة
прорица́ние	**تَنَبُّؤ، تَكَهُّن**
проро́чество	**نُبُوءَة**
прославле́ние	**تَمْجِيد**
~ царе́й	تمجيد الملوك
прославля́ть - просла́вить *кого-что?*	**مَجَّدَ**
проследи́ть *сов. что?*	**تَتَبَّعَ، بَحث**
~ исто́рию дре́внего ми́ра	تتبع تاريخ العالم القديم
просте́нок	**حَائِط بَين نافِذَتين**
простолюди́н	**فَرْد مِنْ عَامة الشَعْب**

протя́гивать – протяну́ть *что?*	**مَدَّ، بَسَطَ**
~ свои́ ру́ки	مد يديه
протя́гиваться – протяну́ться	**امْتَدَ، انْبَسَطَ**
прохо́д	**مَمَر**
кры́тый ~	ممر مسقوف
процвета́||ть *несов.*	**ازْدَهَرَ**
Ме́мфис ~л	ازدهرت مدنية منف
процвета́ющ||ий	**مُزْدَهِر**
~ие о́бласти страны́	أقاليم البلاد المزدهرة
проце́ссия	**مَوْكَب** (مَهيب)
~ фарао́на	موكب الفرعون
погреба́льная ~	موكب جنائزي
торже́ственная ~	موكب احتفالي
про́чность *ж.*	**ثَبَات، صَلابَة، مَتَانَة**
~ сою́за	ثبات (متانة) الاتحاد
проявле́ние	**إظْهَار، إبْرَاز**
прядь *ж.*	**خُصْلِة شَعْر**
пря́жка Иси́ды	**عُقْدَة إيزيس** (أحَد أشكال التَمَائِم السِحْرِيَة)
прямоуго́льник	**مُسْتَطِيل**
прямоуго́льн||ый	**...مُسْتَطِيل الشَكْل**
~ зал	صالة مستطلية الشكل
~ая я́ма	حفرة مستطيلة الشكل
пря́ности *мн. син.* спе́ции	**تَوَابِل**

пти́ца	**طـائِـر**
пти́чник	**1- حَظِيرة دَوَاجِن**
	2- مُـرَبِّي دَوَاجِن
пункт	**نُـقْـطَـة، مَـرْكَز**
укреплённый ~	نقطة مُحَصَّنة
пусты́ня	**بَـادِيَـة، صَـحْـرَاء**
Арави́йская ~	الصحراء الشرقية
во́дная ~	صحراء مائية: تعبير مجازي يقصد به أي مسطح مائي خالي من الكائنات الحية
Ливи́йская ~	الصحراء الغربية
путеше́ствие	**رِحْـلَـة (سَفَر)**
~ души́	رحلة الروح
дружéственное ~	رحلة ودية
путь *м.*	**طَـرِيق، دَرْب**
во́дный ~	طريق مائي
кратча́йший ~	أقصر طريق
соверша́ть ежедне́вный ~	قام برحلته اليومية
пу́хл||ый	**مَـنْـفُوخ، نَافِر**
~ые гу́бы	شفتان منفوختان
~ые щёки	خدان نَافِران
пучо́к (*мн.* пучки́)	**حِزْمَـة (صَغِيرَة)**
~ тростника́	حزمة (صغيرة) من نبات القصب
пшени́ца	**قَـمْـح**

пы́шность *ж.*	**فَخَامَة**
~ убра́нства	فخامة الزخرفة

Р, р

раб	**عَبْد**
ку́пля-прода́жа ~о́в	شراء وبيع العبيد
рабовладе́льческий	**...الرق** (امتِلاك العَبيد)
~ строй	نظام الرق
рабовладе́ние	**نِظام الرق** (العُبُودِيَّة)
рабо́та	**عَمَل**
нача́льник строи́тельных рабо́т	رئيس أعمال البناء
рабо́ч||ий	**1- عَامِل**
прокорми́ть ~их	أطعم العمال
	2-...عَامِل،...عَمَل
~ие отря́ды	فرق العمال
~ие ру́ки	أيدي عاملة
ра́бство	**عِبُودِيـة، رق**
увести́ в ~ ко́го-л.	استعبد شخصاً ما
равни́на	**سَهْل** (أرْض مُنْبَسِطة)
равнове́сие	**تَوَازُن**
мирово́е ~	توازن العالم
равноде́нствие	**ظاهِرة الاعْتِدال الفلكِية**
ра́дост||ь *ж.*	**سُرُور، سَعَادة**
боги́ня ~и	إلهة السعادة
разбива́ть – разби́ть *кого-что?*	**هَشَّمَ، حَطَّمَ، كَسَرَ**
разбива́ться – разби́ться	**تهَشَّم، انْكَسَر**

разби́т||ый — **مُحَطَّم، مَكْسُور**
~ая ста́туя — تمثال محطم (مكسور)
разва́лины *мн.* (*ед.* разва́лина) — **أطلال، أنقاض**
~ гробни́цы — أطلال المقبرة
~ пило́нов — أطلال صروح (المعبد)
развива́||ться *несов.* — **تَطَوَّر**
страна́ бу́рно ~лась — تطورت البلاد بدرجة كبيرة
разви́тие — **تَطَوُّر، تَنْمِيَة**
разграбля́ть – разгра́бить *кого-что?* — **سَلَبَ، نَهَبَ (بالكامِل)**
разделе́ние — **تَقْسِيم، تَجْزِئَة**
разделённый *на что?* — **مُقَسَّم إلى، مُجَزَّأ إلى**
~ на 2 ча́сти — مقسم إلى جزئين
разделя́ться – раздели́ться *на что?* — **انقسم إلى، تَجَزَّأ إلى**
раздо́р — **انْقِسَام، خُصُومَة**
непрекраща́ющиеся ~ы — انقسامات دائمة
раздро́бленность *ж.* — **انْقِسام، تَفَتُّت**
разли́в *син.* па́водок — **فَيَضَان (مَوْسِمِي)**
разложе́ние — **تَحَلُّل، تَعَفُّن**
~ тка́ней — تحلل الأنسجة
разма́х — **1- تَبَاعُد**
2- اتِّسَاع، تَوَسُّع

~ погребáльного строи́тельства	توسع العمارة الجنائزية
~ торгóвли	توسع التجارة
размéр	**قِيَاس، بُعْد**
градáция ~ов	تدرج القياسات
грандиóзные ~ы	أبعاد ضخمة
мéньший ~	أقل قياس
невероя́тные ~ы	أبعاد هائلة
окончáтельные ~ы	أبعاد نهائية
размещ||áться – размест||и́ться *где?*	**وضِعَ، أنِزلَ**
войскá ~и́лись в гóроде	تم إنزال القوات في المدنية
гробни́ца ~áлась под колóнным зáлом	كان يتم وضع المقبرة أسفل صالة الأعمدة
разорéние	**إفلاس، إفقار**
разоря́ть – разори́ть *кого?*	**أفلسَ – أفقرَ**
~ земледéльцев и ремéсленников	أفلس الفلاحين وأرباب الحِرف
разрéз	**قطع، جُرْح**
~ глаз	قطع العينين
разрезáние	**قطع، عَمَلِيَّة قطع**
~ камнéй	عملية قطع الأحجار
разрисóвывать - разрисовáть *что?*	**نقش رسوماً، زَخرَف**
разрушáть – разрýшить *что?*	**حَطَّم، هَدَّمَ، دَمَّر**

~ мно́гие постро́йки	هدم بنايات عديدة
разруше́ние	**تَحْطِيم، تَدْمِير**
разру́шенный	**مُهَدَّم، مُحَطَّم**
разры́в	**انْفِصَال، قَطْع**
~ с ку́льтом Амо́на	انفصال عن عبادة أمون
~ торго́вых свя́зей	قطع العلاقات التجارية
по́лный ~	انفصال تام، قطع تام
ра́ма	**إطار، بِرْوَاز**
Рамессеу́м	**مَعْبَد الرَمْسِيوم** (المَعْبَد الجَنَائِزي لِرَمْسِيس الثَّانِي)
ранг	**رُتْـبَـة**
вы́сший ~	رتبة عليا
ни́зший ~	رتبة دنيا
ра̀ннединасти́ческий	**...عَصْر مُبَكِر** (عَتِيق)
ра́с||а	**جِنْس،عِرْق**
негро́идная ~	الجنس الأسود (الزنوج)
челове́ческие ~ы	أجناس بشرية
раска́пывать – раскопа́ть *что?*	**نَقَب عَنْ**
раско́пки *мн.*	**حَفْرِيَّات، تَنْقِيب**
археологи́ческие ~	حفريات أثرية
производи́ть ~	قام بالتنقيب، نَقَّب عن
раскра́ска	**1- تَلْوِين** **2- نَقْش** (مُتَعَدِّد الألوَان)
живопи́сная ~	نقش بديع

раскра́шенн||ый	**ملوَّن** (بألوان مُتَعَدِّدة)
~ые изображе́ния	رسوم ملونة
~ые релье́фы	نقوش ملونة
раскра́шивание	**تَلوين** (بألوان مُتَعَدِدة)
раскра́шивать – раскра́сить *что?*	**لوَّنَ، نقشَ** (بألوان مُتَعَدِدَة)
распа́д	**انْهيار، تفكُك**
~ госуда́рства	انهيار الدولة
располож́иться *сов. где?*	**أقامَ، استَقر، ربَض**
распра́ва	**تَنْكِيل**
беспоща́дная ~	تنكيل بلا هوادة (قاسي)
распростёрт||ый	**مَبْسُوط**
~ые кры́лья	أجنحة مبسوطة
распростран́ить *сов. что?*	**نشَر، بَسَط، وَسَّع**
~ свою́ власть на весь Южный Еги́пет	وسع سلطته إلى جنوب مصر بأسره
распростран́иться *сов. где?*	**انْتَشَرَ، امْتَدَّ**
~ по всему́ Еги́пту	انتشر في ربوع مصر
распу́щенный	**فاسِد، خَلِيع**
~ челове́к	شخص فاسد
раство́р	**مَحْلول**
~ на́триевых соле́й	محلول ملح النطرون (من مواد التحنيط)

растворя́ть – раствори́ть *что?*	**أذابَ**
~ тка́ни	أذاب الأنسجة
расте́ни||е	**نَبات**
геральди́ческое ~	نبات يمثل شعارا (للدولة)
свяще́нное ~	نبات مُقدّس
цвету́щие ~я	نباتات مزدهرة
расхо́ды *на что?*	**نفقات**
~ на войну́	نفقات الحرب
расцве́т	**ازْدِهَار**
~ нау́ки	ازدهار العلم
~ госуда́рства	ازدهار الدولة
расчища́ть – расчи́стить *кого-что? от чего?*	**نَظّفَ مِنْ، أزَالَ عَنْ**
~ сфи́нкса от песка́	أزال الرمال عن أبي الهول
расшире́ние	**اتِّسَاع، تَوْسِعَة**
~ маста́бы	توسعة المصطبة
расширя́ть – расши́рить *что?*	**وَسَّعَ – زَادَ**
~ грани́цы страны́	وسع حدود البلاد
~ свой владе́ния	وسع ممتلكاته
расшифрова́ть *сов. что?*	**فكَّ رُمُوزاً**
расшифро́вка	**فَكّ رُمُوز**
~ иеро́глифов	فك الرموز الهيروغليفية

реали́зм	**واقِعِيَّة (إتِجَاه فَنِّي)**
~ в иску́сстве	الواقعية في الفن
образе́ц настоя́щего ~а	نموذج الواقعية الحقيقية
ребри́стый	**مُضَلَّع**
ребро́ (*мн.* рёбра)	**ضِلع**
боковы́е рёбра пирами́ды	أضلاع الهرم الجانبية
рега́ли||я	**شِعَار، رَمْز (مَلَكِي)**
ца́рские ~и	شعارات ملكية
ре́гент	**وَصِي عَلَى العَرْش**
ре́гентство	**وصَايَة العَرْش**
ре́гентша	**وَصِيَة عَلَى العَرْش**
реги́стр *син.* спи́сок	**سِجِّل، قَائِمَة**
ре́зать *несов. что?*	**قَطَعَ**
резиде́нци||я	**مَقَر**
перенести́ свою́ ~ю куда-н.	نقل مقره إلى مكان ما
ца́рская ~	مقر الملك، القصر ملكي
ре́зчик	**نَقَّاش، عامل النَقْش**
резьба́	**نَقْش، حَفْر، رَسْم مَنْقُوش**
сквозна́я ~	نقش غائر
то́нкая ~	نقش مُتْقَن
река́	**نَهْر**
~ Нил	نهر النيل
дли́нная ~	نهر طويل
пита́ющие ре́ки	أنهار مُغَذِيَّة

религио́зн‖ый	**ديـنـي، مُـتَدَيِّـن**
~ое мировоззре́ние	عقيدة دينية
~ пра́здник	عيد ديني
~ые представле́ния	معتقدات دينية
~ая револю́ция	ثورة دينية
~ая столи́ца	عاصمة دينية
~ые тре́бования	متطلبات العقيدة
~ усто́й	أساس (ركن) ديني
рели́гия	**دِيَـانَـة، دِيــن**
релье́ф	**نـقْـش**
вы́борка ~а	انتقاء (اختيار) النقش
вы́пуклый ~	نقش ناتئ (بارز)
пло́ский ~	نقش مُسطّح
углублённый ~	نقش غائر
цветны́е ~ы	نقوش ملونة
реме́сленник	**حِرَفِي، صَاحِب حِرفَة**
иску́сные ~и	حرفيون مهرة
ремесло́ (*мн.* ремёсла)	**حِرْفَة (يَدَوِيَة)**
худо́жественное ~	حرفة فنية
ремешо́к (*мн.* ремешки́)	**سَيْـر (رَفِيع)، شَرِيط** **رَفِيع** : من أدوات زخرفة الأثاث والثياب
ко́жаные ремешки́	سيور جلدية
реставра́тор	**مُرَمِّم آثـار، خَبِير فِي تَرْمِيم الآثـار**
реставрацио́нн‖ый	**...تَـرْمِيم الآثـار**
~ые рабо́ты	أعمال ترميم الآثار

реставра́ция	**ترميم آثار**
реставри́ровать *сов. и несов. что?*	**رَمَّمَ آثاراً**
ресу́рс *син.* исто́чник	**مَصْدَر**
хозя́йственные ~ы	مصادر اقتصادية
рефо́рм||а	**إصْلاح**
провести́ ~ы	أجرى إصلاحات
религио́зная ~	إصلاح ديني
реформа́тор	**مُصْلِح، رَجُل إصْلاح**
фарао́н-реформа́тор	فرعون الإصلاح (الديني – "الملك إخناتون")
реце́пт	**وَصْفَة**
дре́вние ~ы красоты́	وصفات الجمال القديمة
речн||о́й	**نَهْري**
~а́я доли́на	وادي النهر
~ы́е отложе́ния	رواسب نهرية
~а́я цивилиза́ция	حضارة نهرية: حضارة قامت على ضفاف نهر مثل الحضارة المصرية وحضارة بلاد الرافدين
ри́сунок (*мн.* рису́нки)	**رَسْم، صُورَة**
ритуа́л	**طَقْس**
~ "отверза́ния уст"	طقس فتح الفم
повседне́вные ~ы	طقوس يومية
погреба́льные ~ы	طقوس جنائزية

ритуа́льн||ый	**...طقس** (دِينِي)، **طقسِي**
~ набо́р	أدوات الطقوس
~ые те́ксты	نصوص طقسية (دينية)
~ые церемо́нии	مراسم الطقوس (الدينية)
рог (*мн.* рога́)	**قـرْن** (الحَيَوَان)
же́нщина с ~а́ми коро́вы	إمرأة بقرني بقرة
козли́ные ~а́	قرني جدي
рого́жа	**قمَاش الخِيش**
ро̀донача́льник	**1- مُؤَسِس، مُنْشِئ**
~ «истори́ческих дина́стий»	مؤسس قائمة الاسرات التاريخية
	2- سَلف، أقدَم جَـد
рожде́ни||е	**ولادَة، مِـيلاد**
боже́ственное ~	ولادة إلهية
день ~я царя́	يوم ميلاد الملك
роже́ниц||а	**نـفْسَاء**
по́мощь ~ам	مساعدة النِفَاس
ромб	**مُعَيَّن** (شَكـل هَنْدَسِي)
ро̀мбови́дн||ый	**على شكل المُعَيَّن**
~ая пирами́да	هرم على شكل معين
ро́пот	**تَـذمُّـر**
~ наро́да	تذمر الشعب
вы́звать ~	أدي الى تذمر
ро́скошь *ж.*	**1- فخامَة، بَهَاء**
~ гробни́цы	فخامة المقبرة
неслы́ханная ~	فخامة لا مثيل لها

	2- تَرَف، بَذَخ
~ ца́рской жи́зни	ترف الحياة الملكية
ро́спис||ь *ж.*	**زَخْرَفَة**
испо́ртить ~и	أتلف الزخارف
кра́сочная ~	زخرفة بديعة
многоцве́тные ~и	زخارف متعددة الألوان
насте́нные ~и	زخارف جدارية
ро́ссып||ь *ж.*	**رَاسِب** (مَعْدَن)
золоты́е ~и	رواسب الذهب
рот	**فَم**
очерчённый ~	فم مُخَطَّط
руби́л||о	**سِكِّين حجري** (مُتَعَدِد الاسْتِخْدَامَات)
зачища́ть ~ом	سوّى بالسكين الحجري
рудни́к	**مَنْجَم**
руи́ны *мн.* (*ед.* руи́на)	**أنقاض، أطلال**
сплошны́е ~	أطلال متراكمة
рука́	**يَد**
поло́женные на коле́ни ру́ки	يدان موضوعتان على الركبة
прижа́тые ру́ки к груди́	يدان مضمومتان إلى الصدر
прижа́ть свою ру́ку к груди́	ضم يده إلى صدره
скрещённые на груди́ ру́ки	يدان متقاطعتان على الصدر (الوضع الأوزيري)
рука́в (*мн.* рукава́)	**فَرْع** (النَهَر)
~а́ реки́ Нил	فرعي نهر النيل

Думья́тский ~	فرع دمياط (فرع النيل الشرقي)
Розе́ттский ~	فرع رشيد (فرع النيل الغربي)
руководи́ть *несов. кем-чем?*	**قَـادَ، أشْرَفَ على**
~ вое́нными отря́дами	قاد كتائب الجيش
~ возведе́нием вели́ких пирами́д	أشرف على بناء الأهرامات العظيمة
рулев||о́й	**...دَفَّـة**
~о́е коле́со	عجلة الدفة
руло́н *син.* свито́к	**لِفافة، لـفَّـة**
~ папи́руса	لفافة بردي
ска́тывать в ~	وضع في لفة
ру́сло	**مَـجْـرى**
~ Ни́ла	مجرى نهر النيل
вдоль ~	على طول المجرى
рыболо́в	**صَيَّـادُ سَـمَـك**
рык	**زَئِـيـر**
изда́ть ~	أطلق زئيراً
ужаса́ющий ~	زئير مُخيف (مُرعِب)
рыча́г	**عَتَلة، ذِرَاع، رَافِعَة** (مِنْ أدَوَات الرَّي)
ряд	**صَـف**
~ коло́нн	صف من الأعمدة

С, с

са́ван	**كَفَن**
сад	**حَدِيقَة**
взра́щивать ~ы́	زرع حدائق
дворцо́вый ~	حديقة القصر
тени́стый ~	حديقة وافرة الظلال
Сакка́рск||ий	**...سَقارَة**
~ие пирами́ды	أهرامات سقارة
сакра́льный *син.* священный	**مُقَدَّس**
самовлюблённость *ж.*	**حُب الذات، أنانِية**
санда́ли||и *мн.* (*ед.*санда́лия)	**نِعَال**
носи́тель ца́рских ~й	حَامِل النعال الملكية
санда́льщик	**صَانِع النِعَال**
сано́вник	**نبيل، وَجِيه**
крупне́йшие ~и	كبار النبلاء
саркофа́г	**تَابُوت (حَجَرِي)، نَاوُوس**
дно ~а	قاع التابوت
на́йденный ~	التابوت المعثور عليه
нару́жный ~	تابوت خارجي
пусто́й ~	تابوت فارغ
роско́шный ~	تابوت فخم
сверли́ть *несов. что?*	**ثَقَبَ**
свиса́ть *несов.*	**انْسَدَلَي، تَدَلَّي**

сви́т||ок (*мн.* сви́тки)	**لِفَافَة**
~ папи́руса	لفافة بردي
ко́жаные ~ки	لفائف جلدية
разверну́тые ~ки	لفائف مفرودة
сво́дный брат	**أخ كلالة**
свя́занный *с кем-чем?*	**مُرْتَبِط بـ**
~ с ку́льтом Со́лнца	مرتبط بعبادة (إله) الشمس
свя́зка	**حِزمَة، رَبْطَة**
~ папи́руса	حزمة من نبات البردي
свя́зывать – связа́ть *что? с чем?*	**رَبَطَ بـ، وَصَلَ بـ**
~ реку́ Нил с бо́гом Ха́пи	ربط نهر النيل بالإله حابي
связ||ь *ж.*	**صِلَة – عِلاقَة**
име́ть торго́вые ~и с кем-чем-л.	أقام علاقات تجارية مع
полити́ческие ~и	علاقات سياسية
прекраще́ние ~ей	قطع العلاقات
ро́дственные ~и	صلات قرابة (نسب)
Свята́я святы́х	**قُدس الأقداس** (حَرَم المَعْبَد)
святи́лище	**مَقصُورَة العِبَادَة، مَقصُورَة الإله**
гла́вное ~	مقصورة العبادة الرئيسية (قدس الأقداس)

свяще́нный	**مُقدَّس**
северя́не *мн.* (*ед.* северя́нин)	**أهْلُ الشَمَال**
севооборо́т	**دَوْرَة زِرَاعِية**
секи́ра	**بَلطة حَرْبيَّة**
сѐльскохозя́йственн||ый	**زِرَاعِـي**
~ые культу́ры	مزروعات
~ые ну́жды	احتياجات زراعية
семи́тский	**سَامِـي**
~ язы́к	اللغة السامية
Сера́пеум	**السِرَابيوم**: مَقر عِبَادِة العِجْل المُقدَّس أبيس
серда́б	**سِرْدَاب** (غُرفة تَحْت الأرْض)
~ со ста́туей уме́ршего	سرداب به تمثال المتوفى
замуро́ванный ~	سرداب مسدود بالحجارة
сердоли́к	**عَقِيق** (حَجَر كَرِيم)
сердциви́на	**لـب**
~ папи́руса	لـب البـردي
серебро́	**فـضَّـة**
полиро́ванное ~	فضة مصقولة
сере́бряный	**فِضّي، مِنْ الفِضَّة**
Се́рех *иер.*	**سِـرخ**: شَكل هَنْدسي (يُمَثِل وَاجِهَة القصر)
~ с име́нем царя́	سِرخ يحمل اسم الملك

се́рп	**مَنْجَل**
~ с кре́мневыми зу́бьями	مَنجَل ذات أسنان من مادة السيليكون
се́рьги (*ед.* серьга́)	**حَلَق**
сече́ние	**مَقْطع، قِطاع**
попере́чное ~	مقطع عرضي
продо́льное ~	مقطع طولي
сидя́ч‖ий	**جَالِس**
~ая по́за	وضع الجلوس
сидя́щ‖ий	**جَالِس**
~ на тро́не	جالس على كرسي العرش
~ая фигу́ра	تمثال جالس
си́мвол *кого-чего?*	**رَمْز**
~ благососто́яния	رمز الرخاء
~ мо́щи	رمز القوة
~ тво́рчества	رمز الإبداع
символизи́ровать *сов. и несов. что?*	**رَمَزَ إلى**
симметри́чн‖ый	**مُتَمَاثِل، مُتَجَانِس**
~ые ряды́ коло́нн	صفوف أعمدة متجانسة
симме́трия	**تَمَاثُل، تَجَانُس**
синкрети́зм	**دَمْج بَين الآلِهَة**
синкрети́ческий	**... دَمْج بَين الآلِهَة**
систр	**شُخْشِيخَة مُقَدَّسَة** (كانت رمزا للإلهة حَتْحُور)
скала́	**صَخْرَة**
безжи́зненные ска́лы	صخور صماء

ска́льн||ый	**صخري**
~ая гряда́	سلسلة صخرية
~ масси́в	كتلة صخرية
скаме́ечка	**مُقْعَد صَغِير**
~ для ног	مُوطِئ للأقدام: مقعد صغير يُساعد في الصعود على كرسي العرش أوعلى سرير مرتفع
скамья́	**دِكة، مَقْعَد طويل**
ка́менная ~	دِكة حجرية (مصطبة)
склад	**مَخْزَن**
~ зерна́	مخزن الغلال
~ продово́льствия	مخزن المواد الغذائية
скот	**مَاشِيَة**
кру́пный рога́тый ~	بقر
тя́гловый ~	دواب الجر أو الحمل
ско̀тово́д	**مُرَبِي مَاشِيَة**
ско̀тово́дство	**تَرْبِيَة المَاشِيَة**
ску́льптор	**نَحَّات**
гениа́льный ~	نحات نابغ (عبقري)
зада́чи ~ов	مهام النحاتين
скульпту́р||а	**1- فن النحْت، نحْت**
Абидо́сская ~	فن نحت مدينة أبيدوس
изя́щество ~ы	جمال فن النحت
	2- تمثال (مَنحُوت)
гига́нтская ~	تمثال عملاق
трёхфигу́рная ~	تمثال الثالوث

скульпту́рн||ый	**نحتي، منحوت**
~ые изображе́ния	منحوتات
~ые портре́ты	صور منحوتة (لأشخاص)
сла́в||а	**عِزّة، مَجْد**
во ~у царя́	تمجيداً للملك
сла́нец	**طين صفحي**
а́спидный ~	**الشيست:** نوع من الصخور المتحولة، وكان يستخدم في صنع التماثيل والصلايات
сле́довать *несов. кому-чему?*	**اتَّبَعَ، انْتَهَجَ**
~ еди́ному ти́пу	اتبع نموذج موحد
сложи́ться *сов.*	**تَكَوَّنَ، تَشَكَّلَ**
сло||й	**طبقة، فئة**
~и́ населе́ния	طبقات السكان
ни́зший ~	طبقة دنيا
социа́льный ~	طبقة اجتماعية
сло́нов||ая кост||ь *ж.*	**عاج، سن الفيل**
статуэ́тка из ~ой ~и	تمثال صغير من العاج
слуг||а́ *м.*	**خادم**
возвы́сить ~у́	رقّى خادماً
ли́чный ~	خادم شخصي
служа́нка	**خادمة**
~ подаёт ожере́лье свое́й госпоже́	تقدم الخادمة العقد لسيدتها

слу́жба	**1- خِدْمَة، طقوس** (دينية)
заупоко́йная ~	طقوس جنائزية
хра́мовая ~	خدمة المعبد
	2- إدَارَة، مَصْلحَة
~ дре́вностей Еги́пта	مصلحة الآثار المصرية
служе́ние	**أداء الطقوس** (للإله)
служи́ть – послужи́ть *кому-чему?*	**خَدَمَ ، أدى طقوسا** (دينية)
~ бо́гу	أدي الطقوس للإله)
сма́зывать – сма́зать *кого-что? чем?*	**دَهَنَ**
~ те́ло благово́нными ма́зями	دهن الجسد بمراهم عطرية
смерть *ж.*	**وَفَاة، مَوْت**
зага́дочная ~	وفاة غامضة
смоко́вница	**1. شجرة جِمَيز**
	2. خَشَب الجِميز
смола́	**رَاتِينْج** (مِن مَوَاد التَحْنِيط)
смотри́тель *м.*	**نَاظِر، مُشْرف**
~ ца́рского гаре́ма	مُشْرف على الحريم الملكي
снабж||а́ть - снабд||и́ть *что?чем?*	**أمَدَّ، زَوَّدَ، مَوَّنَ**
кана́л ~и́л населе́ние питьево́й водо́й	أمدت القناة السكان بمياه الشرب

снабжéние	**1- إمْدَاد، تَمْوِين** **2- مَؤُونَة**
~ вóйска	إمداد الجيش بالمؤن
снабжённ||ый *чем?*	**مُزَوَد بـ، تم إمْدَادُه بـ**
~ые стáтуями гробни́цы	مقابر مزودة بتماثيل
снискáть *сов. что?*	**نَالَ، كَسَبَ**
~ расположéние богóв	نال رضاء الآلهة
сóбственник	**مَالِك**
мéлкие ~и	صغار الملاك
соединя́ться - **соедини́ться** *с кем-чем?*	**اتَّصَلَ بـ، امْتَزَجَ بـ**
~ с сóлнечным ди́ском	اتصل بقرص الشمس (إله الشمس)
созвéзди||е	**بُرْج فَلَكِي** (سَمَاوي)
изображéния ~й	صور الأبراج السماوية
создавáть – создáть *кого-что?*	**1- خَلَقَ** **2- بَنَى، أنْشَأ**
сокрóвищ||е	**كَنْز**
~а гробни́цы Тутанхамóна	كنوز مقبرة توت عنخ آمون
сокрóвищница	**حُجْرَة الخِزَانَة** (بالمَقْبَرة)
сокрушáть – **сокруши́ть** *кого-что?*	**سَحَقَ، دَمَّر**
~ азиáтов	سحق الأسيويين
сокры́тие	**إخْفَاء، إخْبَاء**

солда́т	**جُنْدِي**
марширу́ющие ~ы	جنود المشاه
сонм	**مَجْمُوعَة، حَشْد مِنْ**
~ бого́в	مجموعة من الآلهة
сооружа́ть – сооруди́ть *что?*	**شَيَّدَ، بَنَى، أقَامَ**
сооруже́ни||е	**1- تَشْيِيد، إقَامَة، بِنَاء**
~ гробни́ц	بناء المقابر
	2- بِنَايَة، مَبْنَى، مُنْشَأة
заупоко́йные ~я	مباني جنائزية
назе́мное ~	بناية فوق الأرض
оборони́тельные ~я	منشأت دفاعية
функциона́льные ~я	مباني وظيفية: مباني لها وظيفة محددة (كالمعابد)
сопе́рник	**مُنَافِس، خَصْم**
~ дре́вних Фив	منافس طيبة القديمة
сопе́рница	**مُنَافِسَة**
соправи́тель *м.*	**مُشَارِك في الحُكم**
соправи́тельница	**مُشَارِكَة فِي الحُكْم**
сопровожде́ни||е	**مُصَاحَبَة، رفقة**
в ~и жрецо́в	برفقة الكهنة
составл||я́ть – соста́в||ить *что?*	**1- وَضَعَ، كَوَّن، ابْتَكر**
~ со́лнечный календа́рь	وضع التقويم الشمسي
	2- شَكَّل، كَوَّن

~ династию	كوّن أسرة ملكية
	2- بَلَغ، سَاوَى
высота пирамиды Хеопса ~яет 136 м.	يبلغ ارتفاع هرم خوفي 136 متراً
состояни‖е	**حَالة، وَضْع**
~ гробницы	حالة المقبرة
в плохом ~и	في حالة سيئة
в хорошем ~и	في حالة جيدة
состоять *из кого-чего?*	**تَألف مِن، تَكَّون مِن**
сосуд	**إنـــاء**
~ с крышкой	إنـاء بغـطـاء
~ы-канопы *син.* канопы	الأواني الكانوبية
делать ~ы	صنـع أواني
круглый ~	إنـاء مستدير
сохранение	**مُحَافظة، حِـفْـظ**
сохранять – сохранить *кого-что?*	**حَفِظ، حَافظ على**
~ тело	حافظ على الجسد
~ трон своего отца для себя	حافظ على عرش أبيه لنفسه
сохран‖яться – сохран‖иться *где?*	**حُفِظ، ظَلَّ، بَقِيَ**
статуя ~илась без повреждений	بقي التمثال سليماً (بدون تليفات)
союз	**اتِحَاد، حِلف**
~ Двух Земель	اتحاد الأرضين (قطري مصر)

круше́ние ~а	انهيار الحلف
спа́льн||я	**غُرْفَة نَوْم**
те́сные ~и	غرف نوم ضيقة
спе́ции *мн.* (*ед.* спе́ция)	**ثَوَابِل** (من مَوَاد التَّحْنِيط)
спи́нка	**مَسْنَد** (الظهْر لمَقعَد)
спи́с||ок (*мн.*спи́ски)	**قَائِمَة**
Тури́нский ~	قائمة تورين:إحدى مصادر كتابة التاريخ المصري القديم
ца́рские ~ки	قوائم ملكية
сплав	**سَبِيكَة**
стеклови́дный ~	سبيكة مماثلة للزجاج
сраже́ни||е	**مَعْرَكَة**
боевы́е ~я	معارك حربية
побе́дные ~я	معارك النصر
эпи́ческое ~	معركة بطولية
сре́дств||о	**1- وَسِيلَة، طَرِيقَة**
~ существова́ния	وسيلة البقاء (الوجود)
вырази́тельное ~	وسيلة تعبيرية، وسيلة مُعَبِرة
маги́ческое ~	وسيلة سحرية
	2- أمْوَال، مَوَارد
~а на строи́тельство	موارد البناء
израсхо́довать ~а	أنفق أموالا
нехва́тка сре́дств	نقص الاموال
срок	**مُدَّة، فَتْرَة**
коро́ткий ~	فترة قصيرة

поло́женный ~	مدة مُقرَّرَة
стаби́льность *ж.*	**اسْتِقْرَار**
~ страны́	استقرار البلاد
ста́вить – поста́вить *кого-что? куда?*	**وَضَعَ** (رَاسِيا)، **أقَام، نَصَبَ**
~ сосу́ды в моги́лу	وضع الأواني في القبر
ста́д||о	**قَطِيع، سِرْب**
~ гусе́й	قطيع أوز
~ птиц	سرب طيور
~ скота́	قطيع الماشية
уго́н ~а	سرقة القطيع
стаме́ска	**إزْمِيل**
ста́роста *м.*	**عُمْدَة**
деревéнский ~	شيخ البلد
статуэ́тк||а	**تِمْثَال صَغِير**
осно́ва ~и	قاعدة تمثال صغير
погреба́льная ~	تمثال جنائزي صغير
ста́ту||я	**تِمْثَال** (عَادَةً يَكُون فِي وَضْع الوُقُوف، ومُعْظَم أجْزَائه كَامِلَة)
~ по̀лучелове́ка-по̀лульва́	تمثال على هيئة نصف انسان ونصف أسد (أبو الهول)
группова́я ~	تمثال جماعي: تمثال يجمع أكثر من شخصية مثل الثالوث)

незако́нченная ~	تمثال ناقص
огро́мная ~	تمثال ضخم
па́рная ~	تمثال مزدوج
ре́дкая ~	تمثال نادر
сидя́чая ~	تمثال جالس
стоя́чая ~	تمثال واقف
те́ло ~и	جسم التمثال
установи́ть ~ю	وضع تمثالاً، أقام تمثالاً
ца́рская ~	تمثال ملكي
ствол	**جِذع، سَاق**
~ де́рева	جذع شجرة
сте́б||ель *м.* (*мн.* сте́бли)	**سَاق، عُود**
~ли папи́руса	سيقان (عيدان) البردي
пу́чок ~лей	حزمة سيقان صغيرة
свя́зка ~лей	ربط السيقان
стекля́нный	**زُجَاجِي**
блестя́щий ~ масси́в	كتلة زجاجية لامعة
сте́л||а	**لوحَة** (عَمُودِية مُزَوَدَة بنَقش أو رَسْم)
ка́менные ~ы	لوحات حجرية
пограни́чные ~ы	لوحات الحدود (كما في تل العمارنة)
стена́	**جِدَار، سُور**
вну́тренние сте́ны	جدران داخلية
крепостна́я ~	حِصْن
нару́жные сте́ны	أسوار خارجية
ско́шенная ~	جدار مشطوف

хра́мовые сте́ны	جدران المعبد
стереоти́пность *ж.*	**نَمَطِيَّة**
стереоти́пный	**نَمَطِي**
стилизо́ванный	**مُبَسَّط**
стиль *м.*	**طِرَاز**
архитекту́рный ~	طراز معماري
типово́й ~	طراز نمطي
"Стовра́тный го́род"	**مدينة ذات مئة بوابة** (لقب مَدِيْنَة طِيبَة القَدِيمَة)
сто́ечно-ба́лочная систе́ма	**نِظَام تَقْسِيم البِنَاء إلى قَوائِم وكَمَرَات**
сто́йка	**قائِمَة، عَمُود**
столб	**عَمُود، دُعَامَة**
моноли́тный ~	عمود مُكوَّن من حجر واحد
мо́щные ~ы́	أعمدة راسخة
столи́ца	**عَاصِمَة**
~ Дре́внего Еги́пта	عاصمة مصر القديمة
бы́вшая ~	عاصمة سابقة
столп	**عَمُود** (مُزَخرَف عَادَة عَلَى شَكْل بُرج)
башнеобра́зные ~ы́	أعمدة برجية
сторона́	**جَانِب، جِهَة**
лицева́я ~	جانب أمامي
обра́тная ~	جهة مقابلة (خلفية)
ты́льная ~	جانب خلفي

стоя́ч‖ий	**مُنتَصِب، واقف**
~ая ста́туя	تمثال واقف
страж	**حَارس**
~ гробни́цы	حارس المقبرة
гро́зный ~	حارس مُخيف
страна́	**بَلد**
агра́рная ~	بلد زراعي
завоёванная ~	بلد مُحتَلَة
объединённая ~	بلد مُوَحَدَة
разъединённая ~	بلد مُنقسِمَة
стра́нствие	**رحْلة، جَوْلة**
загро́бное ~	رحلة العالم الآخر
земно́е ~	رحلة دنيوية
стрел‖а́	**سَهْم**
наконе́чник ~ы	رأس السهم
осы́пать кого-л. дождём стрел	أمطر أحداً بوابل من السهام
стрельба́	**رِمَايَة** (بالسِهَام)
наве́сная ~	رماية مُنحَنِيَّة (تُستَخدم في الأرض المُتَعرجَة)
насти́льная ~	رماية مُستَقِيمة (تُستَخدم في الأرض المُنبَسِطة)
стре́льбище	**مَرْمَى، سَاحة رِمَايَة**
стреля́ть *несов.* 1- *в кого-что?*	**1- أطلق** (السِهَام نَحْو)
~ во враго́в	أطلق السهام نحو الأعداء

2- *кого-что?*	**2- أصَابَ** (بالسِهَام)
~ живо́тного	اصاب (اصطاد) حيوانا
стреми́ться *несов.* *к чему? или инф.*	**سَعَى إلى، تَطلع إلى**
~ к вла́сти	سعى إلى السلطة
строи́тел||ь *м.*	**بَانِي، بَنَّاء**
~и пирами́д	بُناة الأهرامات
сезо́нный ~	عامل بناء موسمي
строи́тельн||ый	**...بناء، مِعْمَاري**
~ое иску́сство	فن العمارة
~ые материа́лы	مواد البناء
~ые рабо́ты	أعمال البناء
~ая те́хника	تقنية البناء
строи́тельств||о	**بناء، تَشْيِيد**
~ хра́ма	بناء معبد
заверши́ть ~	أتم (أكمل) عملية البناء
план ~а	خطة البناء
по оконча́нии ~а	عِقب (بَعْد) انتهاء البناء
стро́ить – постро́ить *что?*	**بَنَى، شَيَّد**
~ пирами́ду	بنى هرماً
структу́ра	**تَرْكِيب، بناء**
~ пирами́ды	تركيب (بناء) الهرم
вну́тренняя ~	بناء داخلي
хра́мовая ~	بناء المعبد
ступе́нь *ж.*	**دَرَجَة (سُلَّم)**

ступе́нька	**دَرَجة سُلَّم صَغيرة**
су́дно (*мн.* суда́)	**سَفِينة**
грузово́е ~	سفينة شحن
судострои́тель *м.*	**بَانِي (صَانِع) سُفُن**
сукно́	**جُوخ**
сунду́к	**صَنْدُوق**
~ для хране́ния це́нностей	صندوق لحفظ الأشياء الثمينة
супру́га	**قَرِينة، زَوْجَة**
~ царя́	قرينة الملك
второстепе́нная ~	زوجة ثانوية (ثانية)
существо́	**كَائِن**
живо́е ~	كائن حي
невиди́мое ~	كائن غيرمرئي
существова́ние	**وُجُود، بَقَاء**
загро́бное ~	البقاء في العالم الآخر
сфинкс	**أبُوالهُول، سِفِنْكِس**
борода́ ~а	لحية (ذقن) أبي الهول
транспорта́бельный ~	سفنكس قابل للنقل (صغير الحجم)
схемати́зм	**تصوير مُبَسَّط**
сце́н||а	**مَنْظر، مَشْهَد**
~ из Кни́ги Мёртвых	منظر من كتاب الموتي
истори́ческие ~ы	مناظر تاريخية
съёмный	**مُتَحَرِّك، قابل للرفع**
сырьё	**مَوَاد خَام**

сюжéт

1- مَوْضُـوع

2- عَمَل فَنِّي (مُصَوَّر)

Т, т

табли́чка	**لوْحَة** (كِتَابَة صَغِيرَة)
гли́няная ~	لوحة طينية
табу́ *нескл., ср.*	**تَحْرِيم، مُوبقة**
наложи́ть ~ на кого-что-л.	فرض تحريم على
наруши́ть ~	خالف الموبقات (النواهي)
религио́зные ~	موبقات دينية
таи́нственн||ый	**خَفِي، كَامِن، غَامِض**
~ые бакте́рии	جراثيم كامنة
~ые бо́ги	آلهه خفية، آلهه كامنة
~ го́лос	صوت خفي
та́йн||а	**سِر**
~ иеро́глифов	سر الرموز الهيروغليفية
вы́дать ~у	أباح سراً
откры́ть ~у ми́ру	كشف سراً للعالم
тайни́к	**خَبِيئَة، مَخْبَأ**
~ ца́рских му́мий	خبيئة المومياوات الملكية
го́рный ~	خبيئة جبلية
такт	**إيقاع**
отбива́ть ~	أصدر إيقاعاً
талисма́н	**طِلَسْم، تَعْوِيذَة**
танцо́вщица	**رَاقِصَة**
изображе́ния танцо́вщиц	رسومات الراقصات
танцо́р	**رَاقِص**
татуиро́вк||а	**وَشْم**
укра́шенное ~ой те́ло	جسد مُزَين بوشم

тащи́ть – вы́тащить	**جَرّ، جَذْب، سَحَب**
что?	
~ ка́мни за верёвки	سحب الأحجار بالحبال
тварь *ж.*	**مَخْلُوق، خَلِيقَة**
творе́ние	**1- مَخْلُوق**
	2- عَمَل (إبْداعِي)
~ челове́ческих рук	صُنْع أيدي انسان
творе́ц	**خَالِق**
тво́рческ‖ий	**خَلاَّق، إبْدَاعِي**
~ая эне́ргия	الطاقة الخلاقة
текст	**نَص**
~ы отсу́тствовали	لم تتوافر نصوص
копи́ровать ~	نسخ نصاً
сличе́ние ~ов	مقارنة النصوص
сопровожда́ющийся ~	نص مصاحب
хвале́бные ~ы	نصوص مدح
Те́ксты Пирами́д	**نِصُوص الأهْرَام:** أخذ الكُتب الدِينِية القديمة
Те́ксты Саркофа́гов	**نِصُوص التَوَابيت:** أخَذ الكُتب الدِينِية القديمة
теле́сн‖ый	**جَسَدِي، بَدَنِي**
~ая полнота́	امتلاء الجسد
те́л‖о	**جَسَد، بَدْن، جُثْمَان**
забальзами́рованное ~	جسد مُحَنَّط
забинто́ванное ~	جسد ملفوف باللفائف
изги́бы ~а	ثنايا الجسد
невреди́мое ~	جسد سليم بدون تلفيات

обмы́тое ~	جسد تم غُسْله
обрабо́танное ~	جسد مُعَالج
по́рча ~а	تلف الجسد
челове́ческое ~	جسد بشري
чистота́ ~а	نظافة الجسد
тео́лог *син.* бо̀госло́в	**لاهُوتِي**
теоло́гия *син.* бо̀богосло́вие	**عِلم اللاهُوت**
тео́рия	**نظريَّة**
~ строи́тельства пирами́ды	نظرية بناء الهرم
терра́с||а	**شُرْفَة**
~ы хра́ма	شرفات المعبد
террито́ри||я	**أرْض (مُحَدَّدة)، مِسَاحَة**
~ хра́ма	أرض المعبد
заболо́ченные ~и	أراضي مملوءة بالمستنقعات
занима́ть обши́рную ~ю	شغل مساحة واسعة
теря́ть – потеря́ть	**فَقَدَ، أضَاعَ**
кого-что?	
~ первонача́льный о́блик	فقد هيئته الأولى
~ своё значе́ние	فقد أهميته
~ своё могу́щество	فقد سطوته
тёсанный	**مَنْحُوت**
~ ка́мень	حجر منحوت
теса́ть *несов. что?*	**نَحَتَ** (حَجَراً أو خَشَبًا)
те́сло	**فأس حَجَري**
те́хника	**تِقْنِيَة**
примити́вная ~	تقنية بدائية
тече́ние	**تيَار، مَجْرى**

ти́тул	**لقب**
~ "Сы́на Со́лнца"	لقب ابن إله الشمس (لقب ملكي، ويمثل اسم الميلاد)
~ фарао́на	لقب الفرعون
носи́ть ~	حمل لقباً
получи́ть ~	حصل على لقب
почётный ~	لقب شرفي
тузе́мный ~	لقب محلي
титулату́ра	**ألقاب المَلِك** (الخَمْسَة المُكوّنَة لاسْمِه)
ткан||ь *м.*	**نسيج، قماش**
ароматизи́рованные ~и	أقمشة مُعَطرة
льняны́е ~и	أقمشة كتانية
непроница́емые для во́здуха ~и	أقمشة غير نفّاذه للهواء
мы́шечные ~и	أنسجة عضلية
полоса́тый ~	قماش مُخَطّط
тка́цкий	**...نسْج**
~ стано́к	منسج، نول نسج
ткач	**نسّاج، عَامِل نَسْج**
то́нкость *ж.*	**دِقة، مَهَارَة**
удиви́тельная ~	دقة متناهية (مدهشة)
то́нна	**طن** (وحْدَة قِيَاس الوَزْن تساوي 1000 كيلوجرام)
тонне́л||ь *м.*	**نفق، سِردَاب**
скры́тые ~и	سراديب سرية

топóр	**فاس، بَلطة**
~ с закруглённым лéзвием	فاس ذو نصل مستدير
боевóй ~	بلطة حربية
торгóвл||я	**تِجَارَة**
активизáция ~и	تنشيط التجارة
внéшняя ~	تجارة خارجية
морскáя ~	تجارة بحرية
развернýть ~ю	وسّع التجارة
торгóвый	**تُجَاري**
~ порт	ميناء تجاري
торжéственный	**احتِفالي، مَهيب**
~ гимн	نشيد احتفالي
торжествó	**احتِفال، عِيد**
торжéствовать *несов. что?*	**احتفل بـ**
~ побéду	احتفل بالنصر
торс	**جِذْع (مَنحُوت)**
~ стáтуи	جزع التمثال
могýчий ~	جزع ضخم
тради́ци||я	**تَقلِيد**
мнòговековáя ~	تقليد استمر عدة قرون
прéжние ~и	تقاليد سالفة – تقاليد سابقة
разры́в с ~ей	تخلي عن تقليد
храни́тель свящéнных ~й	حامي التقاليد المقدسة
трáпеза	**1- مَائِدَة** **2- تَنَاوُل الطعَام**

тре́ние	**احْتِكَاك**
уменьши́ть ~	قلّل الاحتكاك
тре́щина	**صَدْع، شَق**
трёхмерн||ый	**ثُلاثِي الأبْعَاد**
~ое простра́нство	فراغ ثلاثي الأبعاد
триа́да	**الثَـالُـوث** (المُقدّس)
~ Микери́на	ثـالـوث الملك منكاورع
почита́емая ~	ثـالـوث معبود
Фива́нская ~	ثـالـوث طيبة
тригоне́лл||а	**حِلبَة** (نبات)
метёлка ~ы	عنقود من نبات الحِلبَة
триу́мф	**نصْر، ظفر، انْتِصَار**
~ фарао́на над врага́ми	انتصار الملك على الأعداء
триумфа́льн||ый	**...نصْر، انْتِصَاري**
~ое ше́ствие	موكب النصر
трон	**كُرْسِي العَرْش، عَرْش**
возвести́ кого-л. на ~	ولى أحداً العرش
золото́й ~	كرسي عرش من الذهب
пра́во на ~	الحق في تولي عرش البلاد
спи́нка ~а	مسند (ظهر) كرسي العرش
тро́нн||ый	**...عَرْش**
~ый зал	صالة العرش
~ое и́мя	اسم العرش
трость *ж.*	**عَصَا** (رَفِيعَة ومُستَقِيمَة)

трофе́‖й	**غَنِيمَة**
вое́нные ~и	غنائم الحرب
подсчёт ~ев	إحصاء (عَدّ) الغنائم
труд	**عَمَل، كَدْح**
дро́бное разделе́ние ~а́	التوزيع الدقيق للعمل
труп	**جُثَّة**
обезгла́вленные ~ы	جثث مقطوعة الرأس
предохрани́ть ~ от тле́ния	حافظ على الجثة من التعفن
трух‖а́	**نُثارَة، بَقايَا عَفِنَة**
преврати́ться в ~у́	تحول إلى نثارة
тушь *ж.*	**حِبْر ثابت** (للتَخطِيط والرَسْم والكِتَابَة)

У, у

убе́жище	**مَلاذ، مَلجَأ، مَأوى**
надёжное ~	ملاذ آمن
убо́р	**كُسوَة، غِطاء**
головно́й ~	غطاء الرأس
убра́нство	**زينة، زَخرَفة**
~ хра́ма	زخرفة المعبد
увекове́чение	**تَخلِيد**
~ дея́ний царя́	تخليد أعمال الملك
увекове́чивать – увекове́чить *что?*	**خَلَّدَ، أدَامَ**
~ и́мя Рамсе́са II	خلد اسم رمسيس الثاني
уве́нчивать – увенча́ть *что? чем?*	**تَوَّجَ**
~ себя́ двойно́й коро́ной	توج نفسه بالتاج المزدوج
уве́ренность *ж.*	**ثِقة، يَقِين، تأكِيد**
~ в себе́	الثقة بالنفس
углова́тый	**ذو زَوَايَا**
углубле́ни||е	**تَجوِيف**
~ в полу́	تجويف في الأرضية
чуде́сные ~я	تجاويف رائعة
уго́дь||е	**أرَاضِي (صَالِحَة للزرَاعَة أو الصَّيْد)**
земе́льные ~я	أراضي مزروعة
у́гол (*мн.* углы́)	**زَوَايَة، رُكْن**

углы́ кре́пости	أركان القلعة
~ накло́на	زوايةِ ميل
круто́й ~	زوايةِ حادة
прямо́й ~	زوايةِ مستقيمة
у́голь *м.*	**فَحْم**
древе́сный ~	فحم خشبي، فحم الخشب
угро́з||а	**تَهْدِيد، وَعِيد**
быть под ~ой кого-чего-л.	كان تحت تهديد
удалённый	**نَاءٍ، بَعِيد**
удлинённость *ж.*	**اسْتِطَالَة، امْتِدَاد**
~ лица́	استطالة الوجه
удлинённ||ый	**ذو اسْتِطَالَة، مُطَوَّل**
~ые глаза́	عينان ذات استطالة (مسحوبتان إلى الخارج)
узурпа́тор	**مُغْتَصِب** (السُلطة)
узурпа́торша	**مُغْتَصِبة** (السُلطة)
узурпа́ция	**اغْتِصَاب** (السُلطة)، **اسْتِيلاء عَلَى** (السُلطة)
~ престо́ла	استيلاء على العرش
узурпи́ровать *сов. и несов. что?*	**اغْتَصَبَ** (الحُكم)، **اسْتَولى على** (العَرش)
~ власть	اغتصب السلطة
~ престо́л	اغتصب العرش
у́зы *мн.*	**رَوَابِط، أوَاصِر**
бра́чные ~	روابط الزواج

укла́дка	**رَصّ، تَرْتِيب**
~ камне́й	رص الأحجار
укла́дывать – уложи́ть *что? куда?*	**وَضَعَ، أرْقَدَ**
~ ка́менные бло́ки в те́ло пирами́ды	وضع الكتل الحجرية في جسم الهرم
~ те́ло в моги́лу	ارقد الجسد في القبر
уклю́чина	**مِمْسَك مِجْدَاف**
украша́ть – укра́сить *кого-что?*	**زَيَّنَ، زَخْرَفَ**
украше́ни||е	**1- تَزْيِين، زَخْرَفَة** **2- حِلْيَة**
декорати́вные ~я	حُلِيّ الزينة
драгоце́нные ~я	مجوهرات نفيسة
нагру́дное ~е	صَدْرِيَّة، قلادة طويلة
ца́рские ~я	مجوهرات ملكية
укрепле́ние	**تَوطِيد، تَدْعِيم**
укрепля́ть – укрепи́ть *что?*	**وَطَّد، عَزَّز، دَعَّم**
~ авторите́т	وطد نفوذه، عزز نفوذه
укры́т||ый	**مُخْتَلِي، مُخْتَبِئ**
~ые в пирами́де сокро́вища	كنوز الهرم المختفية
умаща́ть – умасти́ть *кого-что?*	**عَطَّر**
умаще́ние	**تَعطِير**

умéрший — **مُـتَـوَفى**
очищáть ~его — طـهَّـر جسد المتوفى
уничтожáть – уничтóжить *кого-что?* — **دَمَّرَ ، قضَى عَلى**
~ всё, что сóздано Эхнатóном — دمر كل ما شيده إخناتون
~ Хéттское цáрство — قضى على مملكة الحيثين
уничтожéние — **تـدْمِير، قضَاء عَلى**
упáд||ок — **تَدَهْوُر، انْـهِيَار**
бы́стрый ~ — تدهور سريع
периóд ~ка — فترة تدهور
прийти́ в ~ — انهار، تَدَهْوَرَ
употребля́ть – употреби́ть *что?* — **اسْتَخْدَمَ، اسْتَعْمَلَ**
управлéние — **إدَارَة**
~ странóй — إدارة البلاد
забрóсить ~ — ترك الإدارة
управля́ющий *кем-чем?* — **مُـدِير، نَـاظِـر، رَئِـيس**
~ помéстьем — ناظر ضيعة
урéй — **صَـلّ:** ثُعْبَان الكُوبْرَا الذِي كَان يُزَيِّن التَاج المَلَكِي
цáрский ~ — الكوبرا الملكية
ýровень *м.* — **مُسْتَوى، مَنْسُوب**
~ мóря — مستوى سطح البحر

поразúтельный ~	مستوى مدهش
урóдливый	**مُشَوَّه**
~ кáрлик	قزم مشوه
урожá||й	**مَحْصُول، غَلَّة**
посéв ~я	بذر المحصول
сбор, убóрка ~я	جني (حصد) المحصول
урóн	**خَسَارَة**
нанестú ~ кому-чему-л.	كَبّدَ خسائر
усáдьба	**ضَيْعَة – عِزْبَة**
зáгородная ~	ضيعة ريفية
“Усáдьба двойникá Птáха”	**مَقَر قَرين (الإله)** بتَاح: أخذ أسمَاء مِصر القدِيمَة
усечённый	**ناقِص، مَقْطوع**
усóпший *син.* умéрший, мёртвый	**مُتَوَفى**
уст||á *мн. син.* рот	**فَم**
на ~áх сáмого Бóга	على لسان الإله ذاته
устанáвливать – установúть *что?*	**وَضَعَ، نَصَبَ، أقَامَ**
устанóвка	**إقَامَة، وَضع**
~ стáтуи	إقامة تمثال
“Устóйчивое и прекрáсное”	**ثابت وجَمِيل:** أخذ ألقاب مَدِينة مَنف القدِيمَة، ويَعْنِى بالهيرُوغلِيفية مِن نِفر

усту́п	**نـاتِـئَة، حَـافَة**
песча́ные ~ы	نواتئ رملية - بروز رملية
усыпа́льниц||а	**مَدْفَن، مَقْبَرَة** (صَغِيرَة)، **قـبْـر**
зде́шние ~ы	مقابر محلية
подзе́мная ~	مقبرة تحت الأرض
потайна́я ~	مقبرة سرية
разорённые ~ы	مقابر منهوبة
у́тварь *ж.*	**أدَوَات، لوَازم**
бытова́я ~	أدوات الحياة اليومية
дома́шняя ~	أدوات منزلية
утра́ченный	**مَفْقُود**
у́хо (*мн.* у́ши)	**أذن**
по̀луоткры́тые у́ши	أذنان نصف مفتوحة
уцеле́ть *сов.*	**سَلِمَ، كَان سَليماً**
уча́сток	**رُقْعَة، قِطْعَة** (أرْض)
учётчик	**مُوَظف حِسَابَات**
Уше́бти *иер., мн.*	**الأوُشَاتبي** (تماثيل جنائزية صغيرة)
уще́лье	**ثغرَة، فجْوَة**

Ф, ф

фавори́т	**حَسِيب**
фавори́тка	**حَسِيبَة**
ца́рская ~	حسيبة الملك
фа́кел	**مَشْعَل، مِصْبَاح**
фалли́ческий	**مُجَسَّد بعُضْو الذُكُورَة**
фарао́н *иер.*	**فِرْعُون، مَلِك البِلاد**
~-долгожи́тель	ملك مُعَمِّر، ملك ذو عمر مديد
объяви́ть себя́ ~ом	أعلن نفسه ملكا على البلاد
самодержа́вный ~	فرعون مُستَبد
фараоно́вск‖ий	**...فِرْعَون** (يخص الفِرعُون)
~ое досто́инство	هيبة الفرعون
фарао́нский	**فِرْعُونِي**
~ перио́д	العصر الفرعوني
фаса́д	**وَاجِهَة**
~ хра́ма	واجهة المعبد
"дворцо́вый ~"	واجهة القصر (السِرخ)
формиро́вание ~а	تشكيل الواجهة
фаса́дн‖ый	**...وَاجِهَة** (البناء)
~ые ста́туи	تماثيل الواجهة
фа́уна	**حَيوانات خَاصَة بمَنْطِقة ما**
фая́нс	**1. خَزَف، قِيشَانِي**
си́ний	قيشاني أرزق
	2. أوَانِي خَزَف
фая́нсовый	**...خَزَفِي، من القِيشَانِي**
фе́никс	**عَنقاء** (طائر مُقَدَّس)

фети́ш	**صَنَم، وَثَن**
фива́нский	...(مَدِينة) **طِيبَة**
фигу́р||а	**1- قَوَام، هَيْئَة**
стро́йная ~	قوام رشيق
	2- تِمْثَال (ذو مَلامِح مُجَسِّمة)
вы́рубленные в скале́ ~ы	تماثيل منقورة في الصخر
освети́ть ~у	أضاء تمثالا
стоя́щая ~	تمثال واقِف
центра́льная ~	تمثال رئيسي
челове́ческая ~	تمثال لشخص – تمثال بشري
фигури́ровать *несов. где?*	**ذَكَرَ، وَرَدَ**
~ в ра́зных те́кстах	ورد في نصوص مختلفة
фикси́ровать – зафикси́ровать *что?*	**سَجَّلَ، ثَبَّتَ**
~ на́дписи на сте́нах хра́ма	سجل نقوشاً على جدران المعبد
флагшто́к	**صَارِية عَلَم**
фле́йта	**نَاي، مِزْمَار**
флейти́ст	**عازِف النَاي**
фло́ра	**نَبَاتَات خَاصَّة بِمَنْطقة مَا**
флот	**إسْطول**
вое́нно-морско́й ~	إسطول بحري حربي
присла́ть ~	أرسل إسطولاً
разби́ть ~	حطم إسطولاً
торго́вый ~	إسطول تجاري

фон	**خَلفِيَة**
~ изображе́ния	خلفية الرسم (الصورة)
позоло́ченный ~	خلفة مُذهَّبَة
фо́рм‖а	**شَكل**
име́ть ~у	اتخذ شكلا
и́стинная ~	شكل حقيقي
ну́жная ~	شكل لازم، شكل مطلوب
первонача́льная ~	شكل أولي
пра́вильная ~	شكل صحيح
разнообра́зные ~ы	أشكال متنوعة
расти́тельные ~ы	أشكال نباتية
традицио́нная ~	شكل تقليدي
фре́ска	**لوْحَة جِدَارِية، رَسْم حَائِطي**
фриз	**إفْرِيز، كُورْنِيش:** مِنْ أدَوَات الزَخْرفة المِعْمَارِيَة
фунда́мент	**أسَاس – قاعِدة**
~ госуда́рства	أساس الدولة
~ сооруже́ний	أساس المباني
фут	**قَدَم:** وحْدَة قياس الطول، وتساوي 0.3048 متر
квадра́тный ~	قدم مربع
футля́р	**غِلاف – جِرَاب**
~ для лу́ка и стрел	جراب القوس والسهام

X, x

хамúтский	**حَامِي** (نِسْبَة إلى حَام بن سَيِدَنا نُوح عَلِيه السَّلام)
~ язы́к	لغة حامية
хаóс	**اخْتِلال – فَوْضَى**
первобы́тный вóдный ~	المحيط الأزلي: يمثل بداية خلق الكون، ويطلق عليه "نون"
хаотúчность	**عَشْوَائِية، عَدَم النِظَام**
харáктер	**1- شَخْصِيَّة**
волевóй ~	شخصية قوية الإرداة
сúльный ~	شخصية قوية
	2- طابع، مَظْهَر
погребáльный ~ храма	الطابع الجنائزي للمعبد
сцéны мúрного ~	مناظر ذات طابع سلمي
характеризовáться *несов. чем?*	**اتَّسَمَ بطابع، تَمَيَّزَ بـ**
Хеб-себ *иер.*	**حِـب سِـد: أحَد الأعْـيَاد المَلَكِية في مَصْر القديمة**
Хéттск||ий	**...الحَيْثِيون، حَيْثِي**
~ое госудáрство	الدولة الحيثية
хéтт||ы *мн.* (*ед.* хетт)	**الحَيْثِيون**
стáвка ~ов	مقر القيادة العسكرية للحيثين
хлóпать в ладóши	**ضَرَب كَفاً عَلى كَف**

хозя́ин	**صَـاحِب، سَيِّد**
~ гробни́цы	صاحب المقبرة
~ свое́й судьбы́	سيد قراره
хозя́йка	**صَـاحِبَـة، سَيِّدَة**
хозя́йственн||ый	**اقْـتِصَادِي، إنْـتَاجِي**
~ое благополу́чие Еги́пта	رخاء مصر الاقتصادي
~ая жизнь	حياة اقتصادية
~ые потре́бности	متطلبات اقتصادية
хозя́йств||о	**اقْـتِصَاد، إنْـتَاج**
о́трасли ~а	مجالات الاقتصاد
подъём ~а	تنمية الاقتصاد
холм	**تَـل**
земляны́е ~ы́	تلال أرضية
круты́е ~ы́	تلال شديدة الإنحدار
хор	**كُـورَال**
же́нский ~	كورال نسائي
хорони́ть - захорони́ть *кого-что?*	**دَفَـنَ**
~ те́ло	دفن الجسد
храм	**مَـعْبَـد**
~ при пирами́де	معبد تابع للمجموعة الهرمية
~ Со́лнца	معبد (إلـه) الشـمـس
ве́рхний ~	معبد علوي (معبد جنائزي)
гла́вный госуда́рственный ~	معبد الدولة الرئيسي
доли́нный ~	معبد الوادي

заупоко́йный ~	معبد جنائزي
Луксо́рский ~	معبد الأقصر
ни́жний ~	معبد سفلي (معبد الوادي)
помина́льный ~	معبد تخليد الذكرى (معبد جنائزي)
реконстру́кция ~а	إعادة بناء المعبد
скро́мный ~	معبد متواضع، معبد بسيط (في عمارته)
фу́нкция ~а	وظيفة المعبد
хра́мов‖ый	**...مَعْبَد**
~ое иму́щество	ممتلكات المعبد
~ ко́мплекс	مجموعة المعبد
храни́лищ‖е	**مَخْزَن**
храмовы́е ~а	مخازن المعبد
храни́тель *м.*	**حَارس، حَامِي**
храни́тельница	**حَارسَة، حَامِيَة**
~ дома́шнего оча́га	حامية الأسرة
~ некро́поля	حامية الجبانة
храни́ться *несов. где?*	**حُفِظ، كان محفوظاً**
~ в моги́ле	حُفِظ في القبر
хро́ники *мн.* (*ед.* хро́ника)	**حَوْلِيَّات** (مُدَوَّنَات تَارِيخِيَة)
вое́нные ~	حوليات الحرب
хронологи́ческ‖ий	**...تَرْتِيب زَمَنِي**
в ~ом поря́дке	مُرَتَّب ترتيبا زمنياً
~ая схе́ма	مُخَطَّط زمني (للعصور

	التاريخية)
~ие табли́цы	قوائم مُرَتبة زمنياً
хроноло́гия	**تَرْتِيب زمَنِي**
хру́пк‖ий	**هَشْ، قابل للكَسْر**
~ие ве́щи	أشياء هشّه
хруста́ль *м.*	**بَلُور، كريسْتَال**
го́рный ~	بلور صخري
худо́жественн‖ый	**فَنِّي**
~ые возмо́жности	إمكانيات فنية
~ое произведе́ние	عَمَل فني
худо́жник	**فَنَّان، رَسَّام**
~-пейзажи́ст	رسام مناظر طبيعية
фанта́зия ~	خيال الفنان

Ц, ц

ца́пля	**مَالِكُ الحَزِين، بَلَشُون** (طَائِر مُقَدَّس)
царе́вич	**ابْن المَلِك**
царе́вна	**ابْنَة مَلِك**
опла́кивать ~у	رثا ابنة الملك
цари́ца	**مَلِكَة**
ца́рск||ий	**مَلَكِي**
~ дом	بيت ملكي
~ое и́мя	اسم ملكي
~ая кровь	نسب ملكي
~ наря́д	زي ملكي
~ род	سلالة ملكية
~ая семья́	عائلة ملكية – عائلة الملك
ца́рственн||ый	**جَلِيل، عَظِيم**
~ые персо́ны	شخصيات عظيمة
ца́рство	**مَمْلَكَة، دَوْلَة (قَدِيمَة)**
~ мёртвых	مملكة الموتى، مملكة الغربيين
верну́ть своё ~	أعاد مُلْكه
Но́вое ~	الدولة الحديثة
Ра́нее ~	العصر المبكر، العصر العتيق
Сре́днее ~	الدولة الوسطى
Ста́рое ~	الدولة القديمة
ца́рствование	**عَهْد، فَتْرَة الحُكْم**
~ Аменхо́тепа III	عهد إمنحتب الثالث

ца́рствовать *несов.*	**1- مَلَكَ، حَكَمَ**
	2- سَادَ، خيمَ عَلى
царь *м.*	**مَلِك**
~ бого́в *син.* Оте́ц бого́в	ملك الآلهة، سيد الآلهة
ю́ный ~	ملك شاب
цвет (*мн.* цвета́)	**لَوْن**
желтова́тый ~	لون مائل إلى الإصفرار
кирпи́чный ~	لون طوبي
све́тлый ~	لون فاتح
тёмный ~	لون غامق
цвето́к (*мн.* цветы́)	**زَهْرَة**
геральди́ческий ~	زهرة تمثل شعارا (للدولة)
нераспусти́вшийся ~	زهرة غير متفتحة
распусти́вшиеся цветы́	زهور متفتحة
свиса́ющие цветы́	زهور منسدلة
цели́тель *м.*	**مُعَالِج، طبيب**
цель *ж.*	**هَدَف**
~ бальзами́рования	الهدف من عملية التحنيط
це́нность *ж.*	**قِيمَة**
истори́ческая ~	قيمة تاريخية
це́нтнер	**سَنْتنار** (وحْدَة قِيَاس
	تساوي 100 كيلوجرام)
центр	**مَرْكَز**
полити́ческий ~	مركز سياسي
религио́зный ~	مركز ديني
торго́вый ~	مركز تجاري
церемониа́льный	**احْتِفَالِي**

церемóни||я	**مَرَاسِم، طقس احْتِفالي**
ежеднéвные ~и	طقوس يومية
кýльтовые ~и	مراسم (طقوس) العبادة
религиóзные ~и	مراسم دينية
цивилизáци||я	**حَضَارَة**
~ велúких рек	حضارة الأنهار العظيمة
высокорáзвитая ~	حضارة على درجة عالية من التطور
самобы́тная ~	حضارة أصلية
цéнтры ~и	مراكز الحضارة
человéческая ~	حضارة انسانية
цикл	**دَوْرَة**
сóлнечный ~	دورة شمسية
цилúндр	**شَكْل إسْطِوَانِي**
гранёный ~	شكل إسطواني مُضلع
цилиндрúческ||ий	**إسْطوَانِي**
~ая фóрма	شكل إسطواني
цинóвк||а	**حَصِيرة**
солóменные ~и	حصائر من القش
сплетённая ~	حصيرة مُضَفَّرَة
цирю́льник	**مُزَيِّن، حَلاق**
цирю́льня	**صالون حِلاقة** (بدائي)
цóколь *м.*	**أسْفل قاعِدة**
~ стáтуи	أسفل قاعدة التمثال

Ч, ч

ча́ра	**إنـاء النِـبـيـذ**
часо́вня *син.* капе́лла	**مُـصَـلّـى** (مَعْنَى مَجَازي يُقصَد به مَقصُورَة العِبَادَة أو قُدس الأقداس)
част||ь *ж.*	**1- جُـزْء**
~и те́ла	أجزاء (أعضاء) الجسم
ве́рхняя ~	جزء علوي
ле́вая ~	الجزء الأيسر
ни́жняя ~	جزء سفلي
пра́вая ~	الجزء الأيمن
	2- وَحْـدَة
во́инская ~	وحدة عسكرية
часы́	**مِـيـقـات، سَـاعـة**
водяны́е ~	ساعة مائية
со́лнечные ~	ساعة شمسية
чѐловеколе́в *син.* Сфинкс	**تِمثَال أبي الهُول** (راس إنسان وجسم أسد)
че́реп	**جُـمْـجُـمَـة**
по́лость ~а	تجويف الجمجمة
чернозём	**تُرْبَة (أرْض) سَودَاء** (تَعْبير مَجَازي يُقصَد به وَادِي النِيل)
черт||а́	**سِـمَـة، صِـفـة**
~ы́ уме́ршего	ملامح المتوفي
индивидуа́льные ~ы́	ملامح ذاتية
мужски́е ~ы́	ملامح رجل

чертёж	**رَسْـم (تَخْطِيطي)**
стилизо́ванный ~	رسم مُبَسَّط
четырёхгра́нн||ый	**...ذُو أرْبَـع جَـوَانِـب**
~ые коло́нны	عمود ذو أربع جوانب
четырёхуго́льный	**رُبَـاعِي الـزَوَايَـا**
чино́вник	**مُـوَظَّـف**
ва́жный ~	موظف ذو منصب هام
ме́лкие ~и	صغار الموظفين
строптивый ~	موظف عنيد
число́	**عَدَد**
~ жертв	عدد الضحايا
зна́чимое ~	عدد ذو دلالة معينة
чре́во	**جَوْف، بَطن، رَحِم**
~ ма́тери	رحم الأم
чу́до (*мн.* чудеса́)	**أعْجُوبَة، مُـعْجِزَة**
семь чуде́с све́та	عجائب الدنيا السبع
чудо́вище	**كَـائِن خُـرَافِـي**
~ пожира́ло се́рдце уме́ршего	التهب الكائن الخرافي قلب المتوفى
пасть ~а	فم الكائن الخرافي
чудотворе́ц (*мн.* чудотворцы́)	**صَـانِـع مُـعْـجِـزَات**
чужезе́мец (*мн.* чужезе́мцы)	**أجْنَبِي، غَازِي**
чужестра́нец (*мн.* чужестра́нцы)	**أجْنَبِي**

Ш, ш

шака́л	ابن آوى: حَيَوَان مُقَدَّس يُمَثِّل عَادةً إله التَّحنيط أنوبيس
шала́ш	**خُص، كُوخ**
~ из тростника́	كوخ من القصب
шама́н	**كَاهِن سَاحِر**
ша́хта	**1- مَنْجَم** **2- نَفَق، بِئر**
вертика́льная ~	نفق عمودي
шахтёр	**عَامِل مَنْجَم**
шеде́вр	**تُحْفَة**
~ ювели́рного иску́сства	تحفة فن الصياغة
и́збранные ~ы	تحف مُنتقاه، روائع التحف
Шен *иер.*	**شِن:** مِن الرمُوز الدِينية وتدُل عَلى الحِمَايَة
шере́нга	**صَف**
~ бого́в и боги́нь	صف من الآلهة والألهات
шерсть *ж.*	**صُوف**
шерстяно́й	**صُوفي، مِنْ الصوف**
ше́ствие	**مَوْكِب**
~ бого́в	موكب الآلهة
~ фарао́на	موكب الفرعون
торже́ственное ~	موكب احتفالي
ше́я	**رَقَبَة، عُنُق**
дли́нная ~	رقبة طويلة
коро́ткая ~	رقبة قصيرة
то́лстая ~	رقبة غليظة

то́нкая ~	رقبة رفيعة
ширина́	**عَرْض، اتِّسَاع**
широ́кий	**عَرِيض، وَاسِع**
ши́фер	**أرْدُواز:** : نُوع مِنْ الصُخُور المُتَحَوِّلَة، وكَان يُستَخْدَم في صُنع التَّمَاثِيل والصَلايَات
зелёный ~	الأردواز الأخضر
ши́ферн||ый	**مِن الأرْدُواز**
~ая плита́	صلاية من الأردواز
шкату́лка	**سَفَط ، صَنْدُوق**
~ с брасле́тами	صندوق الأساور
~ с име́нем цари́цы	صندوق يحمل اسم الملكة
шку́р||а	**جِلْد** (الحيوان أو الطائر)
живо́тная ~	جلد الحيوان – جلد حيواني
одева́ть уме́ршего в живо́тную ~у	لف الميت بلفائف من جلد الحيوان
оле́нья ~	جلد الغزال
шлифова́ть – отшлифова́ть *что?*	**صَقَلَ**
шлюз	**قَنْطرة، هَوِيس**
водяны́е ~ы	قناطر المياه
шпио́н	**جَاسُوس**
шта́бель *м.*	**كُومَة**
штукату́рка	**مَصِيص** (مِنْ أنوَاع الجص أو الجبْس)

	штык
штык	حَربَة (من أدوات القتال)

Щ, щ

щéбень *ж.*	**حَصَى** (مِن مَواد البِنَاء ورَصف الطُرق)
щель *ж.*	**شَق، فُلق، صَدْع**
продéлать ~	أحدث شقاً
ýзкая ~	شق ضيق
щит	**دِرْع وَاقِي**

Э, э

эбе́нов||ый	من (خشب) **الأَبَنُوس**
~ое де́рево	خشب أبنوس
эволю́ци||я	**تَطَوُّر**
~ пирами́ды	تطور الهرم
~ ца́рской гробни́цы	تطور المقبرة الملكية
эги́д||а	**حِمَايَة، وِصَايَة**
под ~ой Еги́пта	تحت وصاية مصر
экзо́тика	**غَرَابَة، أَشْيَاء غَير مَألوفة**
экзоти́ческ||ий	**غَرِيب، غَير مَألُوف**
~ие проду́кты	منتجات غير مألوفة
эконо́мика	**اقْتِصَاد**
экономи́ческ||ий	**اقْتِصَادِي**
~ая стру́ктура	بنية اقتصادية
~ие тру́дности	مشكلات اقتصادية
экспеди́ци||я	**بَعْثَة**
археологи́ческая ~	بعثة أثرية
морска́я ~	بعثة بحرية
посла́ть ~ю куда-л.	أرسل بعثة إلى مكانٍ ما
эксплуата́тор	**مُسْتَغِل**
эксплуата́ция	**اسْتِغْلال، تَسْخِير**
эксплуати́руемый	**مُسْتَغَل**
экспози́ция	**1- عَرْض** (المقتنيات) **2- مَعْرُوضَات**

экспона́т	**مَعْرُوض، قِطعَة أثرية مَعْرُوضة**
~ы Еги́петского музе́я	معروضات (مقتنيات) المتحف المصري
бесце́нные ~ы	معروضات لا تقدر بثمن
уника́льный ~	معروض فريد من نوعه
экспони́ровать *сов. и несов. Что?*	**عَرَض، أظهَر**
эле́ктрум	**ذهَب أبيَض**
элеме́нт	**عُنْصُر**
~ы жи́зни	عناصر الحياة
архитекту́рный ~	عنصر معماري
характе́рный ~	عنصر مميز
эмбле́ма	**شِعَار**
~ бо́га	شعار الإله
энеоли́т	**العَصْر النُحَاسِي**
эннеа́да	**التاسُوع الإلهي**
эпо́х||а	**عَصْر، عَهْد**
мину́вшая ~	عصر غابر (سالف)
по́здние ~и	عصور متأخرة
ра́нние ~и	عصور مبكرة
э́ра	**عَصْر**
~ правле́ния	عصر الحكم
до на́шей э́ры (д.н.э.)	قبل الميلاد
эро́зи||я	**تَعْرِية، تآكُل**
ветрова́я ~	تعرية بفعل الرياح

влия́ние есте́ственной ~и	تأثيرعوامل التعرية الطبيعية
эски́з	**رَسْم تَخْطِيطي**
эстети́ческ‖ий	**جَمَالِي**
~ие но́рмы	معايير الجمال
~ие тре́бования	متطلبات جمالية
эфио́п	**حَبَشِي، أثيُوبي**
эфио́пск‖ий	**...الحَبَشَة (أثيُوبيَا)، حَبَشي (أثيُوبي)**
~ие озёра	بحيرات الحبشة (أثيوبيا)
эфи́пский	**...صَوَّان**
~ ка́мень	حجر الصوان
эффе́кт	**تَأثِير، أثر**

Ю, ю

ювели́рн||ый	**...الصِّيَاغَة، جَوْهَري**
~ое де́ло	الصّيَاغَة
~ые изде́лия	حُلِي، مصوغات
южа́не *мн.* (*ед.*южа́нин)	**أهْـل الجَنُوب**
ЮНЕСКО (Междунаро́дная организа́ция по вопро́сам образова́ния, на́уки и культу́ры)	**اليُونِسكُو** (مُنَظمَة الأمَم المُتَحِدَة للتَرْبِيَة والعُلوُم والثقافة)
под эги́дой ~	تحت رعاية منظمة اليونسكو

Я, я

язы́к	**1- لِسَان**
	2- لُغَة
акка́дский ~	اللغة الأكادية (لغة بلاد الرافدين القديمة)
дрѐвнеегипе́тский ~	اللغة المصرية القديمة
нѐвоегипе́тский ~	اللغة المصرية الحديثة
язы́ческий	**...وَثَنِيَّة،...جَاهِلِيَّة**
язы́чество	**وَثَنِيَّة، جَاهِلِيَّة**
язы́чник	**وَثَنِي، عَابد للأصنَام**
я́м||а	**حُفْرَة**
бездо́нная ~	حفرة بلا قاع
зака́пывать ~у	ردم حفرة
класть те́ло в ~у	وضع الجسد في حفرة
облицева́ть ~у до́сками	كسا الحفرة بالألواح
ова́льная ~	حفرة بيضاوية الشكل
я́ств||а *мн.*	**طَعَام، مَأكُولات**
запрещённые ~	طعام مُحرَّم
сто́лики с ~ами	موائد الطعام
ячме́нь *м.*	**شَعِير**
я́шма	**يَشب** (حَجَر كَرِيم)
я́щик	**صَنْدُوق**
~ для кано́п	صنوق كانوبي، صندوق الأحشاء

Приложение №1

Список царей Древнего Египта

قائمة بأسماء ملوك مصر القديمة

Исторический период	д.н.э.	العصر التاريخي
“династии,фараоны”	**прод. прав.**	**متضمنا الأسر الملكية واسماء الملوك**
I. Додинастический период	**5500-3100**	**I- عصر ما قبل الأسرات**
- Культура Бадари	**5500-4000**	**- ثقافة البداري**
- Культура Нагада I	**4000-3500**	**- ثقافة نقادة الأولى**
- .Культура Нагада II	**3500-3150**	**- ثقافة نقادة الثانية**
- Нулевая династия	-----	**- الأسرة صفر**
1.Ни Хор	-----	1. ني حور
2. Хат Хор	-----	2. حات حور
3. Ка (или Сехен)	-----	3. كا (أو سخن)
4. Скорпион (II)	-----	4. الملك العقرب (الثاني)
II. Раннединастический период	**3150 – 2584**	**II. عصر بداية الأسرات (العصر العتيق)**
А. Первая династия	**3100-2890**	**أ. الأسرة الأولي**

1. Нармер (Мени)	-----	1. نعرمر (مِني)
2. Аха	-----	2. عحا
3. Джер (Этет)	-----	3. جِـر (إتيت)
4. Джет (Эти)	-----	4. جِت (إتي)
5. Ден	-----	5. دِن
5. Мерэтнейт	-----	6. مريت نيت
6. Аджиб	-----	7. عج إيب
7. Семерхет	-----	8. سِمر خِت
8. Каа (Кэбх)	-----	9. قاعا (قبح)
Б. Вторая династия	**2890-2584**	**ب. الأسرة الثانية**
1. Хотеп-сехемури	-----	1. حتب سخموري
2. Ранеб	-----	2. رع نب
3. Нинесер	-----	3. تي نثر
4. Вендж??	-----	4. ونج؟؟
5. Сенджи??	-----	5. سند؟؟
6. Сет Перибсен	-----	6. ست بر إب سن
7. Неферкара	-----	7. نفر كا رع
8. Неферкасокр	-----	8. نفر كا سُكر
9. Ха-сехемури	-----	9. خع سخموري
III. Раннее царство	**2584-2117**	**III. الدولة القديمة**
А. Третья династия	**2584-2520**	**أ. الأسرة الثالثة**
1. Джесер (*гр.* Джосер)	19 лет	1. جِسِر (زوسر)

2. Санехет (небка)	9 лет	2. سانخِت (نِب گا)
3. Сехемхет (Джесер-ти)	6 лет	3. سخم خِت (جسر- تي)
4. Хаба	6 лет	4. خع با
5. Хуни	24 года	5. حوني
Б. Четвёртая династия	**2520-2392**	**ب. الأسرة الرابعة**
1. Снефру	50 лет	1. سنفرو
2. Хуфу (*гр.* Хеопс)	23 года	2. خوفو
3. Джедефра	8 лет	3. جدِف رع
4. Хафра (*гр.* Хефрен)	23 года	4. خفرع
5. Менкаура (*гр.* Микерин)	18 лет	5. منكاورع
6. Шепсескаф	4 года	6. شِبسكاف
7. Царица Хент Каус	2 года	7. الملكة خِنت كاوس
В. Пятая династия	**2392-2385**	**ج. الأسرة الخامِسة**
1. Усеркаф	7 лет	1. أوسر كاف
2.Сахура	12 лет	2. ساحو رع
3. Нефериркара	10 лет	3. نِفر إير كارع
4. Шепсескара	год	4. شِبسكا رع
5. Неферефра	3 года	5. نفر إف رع

6. Ниусерра	11 лет	6.ني أوسر رع
7. Менкаухор	8 лет	7. منكاوحور
8. Джедкара	28 лет	8. جدكارع
9. Унас	30 лет	9. أوناس
Г. Шестая династия	**2282-2117**	**د. الأسرة السادسة**
1. Тети	12 лет	1. تتي
2. Усеркара	——	2. وسر كارع
3. Пепи I	46 лет	3. ببي الأول
4. Неметиимсаф I	7 лет	4. نمتي-إم-ساف الأول
5. Пепи II Неферкара	94 лет	5. ببي الثاني
6. Нитекерт (*гр.* Нитокрис)	2 года	6. نيت إقرت (نيتوكريس)
IV. Первый переходный период	**2181-2055**	**IV. عصر الانتقال الأول**
А. Седьмая и Восьмая династия	**2181-2125**	**أ. الأسرتان السابعة والثامنة**
1. Неби	——	1. نبي
2. Шемай	——	2. شماي
3. Теру	——	3. ترو و
4. Пепи-сенеб	——	4. ببي سنب
5. Иби I	4 года	5. إبي الأول
6. Хуи-хаби	——	6. خوي – حابي
Б. Девятая и Десятая династия	**2160-2025**	**ب. الأسرتان التاسعة والعاشرة**

1. Хети I (Ахтой I)	-----	1. خيتي (أخيتوي) الأول
2. Хети II (Ахтой II)	-----	2. خيتي (أخيتوي) الثاني
3. Хети III (Ахтой III)	-----	3. خيتي (أخيتوي) الثالث
4. Хети IV (Ахтой IV)	-----	4. خيتي (أخيتوي) الرابع
5. Хети V (Ахтой V)	-----	5. خيتي (أخيتوي) الخامس
6. Мерикара?	-----	6. مري-كا-رع؟
B. Одиннадцатая династия (в Фивах)	**2160 – 2066**	**ج. الأسرة الحادية عشر (في طيبة)**
Ментухотеп I	-----	1. منتوحتب الأول
Интеф I	-----	2. إنتف الأول
Интеф II	49 лет	3. إنتف الثاني
Интеф III	8 лет	4. إنتف الثالث
V. Среднее царство	**2066 – 1781**	**V. الدولة الوسطى**
A. Одиннадцатая династия (весь Египет)	**2066 – 1994**	**أ. الأسرة الحادية عشر** (جميع أنحاء مصر)
1. Ментухотеп II	52	1. منتوحتب

	года	الثـانـي
2. Ментухотеп III	13 лет	2. منتوحتب الثـالث
3. Ментухотеп IV	7 лет	3. منتوحتب الـرابع
Б. Двенадцатая династия	**1994 – 1781**	**ب. الأسـرة الثـانيـة عـشـر**
1. Аменемхет I	30 лет	1. أمـنـمـحـات الأول
2. Сенусерт I	45 лет	2. سنـوسـرت الأول
3. Аменемхет II	36 лет	3. أمـنـمـحـات الـثـاني
4. Сенусерт II	20 лет	4. سنـوسـرت الثـاني
5. Сенусерт III	41 год	5. سنـوسـرت الثـالـث
6. Аменемхет III	48 лет	6. أمـنـمـحـات الثـالـث
7. Аменемхет IV	13 лет	7. أمـنـمـحـات الـرابـع
8. Царица Собекнефру	4 года	8. الملكة سُـبـك نِـفـرو
В. Тринадцатая династия : *48 царей*, наиболее правдивыми именами из них	**1795- после 1650**	**ت. الأسـرة الثـالـثـة عـشـر**

являются:		
1. Собекхетеб I	3 года	1. سُبك حتب الأول
2. Аменемхет-сенебиф	3 года	2. أمنمحات-سنب.ف
3. Нерикара???	год	3. نري-كا-رع???
4. Аменемхет V	3 года	4. أمنمحات الخامس
5. Кемао	2 года	5. قماو
6. Аменемхет VI	-----	6. أمنمحات السادس
7. Неб-нони	-----	7. نب-نوني
8. Хурнегхериетеф	-----	8. حور-نج-حري-إت.ف
9. Собекхотеб II	-----	9. سُبك حتب الثاني
10. Аменемхет VII	-----	10. أمنمحات السابع
11. Интеф IV	-----	11. إنتف الرابع
12. Сети	-----	12. سيتي
13. Собекхотеб III	3 года	13. سُبك حتب الثالث
14. Сахатхор	-----	14. سا-حاتحور
15. Собекхотеб IV	-----	15. سُبك حتب الرابع

16. Собекхотеб V	-----	16. سُبك حتب الخامس
17. Собекхотеб VI	4 года	17. سُبك حتب السادس
18. Собекхотеб VII	-----	18. سُبك حتب السابع
19. Ментохотеб V	-----	19. منتوحتب الخامس
20. Сенебмию	-----	20. سنب-ميو
Г. Четырнадцатая династия	**1650 – 1750**	**ج. الأسرة الرابعة عشر**
1. Нехси	-----	1. نحسي
2. Хэатира	-----	2. خعتي-رع
3. Небфаура	-----	3. نب- فاو- رع
4. Сехебра	-----	4. سحب-ر ع
5. Мэриджара	-----	5. مري-جفا-رع
6. Суаджкара	-----	6. سواج-كا-رع
7. Херибра	-----	7. حر-إب-رع
8. Сианхибра	-----	8. سعنج-إب-رع
9. Хианефертемра	-----	9. خع-نفرتم-رع
10. Нефрибра	-----	10. نفر-إب-رع
11. Анхкара	-----	11. عنخ-كا-رع
VI. Второй переходный период	**1650-1550**	**VI. عصر الانتقال الثاني**
А. Пятнадцатая династия	**1650-1550**	**أ. الأسرة الخامسة عشر**

1. Салитис	-----	1. سالاتيس
2. Эберинати	-----	2. عبر-عناتي
3. Секирхар	-----	3. سكير حار
4. Хиан (Сеусеринра)	-----	4. خيان (سوسر-إن-رع)
5. Апофис (Апепи)	40 лет	5. أبوفيس (إيبي)
6. Хэамуди ???	-----	6. خع-مودي؟؟؟
Б. Шестнадцатая династия (гиксосы)	**1650 – 1590**	**ب. الأسرة السادسة عشر (هكسوس)**
1. Джехути	-----	1. جحوتي
2. Собекхетеб VIII	-----	2. سُبك حتب الثامن
3. Неферхотеб III	-----	3. نفر حتب الثالث
4. Ментухотби	-----	4. منتوحتبي
5. Небириао I	-----	5. نب-إري أو الأول
6. Небириао II	-----	6. نب-إري أو الثاني
7. Семенра???	-----	7. سمن رع؟؟؟
8. Пепианх	-----	8. ببي عنخ
9. Сехемрашедваст	-----	9. سخم-رع شد-واست

10. Дедумес I	-----	10. يدوميس الأول
11. Дедумес II	-----	11. يدوميس الثاني
12. Ментуемсаф	-----	12. منتوم-ساف
13. Ментухотеб VI	-----	13. منتو حتب السادس
14. Сенусерет IV	-----	14. سنوسرت الرابع
В. Семнадцатая династия	**1585 – 1549**	**ت. الأسرة السابعة عشر**
1. Рахотеб	-----	1. رع-حتب
2. Собекемсаф I	-----	2. سُبك-م-ساف: الأول
3. Интеф V	-----	3. إنتف: الخامس
4. Интеф VI	-----	4. إنتف: السادس
5. Интеф VII	-----	5. إنتف: السابع
6. Собекемсаф II	-----	6. سُبك-م-ساف: الثاني
7. Таа I (Сенхтенра)	-----	7. تاعا: الأول (سنخت-ن-رع)
8. Таа II (Секененра)	5 лет	8. تاعا: الثاني (سقنن-

		رع)
9. Камес (Уаджихеперра)	4 года	9. كـامـس (واج-خـيـر-رع)
VII. Новое Царство	**1549 - 1069**	**VII. الـدولـة الـحديـثـة**
А. Восемнадцатая династия	**1549 - 1295**	**أ. الأسرة الثامنة عشر**
1. Ахмос I	25 лет	1. أحـمس الأول
2. Аменхотеп I	21 год	2. إمـنحـتب الأول
3. Тутмос I	12 лет	3. تـحتـمس الأول
4. Тутмос II	12 лет	4. تـحتـمس الـثـانـي
5. Тутмос III	54 года	5. تـحتـمس الثـالـث
6. Царица Хатшепсут (Мааткара)	около 20 лет	6. الملكة حَتشِبْسُوت (ماعت-كا-رع)
7. Аменхотеп II	26 лет	7. إمـنـحـتب الـثـانـي
8. Тутмос IV	10 лет	8. تـحتـمس الـرابع
9. Аменхотеп III	40 лет	9. إمـنـحـتب الثـالـث
10. Аменхотеп IV (Эхнатон)	17 лет	10. إمـنـحـتب الـرابع (إخناتـون)
11. Сменхкара Джесер	год	11. سمنخ كا رع جـسـر

12. Нефернефруатон (Нефертити)	3 года	12. نفر-نفرو-أتون (نفرتيتي)
13. Тутанхамон (Небхеперура)	10 лет	13. توت عنخ أمون (نب-خبرو-رع)
14. Эйе (Хеперхеперура)	5 лет	14. إي (خبر-خبرو-رع)
15. Хоремхеб	30 лет	15. حور م حب
Б. Девятнадцатая династия	**1298 – 1187**	**ب. الأسرة التاسعة عشر**
1. Рамсес I	2 года	1. رعمسيس الأول
2. Сети I	17 лет	2. سيتي الأول
3. Рамсес II	67 лет	3. رعمسيس الثاني
4. Мернептах	11 лет	4. مرنبتاح
5. Сети II	6 лет	5. سيتي الثاني
6. Аменмес	4 года	6. أمون مس
7. Саптах	6 лет	7. سابتاح
8. Таусерт	2 года	8. تاوسرت
В. Двадцатая династия	**1187 - 1069**	**ت. الأسرة العشرون**
1. Сетнахт	2 года	1. ست نخت
2. Рамсес III	32 года	2. رعمسيس الثالث

3. Рамсес IV	7 лет	3. رعمسيس الرابع
4. Рамсес V	5 лет	4. رعمسيس الخامس
5. Рамсес VI	8 лет	5. رعمسيس السادس
6. Рамсес VII	8 лет	6. رعمسيس السابع
7. Рамсес VIII	2 года	7. رعمسيس الثامن
8. Рамсес IX	19 лет	8. رعمسيس التاسع
9. Рамсес X	10 лет	9. رعمسيس العاشر
10. Рамсес XI	30 лет	10. رعمسيس الحادي عشر
11. Херихорсаимен	6 лет	11. حريحور-سا-إمن
VIII. Поздний период	**1064 – 332**	**VIII. العصر المتأخر**
А. Двадцать Первая династия	**1064 – 945**	**أ. الأسرة الحادية والعشرون**
1. Смендес	26 лет	1. سمندس
2. Аменемнису	4 года	2. أمون-م-نسو
3. Пэйнеджем I	23 года	3. باي-نجم الأول
4. Псусеннес I	53 года	4. بسوسنس الأول

5. Амонемопет	10 лет	5. أمـون-م-إبـت
6. Осоркон Старший	6 лет	6. وسـر كـون
7. Сиамон	20 лет	7. سـا أمـون
8. Псусеннес II	5 лет	8. بـسـوسـنـس الثـاني
Б. Двадцать Вторая династия	**948 – 715**	**ب. الأسـرة الثـانية والعشـرون**
1. Шешонк I	21 год	1. شـاشـنـق الأول
2. Осоркон I	35 лет	2. وسـركـون الأول
3. Шешонк II	-------	3. شـاشـنـق الثـانـي
4. Такелот I	15 лет	4. تـكـلـوت الأول
5. Осоркон II	39 лет	5. وسـركـون الثـانـي
7. Шешонк III	40 лет	6. شـاشـنـق الثـالث
8. Шешонк V	12 лет	7. شـاشـنـق الرابع
8. Пимаи	6 лет	8. بـامـاي
9. Шешонк V	37 лет	9. شـاشـنـق الخـامـس
10. Падипасет II	10 лет	10. بـا دي بـاسـت الـثـانـي
10. Осоркон IV	-----	10. وسـركـون

		الرابـع
В. Двадцать Третья династия	**867 – 857**	**ت. الأسـرة الثـالـثـة والعشـرون**
1. Хорсаиза	10 лет	1. حور-سا-إيزة
2. Такелот II	26 лет	2. تكلوت الثاني
3. Падипасет I	25 лет	3. بـا دي باسـت الأول
4. иопот I????	-----	4. إوبـوت الأول????
5. Шешонк VI	-----	5. شـاشـنـق السـادس
6. Осоркон III	30 лет	6. وسـركـون الثـالث
7. Такелот III	15 лет	7. تـكلـوت الثـالـث
8. Родамон	20 лет	8. رود-أمـون
9. Ити	5 лет	9. إتـي
10. Пефсауипасет	10 лет	10. بـف-ثـاوي-باسـت
Г. Двадцать четвёртая династия	**735 – 721**	**ج. الأسـرة الرابـعـة والعشـرون**
1. Тефнехет	8 лет	1. تف-نخت
2. Бакенренеф	6 лет	2. بـاك-ن-رن.ف
Д. Двадцать Пятая династия	**752 – 656**	**د. الأسـرة الخـامسـة**

		والعشرون
1. Пианхи	30 лет	1. بـعـنـخـي
2. Шабака	14 лет	2. شـابـاكـا
3. Шабатака	16 лет	3. شبـتـاكـا
4. Тахарка	26 лет	4. طـاهـرقـا
5. Танутамон	8 лет	5. تـانـوت أمـون
Е. Двадцать Шестая династия **(Саиский период)**	**672 – 525**	**ذ. الأسـرة السادسـة والعشرون (العـصـر الـصـاوي)**
1. Некао I	-----	1. نـكـاو الأول
2. Псамметик I	54 года	2. بـسـمـتـيـك الأول
3. Некао II	15 лет	3. نـكـاو الثـانـي
4. Псамметик II	6 лет	4. بـسـمـتـيـك الثـانـي
5. Априс	19 лет	5. إيـريـس
6. Ахмос II	44 года	6. أحـمـس الـثـانـي
7. Псамметик III	год	7. بـسـمـتـيـك الثـالـث
Ё. Двадцать Седьмая династия (первый персидский период)	**525 – 522**	**ر. الأسـرة السابـعة والعـشرون (العصـر**

		الفارسي الأول)
1. Камбиз	3 года	1. قمبيز
2. Дара I	35 лет	2. دارا الأول
3. Иксеркис I	21 год	3. إكسركيس الأول
4. Ирта Иксеркис I	41 год	4. إرتا إكسركيس الأول
5. Иксеркис II	год	5. إكسركيس الثاني
6. Дара II	18 лет	6. دارا الثاني
7. Ирта Иксеркис II???	——	7. إرتا إكسركيس الثاني؟؟؟
И. Двадцать Восьмая династия	**404 – 399**	**ز. الأسرة الثامنة والعشرون**
Амиртаюс	——	أميرتايوس
Ю. Двадцать девятая династия	**399 – 380**	**و. الأسرة التاسعة والعشرون**
1. Неферитос	6 лет	1. إنفرتيس الأول
2. Хакор	13 лет	2. هجر
3. Неферитос II	год	3. إنفرتيس الثاني
Я. Тридцатая династия	**380 – 342**	**ي. الأسرة الثلاثون**
1. Нектанебо I	18 лет	1. نخيتنبو الأول

2. Тахос	2 года	2. تـاخـوس
3. Нектанебо II	18 лет	3. نـخـبـتـنـبو الثـاني

Приложение №2

Толкование отдельных терминов, указанных в словаре

شـــرح بعض المصطلحات الـواردة فـي الـقـامـوس

1. Анх (Анкх) – это символ вечной жизни, возрождения и неиссякаемой жизненной силы. Египтологи считают, что по форме Анх (ключ жизни) представляет изображение завязок на сандалиях. Форма Анха также истолкована как восходящее солнце, как единство мужского и женского начал. В иероглифическом письме этот знак употребляли со значением "жизнь", и он являлся частью слов "благосостояние" и "счастье". Этот священный символ держали в руках боги, фараоны и царские мумии. Анх широко применялся для изготовления амулетов с целью продолжения жизни на Земле, наносился на стены храмов, на памятники и утварь.

1.عَنخ: يرمز إلى الحياة الأبدية والبعث والحيوية التي لا تنضب، ويعتقد علماء المصريات أن شكل مفتاح الحياة - المتماثل مع شكل رباط النعال - يمكن تفسيره على أنه الشمس البازغة أو اتحاد الذكر والأنثى، وفي الكتابة الهيروغليفية كان هذا الرمز يشير إلى معنى كلمة الحياة، كما كان قاسمًا مشتركًا في كلمتي "الهناء" و"السعادة"، وكان يقوم بحمله الألهه، والملوك، والموميَاوات الملكية. وقد استخدم مفتاح الحياة بصورة مكثفة في صنع التمائم بغية استمرار الحياة على الأرض، كما صُور على جدران المعابد، وعلى التماثيل وأدوات الحياة اليومية.

----

2. **Ба** - это древнеегипетское слово, означающее душу человека. Душа Ба изображалась в виде птицы с головой человека при покидании тела. Когда душа Ба покидает тело, наступает смерть; когда Ба возвращается к мумии, умерший воскресает для вечной жизни. Именно поэтому было необходимо бальзамировать мёртвое тело, чтобы сохранить его для Ба.

2. البـا: هي كلمة مصرية قديمة تعني روح الإنسان، وكانت الروح تُصور على هيئة طائر برأس إنسان في أثناء مغادرتها الجسد؛ فبينما يموت الإنسان عندما تغادر الروح جسده، فإن المتوفى يبعث من أجل الحياة الأبدية في العالم الآخر عندما تعود الروح إلى مومياته، ولذلك كان من الضروري تحنيط جسد المتوفي للمحافظة عليه لكي تتعرف عليه الروح.

----

3. Гиксосы – группа кочевых скотоводческих племён из регионов Средней Азии, Кавказа и Малой Азии. Слово «гиксосы» представляет искаженное греческое наименование, которое образовалось от древнеегипетского словосочетания «Хка Вахасут», что значит «правители чужеземных стран». Гиксосы вторглись на территорию Египта в конце 12-ой династии и смогли захватить власть в стране к середине 13-ой династии, после чего основали свою столицу – город Аварис на востоке дельты Нила. С их приходом начинается так называемый Второй переходный период в истории Древнего

Египта. Освободителем Египта от гиксосов является царь 18-ой династии Ахмос I.

3. الهكسوس: قبائل رعوية رحّالة من آسيا الوسطى والقوقاز وآسيا الصغرى، وتعتبر كلمة "هكسوس" تحريفًا يونانيًا للتعبير المصري القديم "حقاوخاسوت" الذي يعني "حُكّام البلاد الأجنبية". وقد غزا الهكسوس أرض مصر في نهاية الأسرة الثانية عشرة، وتمكّنوا من الاستيلاء على السلطة في البلاد في منتصف الأسرة الثالثة عشرة تقريبا، فقاموا بتأسيس عاصمة لهم، وهي مدينة "أواريس" في شرق الدلتا، وبمجئ الهكسوس بدأ العصر الانتقالي الثاني في تاريخ مصر القديمة. وقد تم تحرير مصر من الهكسوس على يد "أحمس" أحد ملوك الأسرة الثامنة عشرة.

----

4. Ка – это древнеегипетское слово, означающее подобие человека, его двойника. Оно пишется иероглифом, изображающим две руки, поднятые кверху. По древнеегипетскому мировоззрению, Ка является одним из сущностных элементов человека. Он рождается с рождением каждого человека. При жизни двойник Ка обеспечивает

своему хозяину защиту, силу, здоровье и счастье. После смерти человека Ка обитает в его гробнице. Ему приносят жертвы для оказания помощи умершему в загробном мире.

4. الـكـا: هي كلمة مصرية قديمة تعني قرين/ شبيه الإنسان، وكان "الكا" يُصَوَّر على هيئة ذراعين ممتدتين إلى أعلى دون جسد، ووفقا للعقيدة المصرية القديمة فإن "الكا" يُعتبر أحد العناصر الرئيسة المكونة للإنسان؛ حيث إنه يُولد مع كل إنسان، ويكفل "الكا" لصاحبه الحماية، والقوة، والصحة، والسعادة، خلال حياته، أما بعد موت صاحبه فيسكن "الكا" مقبرته، وتُقدم إليه القرابين لتقديم المساعدة للمتوفى في العالم الآخر.

----

5. Канопы – это специальные сосуды с крышками, куда помещались забальзамированные внутренности покойного. У каждого сосуда была своя особая крышка с изображением одного из сыновей бога Хора, защищавших внутренние органы следующим образом:

1- Имсети с человеческой головой защищал печень;

2- Хапи с головой бабуина защищал лёгкие;

3- Дуамутеф, имевший голову шакала, охранял желудок;

4- Кебехсену имевший голову сокола, охранял кишки.

5. **الأواني الكانوبية**: عبارة عن أواني خاصة كان يُوضع بها أحشاء المتوفي المُحنطة. وكان لكل إناء غطاء خاص به مُصور عليه أحد أبناء الإله حورس الذين كانوا يقومون بحماية الأحشاء على النحو التالي:

1. "إمستي" برأس إنسان، وكان يقوم بحماية الكبد.
2. "حابي" برأس قرد، وكان يقوم بحماية الرئتين.
3. "دواموتف" برأس ابن آوي، وكانت مهمته حراسة المعدة.
4. "كبح" سنوف برأس صقر، وكان يحرس الأمعاء.

----

6. Кадешская битва – одно из самых известных и крупных сражений в Древнем Египте. Оно проходило между войсками Египетской (под командованием Рамсеса II) и Хеттской (под командованием Муваталли II) империй в сирийском городе Кадеш на реке Оронт. Она датируется 1274 годом до н.э. Битва при Кадеше была самым большим сражением Нового царства; в нём, по историческим источникам, участвовали

почти двадцать тысяч египетских воинов, разделённых на четыре корпуса, нёсшие имена богов (Амона, Ра, Птаха и Сета). Сам фараон Рамсес II руководил корпусом Амона. Через 6 часов боя египетская армия сумела нанести поражение хеттам. Потом хетты пошли на переговоры и подписали мирный договор с Египтом. Сцены битвы и триумфа, а также текст договора с хеттами записаны на стенах храмов Луксорского, Карнакского, Абу Симбела, Рамсессеума, а также на трёх папирусах времён Рамсеса II.

6. معركة قـادش: تعتبر إحدى أكبر المعارك وأشهرها في مصر القديمة؛ ونشبت هذه المعركة بين القوات المصرية بقيادة الملك "رمسيس الثاني" والقوات الحيثية بقيادة "مواتللي الثاني" في المدينة السورية "قـادش" الواقعة على نهر العاصي وذلك في عام 1274 قبل الميلاد، وتعد هذه المعركة أكبر معركة تخوضها الدولة الحديثة؛ حيث اشترك بها قرابة عشرين ألف مقاتل مُقسمين على أربع فرق عسكرية تحمل أسماء الألهة (رع، وأمون، وبتاح، وست)، وقد قاد الملك "رمسيس" بنفسه فرقة أمون، وبعد ست ساعات تمكّن الجيش المصري من هزيمة

الحيثيين، فلجأ الحيثيون بعد ذلك إلى عقد مفاوضات وتوقيع معاهدة سلام مع مصر، وقد سُجلت مناظر من هذه المعركة، ووقائع النصر ونص المعاهدة مع الحيثيين على جدران معابد الأقصر، والكرنك، وأبي سمبل، والرمسيوم، فضلاً عن ثلاث برديات من عهد رمسيس الثاني.

----

7. **Картуш** (от фр. Cartouche «патрон») – это продолговатый овальный контур с царским именем. Картуш вошёл в обиход в начале четвёртой династии при фараоне Снефру, и его продолжали использовать на протяжении фараонского и греко-римского периодов. Форма Картуша, по сути, является удлинённым кольцом Шен – знаком вечности.

7. **الخرطوش** (كلمة فرنسية الأصل تعني طلقة البندقية): عبارة عن شكل بيضاوي ذو استطالة (إسطواني) يضم اسم الملك. وقد ظهر الخرطوش في بداية الأسرة الرابعة في عهد الملك سنفرو، واستمر استخدامه طوال العصر الفرعوني والعصرين اليوناني والروماني. ويعتبر شكل الخرطوش في حقيقة الأمر تطويل للعلامة الدائرية شن – رمز الخلود.

8. Книга Мёртвых является одним из самых главных религиозных произведений, появившихся в Древнем Египте в период Нового царства. Книга Мёртвых состоит из 200 глав, содержащих длинный ряд заупокойных заклинаний. Она помещалась в гробницу с целью помочь умершему преодолеть опасности загробного мира и выходить из своей могилы днём. Тексты данной книги записаны на свитках папируса, на стенах святилищ и гробниц Нового царства, а также на поверхности саркофагов. Название «Книга Мёртвых» дано немецким египтологом Лепсиусом, но её древнеегипетское название «Пэрэт эм Херу» означает «Главы о выходе к свету дня».

8. كتاب الموتى: يعد أحد الكتب الدينية المهمة التي ظهرت في مصر القديمة في عصر الدولة الحديثة، ويتألف الكتاب من مائتي فصل، تتضمّن مجموعة كبيرة من التعاويذ الجنائزية، وكان هذا الكتاب يُوضع في المقبرة لتقديم العون للمتوفى لكي يتغلب على مخاطر العالم الآخر والخروج من قبره نهاراً. وقد سُجلت نصوص هذا

الكتاب على لفائف البردي، وعلى جدران مقابر الدولة الحديثة، وكذلك على التوابيت. وترجع تسمية "كتاب الموتى" بهذا الاسم إلى عالم المصريات الألماني "لبسيوس"، أما التسمية المصرية القديمة له "برت إم هرو" فتعني "الخروج في ضوء النهار".

----

9. Мастаба – это самый ранний тип царских гробниц в эпоху Раннего и Древнего царства. Слово «мастаба» произошло от древнеегипетского «Мис-тиб», что значит «скамья». Она имеет форму прямоугольной постройки с подземной погребальной камерой и несколькими помещениями стены, которых покрывались рельефами и росписями.

9. المصطبة: تمثل أول طرز المقابر الملكية في العصر المبكر والدولة القديمة، ويرجع أصل كلمة مصطبة إلى الكلمة المصرية القديمة "ميس-تيب" التي تعني "المقعد الطويل، الدكة".وتتخذ المقبرة شكل البناء المستطيل المزود بغرفة دفن أسفل سطح الأرض وكذلك بعدد من الغرف الآخرى التي تزين جدرانها النقوش والزخارف.

10. Народы моря — группа разнородных племён из Малоазиатского, Эгейского и Балканского регионов, проводивших свои набеги на цивилизованные регионы Средиземноморья, в том числе в Египет, Палестину, Сирию в начале XI в. до н.э. Этническая принадлежность «Народов моря» достоверно не установлена. В их состав входят такие племена, как Пелесет, Шардана, Турша, Шекелеш и др. Первые упоминания о них относятся к временам Тутмоса III, а первые крупные столкновения были при царях Рамсесе II, его сыне Мернептахе и Рамсесе III, одержавших победу над их лагерями. К тому же пленные из Народов моря сформировали личную гвардию египетских фараонов, превратились в наёмных солдат, что привело к их массовому заселению на территории Египта к концу правления Рамсеса III. И сначала 22-ой до конца 24-ой династии им удалось узурпировать престол Египта.

10. شـعـوب البـحـر: مـجـمـوعـة من القـبـائل ذات الأصـول المتعددة المـنـحدرة من مناطق آسيا الصغري وإيـجـة والبـلـقـان، وقد قامت هذه القبائل في أوائل القرن الحادي عشـر قـبـل الميلاد بـهـجـرات إلى مـنـاطق متـحـضـرة حـول البـحـر المـتـوسط من بينها "مـصـر" "وفلسطين" "وسوريا" ولـم يُـثبت بـعـد بـصـورة مؤكـدة النـسب العـرقي لـهـذه الشـعـوب.

ومن أهـم قـبـائل شـعـوب البـحر: "البـلـسـت" "والشـردانـا" "والتـورشـا" "والشـكـلـش" ويرجـع أول ذكـر لـهـذه القـبـائل إلى عـصـر "تـحـتـمس الثـالث" أمـا أول معـارك عنيفـة - خاضتها هذه القبائل - فوقـعت في عـهـد كـلٍ مـن "رمـسيس الثـاني" وابنه "مـرنبتـاح" "ورمسيس الثـالث" الذين أحـرزوا انـتـصـاراً على مـعـسـكراتهم، وعـلاوة على ذلك فـقـد شـكّل الأسـرى مـنهم الحـرس الشـخـصي للملوك المصـريين، كما تـحولوا إلى جـنـود مُرتزقـة مما أدي إلـى استيطانـهم الأراضـي المصـرية في أواخـر عصـر "رمسيس الثـالث". ومنذ بداية الأسـرة الثانية والعشرين حتى نـهـاية الأسرة الرابعة والعشـرون تمكنت شـعوب البحر من الاستيلاء على عـرش مـصـر.

----

11. Опет - это один из важнейших религиозных праздников древнеегипетского календаря. Он называется и праздником бога Амона, когда его статуя покидает свой Карнаский храм, чтобы посетить Луксорский храм. Основной идеей праздника является взаимосвязь фараона и бога солнца Амона. Опет продолжался долго (от 11 до 24 дней). Он начинается с того, что из десятого пилона Карнака того времени выходила многолюдная торжественная процессия. Отправляясь в Луксорский храм, жрецы несли три пышно разукрашенных ладьи со статуями бога Амона-Ра, его супруги Мут и сына, бога луны Хонсу. Считается, что праздник Опет получил распространение в начале правления XVIII династии.

11. الأوبت: يعتبر احد الأعياد الدينية المهمة في التقويم المصري القديم. ويُطلق عليه أيضا "عيد الإله أمون"؛ حيث يغادر تمثاله معبده في الكرنك ليزور معبد الأقصر. ويرجع المغزى الحقيقي لهذا

العيد إلى العلاقة المتبادلة بين الفرعون وإله الشمس أمون رع.

وكان هذا العيد يستمر فترة طويلة (تستغرق ما بين 11 إلى 24 يوما). ويبدأ العيد بخروج موكب مهيب من جموع المواطنين من الصرح العاشر للمعبد آنذاك. ويحمل الكهنة ثلاثة مراكب مزينة بزخارف عديدة يوجد بداخلها تمثال "الإله رع" وزوجته "موت" وابنهما إله القمر "خونسو" ويُعتقد أن "عيد أوبت" حظي بانتشار واسع في بداية الأسرة الثامنة عشرة.

----

12. Серех считается первой геометрической формой, обрамляющей царское имя в период с 1-ой до 3-ей династии. По форме Серех представляет прямоугольную рамку, которая является упрощённым изображением фасада царского дворца. Верхнюю часть этой рамки занимает имя царя, под которым имеются вертикальные и горизонтальные линии. Наверху Сереха обычно изображается бог Хор в виде сокола. После 3-ей династии Серех стал

употребляться как один из религиозных символов.

12. **السرخ:** يعتبر أول شكل هندسي يضم اسم الملك في الفترة ما بين الأسرة الأولى والأسرة الثالثة، وهو عبارة عن إطار مستطيل يمثل تصوير مُبسط لواجهة القصر الملكي. ويشغل الجزء العلوي منه اسم الملك الذي يوجد أسفله خطوط رأسية وأفقية، ويعلو "السرخ" عادة صورة "الإله حورس"، وقد بدأ استخدام السرخ باعتباره رمزاً من الرموز الدينية بعد الأسرة الثالثة.

13.Столб Джед — предмет древнеегипетского культа, олицетворяющий один из символов бога Осириса. По форме он символизирует позвоночник человека и несёт в себе значение «стабильности». Джед употреблялся как охранительный амулет, и вкладывался в мумию. С этим знаком связан один из важнейших религиозных праздников – церемония «Подъёма столба Джед».

13.عمود جد: أداة مقدسة في مصر القديمة تجسد أحد رموز الإله أوزيريس، ويرمز إلى شكل عمود جد إلى العمود

الفقري للإنسان ويدل على معنى الاستقرار. وكان يُستخدم كتميمة واقية، كما كان يُوضع في المومياء. وقد ارتبط بهذا الرمز احد اهم الأعياد الدينية وهو عيد "إقامة عمود جد".

----

14. Тексты Пирамид – это древнейшее произведение религиозной литературы в Древнем Египте. Это название «Тексты Пирамид» получили по месту своего нахождения: они впервые были записаны на стенах внутренних помещений и коридоров пирамиды царя 5-ой династии Унаса в Саккаре, а потом стали записываться внутри помещений пирамид царей 6-ой династии и их супруг в южной Саккаре. «Тексты Пирамид» представляют собой сборник заупокойных молитв, гимнов, более 800 магических заклинаний (более 800 закл.), а также жертвенных ритуалов и фрагментов древних мифов. Главной целью этих текстов является обеспечение покойному фараону вечной жизни в обществе богов. Они отражают и представления

древних египтян о природе человека, их воззрения на смерть и устройство загробного мира.

14. نصوص الأهرامات: تُعد أقدم الكتب الدينية في مصر القديمة، وترتبط تسميتها بمكان العثور عليها، حيث سُجلت لأول مرة على الجدران الداخلية لغرف هرم الملك أوناس في سقارة وممراته، ثم بدأت تسجل داخل غرف أهرامات ملوك الأسرة السادسة وزوجاتهم في جنوب سقارة، وتضم "نصوص الأهرامات" مجموعة من الصلوات، والأناشيد الجنائزية، والتعاويذ السحرية - مايزيد عن 800 تعويذة - وأيضاً طقوس القرابين، ومقتطفات من الأساطير القديمة، وتهدف "نصوص الأهرام" في المقام الأول إلى توفير الحياة الأبدية للملك المتوفى في مجتمع الآلهة، كما تعكس هذه النصوص تصورات القدماء المصريين فيما يتعلق بطبيعة الإنسان ومعتقداتهم حول الموت، وتكوين العالم الآخر.

15. Ущебти – это погребальные фигурки, изображающие покойного, либо со скрещёнными на груди руками, либо с какими-нибудь орудиями труда. Древнеегипетское слово «Ушебти»

означает «отвечающие на зов». По верованиям древних египтян, Ушебти должны были замещать умершего на работах в загробных полях Осириса, поэтому они помещались в погребение рядом с усопшим. От имени покойного над Ушебти произносили или записывали на них заклинания с перечислением всех работ.

15. الأوشابتي: عبارة عن تماثيل جنائزية صغيرة تُصور المتوفى إما في الوضع الأوزيري (اليدين متقاطعتين على الصدر)، و إما وهو حامل إحدى أدوات العمل. وهذه الكلمة المصرية القديمة تعني "المُجيب لنداء" وطبقا لمعتقدات المصريين القدماء، فإن تماثيل "الأوشابتي" كانت تحل محل المتوفي في القيام بالخدمة في حقول العالم الآخر "أوزيريس"، وكانت تُوضع في المقبرة، كما كانت تتلي على هذه التماثيل - أو تُسجل عليها - الصيغ السحرية متضمنة جميع الأعمال التي سيقوم بها المتوفي.

----

16. Фараон – это традиционное название царей Древнего Египта. Это слово произошло от древнеегипетского «Пер-аа», что означает «Великий дом», то есть царский дворец. Древние

египтяне считали фараона сыном бога солнца Ра (или Амона-Ра), поэтому они должны были заботиться о фараоне и всячески его оберегать.

16. الفرعون: يعد اللقب التقليدي لملوك مصر القديمة. ويرجع أصل كلمة "فرعون" إلى الكلمة المصرية القديمة "بر-عا" وتعني "المنزل العظيم" ويُقصد بها القصر الملكي، وكان المصريون القدماء يعتقدون أن الفرعون هو ابن إله الشمس "رع" - أو أمون رع - ولذلك كان يجب عليهم العناية به وحمايته بشتى الوسائل.

----

17. Хеб-сед – самый известный и важный династийный (царский) праздник в Древнем Египте. Он отмечался в тридцатый год правления фараона, а затем каждые следующие три года его царствования. Основная цель праздника – обновление силы и молодости царя, доказательство его дееспособности перед сонмом богов и, конечно, подтверждение своих прав на престол страны. Празднование обычно

сопровождалось основанием фараоном особого храма. Полагается, что Хеб-сед уходит корнями к эпохе Раннего царства.

17. حِب سِد: يعتبر أهم عيد ملكي في مصر القديمة وأشهره. وكان يُحتفل به في العام الثلاثين من حكم الملك، وبعد ذلك كل ثلاث سنوات من حكمه، ويهدف هذا العيد بصورة أساسية إلى تجديد قوة الملك وشبابه، وإثبات قدرته على الحكم أمام مجموعة من الآلهة، وبالطبع تأكيد حقه في تولى عرش البلاد، وكان عادة يُصاحب هذا الاحتفال تأسيس الفرعون لمعبد خاص به، ويرجح أن جذور عيد "حب سد" تعود إلى العصر العتيق.

----

18. Хетты – это один из древних народов, обитавших в Малой Азии, где они создали Хеттское царство в 1500 г. д.н.э. В последние века своего существования хетты воевали с египтянами (при Тутмосе III и Рамсесе II) за контроль над областью современной Сирией (особенно за город Кадеш). После захвата

Хеттского царства народами моря оно пришло в упадок.

18. الحيثيون: هم إحدى الشعوب القديمة التي كانت تقطن منطقة آسيا الصغرى، حيث أسست بها المملكة الحيثية في عام 1500 قبل الميلاد، وقام الحيثيون في أواخر عهدهم بمحاربة المصريين - في عهد تحتمس الثالث ورمسيس الثاني - من أجل السيطرة على منطقة سوريا الحالية - وبخاصة مدينة قادش، وقد انهارت مملكة الحيثين إثر وقوعها تحت احتلال "شعوب البحر".

Приложение №3

Географические названия

الأسماء الجغرافية

Абги́г	**ابجيج** (الفيوم)
Абидо́с	**ابيدوس** (سُوهَاج)
Абу-Раваш	**ابو رَوَاش** (الجيزَة)
Абуси́р	**ابو صِير** (الجيزَة)
Абу-Те́шт	**ابُو تِشِت** (قِنا)
Авари́с	**اوَاريس**: عَاصِمَة الهكسُوس، كانت تقع في شَرق الدِلتا
А́зия	**آسْيَا**
Ма́лая ~	آسيا الصُغرَى
Сре́дняя ~	آسيا الوسطى
Апи́с	**ابيس** (الأسكَندَريَة)
Ари́ш	**العَريش** (شمَال سِينَاء)
Асси́рия	**آشُور**: دولة قديمة، كانت تقع في شمال بلاد الرافدين
Асуа́н	**أسْوَان**
Асью́т	**أسْيُوط**
Атфи́х	**اطفِيح** (الجيزَة)
А́фрика	**افريقيَا**
Ахми́м	**اخمِيم** (سُوهَاج)
Ашмуне́н	**الأشْمُونِين** (المِنيَا)
Бада́ри	**البَدَاري** (أسيُوط)
Балканы, Балканский	**البَلقَان، مَنطِقَة**

регион	**البَلقان**
Ба́нха	**بَنهَا**
Бахари́я	**وَاحِة البَحَريَة** (الجِيزَة)
Бахня́са	**بَهنَسَا** (المِنيَا)
Буто́	**بُوتُو**(تَل الفَراعِين حَالِيا): عَاصِمَة مِصر السُفلى قبل عَصر تَوحِيد قُطرَي البلاد وتقع بدسوق بكفر الشيخ
Бэ́ни Хаса́н	**بَنِي حَسَن** (المِنيَا)
Бэ́ни-Сэу́ф	**بَنِي سِويف**
Гарби́я	**الغَربِيَة**
Геопо́лис	**هِلِيُوبُولِيس** (عِين شَمس – المَطرِية حَالِيا)
Ги́за	**الجِيزَة**
Даманху́р	**دَمَنهُور**
Дакахли́я	**دَقَهلِية**
Данда́ра	دَندَرَة (قِنا)
Да́хла	وَاحِة الدَاخلة (الوَادِي الجَدِيد)
Дахшу́р	**دَهشُور** (الجِيزَة)
Дейр эль-Бе́рша	**دِير البَرشَا** (المِنيَا)
Деша́ша	**دِشَاشَة** (بَنِي سِويف)
Джабль-Хари́ди	**جَبل هَريدي** (سُوهَاج)
Еги́пет	**مِصر**
Ве́рхний ~	مصر العُليا (الوَجه القِبلي)
Дре́вний ~	مصر القَدِيمَة

Ни́жний ~	مصر السُفلى (الوَجْه البَحَرِي)
Исмаили́я	**الإسْمَاعِلِية**
Ка́деш	**قَادِش** (سُورِيا)
Кальюби́я	**القَلْيُوبية**
Канти́р	**قَنْتِر (الشَرْقِيَة)**
Кафр-эль-Шейх	**كَفر الشِيخ**
Ке́на	**قِنَا**
Кифт	**قِفط** (قِنَا)
Кус	**قُوص (قِنَا)**
Кусия	**قُوصِيا (قِنَا)**
Куш	**قُوش (النُوبَة حَالِيا وهي مَمْلكة قدِيمَة)**
Лаху́н	**اللاهُون (الفَيُوم)**
Лишт	**اللِشْت (الجِيزَة)**
Луксо́р	**الأقصُر**
Ма́ди	**مَدِينة مَاضِي (الفَيُوم)**
Мейду́м	**مَيدُوم (بَنِي سوِيف)**
Ме́мфис	**مَنْف (الجِيزَة)**
Ману́ф	**مِنُوف (المِنُوفِية)**
Менуфи́я	**المِنُوفِية**
Месопота́мия, Междуре́чье	**بلاد مَا بَين النَهرين، بلاد الرَافِدين**
Ми́нья	**المِنْيا**
Мир	مِير (أسْيُوط)
Мита́ни	**مِيتَانِي** (مِن مَمَالِك الشَرق القدِيم بشمال سُوريا)
Мит-Рахи́на	مِيت رَهِينَة (الجِيزَة)

Нака́да	نـقـادَة (قِـنَا)
Не́хеб	نِخِب (الكَاب حَاليا): عَاصِمَة مِصر العُليا قبل عَصر تُوحِيد قُطرَي البلاد وكانت تقع بشمال أسوان
Нил	نـهـر النِّـيـل
Ну́бия	الـنُّـوبَـة
Оро́нт	نـهـر الـعَـاصِـي (سُوريا)
Порт-Саи́д	بُـورسَعِيد
Пунт	بونت: بلاد تطل علي البحر الأحمر أو خليج عدن، جنوبي شرق مصر بعد السودان (الصومال حاليا)
Са эль-Ха́гар	صَـا الحَـجَـر (الغَربية)
Саккáра	سَـقـارَة (الجِيزَة)
Самануд	سَـمَـنُّـود (الغَربية)
Сан эль-Хагáр	صَـان الحَـجَـر (الشَرقِيَة)
Сáха	سَـخَـا (كَفر الشِيخ)
Сехéль *м.*	جـزِيرَة سهيل (أسْوَان)
Си́ва	وَاحَـة سِـيـوَة
Си́ла	سِـيـلا (الفَيُوم)
Синáй	سِـيْـنَاء
Си́рия	سُـوريَـا
Телль-Атри́б	تَـل أتْـريـب (القليوبية)
Телль-Бáста	تِـل بـسْـطـة (الشَرقِيَة)
Телль-Фарао́н	تَل فِـرعُـون (الشَرقِيَة)
Телль-эль-Амáрна (Амáрна)	تَـل الـعَـمَـارْنَـة (الـعَـمَـارْنَـة)

Телль-эль-Баламу́н	**تل البلامون** (دقهلية)
Телль-эль-Фараи́н	**تل الفراعين** (كفر الشيخ)
Телль-эль-Фара́ма	**تل الفرما** (بورسعيد)
Ту́на-эль-Джа́бль	**تونا الجبل** (المنيا)
Файю́м	**الفيوم**
Фара́фра	**واحة الفرافرة** (الوادي الجديد)
Филé	**جزيرة فيلة** (أسوان)
Фи́вы	**طيبة** (الأقصر حاليا)
Ха́рга	**واحة الخارجة** (الوادي الجديد)
Хатну́б	**حاتنوب** (المنيا)
Хауа́ра	**هوارة** (الفيوم)
Хелуа́н	**حلوان**
Шаркúя	**الشرقية**
Эгéйское мóре	**بحر إيجة** (أحد فروع البحر المتوسط

	تَطل عَليه تُركِيا واليُونَان)
Элефанти́н	**جزيرَة إلِفنتِين** (أسوَان)
Эль-Ва́ди-эль-Джади́д	**الوَادِي الجَدِيد**
Эль-Каб	**الكَاب** (أسوَان)
Эхна́сия	**إهناسيا** (بَنِي سويف)
Э́дфу	**إدفُو** (أسوَان)
Э́сна	**إسنا** (الأقصُر)